M
1503
A686K3
1897
c. 1

MUSI

University of Toronto

Presented to the

Edward Johnson Music Library

by

The
Estate of Eugene Dolny

Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/katerynaoperautr00arka

Посвята любои, незабутнеи жэнщи моеи

ОЛЕСИ.

КАТЕРЫНА

ОПЕРА

У

ТРЕХЪ ДІЯХЪ

Музыка Н.А....а.

Либрето по Т.Г.ШЕВЧЕНКУ.
Склавъ Н.А....ъ.

Слова Т.Г.Шевченка надрукованы бильшимъ шрифтомъ.

Собственность автора.

Цѣна 3 руб. 50 к.

Главный складъ въ г. Николаевѣ у Л.П.ОРТЕНБЕРГА,
Коммиссіонера Отдѣленія ИМПЕРАТОРСКАГО русскаго музык. общества.

Въ С. ПЕТЕРБУРГѢ,
у А. Іогансена.
у І.Юргенсона.

Въ МОСКВѢ,
у П. Юргенсона.
у А. Гутхейля.

Въ КІЕВѢ,
у Л.Идзиковскаго.
у А.Сокола.

Въ ОДЕССѢ,
у А. Густавсона.
у Э. Островскаго,

и во всѣхъ музыкальныхъ магазинахъ другихъ городовъ.

ДІЕВЫ ЛЮДЕ:

ОСТАПЪ ПАЛІЙ ..... селянинъ.

ГАННА ..... іого жинка.

КАТРЯ ..... ихъ дочкà.

АНДРІЙ БЕЗВЕРХЫЙ ..... парубокъ тогожъ села сырота.

ОКСÀНА, ОДÀРКА } ..... пòдругы Катрыны.

ИВАНЪ ГУЛЯЕВЪ ..... солдатъ.

ИВÀСЬ ..... Катрина дытына.

Парубкы, дивчàта, солдаты.

UNIVERSITY OF TORONTO JUNE 30 1897

M 1503 A686 K3 1897

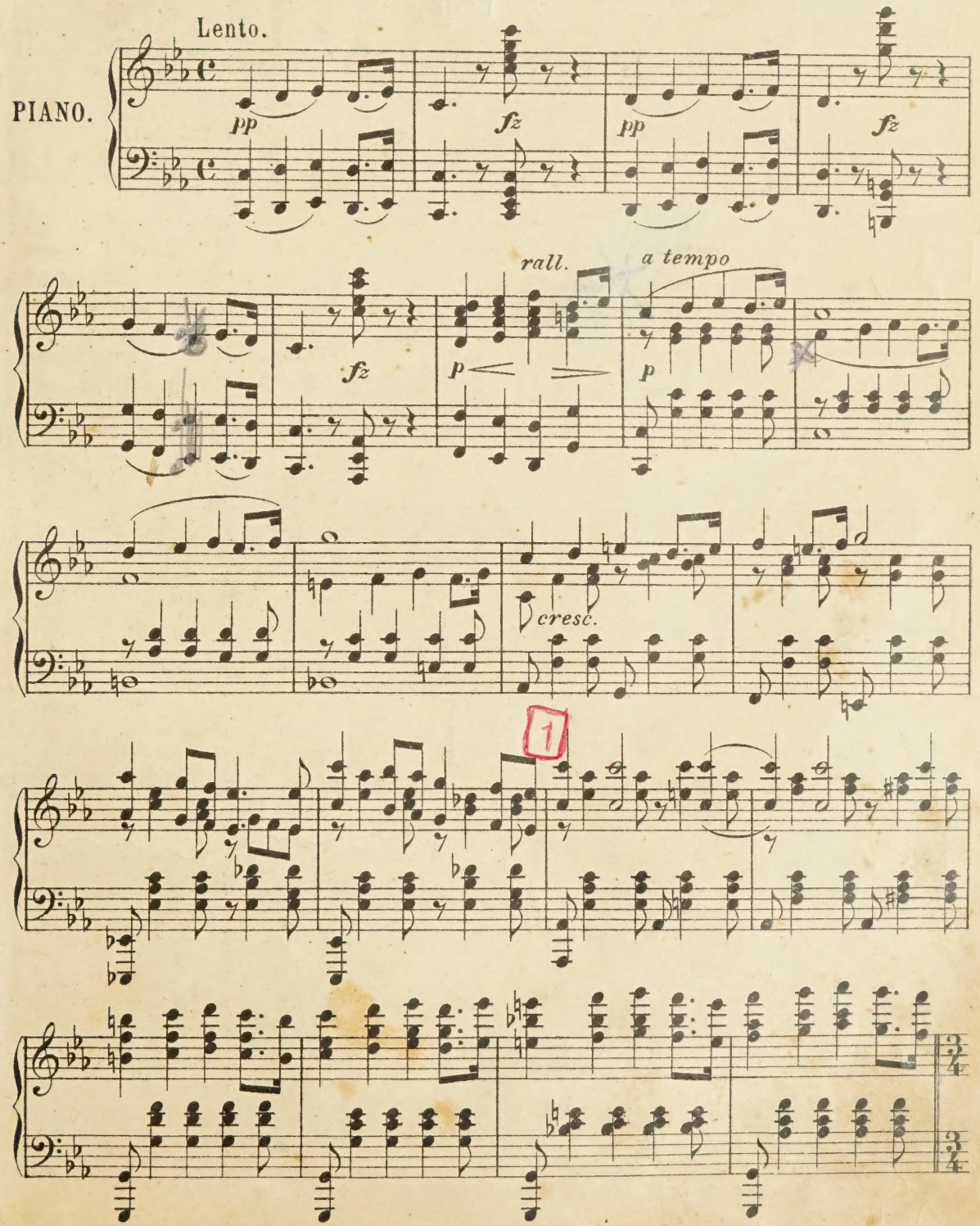
UNIVERSITY OF TORONTO 67,654 EDWARD JOHNSON MUSIC LIBRARY

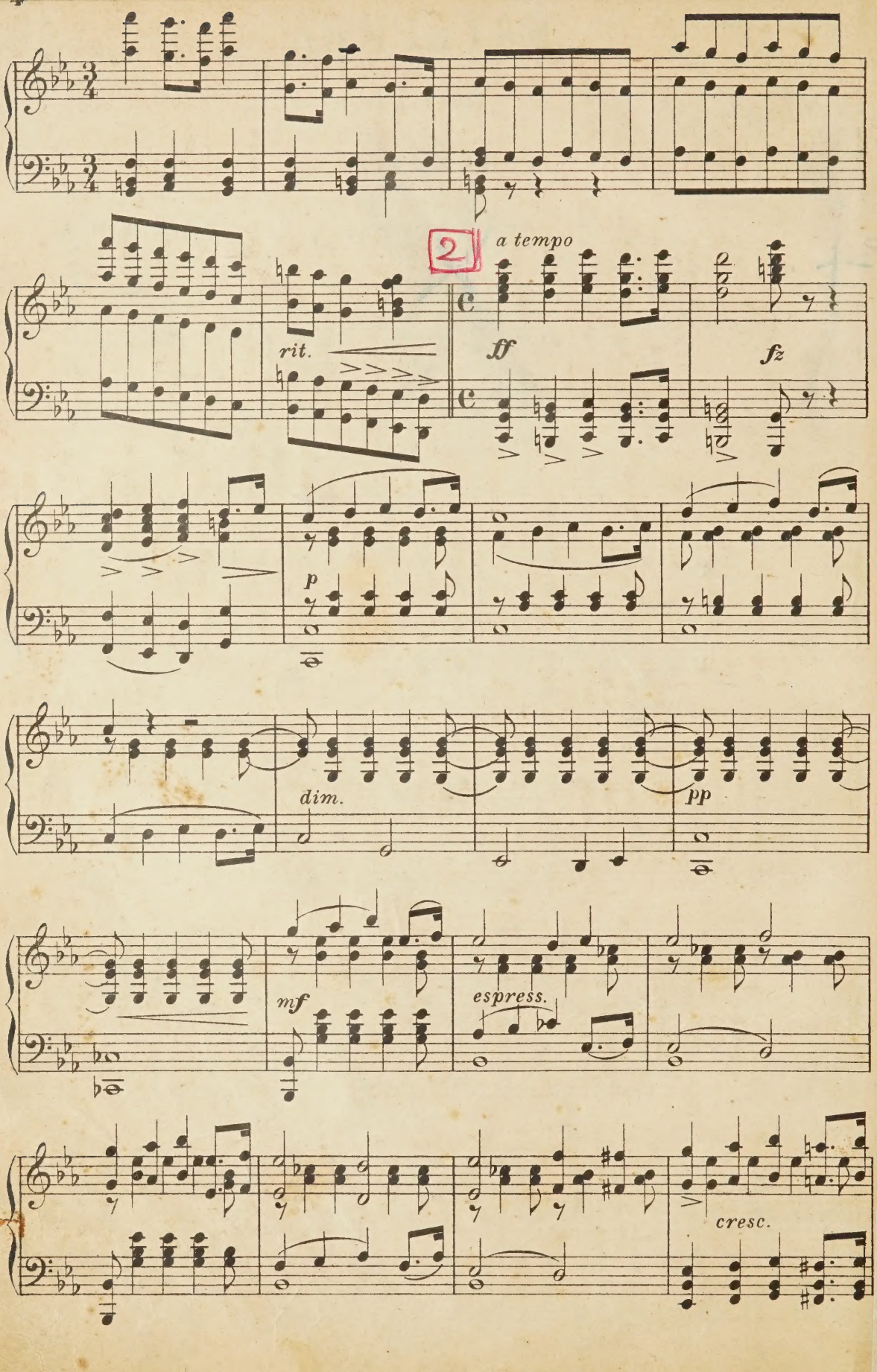
„КАТЕРИНА“

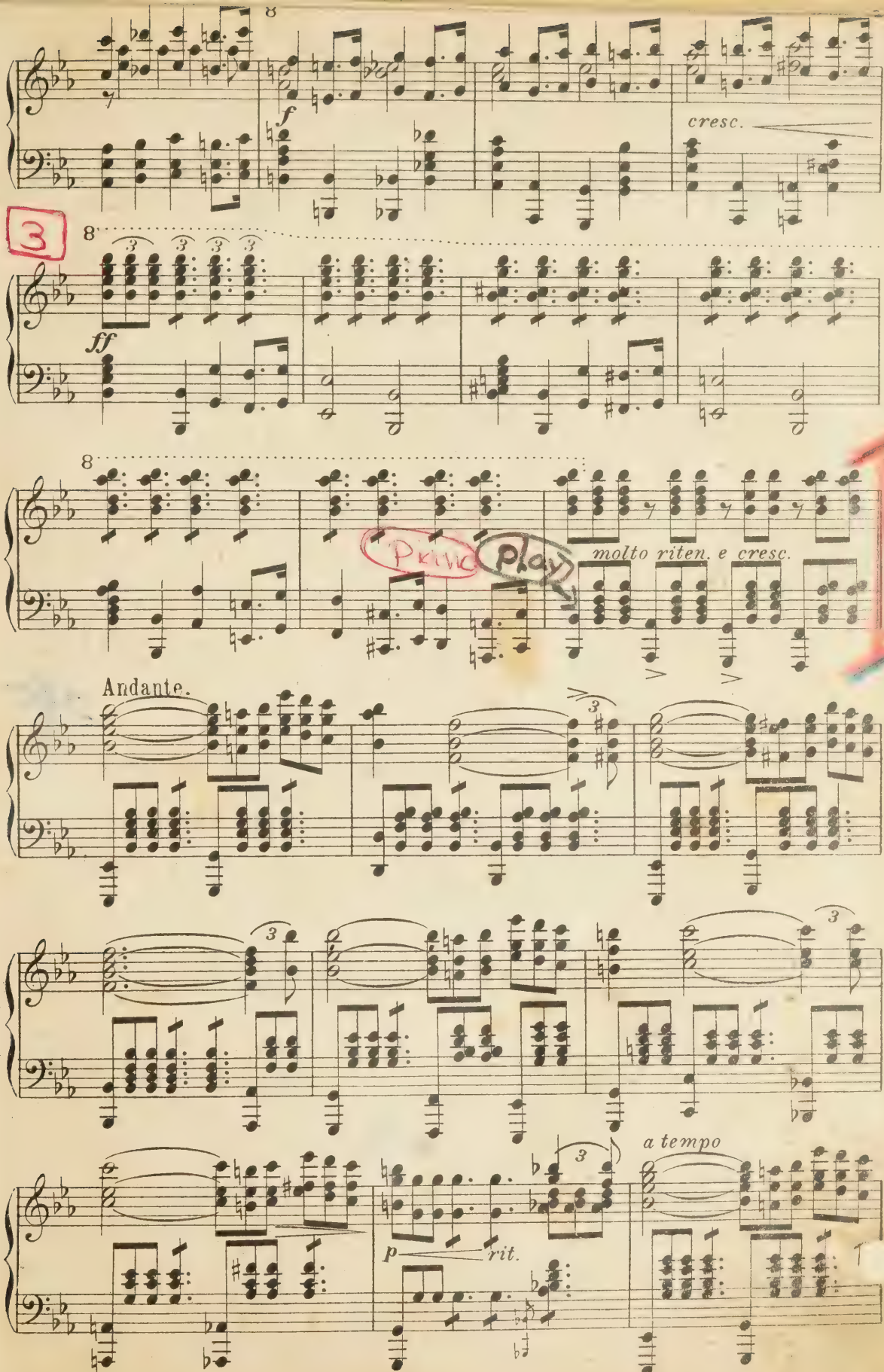
ОПЕРА
у
ТРЕХЪ ДІЯХЪ.

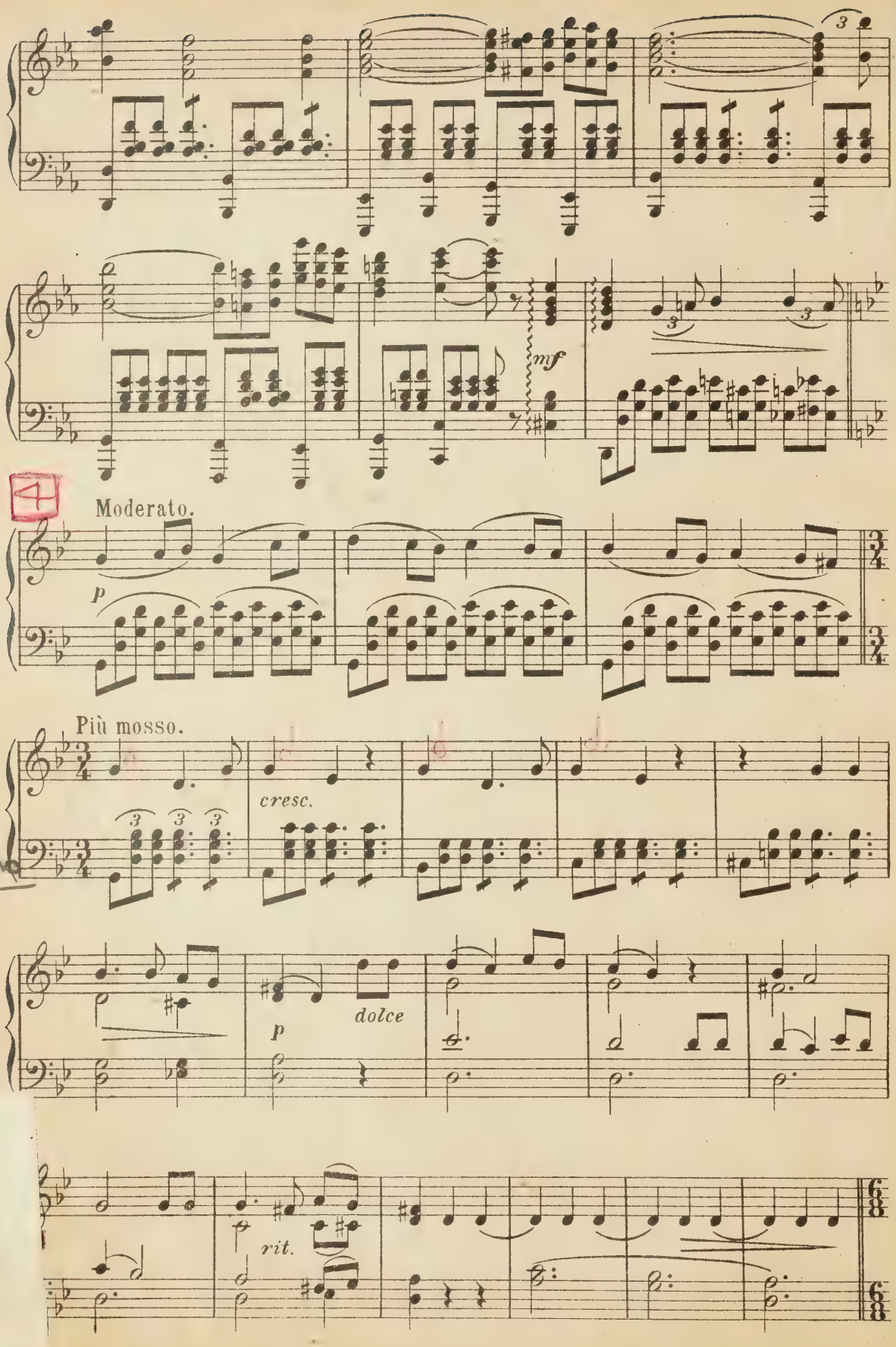
УВЕРТЮРА.

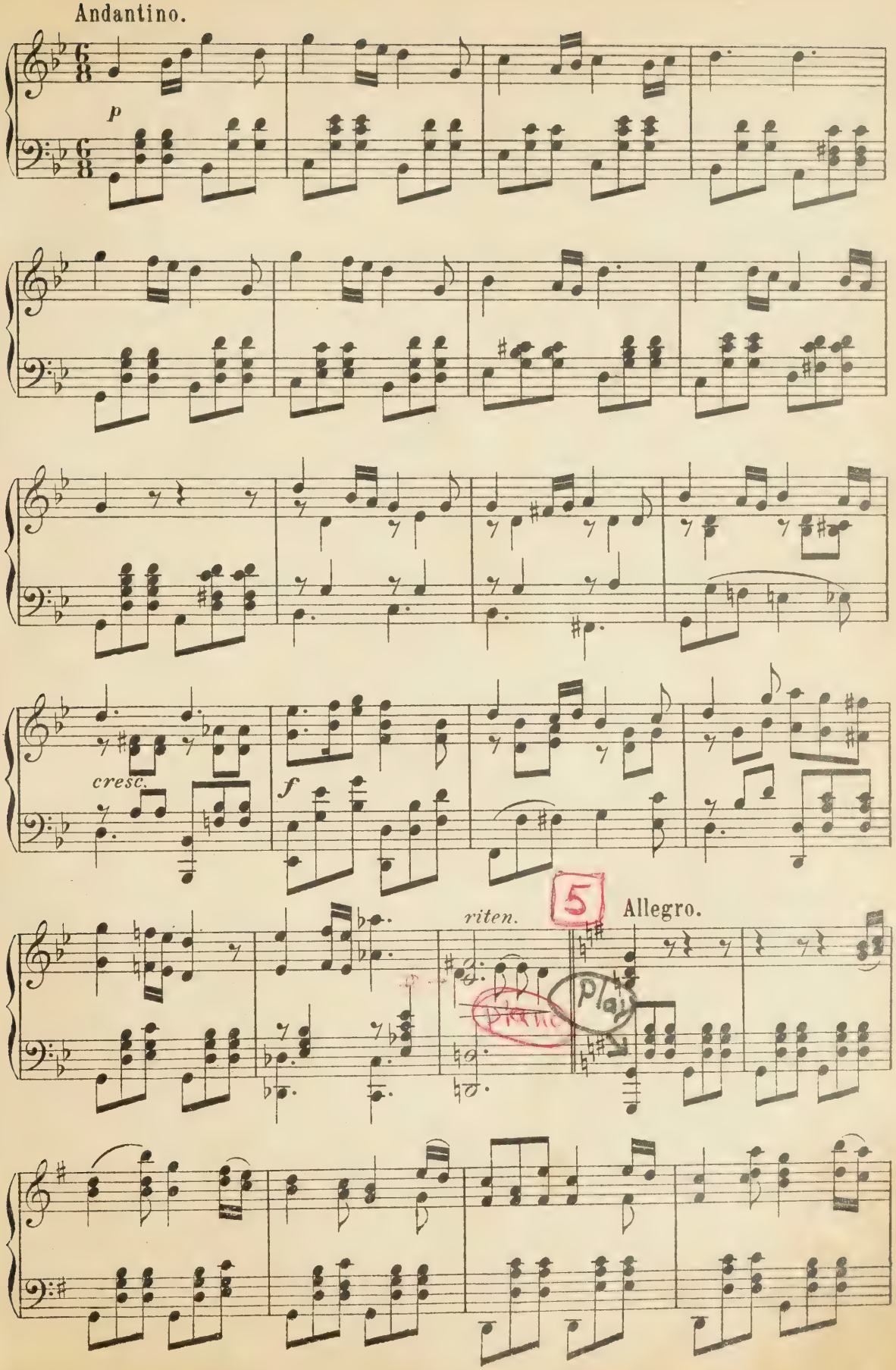
Муз. Н. Н. А....а.

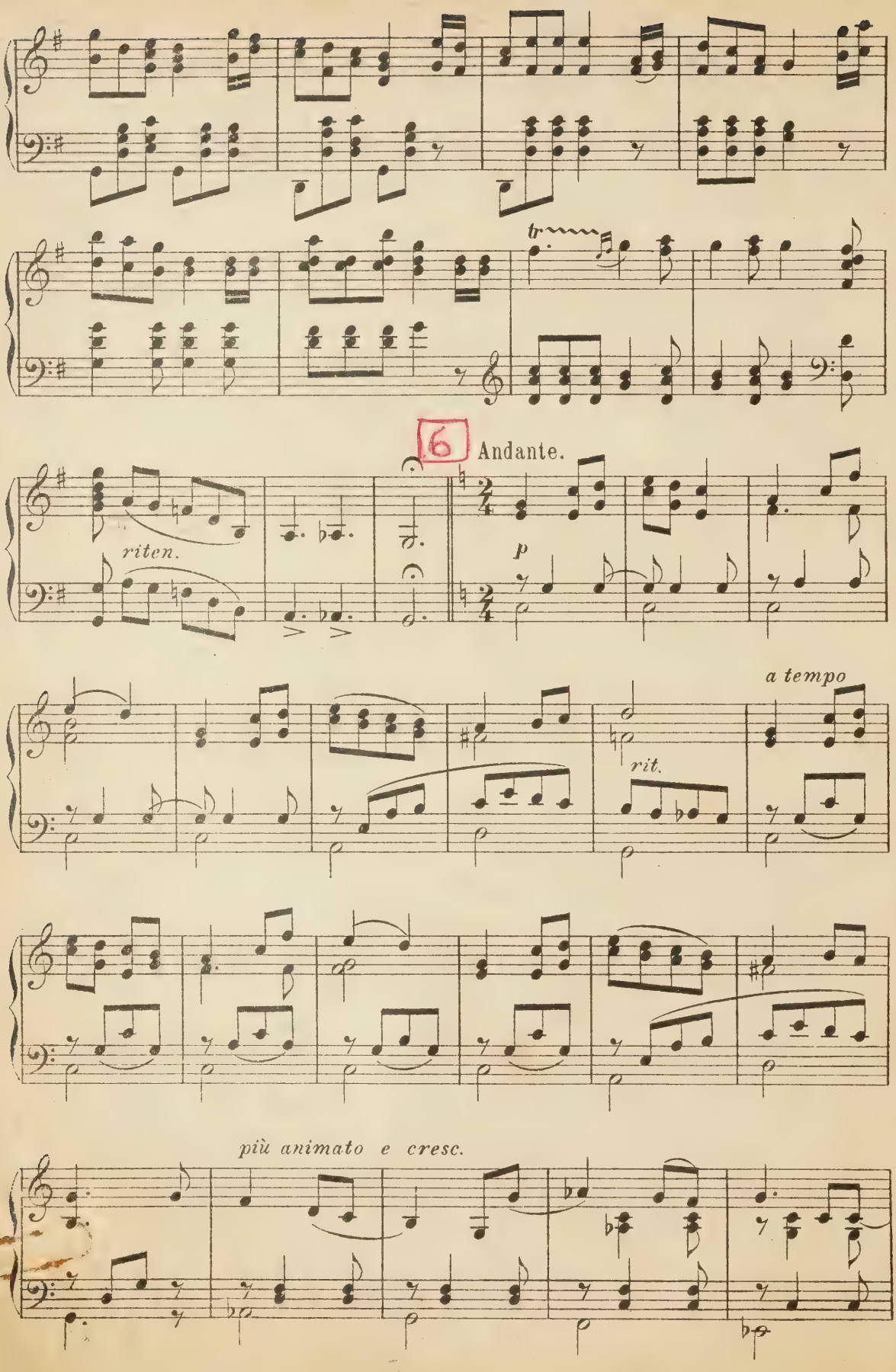


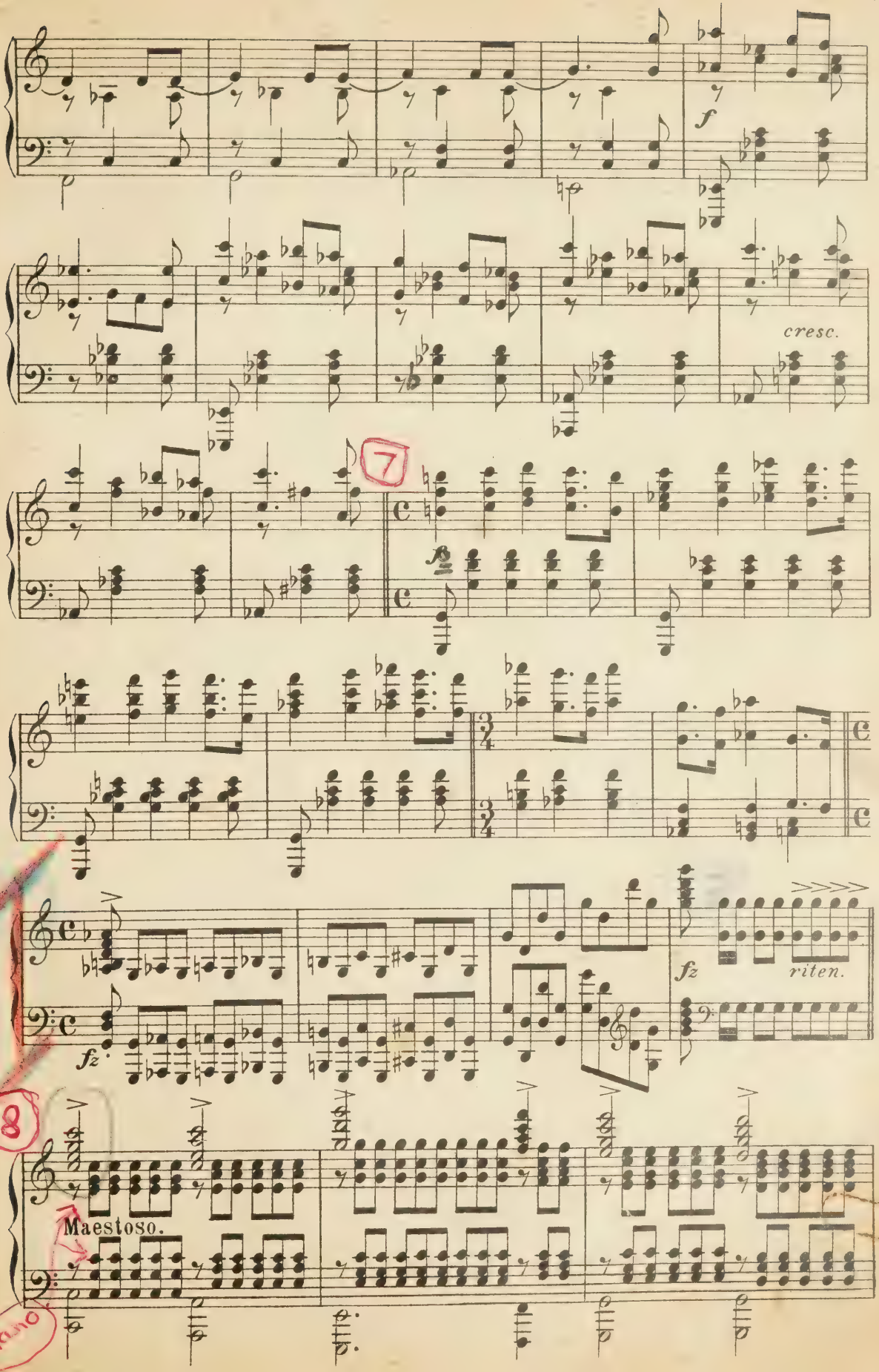

2
a tempo
rit.
ff
fz
p
dim.
pp
mf
espress.
cresc.

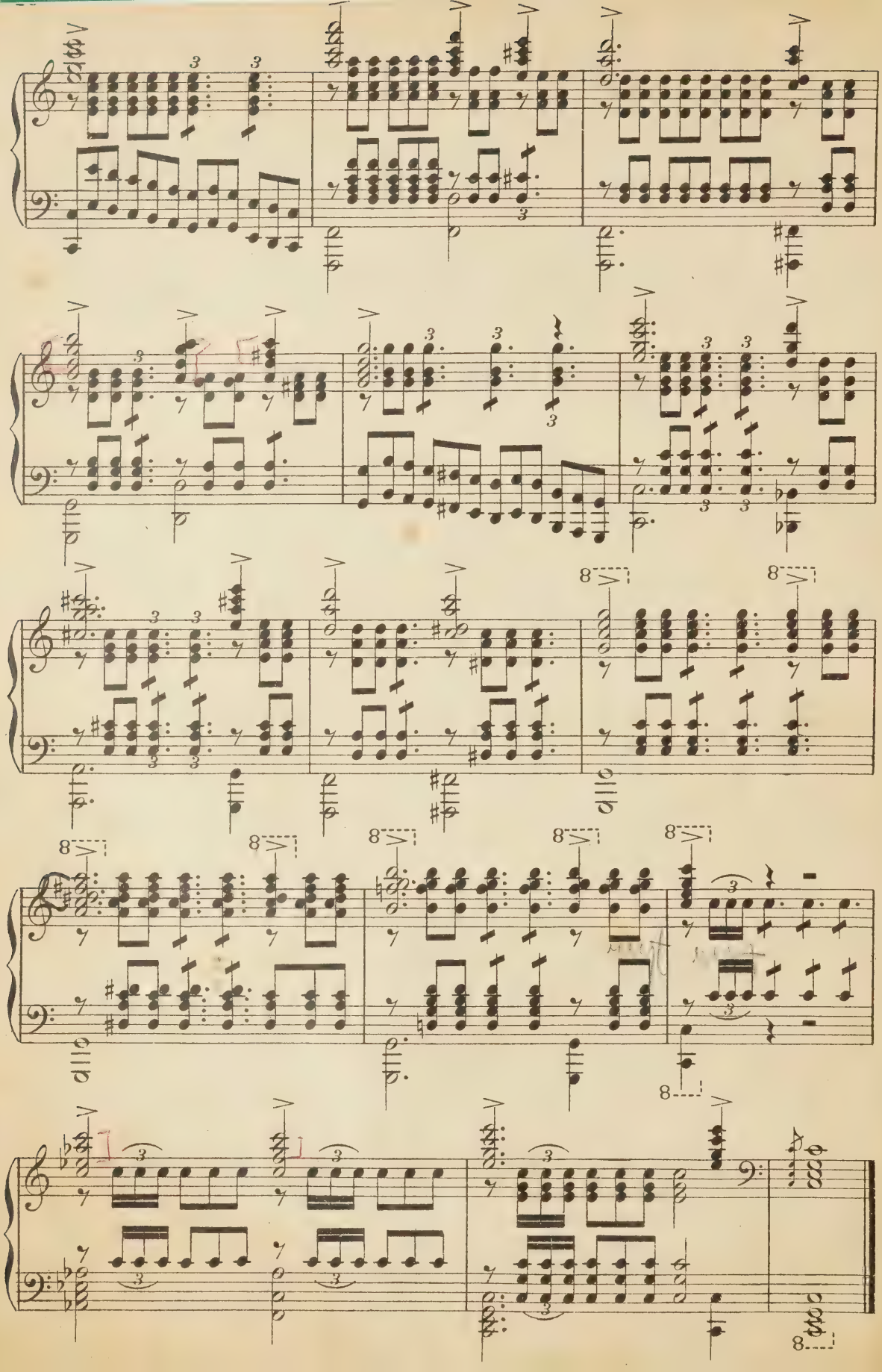

8
f
cresc.
3
8
ff
8
molto riten. e cresc.
Andante.
a tempo
p
rit.


3
mf
4
Moderato.
p
Più mosso.
cresc.
p
dolce
rit.


Andantino.
p
cresc.
f
riten.
5
Allegro.


tr
16
Andante.
riten.
p
a tempo
rit.
più animato e cresc.

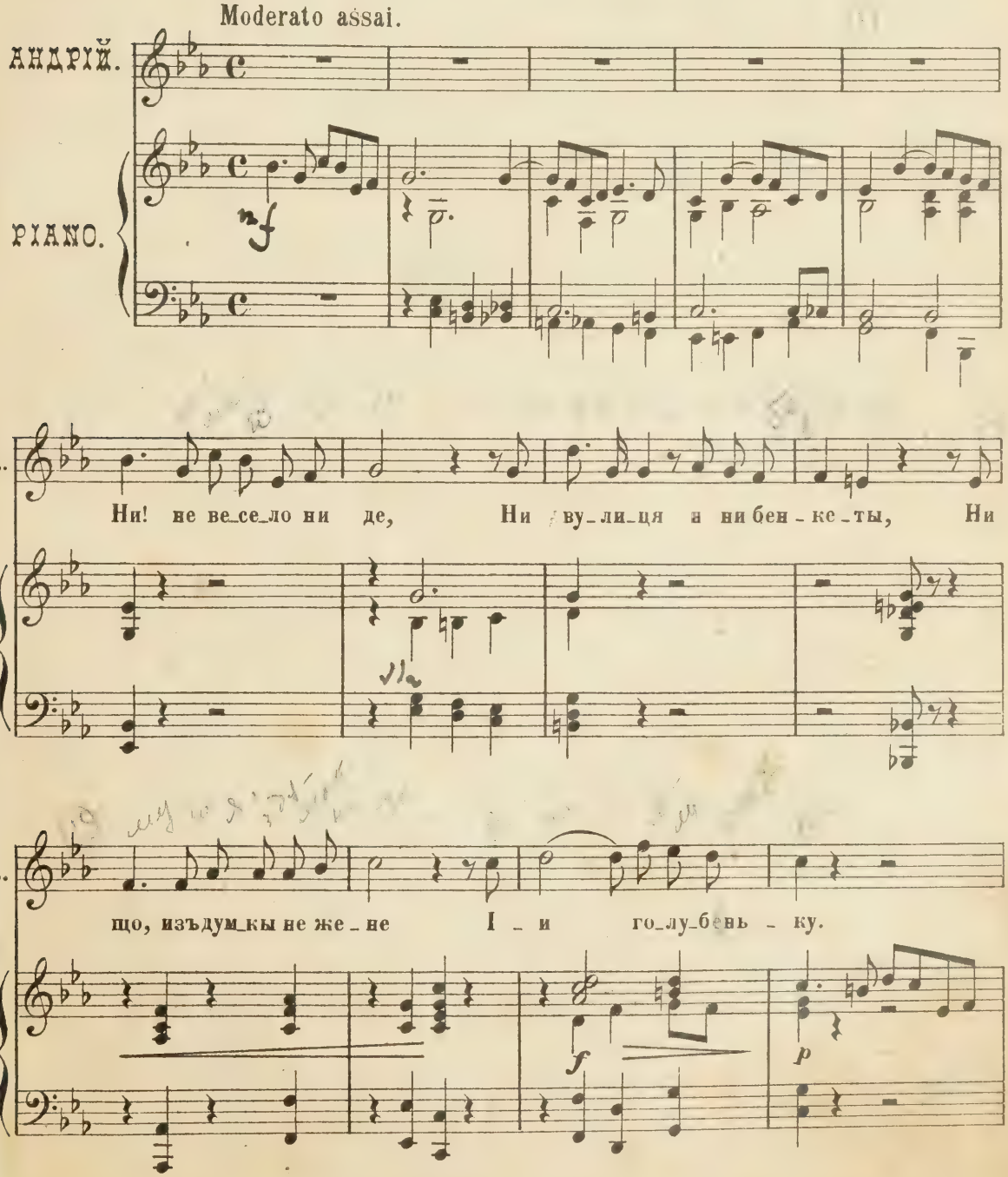

f
cresc.
7
fz
riten.
fz
8
Maestoso.
Piano

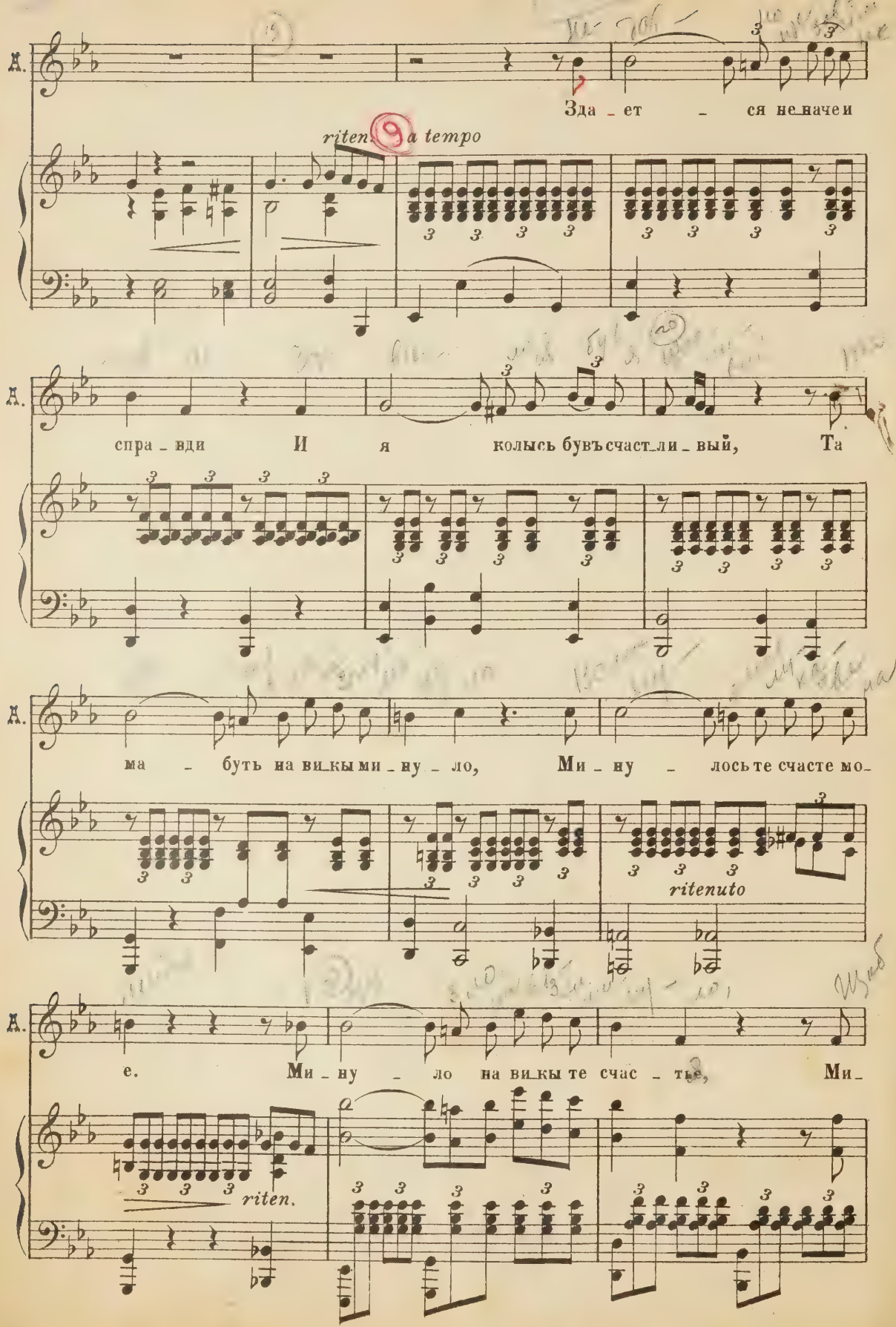


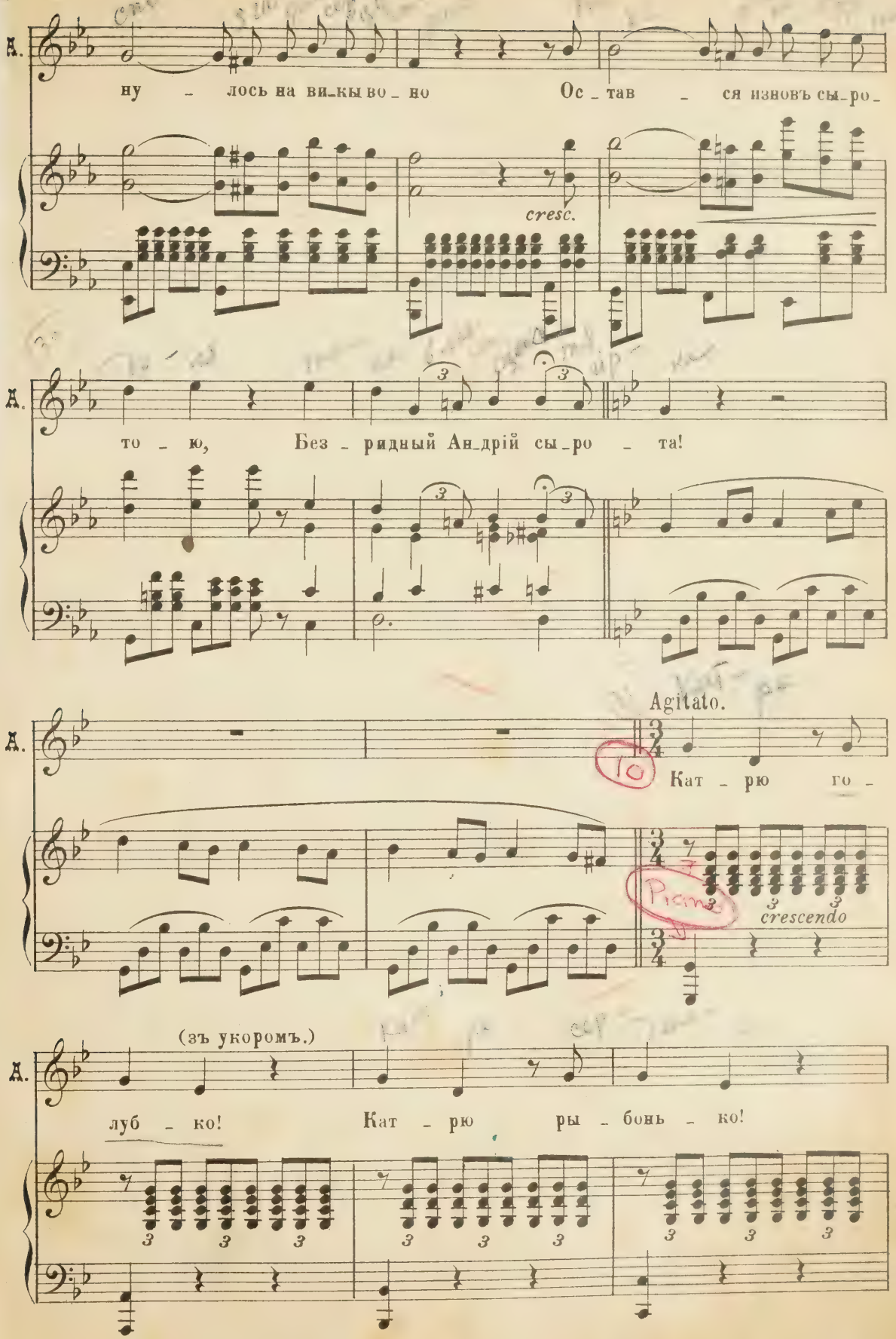
ДІЯ І.

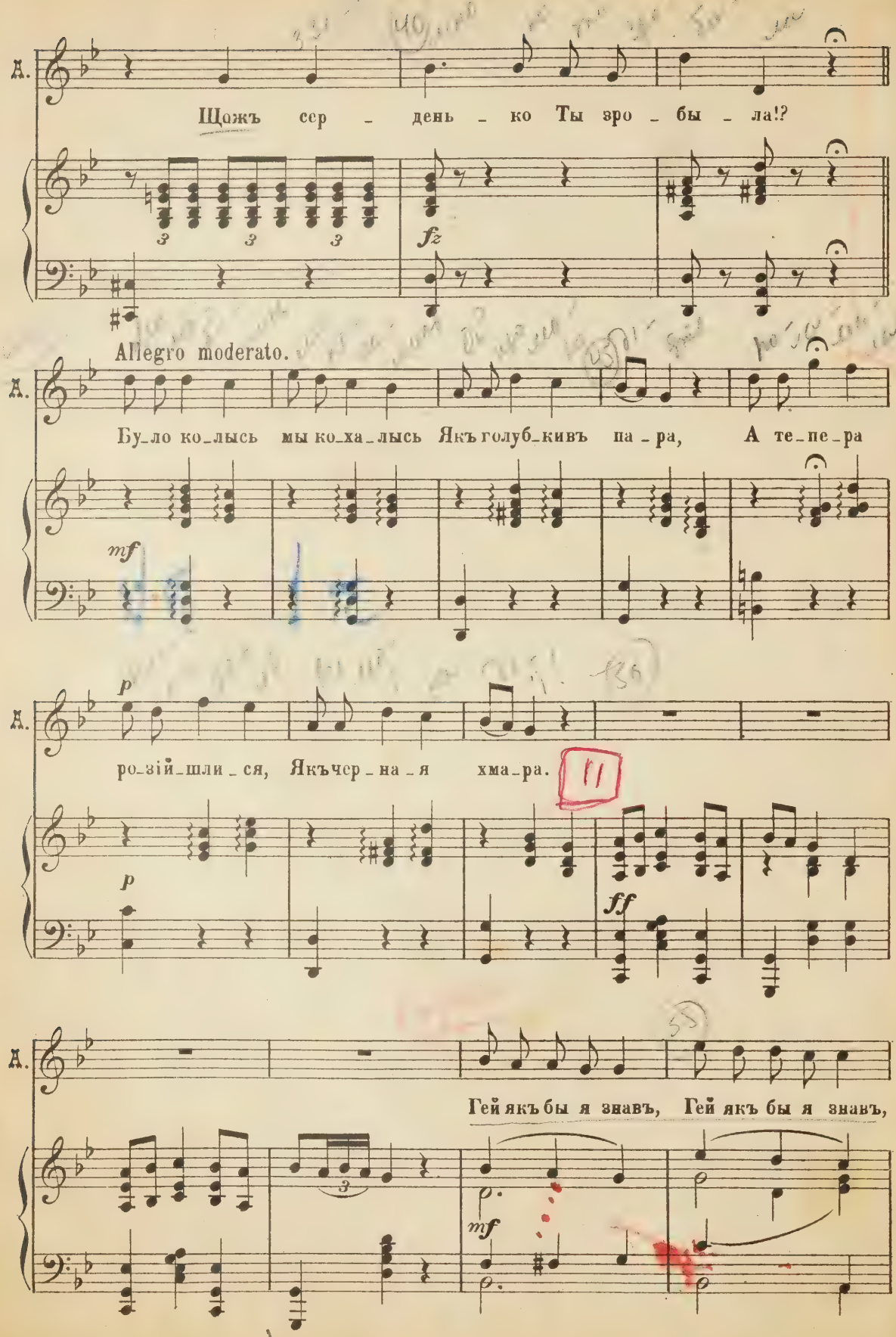
Беригъ ричькы. Ричька поросла зъ того берига очеретомъ. На гори выдко село изъ церквицею и витрякамы о шосты крылахъ. Помижъ деревамы де ни де тополи. На кону вербы коло ричькы. Зъ права колода. Свитыть мисяць и одблыскуется у ричьци. Чутно соловейка, на кону нема никого; музыка зтыха грае. Одъ села иде Андрій смутный, сидае на колоду, дали зхопывшысь почына спиваты, пидходячы до авансцены.

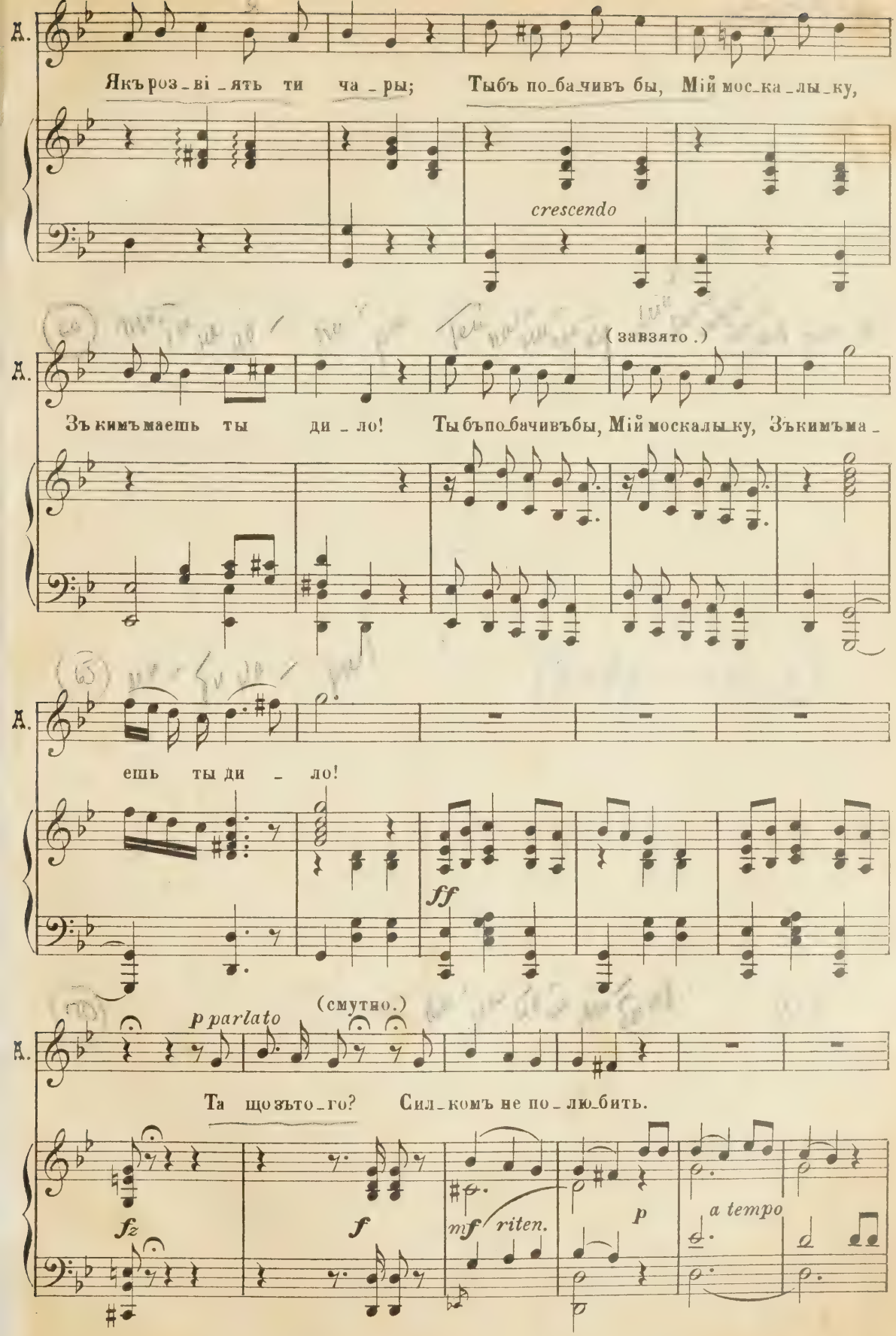
№ 1.

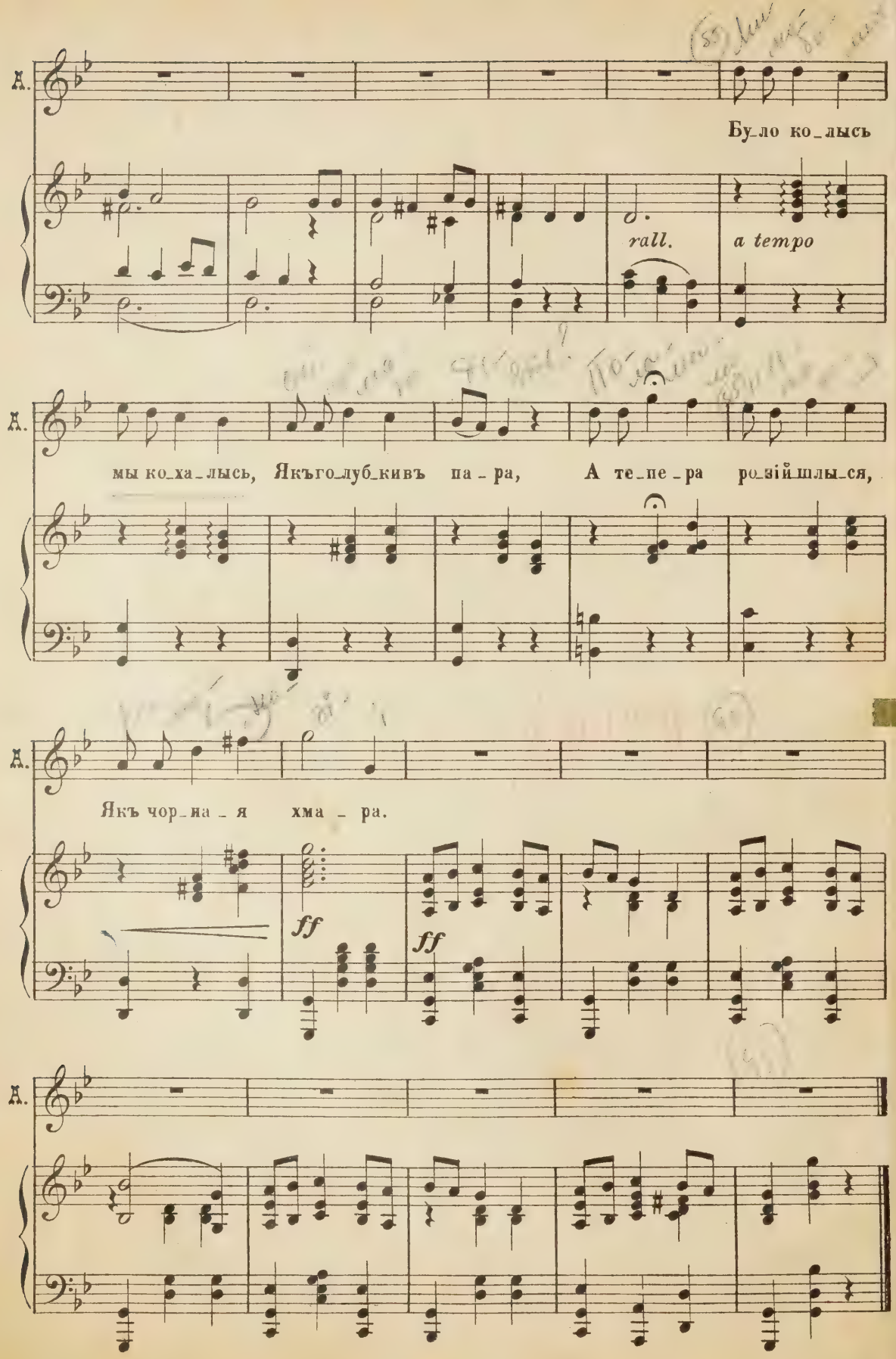



А.
Зда_ет _ ся не_начеи
riten. a tempo
А.
спра_вди И я колысь бувъсчаст_ли_вый, Та
А.
ма _ буть на ви_кы ми_ну_ло, Ми_ну _ лось те счасте мо_
ritenuto
А.
е. Ми_ну _ ло на ви_кы те счас _ тье, Ми_
riten.


А.
ну – лось на ви-кы во – но Ос – тав – ся изновъ сы-ро-
cresc.
А.
то – ю, Без – ридный Ан-дрій сы-ро – та!
Agitato.
А.
Кат – рю го –
Piano
crescendo
(зъ укоромъ.)
А.
луб – ко! Кат – рю ры – бонь – ко!


А.
Щожъ сер - день - ко Ты зро - бы - ла!?
fz
Allegro moderato.
А.
Бу_ло ко_лысь мы ко_ха_лысь Якъ голуб_кивъ па - ра, А те_пе_ра
mf
А.
ро_зій_шли_ся, Якъчер_на_я хма_ра.
p
p
ff
А.
Гей якъ бы я знавъ, Гей якъ бы я знавъ,
3
mf


А.
Якъ роз_ві_ять ти ча_ры; Тыбъ по_ба_чивъ бы, Мій мос_ка_лы_ку,
crescendo
(завзято.)
А.
Зъ кимъ маешь ты ди_ло! Ты бъпо_бачивъбы, Мій москалы_ку, Зъкимъма_
А.
ешь ты ди_ло!
ff
(смутно.)
p parlato
А.
Та щозъто_го? Сил_комъ не по_лю_бить.
fz
f
mf riten.
p
a tempo



А.

Бу_ло ко_лысь

rall. *a tempo*

А.

мы ко_ха_лысь, Якъго_луб_кивъ па_ра, А те_пе_ра ро_зій_шлы_ся,

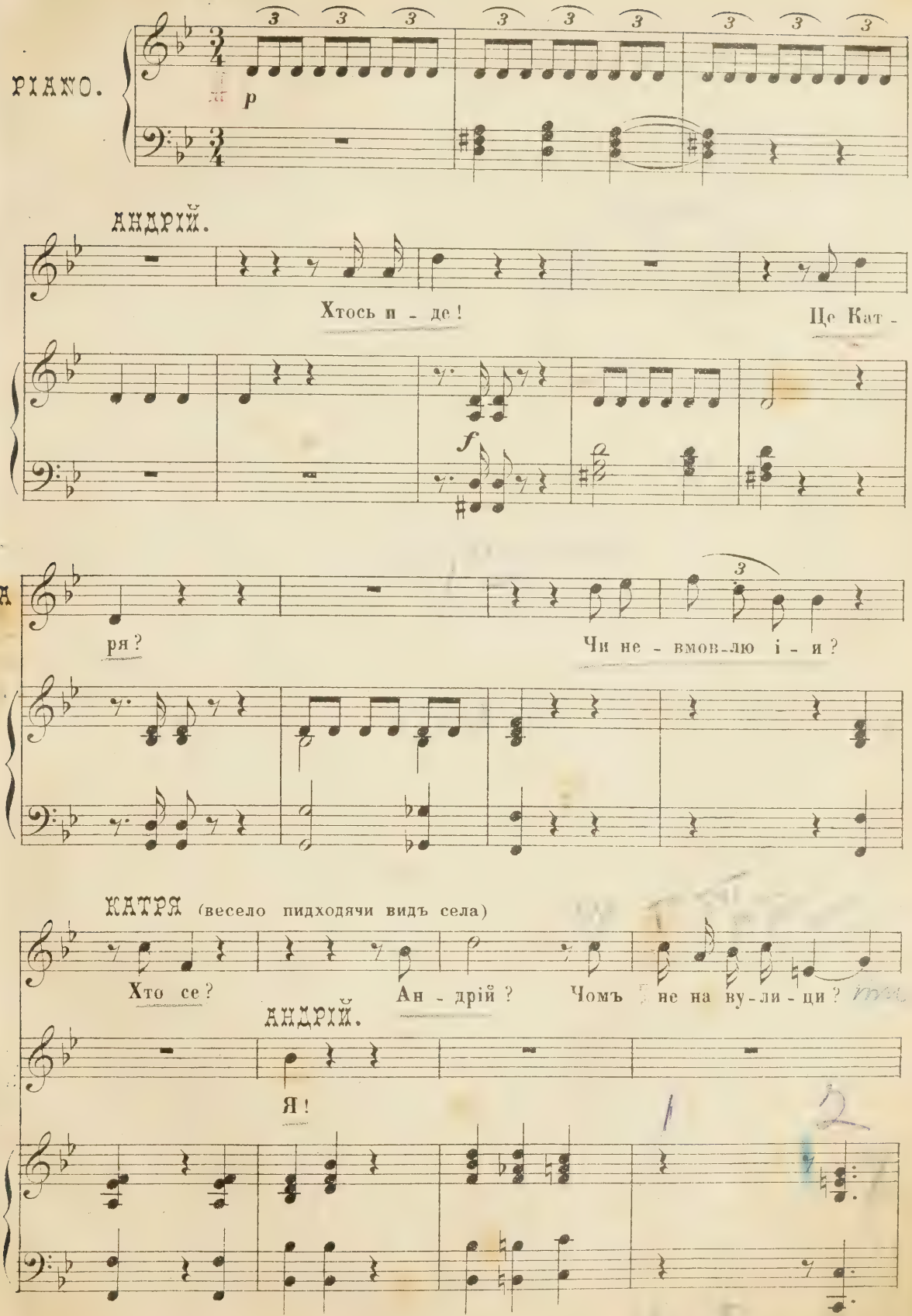
А.

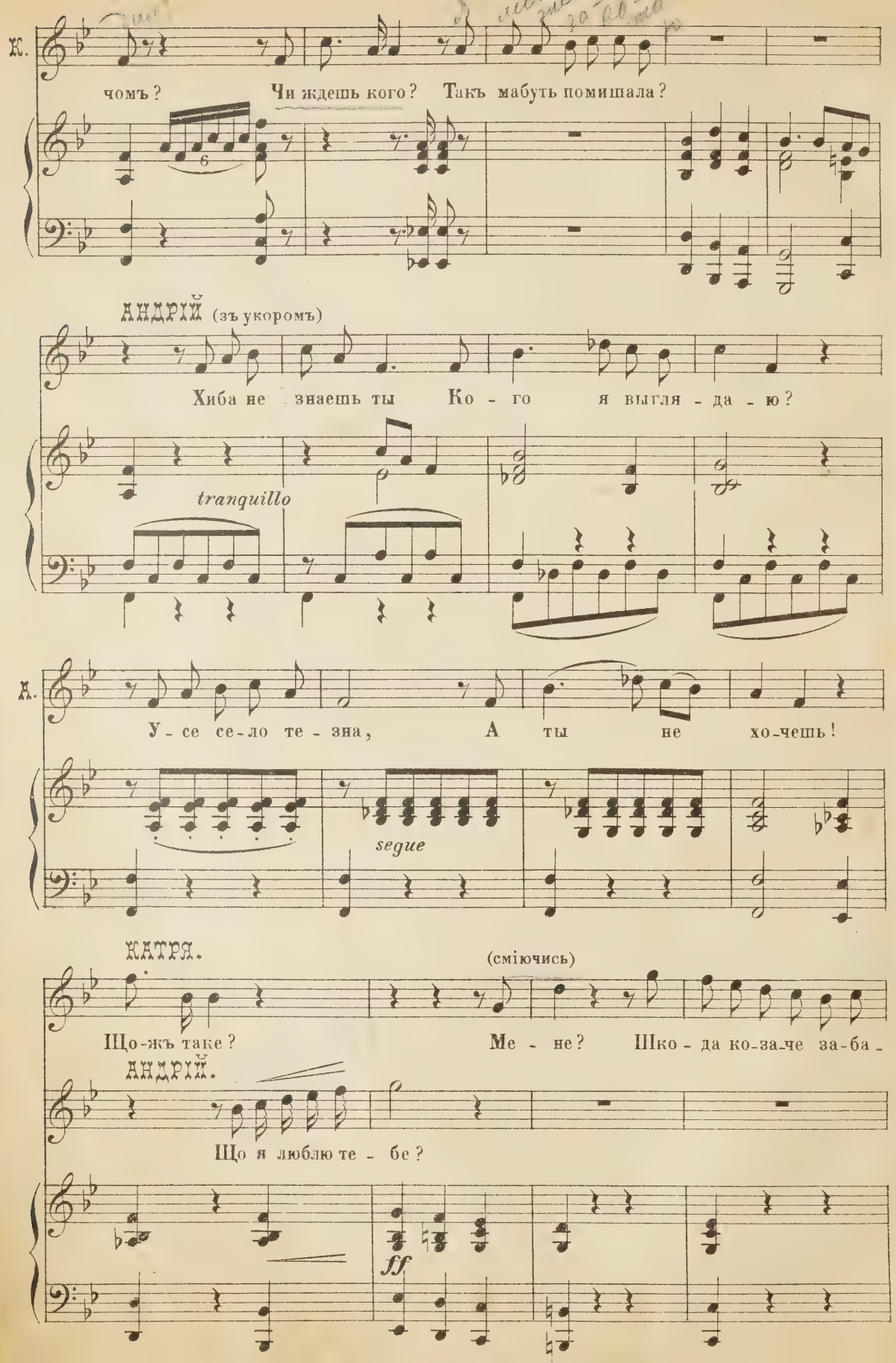
Якъ чор_на_я хма_ра.

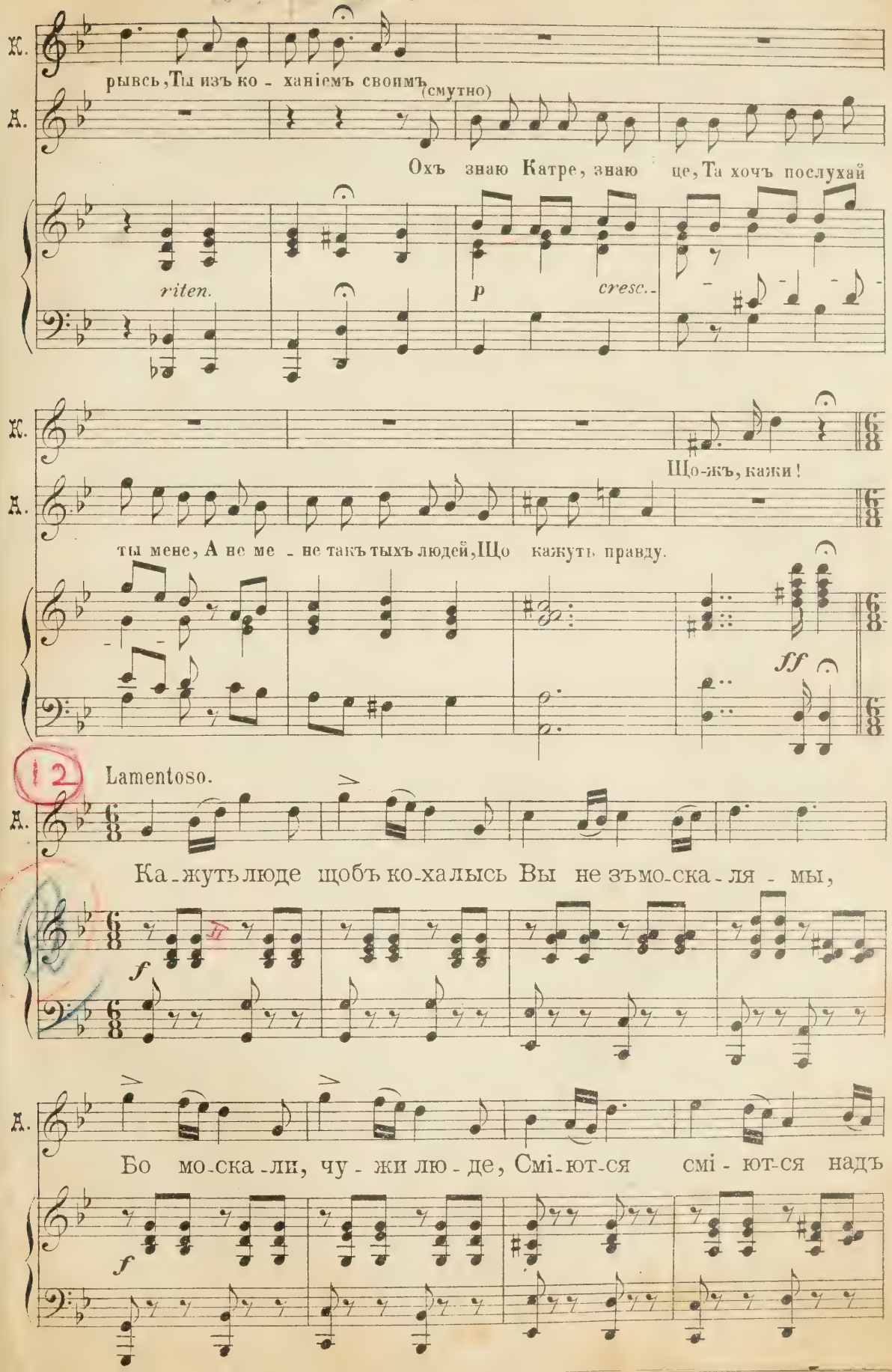
ff *ff*

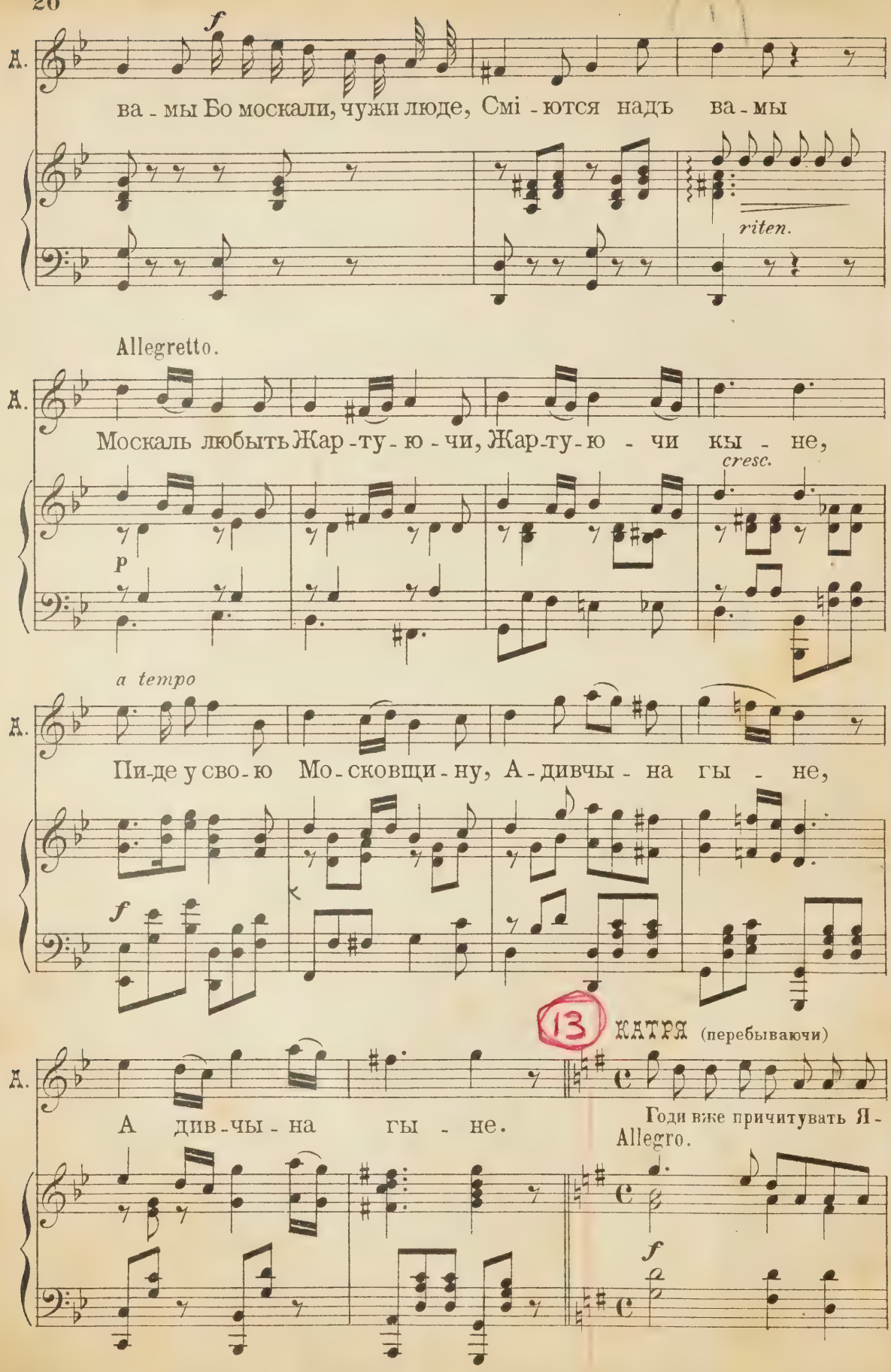
А.

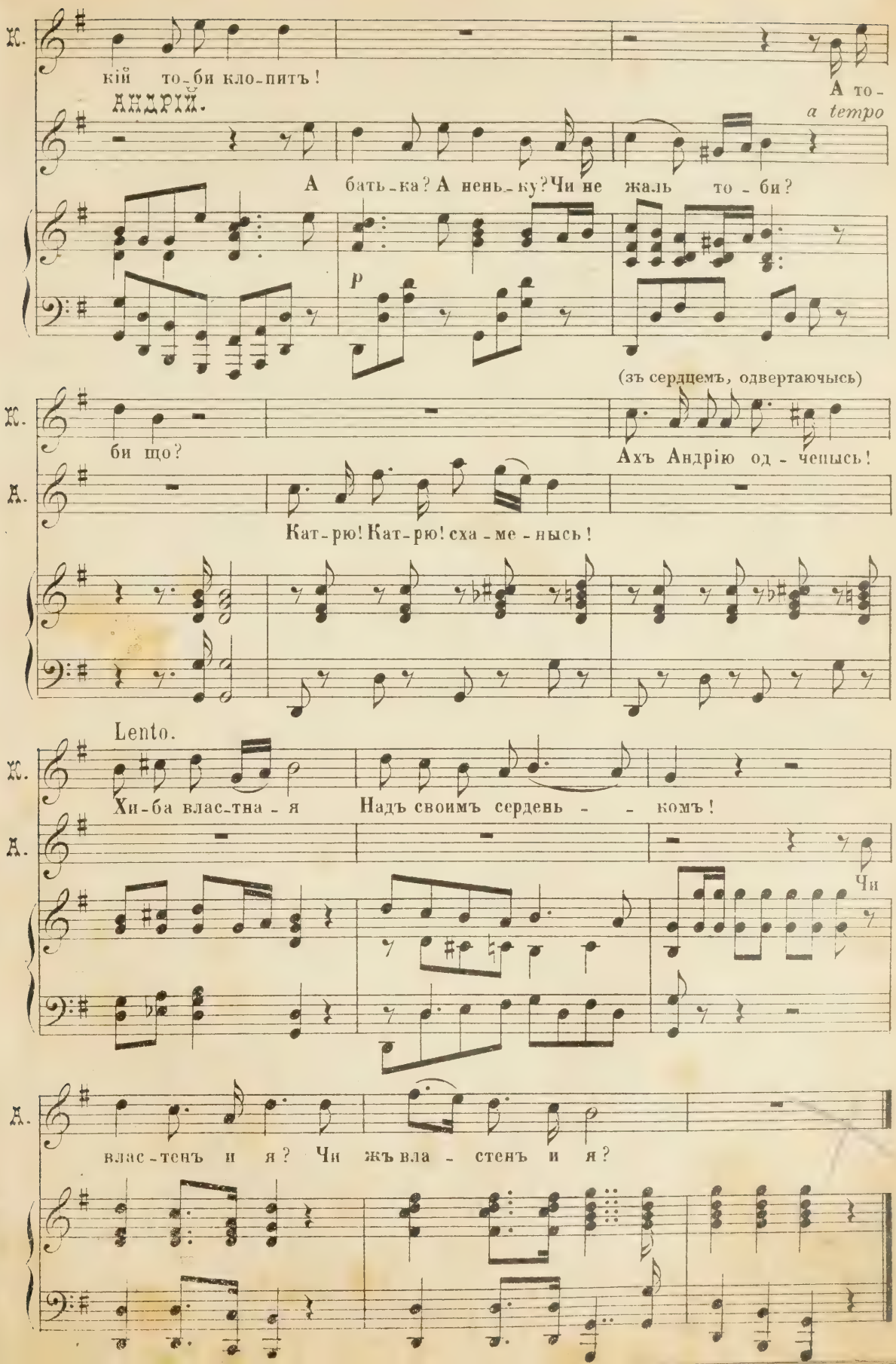
№ 2.


PIANO.
p
АНДРІЙ.
Хтось и - де!
Це Кат -
f
ря?
Чи не - вмов-лю і - и?
КАТРЯ (весело пидходячи видъ села)
Хто се?
Ан - дрій?
Чомъ не на ву-ли - ци?
АНДРІЙ.
Я!

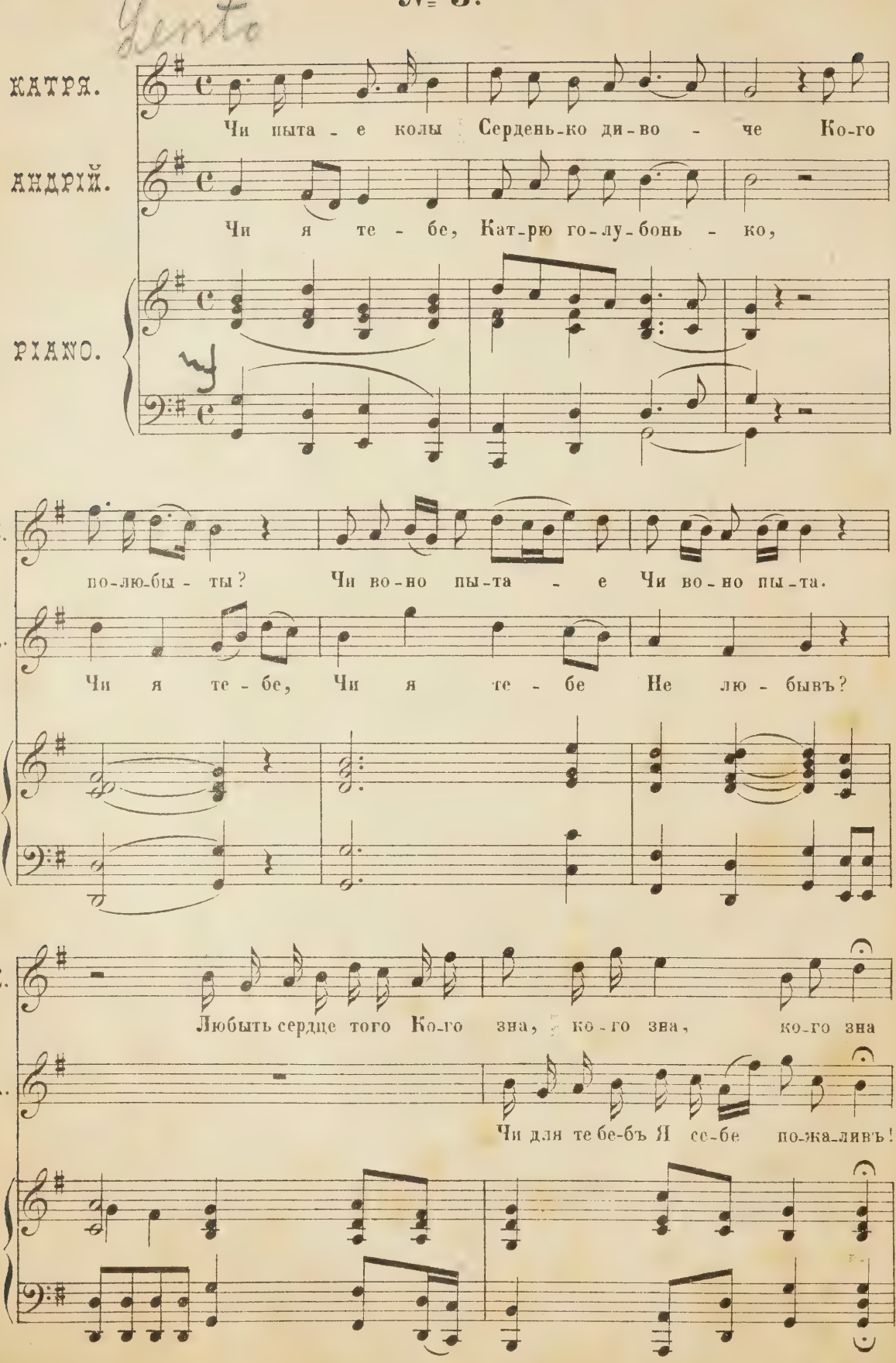

К.
чомъ?
Чи ждешь кого? Такъ мабуть помишала?
6
АНДРІЙ (зъ укоромъ)
Хиба не знаешь ты Ко - го я выгля - да - ю?
tranquillo
А.
У - се се - ло те - зна, А ты не хо-чешь!
segue
КАТРЯ.
(сміючись)
Що-жъ таке? Ме - не? Шко - да ко-за-че за-ба -
АНДРІЙ.
Що я люблю те - бе?
ff


К.
рывсь, Ты изъ ко - ханіемъ своимъ
(смутно)
А.
Охъ знаю Катре, знаю це, Та хочъ послухай
riten.
p
cresc.
К.
Що-жъ, кажи!
А.
ты мене, А не ме - не такъ тыхъ людей, Що кажуть правду.
ff
12
Lamentoso.
А.
Ка-жуть люде щобъ ко-халысь Вы не зъмо-ска-ля - мы,
f
А.
Бо мо-ска-ли, чу - жи лю - де, Смі-ют-ся смі - ют-ся надъ
f


А.
f
ва - мы Бо москали, чужи люде, Смі - ются надъ ва - мы
riten.
Allegretto.
А.
Москаль любыть Жар - ту - ю - чи, Жар-ту - ю - чи кы - не,
cresc.
p
a tempo
А.
Пи-де у сво - ю Мо - сковщи - ну, А-дивчы - на гы - не,
f
13
КАТРЯ (перебываючи)
А.
А див - чы - на гы - не.
Годи вже причитувать Я -
Allegro.
f


К.
кій то-би кло-питъ!
А то-
АНДРІЙ.
a tempo
А бать-ка? А нень-ку? Чи не жаль то-би?
p
(зъ сердцемъ, одвертаючысь)
К.
би що?
Ахъ Андрію од-чепысь!
А.
Кат-рю! Кат-рю! сха-ме-нысь!
Lento.
К.
Хи-ба влас-тна-я
Надъ своимъ сердень- -комъ!
А.
Чи
А.
влас-тенъ и я? Чи жъ вла-стенъ и я?

№ 3.


Lento
КАТРЯ.
Чи пыта - е колы Сердень-ко ди-во - че Ко-го
АНДРІЙ.
Чи я те - бе, Кат-рю го-лу-бонь - ко,
PIANO.
К.
по-лю-бы - ты? Чи во-но пы-та - е Чи во-но пы-та.
А.
Чи я те - бе, Чи я те - бе Не лю - бывъ?
К.
Любыть сердце того Ко-го зна, ко-го зна, ко-го зна
А.
Чи для те бе-бъ Я се-бе по-жа-ливъ!

К. Те-бе не пыта не пыта Не пыта те-бе не пы-та!

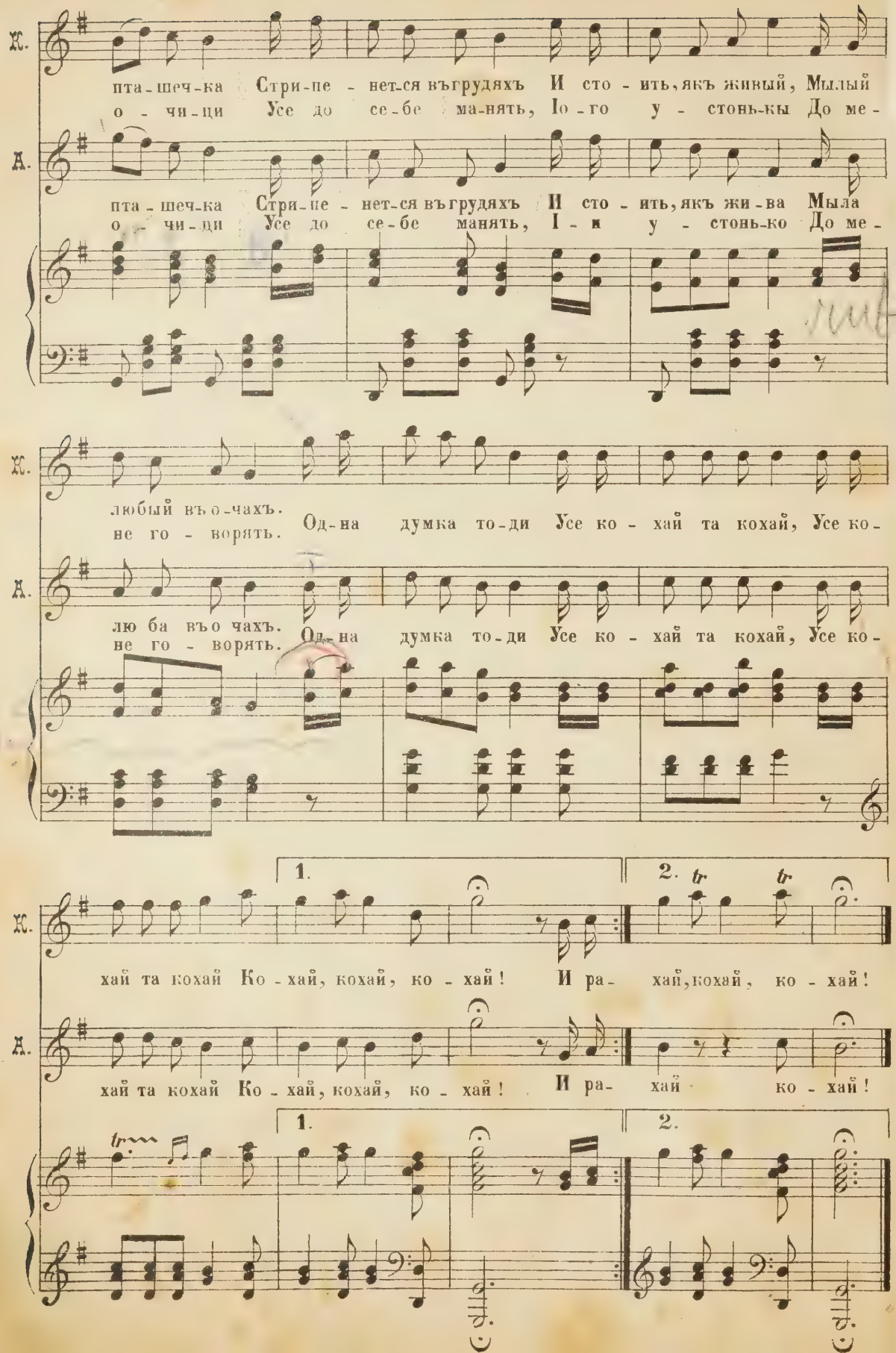
А. Такъ лю-бы ты щи - ро Ни хтобъ не зъумивъ.

К. Allegretto. Чи пы-

А. Чи пы-

К. та-ет-ся, Наше сер-денько, Якъ на-ста не часъ Поко-ха-тыся. Якъ та-
де-сенька И сча-стли-ва я. Ни на когобъ тоди Не ды-вы-ла-ся бъ Іо-го

А. та-ет-ся Наше сер-денько, Якъ на-ста не часъ Поко-ха-тыся. Якъ та-
де-сенькый И сча-стливый я. Ни на когобъ тоди Не ды вывсябъ я. І-и


К.
пта-шеч-ка Стри-пе-нет-ся въгрудяхъ И сто-ить, якъ живый, Мылый
о-чи-ци Усе до се-бе ма-нять, Іо-го у-стонь-кы До ме-
А.
пта-шеч-ка Стри-пе-нет-ся въгрудяхъ И сто-ить, якъ жи-ва Мыла
о-чи-ци Усе до се-бе манять, І-м у-стонь-ко До ме-
К.
любый въо-чахъ.
не го-ворять. Од-на думка то-ди Усе ко-хай та кохай, Усе ко-
А.
лю ба въо чахъ.
не го-ворять. Од-на думка то-ди Усе ко-хай та кохай, Усе ко-
1.
2.
К.
хай та кохай Ко-хай, кохай, ко-хай! И ра- хай, кохай, ко-хай!
А.
хай та кохай Ко-хай, кохай, ко-хай! И ра- хай ко-хай!
1.
2.

№ 4.

Andante.

АНДРІЙ.

А сер-день-ко бид - не-е, Якъ рибонь-ка бьет - ся

PIANO.

А.

Чу-е во-но лы-хо, Чу-е не мы-нет-ся! А і-и бай ду-же!

А.

Вона все смі-ет-ся. Не слу-хаешь? Усе то сми-хы! Якъ ма-лій ды-

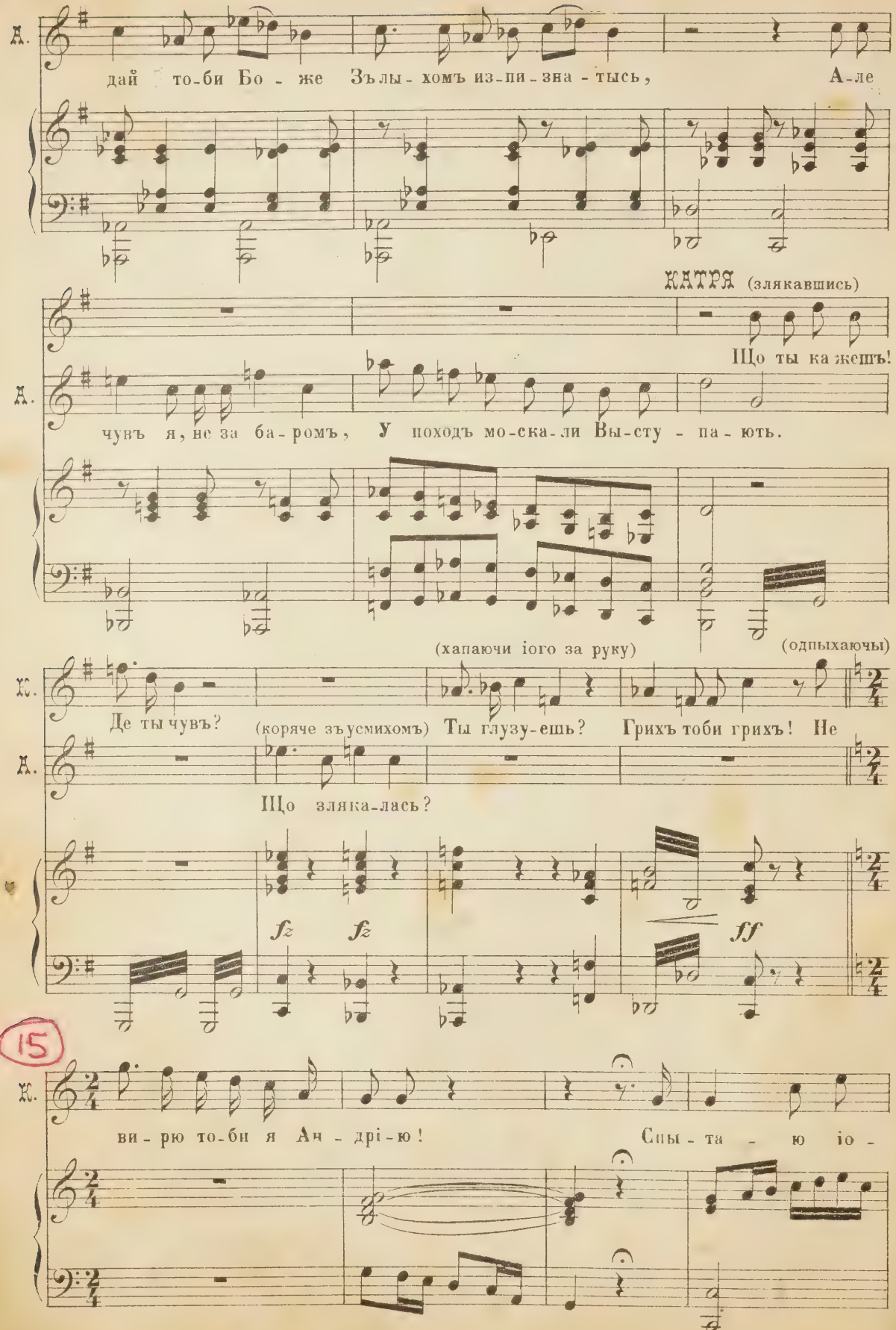
КАТРЯ.

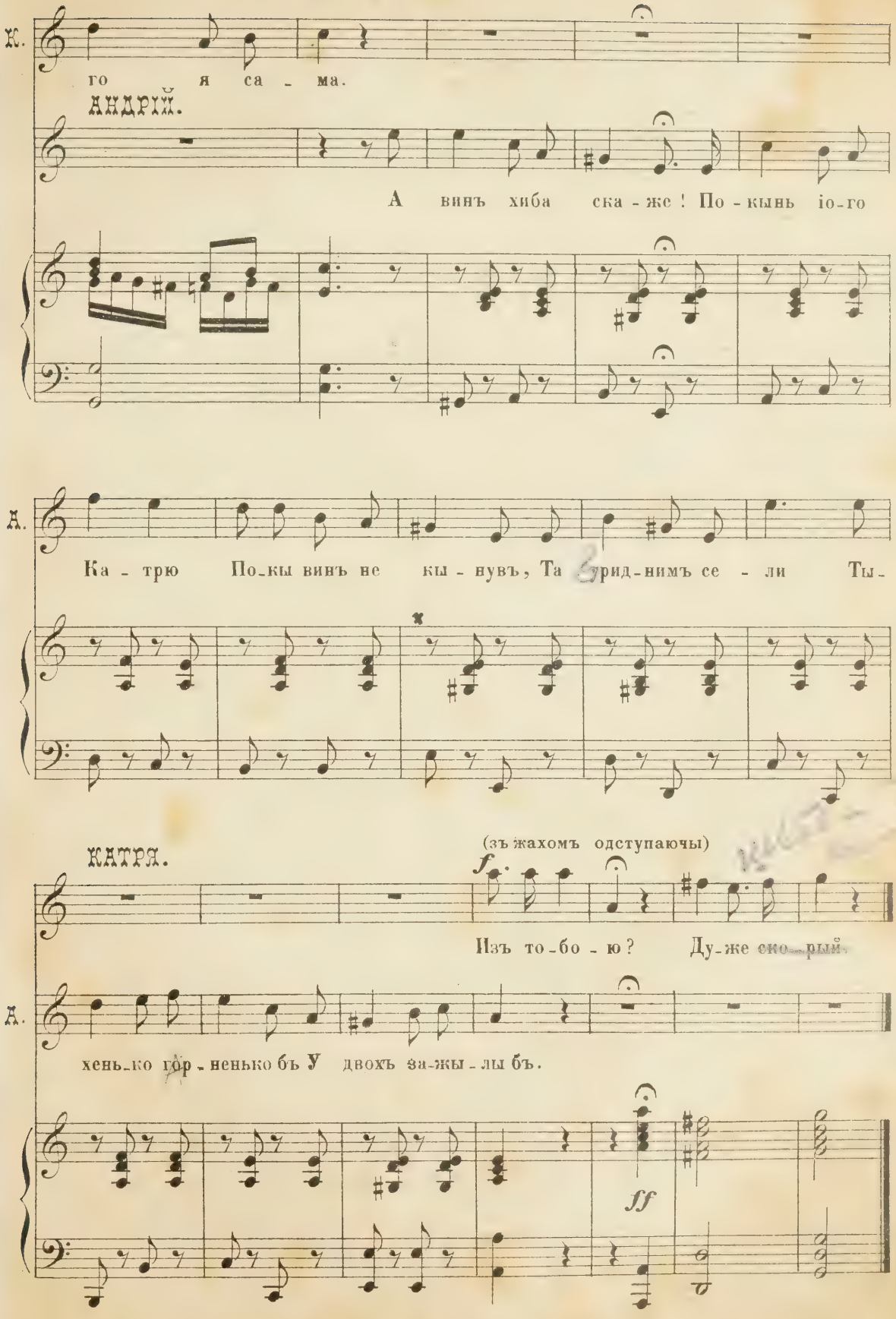
Чогожъ плакать? Вже о - брыдло Про и - днэ-е слу-хать...

А.

ты- ни...

Не

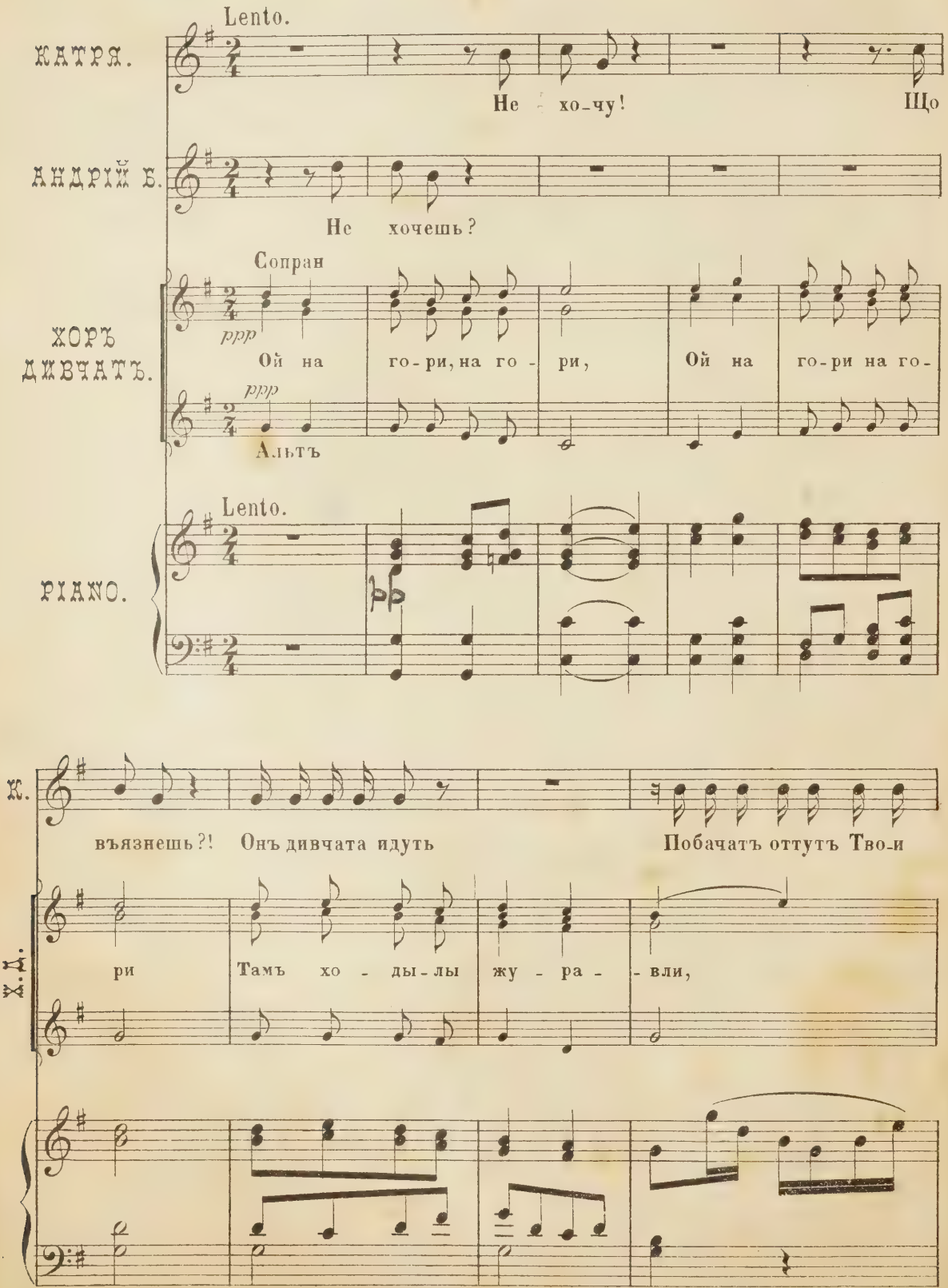

А.
дай то-би Бо - же Зълы - хомъ из-пи-зна - тысь, А-ле
КАТРЯ (злякавшись)
Що ты ка жешъ!
А.
чувъ я, не за ба-ромъ, У походъ мо-ска-ли Вы-сту - па - ють.
(хапаючи іого за руку)
(одпыхаючы)
К.
Де ты чувъ?
А.
(коряче зъусмихомъ) Ты глузу-ешь? Грихъ тоби грихъ! Не
Що зляка-лась?
fz fz
ff
15
К.
ви - рю то-би я Ан - дрі-ю!
Спы - та - ю іо -

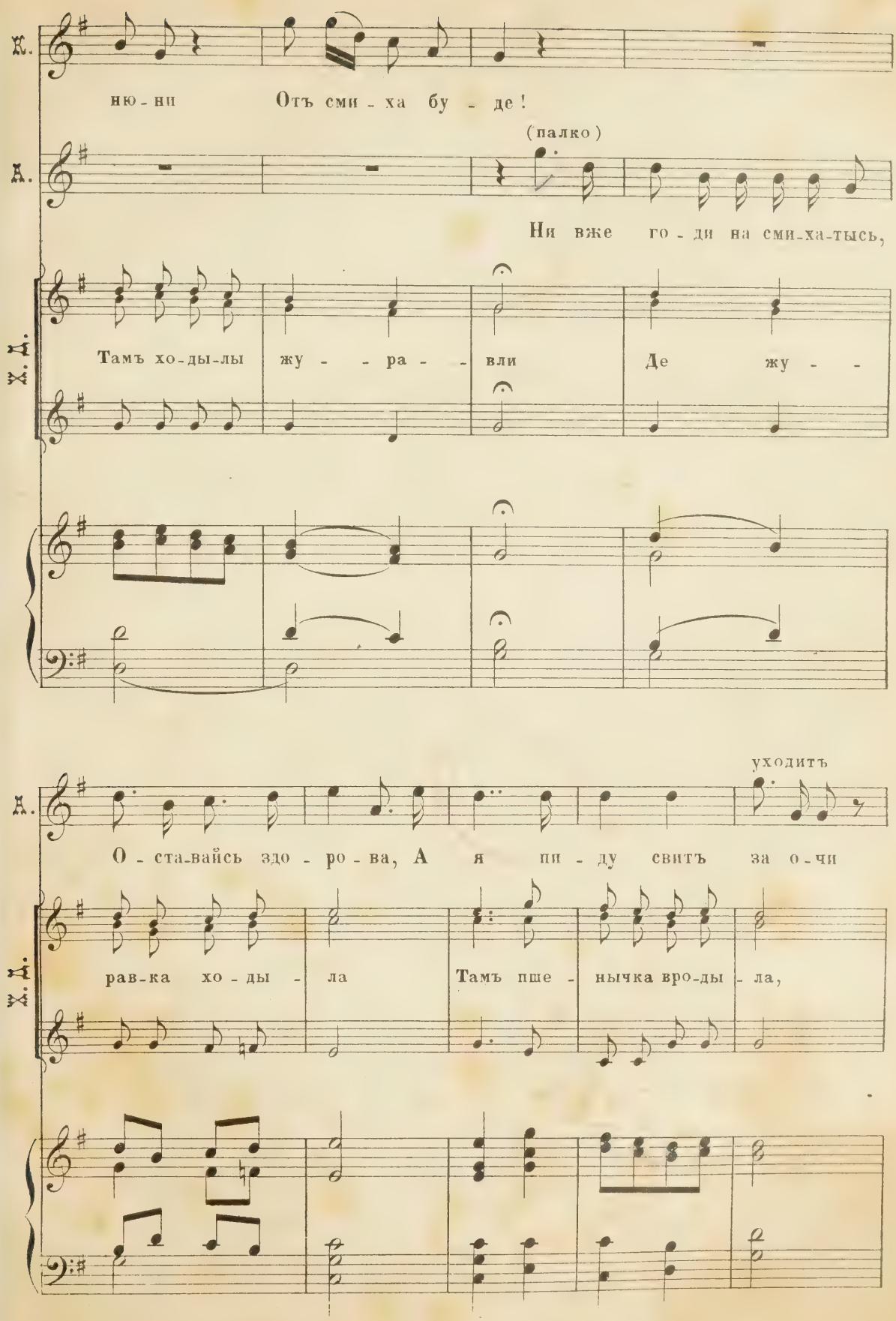

К.
го я са - ма.
АНДРІЙ.
А винъ хиба ска - же ! По - кынь іо - го
А.
Ка - трю По - кы винъ не кы - нувъ, Та зрид - нимъ се - ли Ты -
КАТРЯ.
(зъ жахомъ одступаючы)
Изъ то - бо - ю? Ду - же ско - рый.
А.
хень - ко гор - ненько бъ У двохъ за - жы - лы бъ.
ff

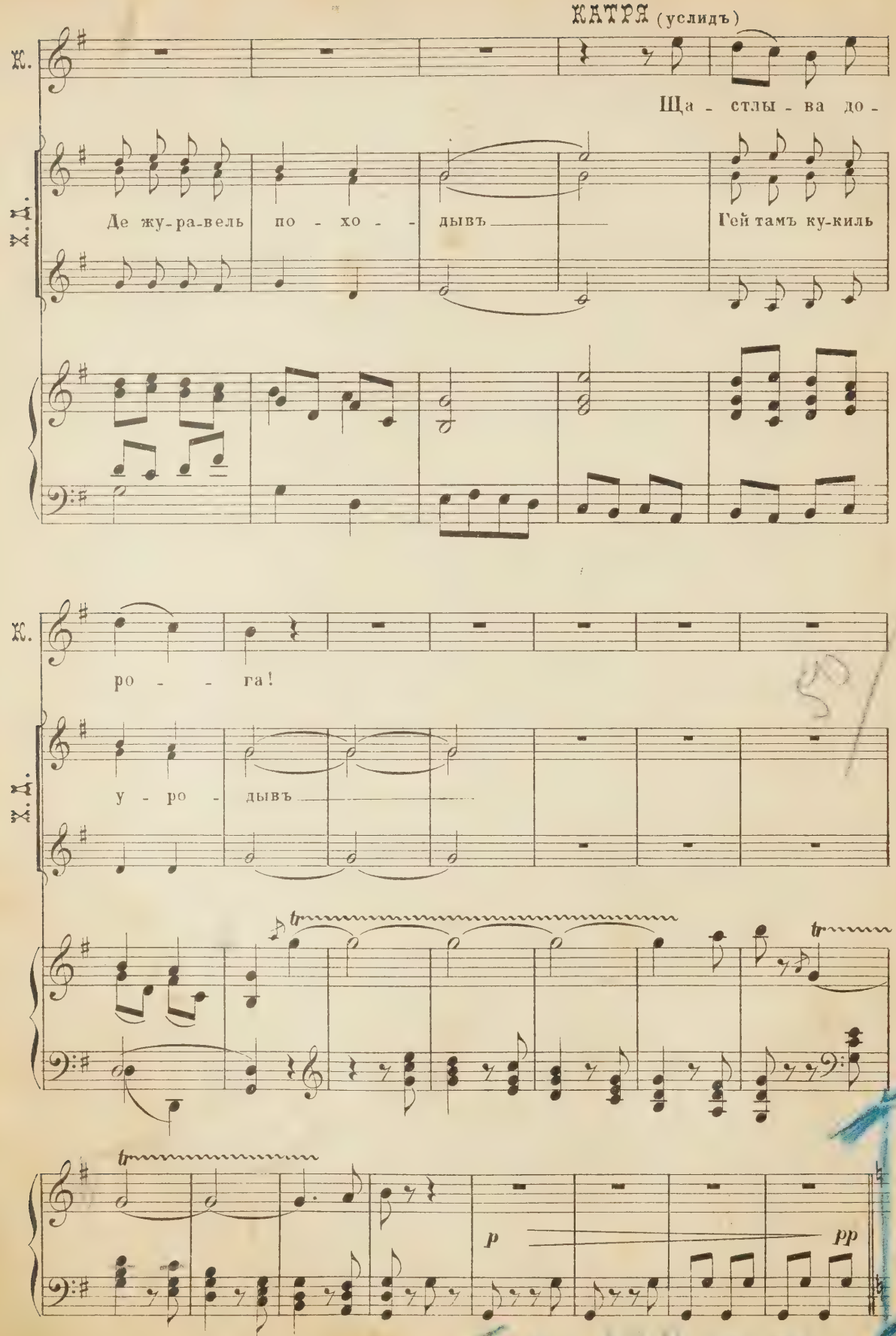
№ 5.

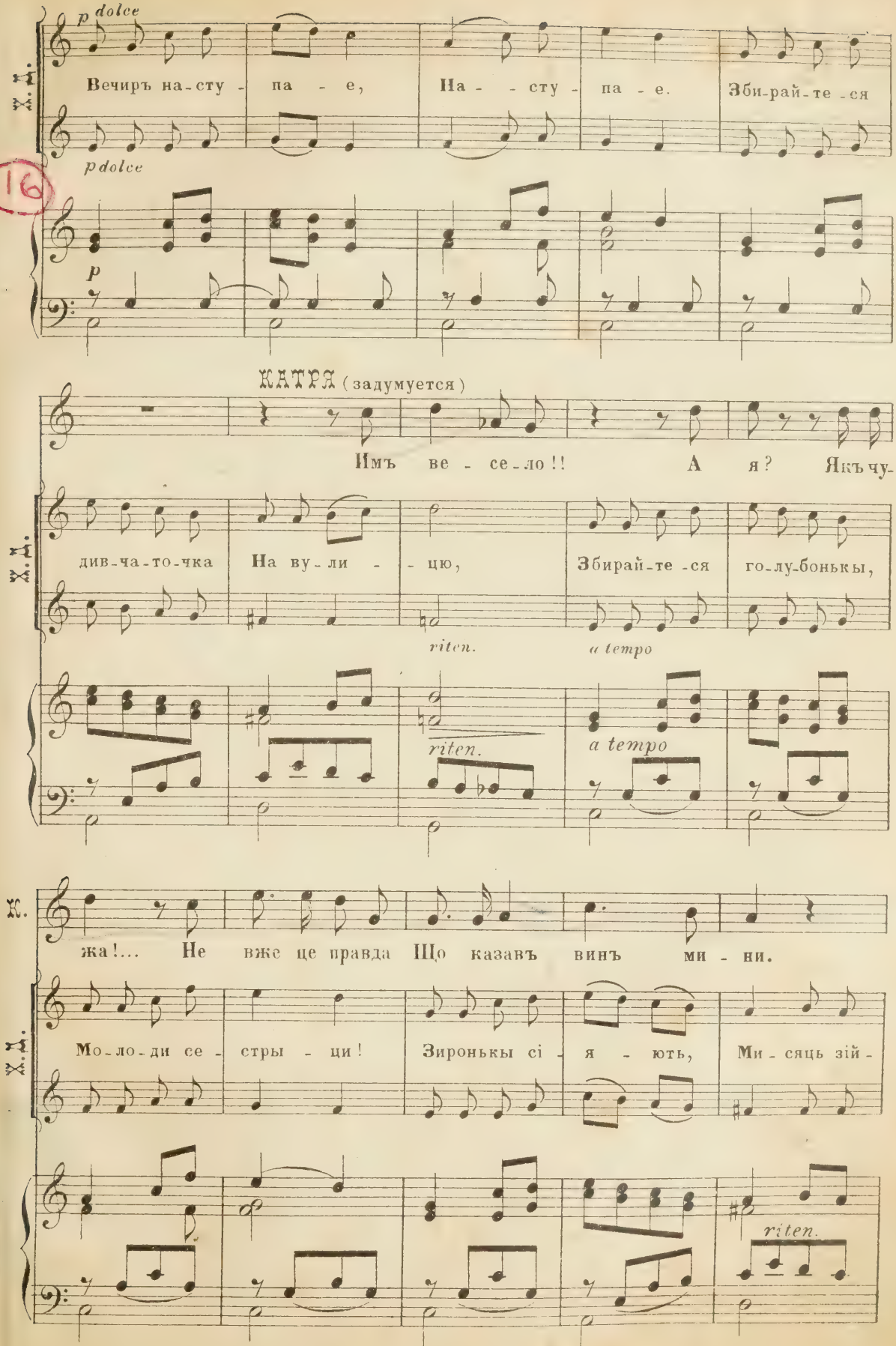
СЦЕНА И ХОРЪ.

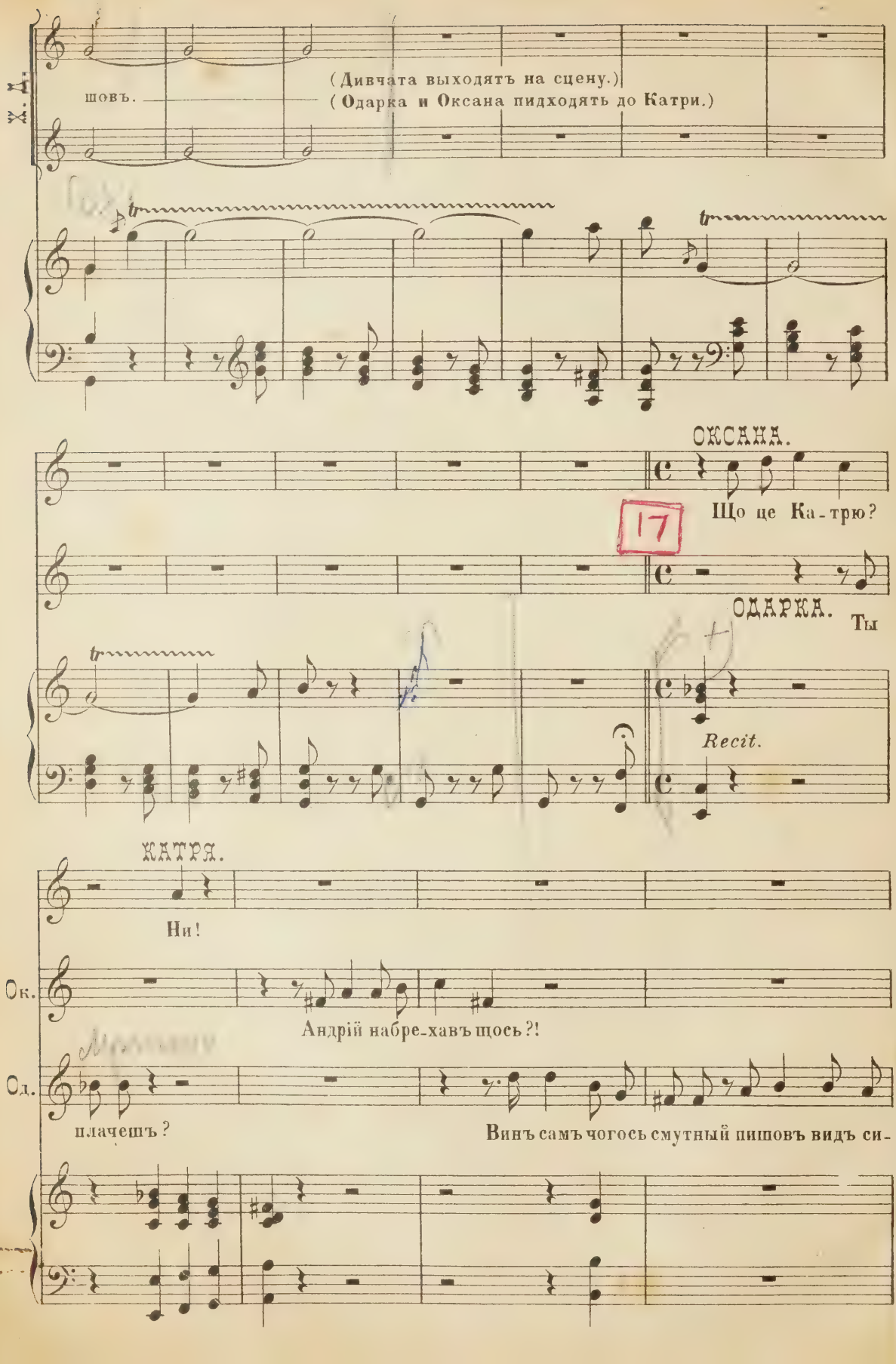
(За лаштункамы одъ села чуть дивочю писню зтыха а дали дужче.)

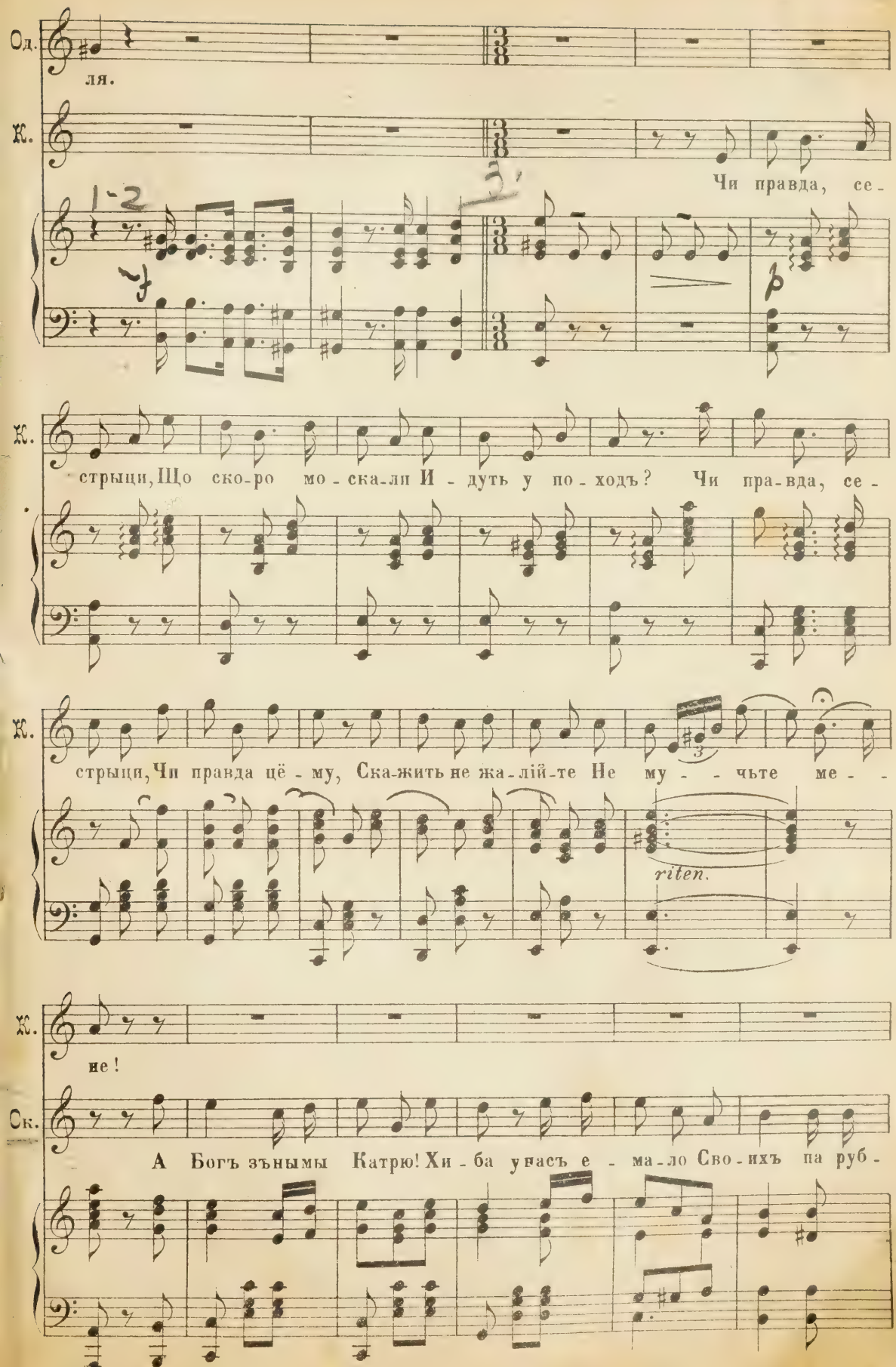



К.
ню - ни Отъ сми - ха бу - де!
(палко)
А.
Ни вже го - ди на сми-ха-тысь,
Ч. Д.
Тамъ хо-ды-лы жу - - ра - - вли Де жу - -
уходитъ
А.
О - ста-вайсь здо - ро - ва, А я пи - ду свитъ за о-чи
Ч. Д.
рав-ка хо - ды - ла Тамъ пше - нычка вро-ды - ла,


КАТРЯ (услидъ)
К.
Ща - стлы - ва до -
Х. Д.
Де жу-ра-вель по - хо - - дывъ
Гей тамъ ку-киль
К.
ро - - га!
Х. Д.
у - ро - дывъ
tr
tr
tr
p
pp

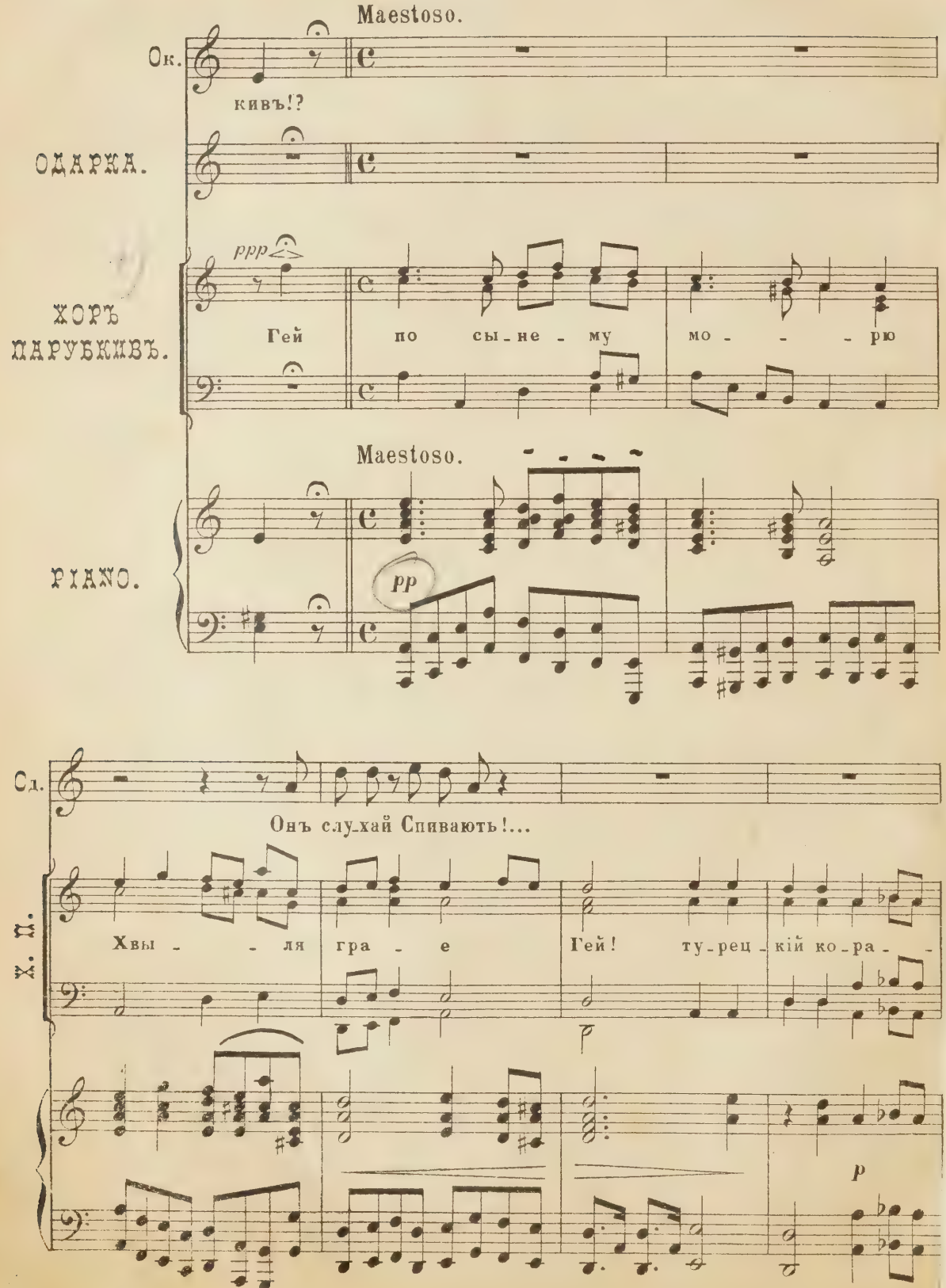

p dolce
Вечиръ на-сту - па - е, На - - сту - па - е. Зби-рай-те-ся
p dolce
p
КАТРЯ (задумуется)
Имъ ве - се-ло!! А я? Якъ чу-
див-ча-то-чка На ву-ли - - цю, Збирай-те-ся го-лу-бонькы,
riten.
a tempo
riten.
a tempo
К.
жа!... Не вже це правда Що казавъ винъ ми - ни.
Мо-ло-ди се - стры - ци! Зиронькы сі - я - ють, Ми-сяць зій-
riten.

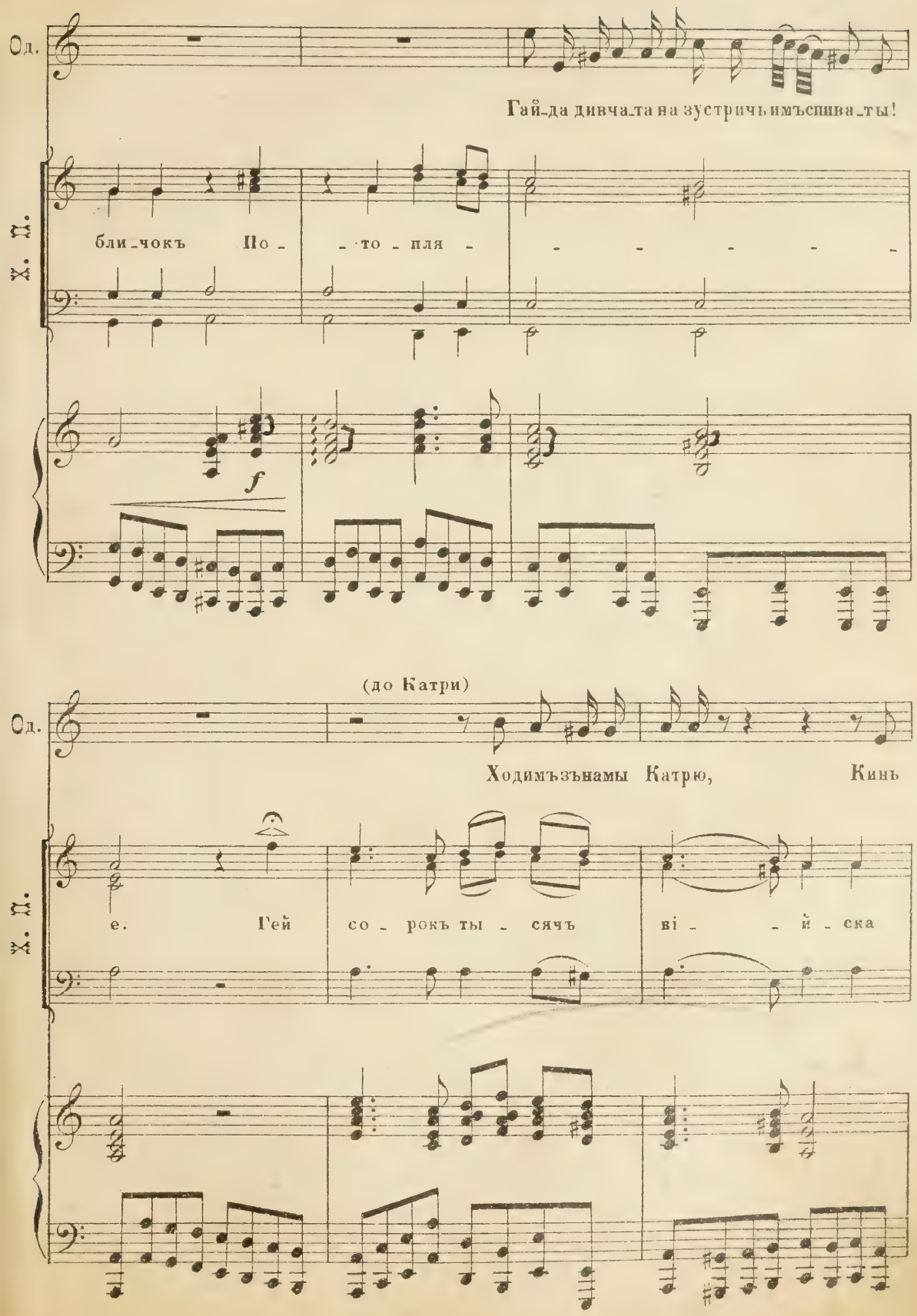

Х. Д.
шовъ.
(Дивчата выходятъ на сцену.)
(Одарка и Оксана пидходять до Катри.)
ОКСАНА.
Що це Ка-трю?
17
ОДАРКА.
Ты
Recit.
КАТРЯ.
Ни!
Ок.
Андрій набре-хавъ щось?!
Од.
плачешъ?
Винъ самъ чогось смутный пишовъ видъ си-

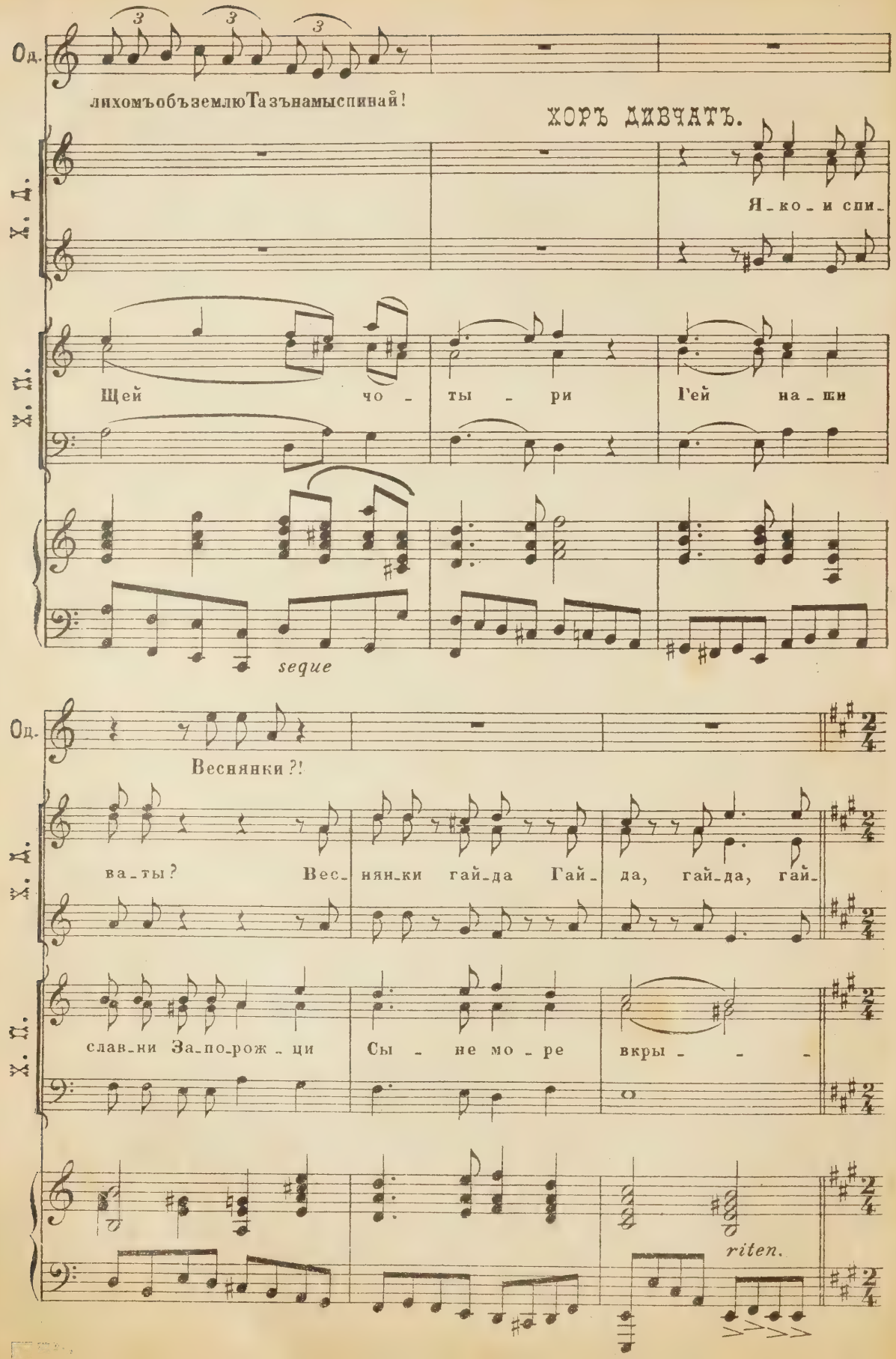

Од.
ля.
К.
Чи правда, се-
1-2
3
p
К.
стрыци, Що ско-ро мо-ска-ли И-дуть у по-ходъ? Чи пра-вда, се-
К.
стрыци, Чи правда цё-му, Ска-жить не жа-лій-те Не му--чьте ме--
3
riten.
К.
не!
Ок.
А Богъ зънымы Катрю! Хи-ба унасъ е-ма-ло Сво-ихъ па руб-

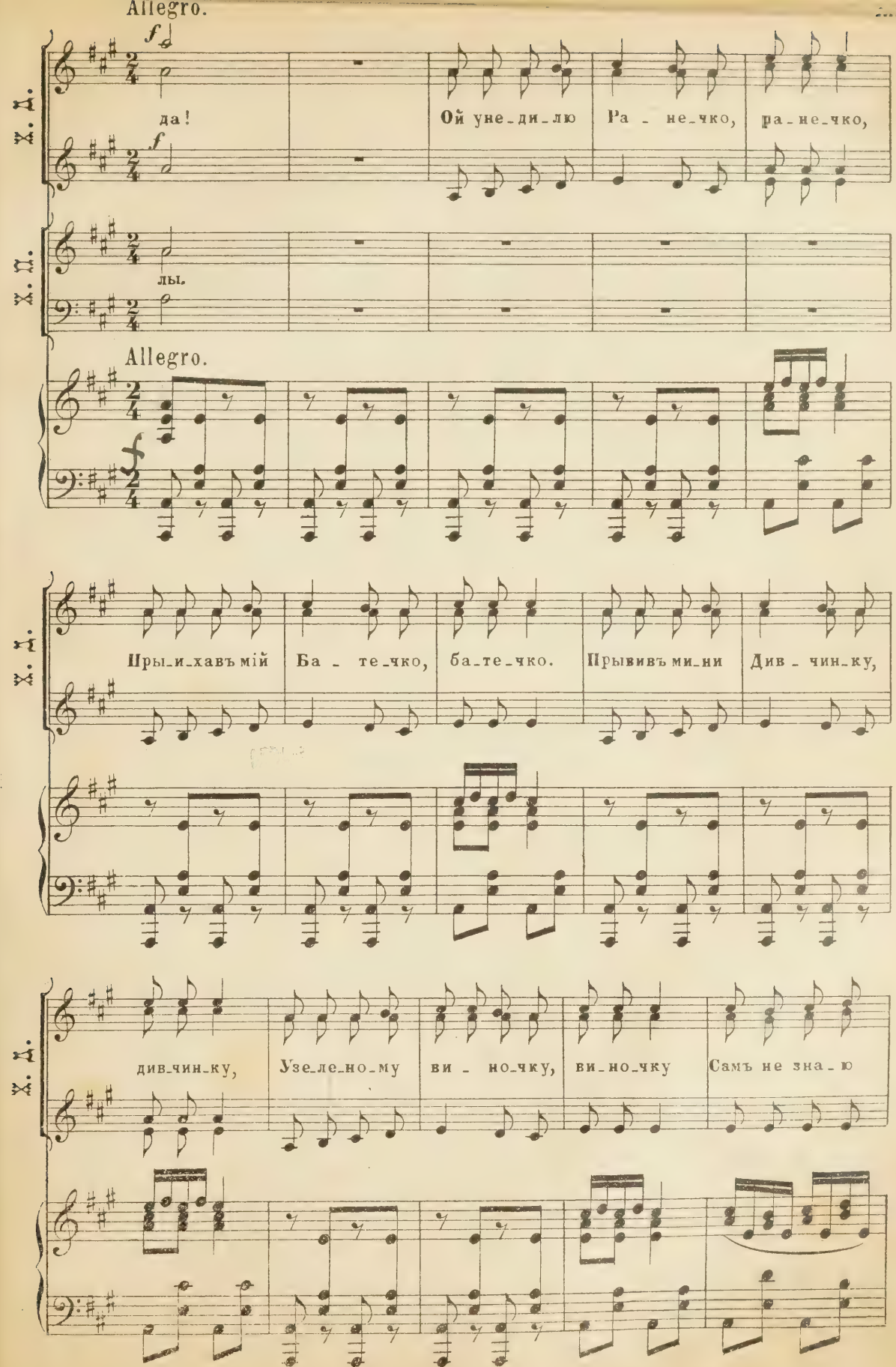
№ 6.

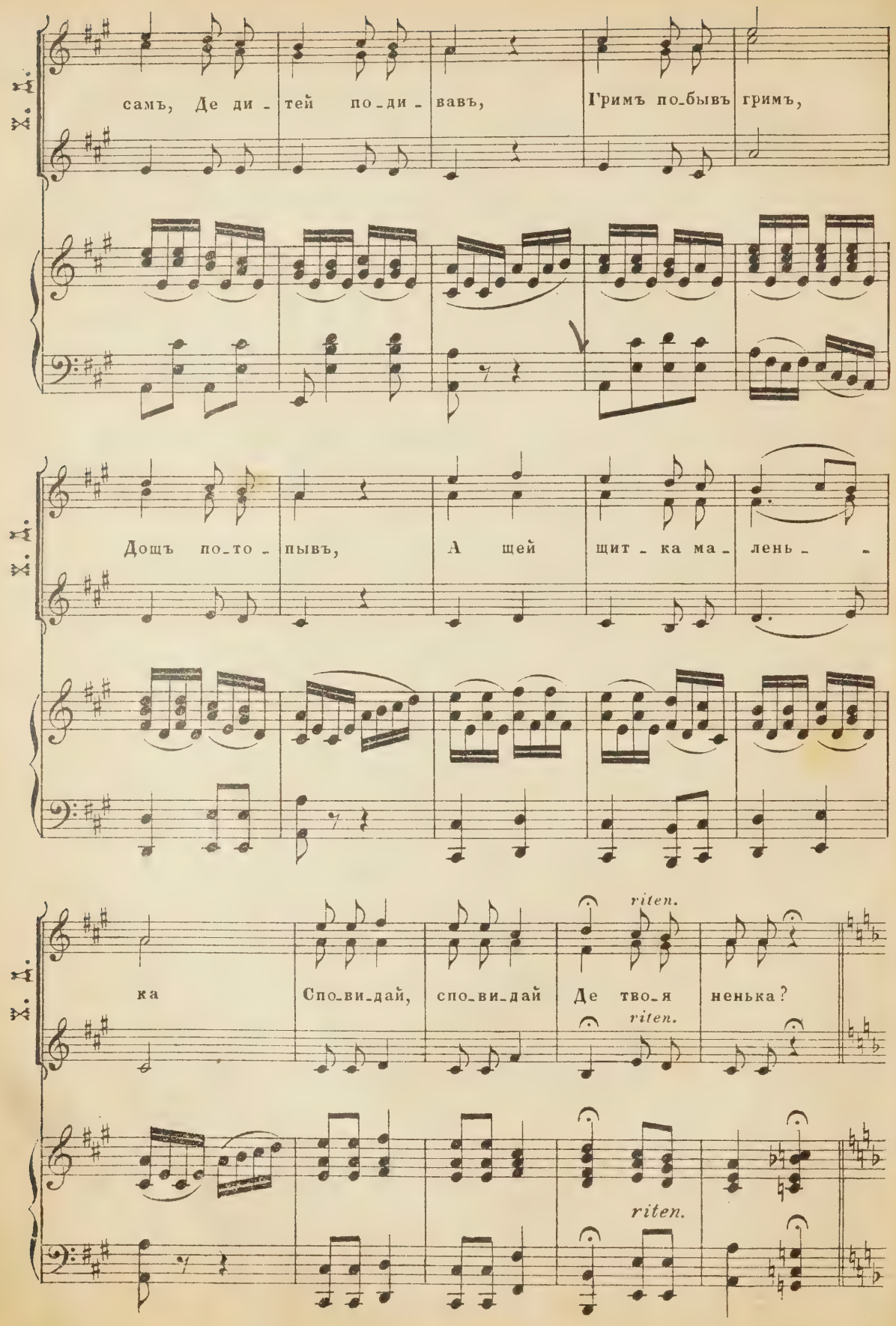
(За лаштунками зъ другого боку чуть хоръ парубкивъ.)

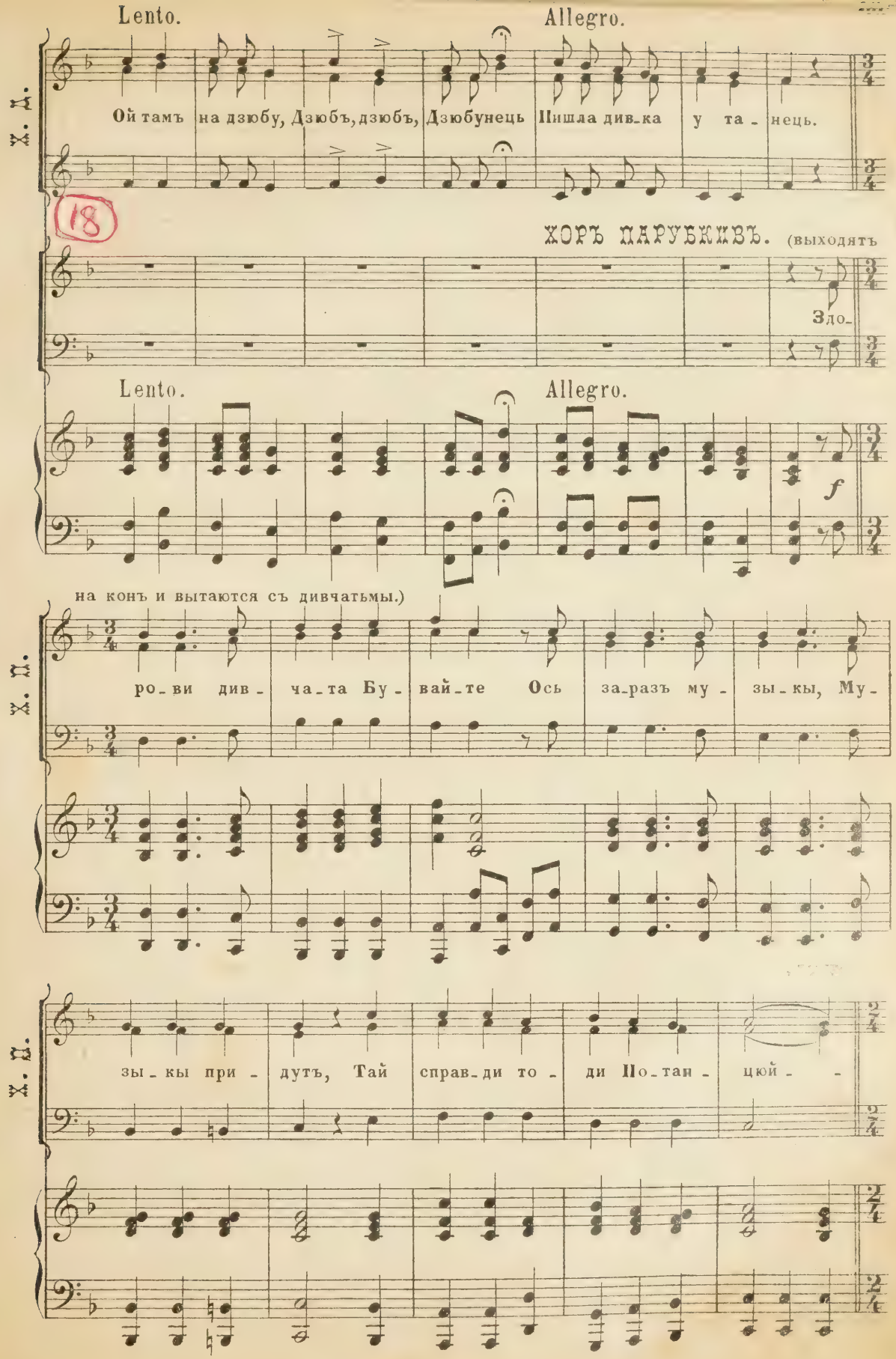



Од.
Гай-да дивча-та на зустричь имъспива-ты!
х. п.
бли-чокъ По- -то-пля- - - - - -
f
(до Катри)
Од.
Ходимъзънамы Катрю, Кинь
х. п.
е. Гей со-рокъ ты-сячъ ві- -й-ска


Од.
лихомъобъземлюТазънамыспинай!
ХОРЪ ДИВЧАТЪ.
Х. Д.
Я_ко_и спи_
Х. П.
Щей чо_ ты_ри Гей на_ши
seque
Од.
Веснянки?!
Х. Д.
ва_ты? Вес_нянки гай_да Гай_да, гай_да, гай_
Х. П.
слав_ни За_по_рож_ци Сы_не мо_ре вкры_
riten.

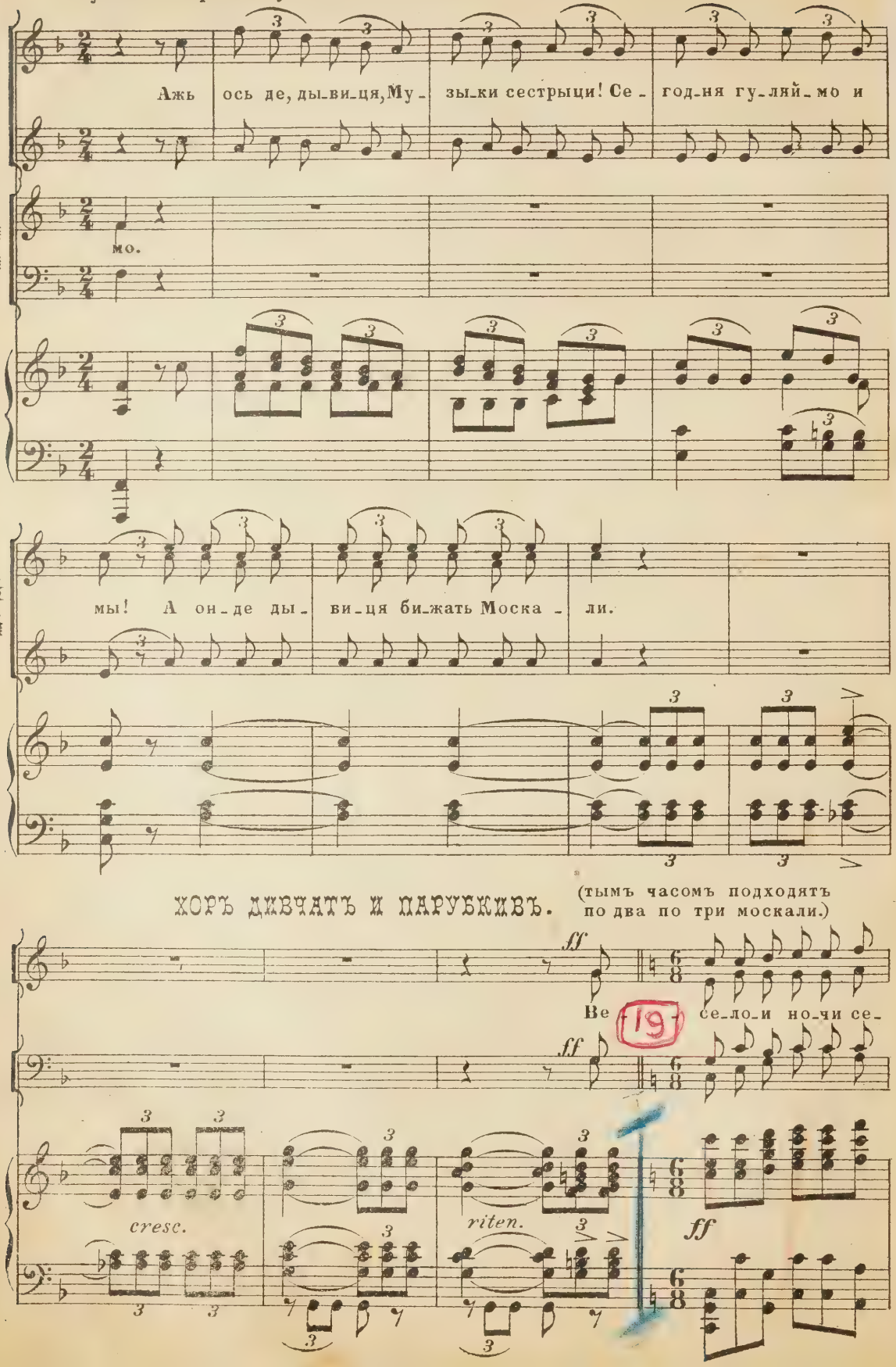

Allegro.
х. д.
да!
Ой уне_ди_лю Ра _ не_чко, ра_не_чко,
х. л.
лы.
Allegro.
х. л.
Ірыи_хавъмій Ба _ те_чко, ба_те_чко. Прывивъми_ни Див _ чин_ку,
х. д.
див_чин_ку, Узе_ле_но_му ви _ но_чку, ви_но_чку Самъ не зна_ю

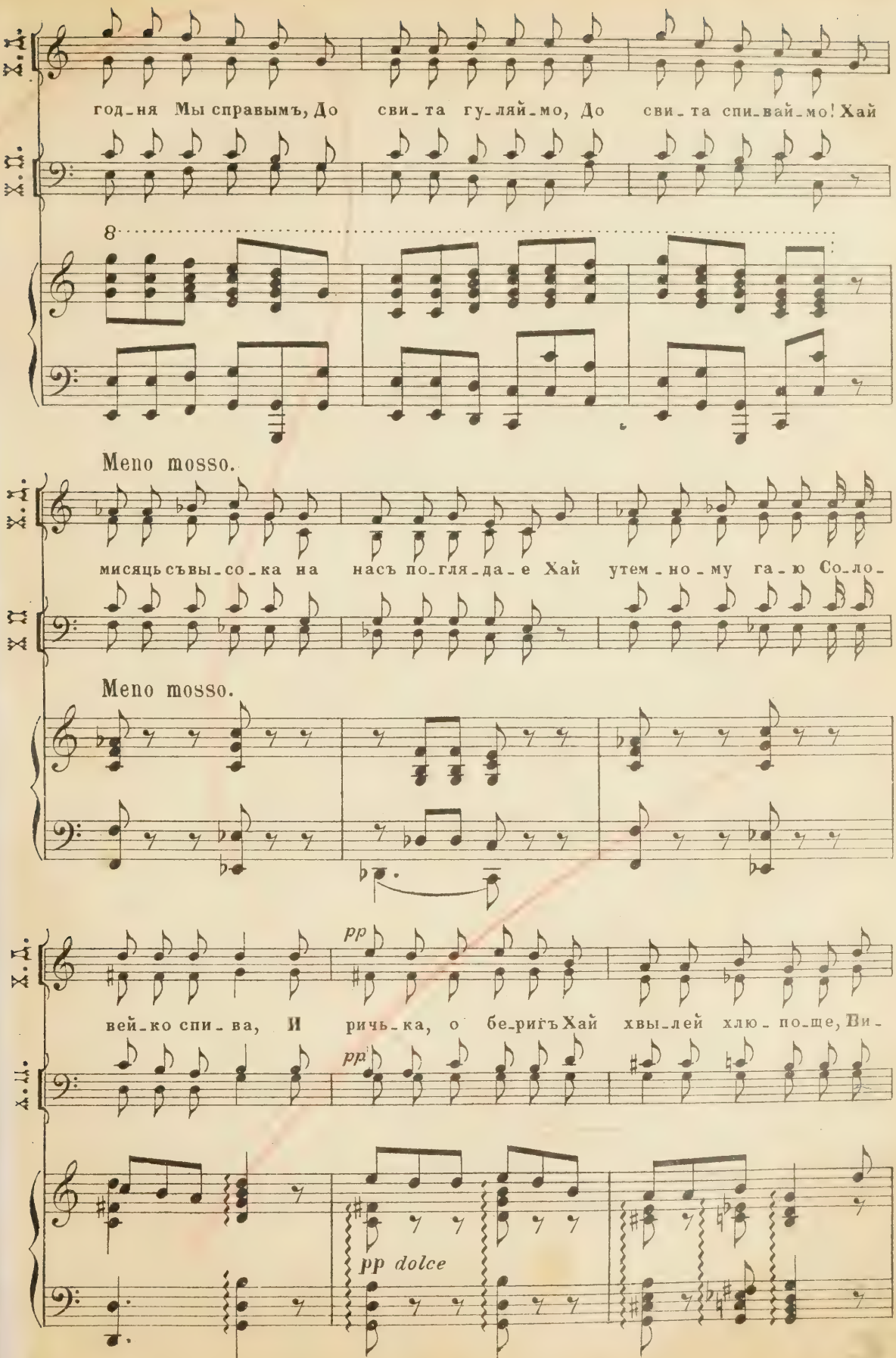

Х. Д.
самъ, Де ди - тей по-ди - вавъ, Гримъ по-бывъ гримъ,
Х. Д.
Дощъ по-то - пывъ, А щей щит - ка ма - лень - -
Х. Д.
ка Спо-ви-дай, спо-ви-дай Де тво-я ненька?
riten.
riten.
riten.

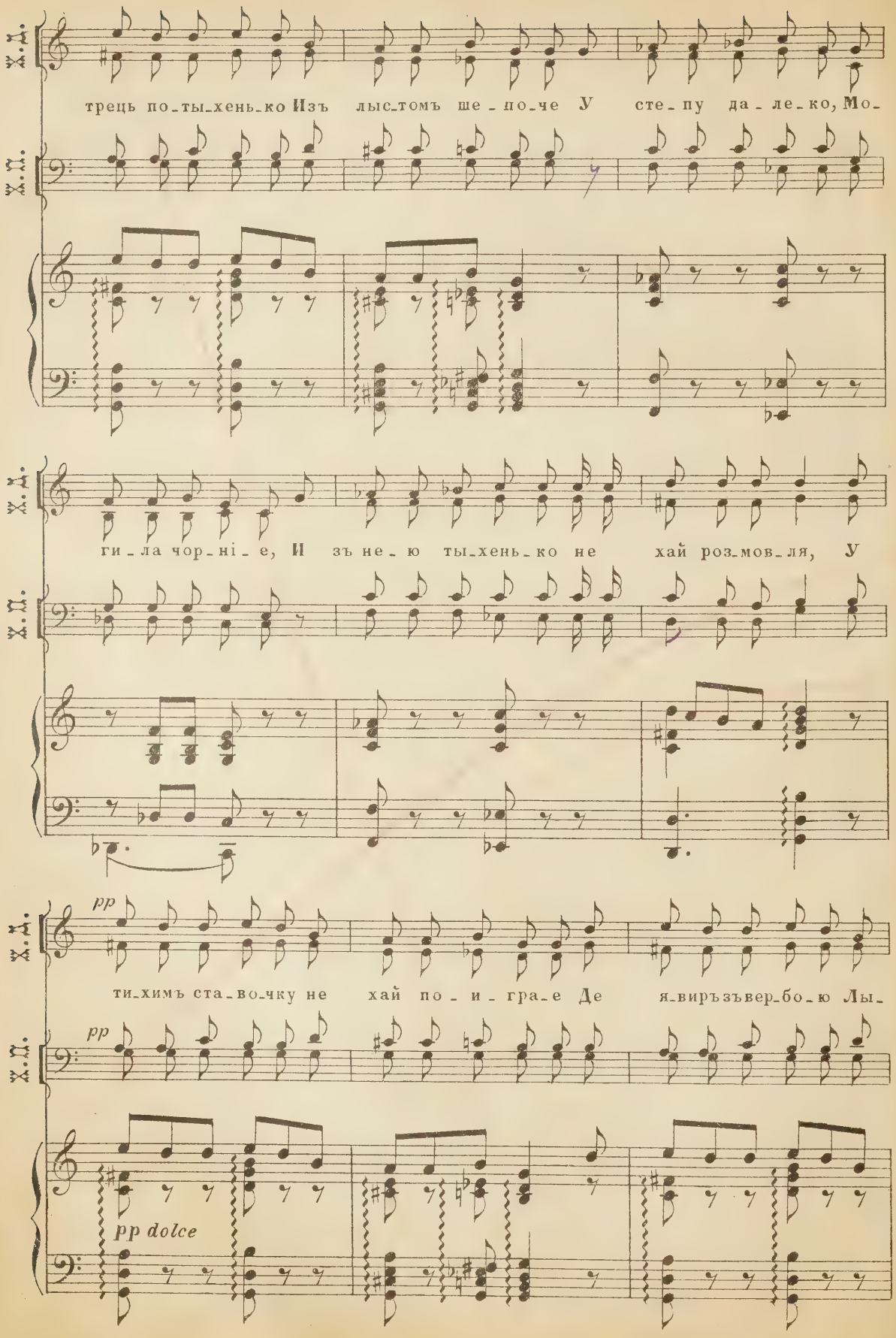

Lento.
Allegro.
Ой тамъ на дзюбу, Дзюбъ, дзюбъ, Дзюбунець Пишла дивка у танець.
18
ХОРЪ ПАРУБКИВЪ. (выходятъ
Здо-
Lento.
Allegro.
f
на конъ и вытаются съ дивчатьмы.)
рови дивчата Бувайте Ось зазразъ музыкы, Му-
зыкы придутъ, Тай справди тоди Потанцюй-

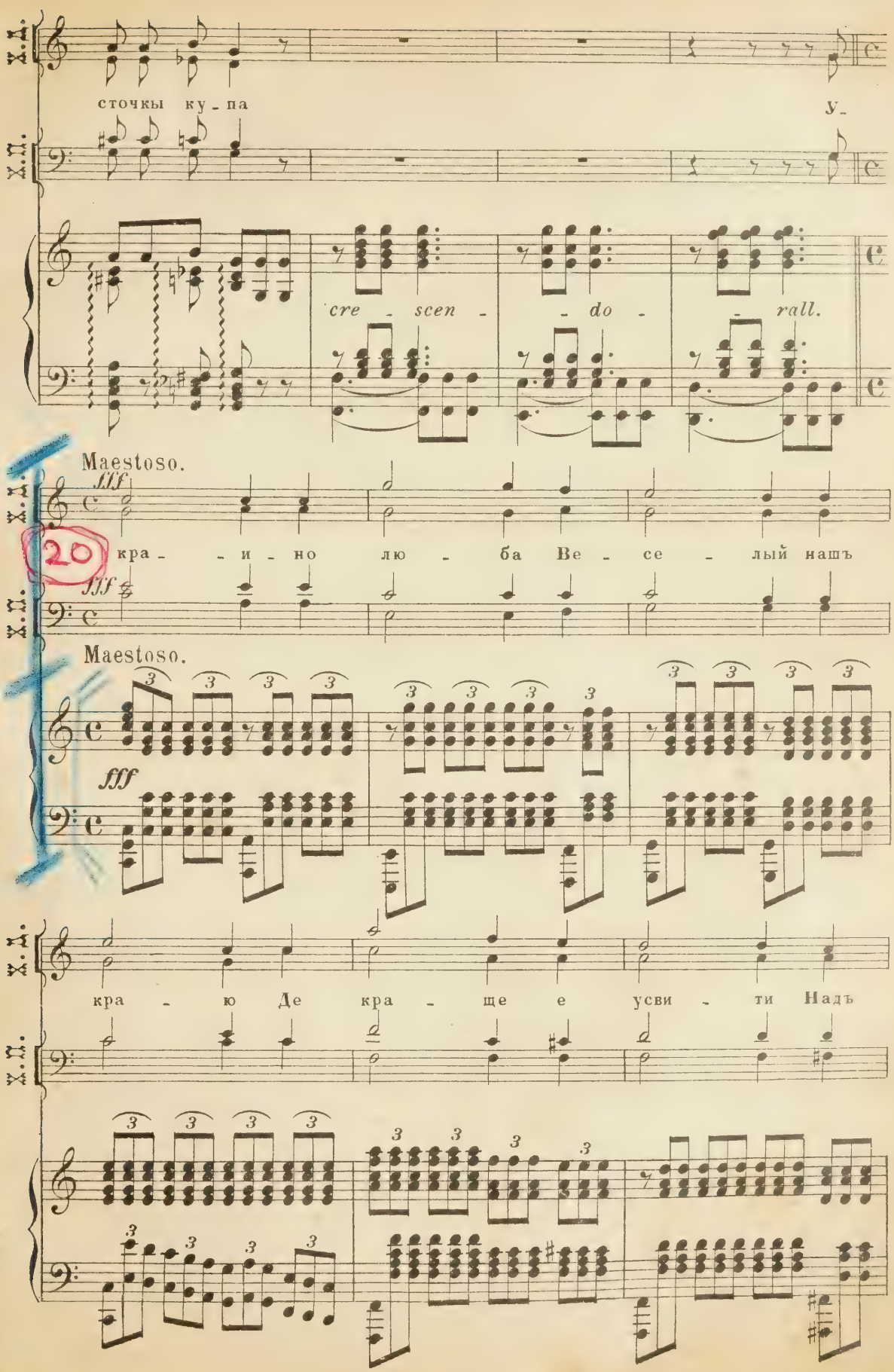
ХОРЪ ДИВЧАТЪ.

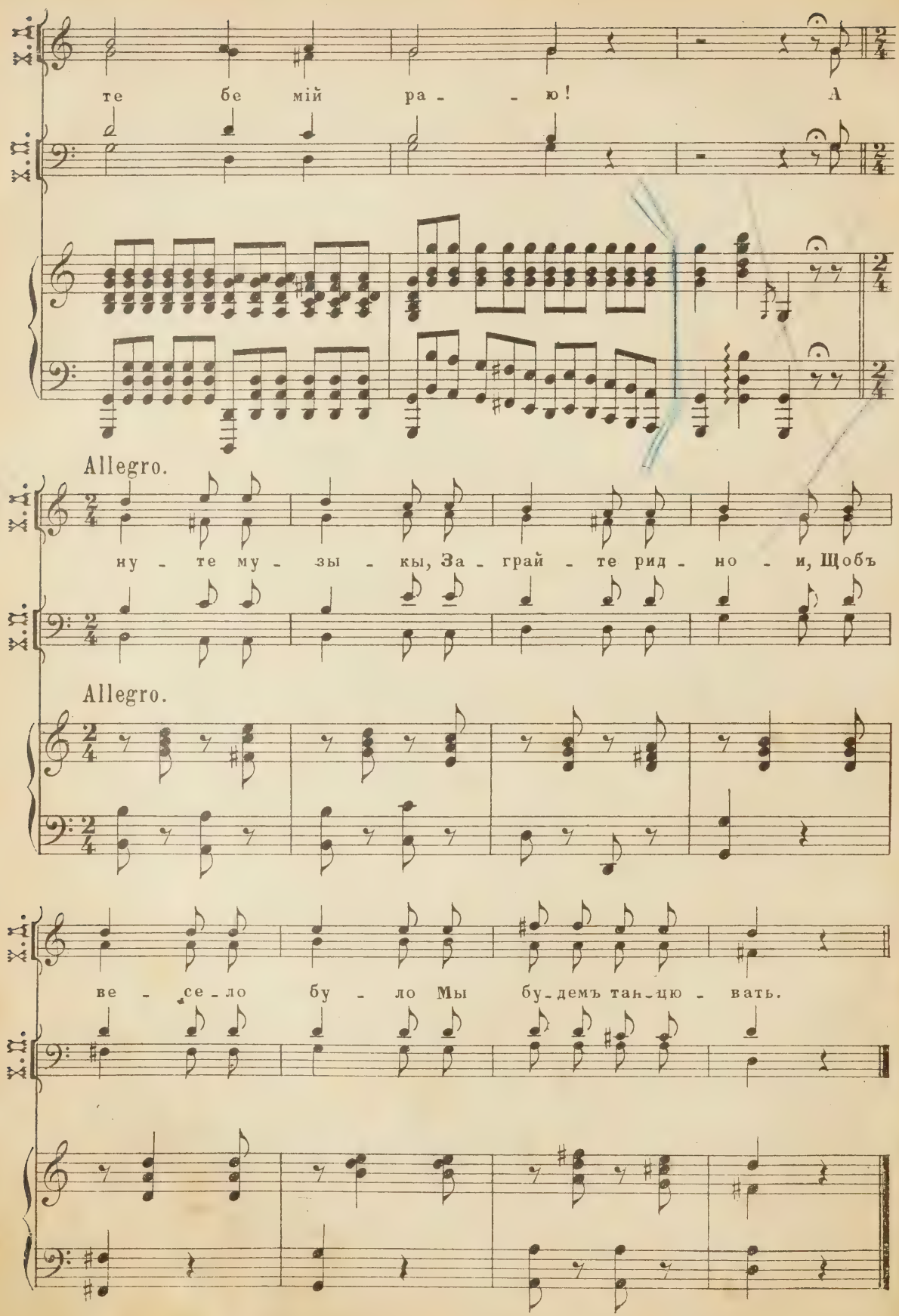
(веседо дывлячысъ за лаштунки съ выдкыль выходятъ музыки 2 скрипки бубонъ и цымбалы.)




х. д.
год_ня Мы справымъ, До сви_та гу_ляй_мо, До сви_та спи_вай_мо! Хай
х. п.
8
Meno mosso.
х. д.
мисяць съвы_со_ка на насъ по_гля_да_е Хай утем_но_му га_ю Со_ло_
х. п.
Meno mosso.
pp
х. д.
вей_ко спи_ва, И ричь_ка, о бе_регъ Хай хвы_лей хлю_по_ще, Ви_
х. п.
pp
pp dolce


х.д.
х.л.
трець по_ты_хень_ко Изъ лыс_томъ ше_по_че У сте_пу да_ле_ко, Мо_
х.д.
х.л.
ги_ла чор_ні_е, И зъ не_ю ты_хень_ко не хай роз_мов_ля, У
х.д.
х.л.
pp
ти_химъ ста_во_чку не хай по_и_гра_е Де я_виръзъвер_бо_ю Лы_
pp
pp dolce

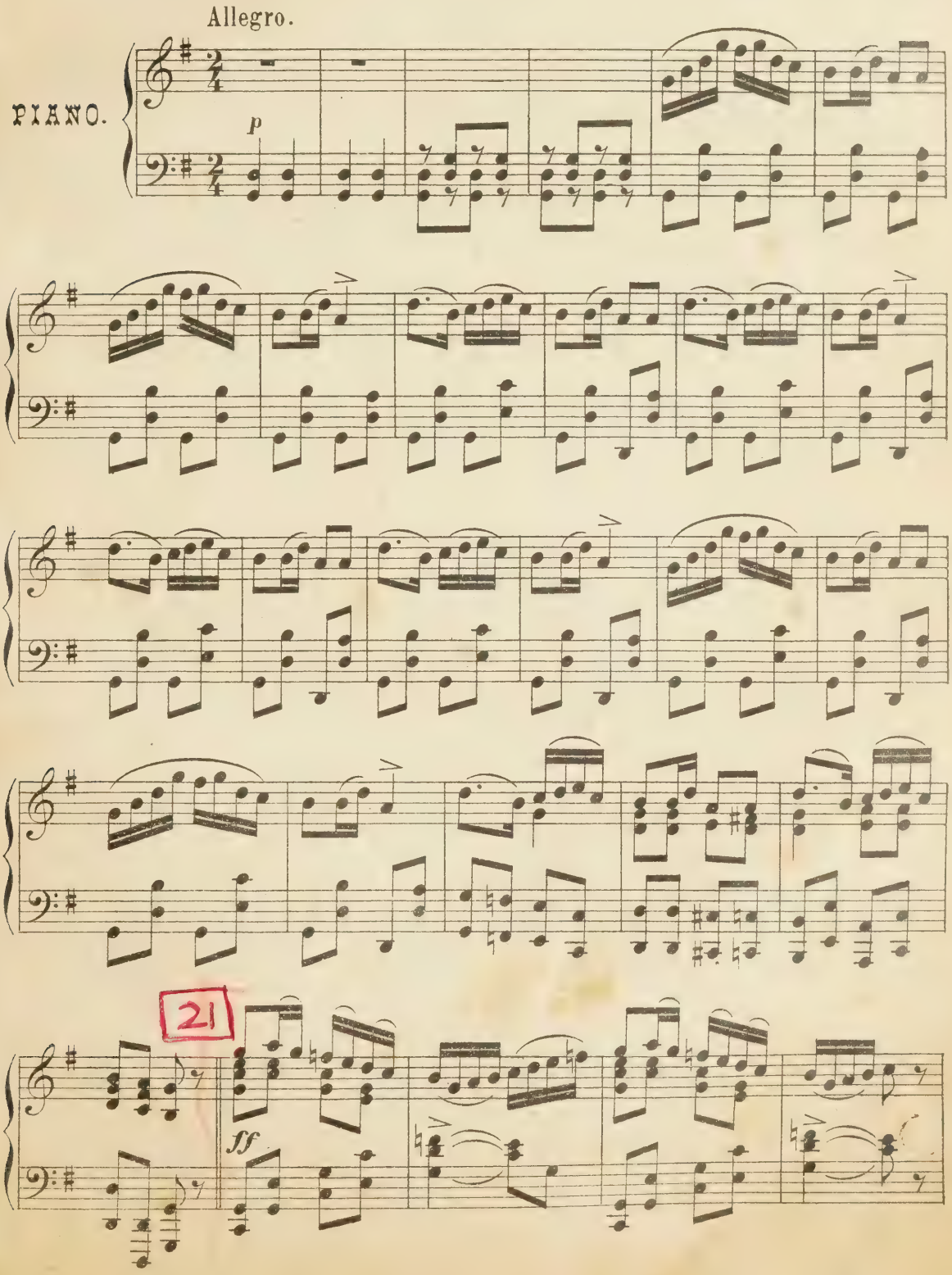

Х.А.
Х.П.
сточкы ку - па
у -
cre - scen - - do - - rall.
Maestoso.
fff
20
кра - - и - но лю - ба Ве - се - лый нашъ
Maestoso.
fff
кра - ю Де кра - ще е усви - ти Надъ

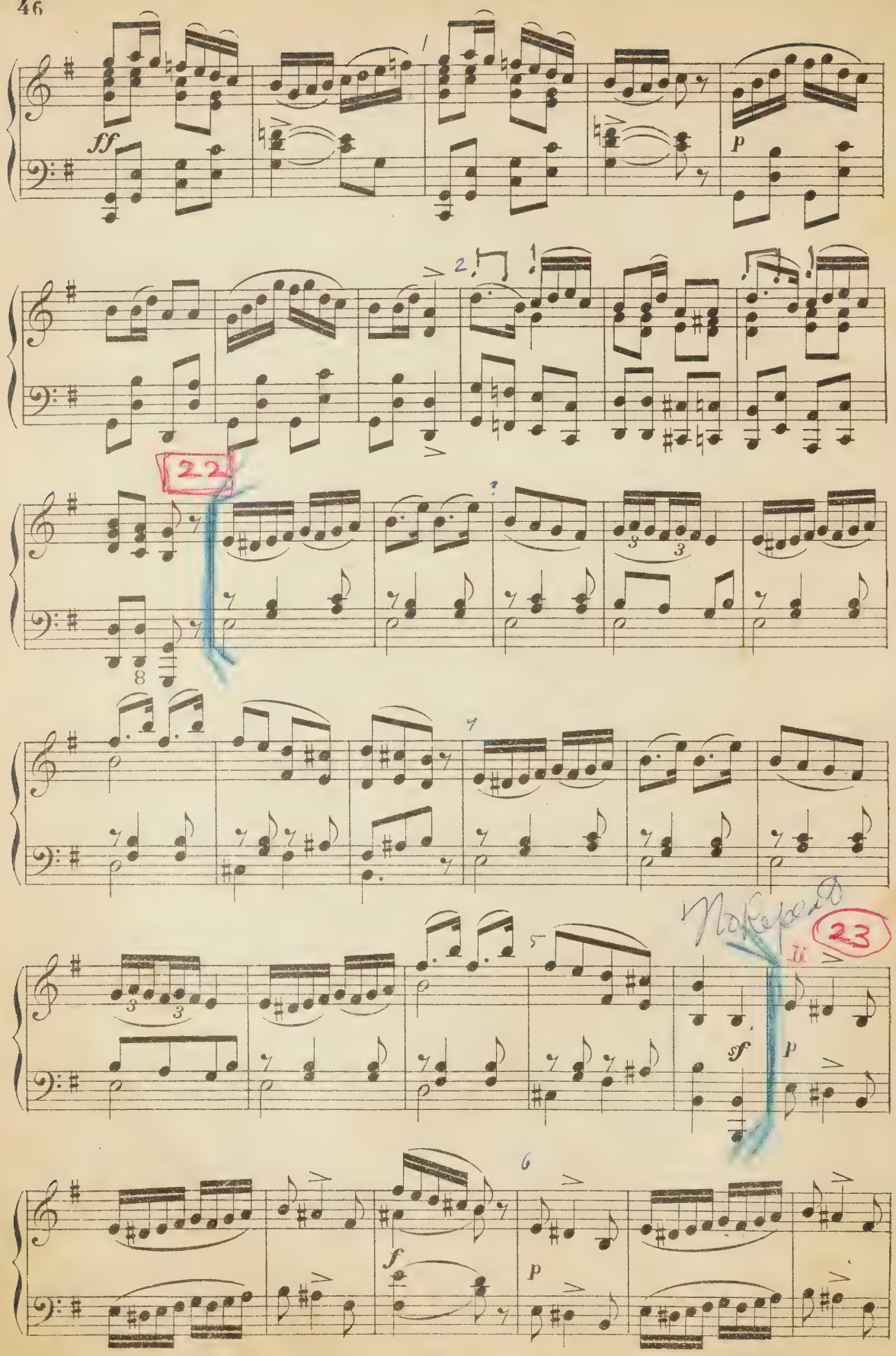

те бе мій ра - - ю! А
Allegro.
ну - те му - зы - кы, За - грай - те рид - но - и, Щобъ
Allegro.
ве - се - ло бу - ло Мы бу - демъ тан - цю - вать.

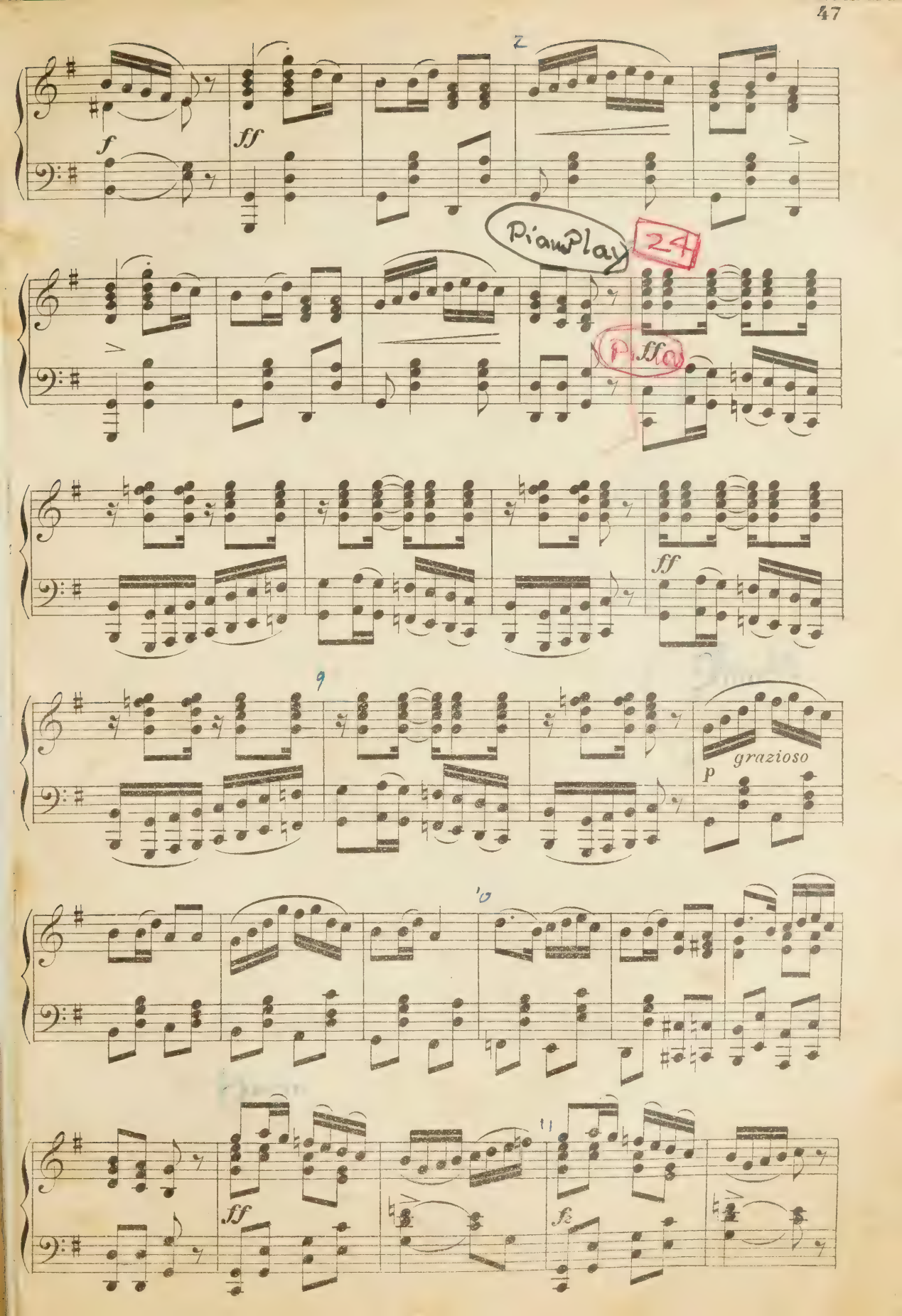
№ 7.

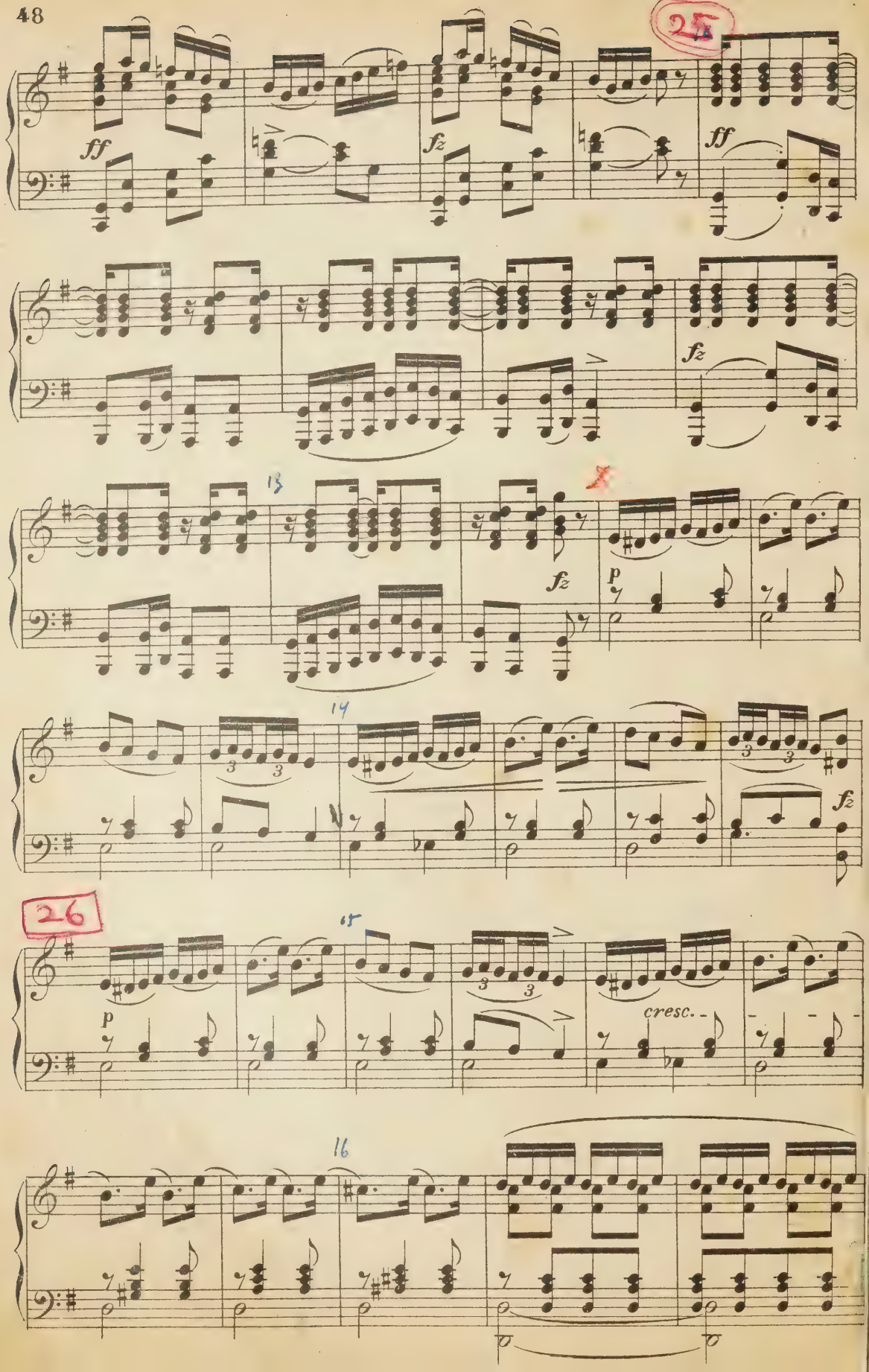
КОЗАКЪ.

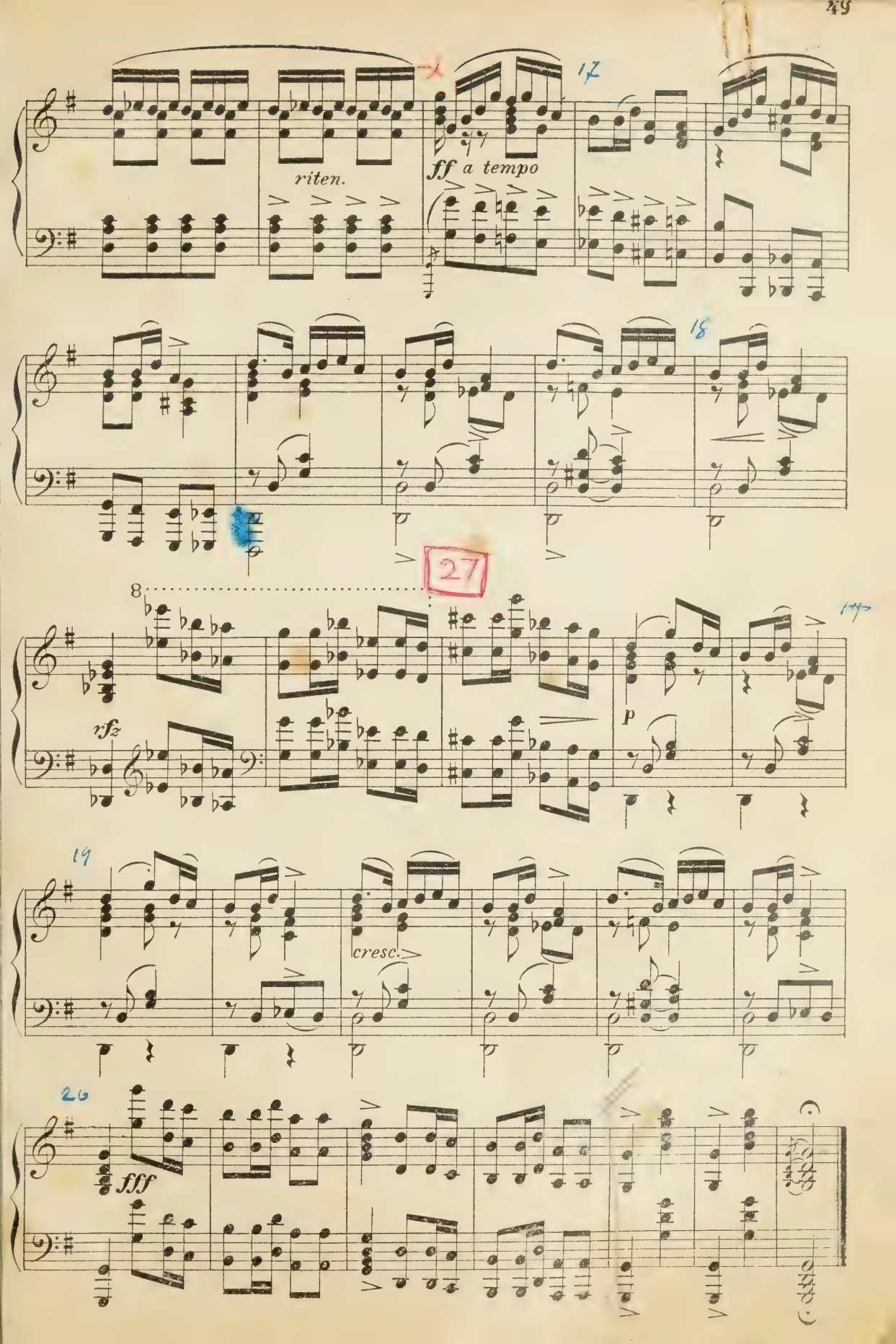
Музыка почина козачка. Выходятъ чотыри дивкы и чотыри парубкы, остатни сидаютъ купамы де кому прейдется; починаются танци.




ff
p
22
23
f
p
f
p


f
ff
ff
grazioso
p
ff
fz


25
ff
fz
ff
fz
13
fz
p
14
3
3
fz
26
15
p
3
3
cresc.
16


riten.
ff a tempo
17
18
27
8
rfz
p
19
cresc.
20
fff

№ 8.

Писля танцивъ выходытъ Иванъ, Катря зъ радистью кыдается до iого и ластытся.

КАТРЯ. *p*

Що дов-го не йшовъ Мій го-лу-бе лю-бый?

ИВАНЪ.

Не

PIANO. *p*

И.

льзя было, Катя, Я службою занятъ, А ты ве-се-лишь-ся. Поешь и иг-

КАТРЯ.

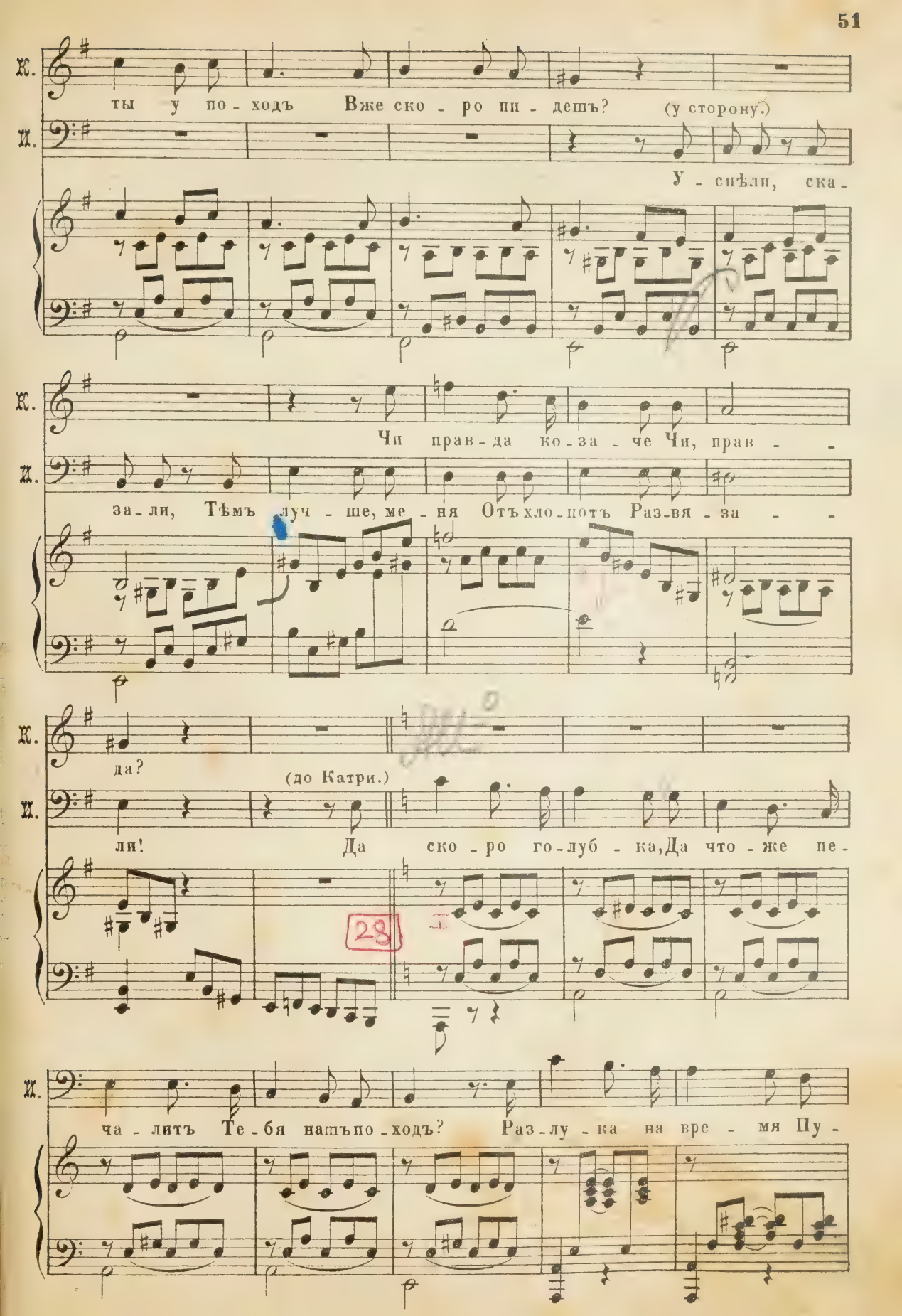
Andante con moto.

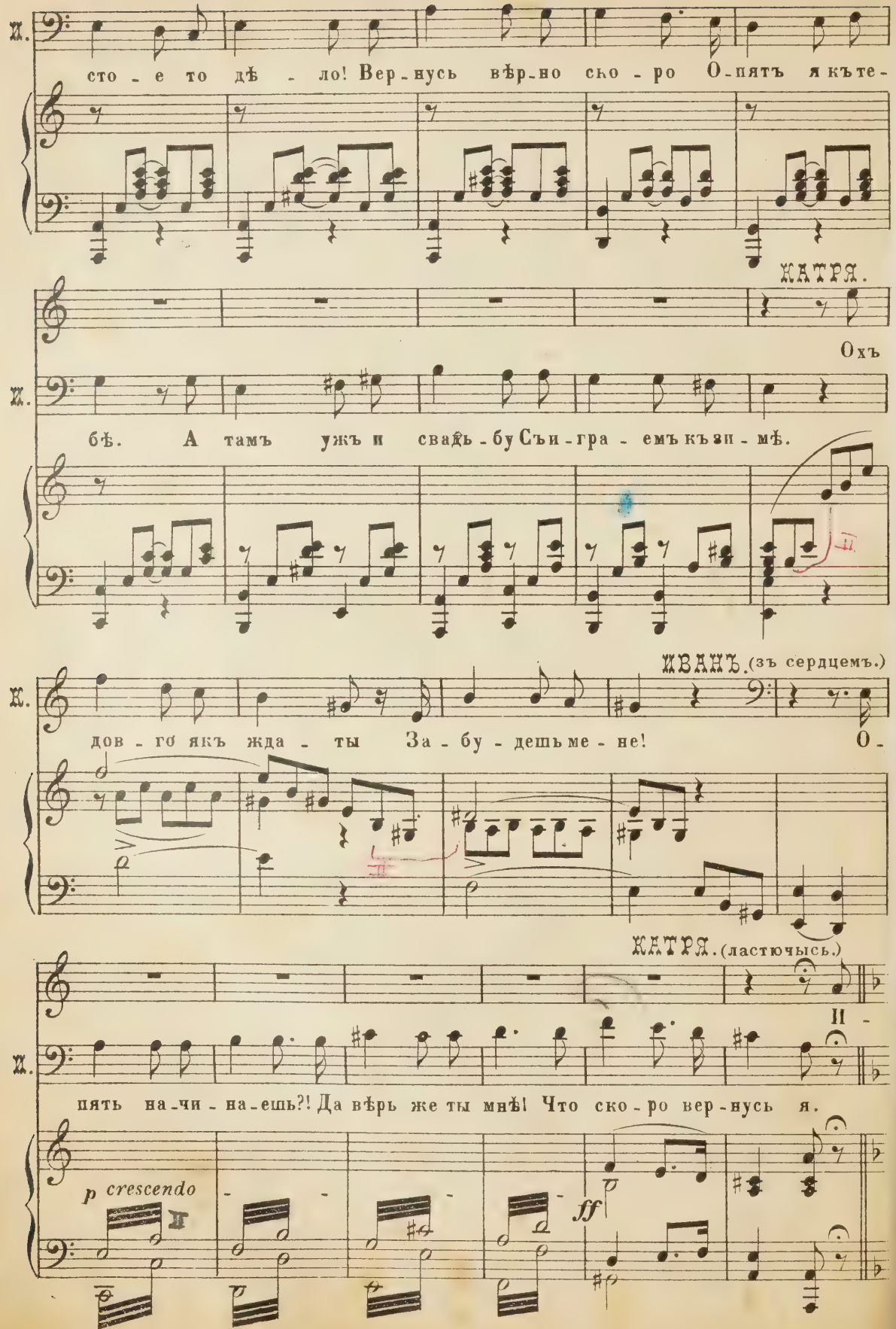
Ни сердце, су-му-ю!... Чи прав-да, ко-за-че, Що

И.

ра-ешь.

f *p*


К.
ты у по - ходъ Вже ско - ро пи - дешъ? (у сторону.)
И.
У - спѣли, ска -
К.
Чи прав - да ко - за - че Чи, прав - -
И.
за - ли, Тѣмъ луч - ше, ме - ня Отъхло - потъ Раз-вя - за - -
К.
да?
(до Катри.)
И.
ли! Да ско - ро го - луб - ка, Да что - же пе -
28
И.
ча - литъ Те - бя нашъпо - ходъ? Раз - лу - ка на вре - мя Пу -


И.
сто - е то дѣ - ло! Вер-нусь вѣр-но ско - ро О-пять я къ те-
КАТРЯ.
Охъ
И.
бѣ. А тамъ ужъ и свадь-бу Съи-гра - емъ къ зи - мѣ.
ИВАНЪ. (зъ сердцемъ.)
И.
дов - го якъ жда - ты За - бу - дешь ме - не! О -
КАТРЯ. (ластючысь.)
II -
И.
пять на-чи - на-ешь?! Да вѣрь же ты мнѣ! Что ско - ро вер-нусь я.
p crescendo
ff

К. ва - не мій лю-бый Мій го - лу бе мы-лый Хи - ба мо-жу спра-вди Не

dolce

p

Animato.

К. ви - рить то - би. Сер-день-ко якъ ры - бка Та сча - сті - емъ

К. бъет - ся Сча-стлы-ва те-перъ я Сча - стлы - ва зъто-бо - ю А тамъ якъ по

p

К. и-деть Я дум - ко-ю бид-ной Ви - та - ты-му усви - ти Я скризь за то-

crescendo

К. бо-ю Не ви-рю ни-

ИВАНЪ. Вотъ такъ то-и луч-ше. Не вѣрь ни-ко-му ты И будь ты спо-

К. ко-му Я зно-ву счастлы-ва Я зновъ ко-ло те-бе Я зновъ коло

И. кой-на По-ка воз-лѣ есть твой И-ванъ! Будь по-кой-на по-ка воз-лѣ

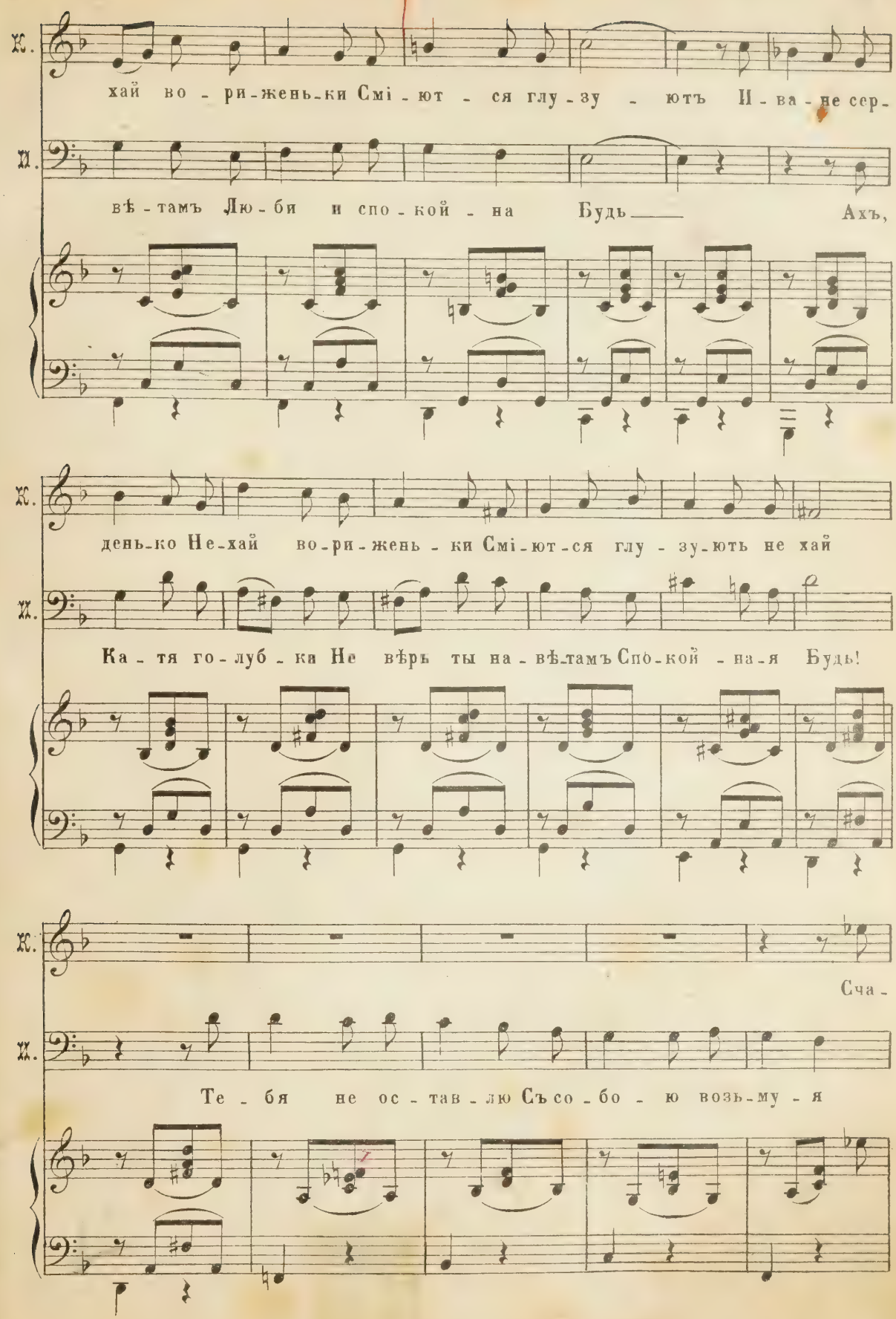
rall.

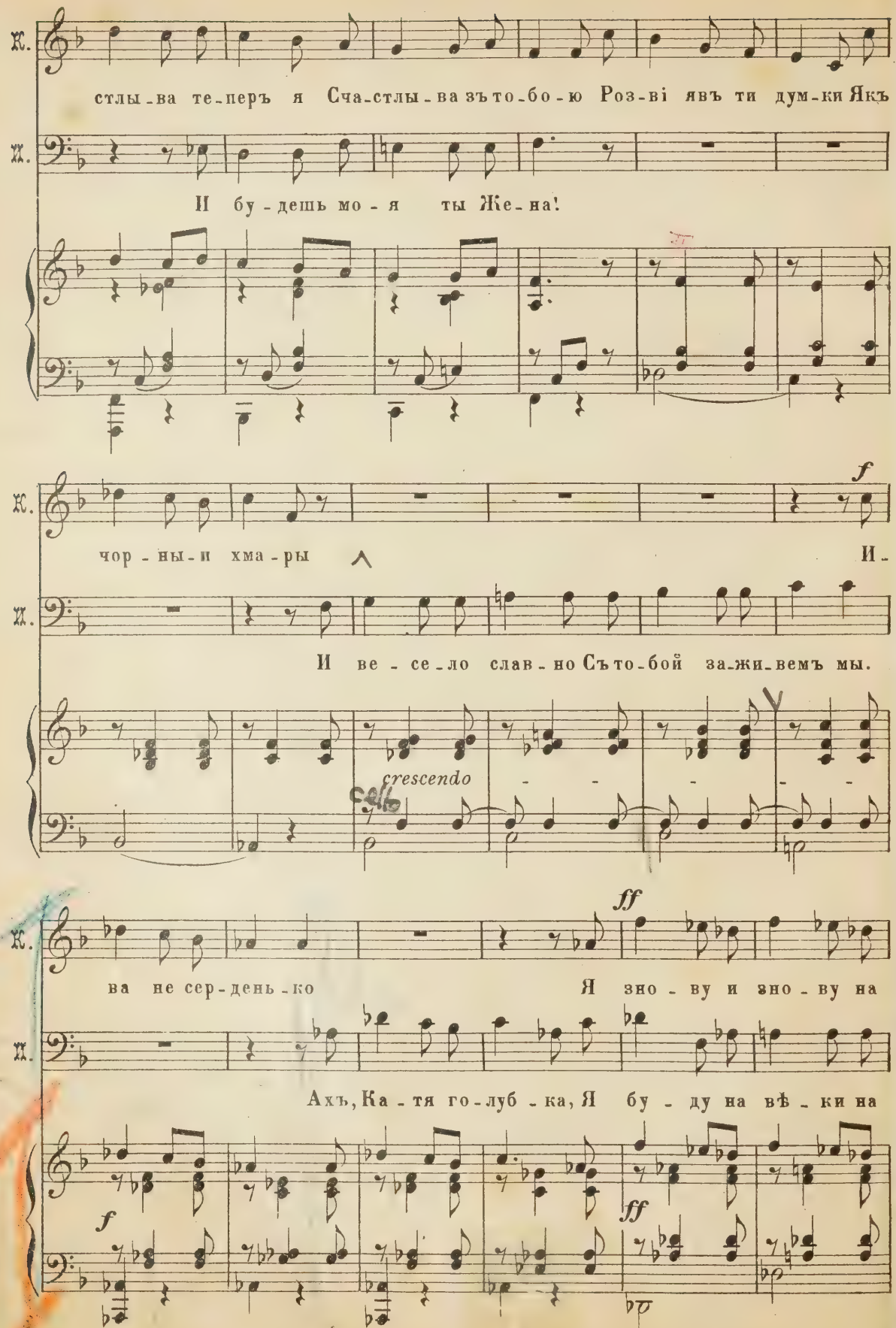
К. те-бе И-ванъ! И-ва-не сер-день-ко Не-

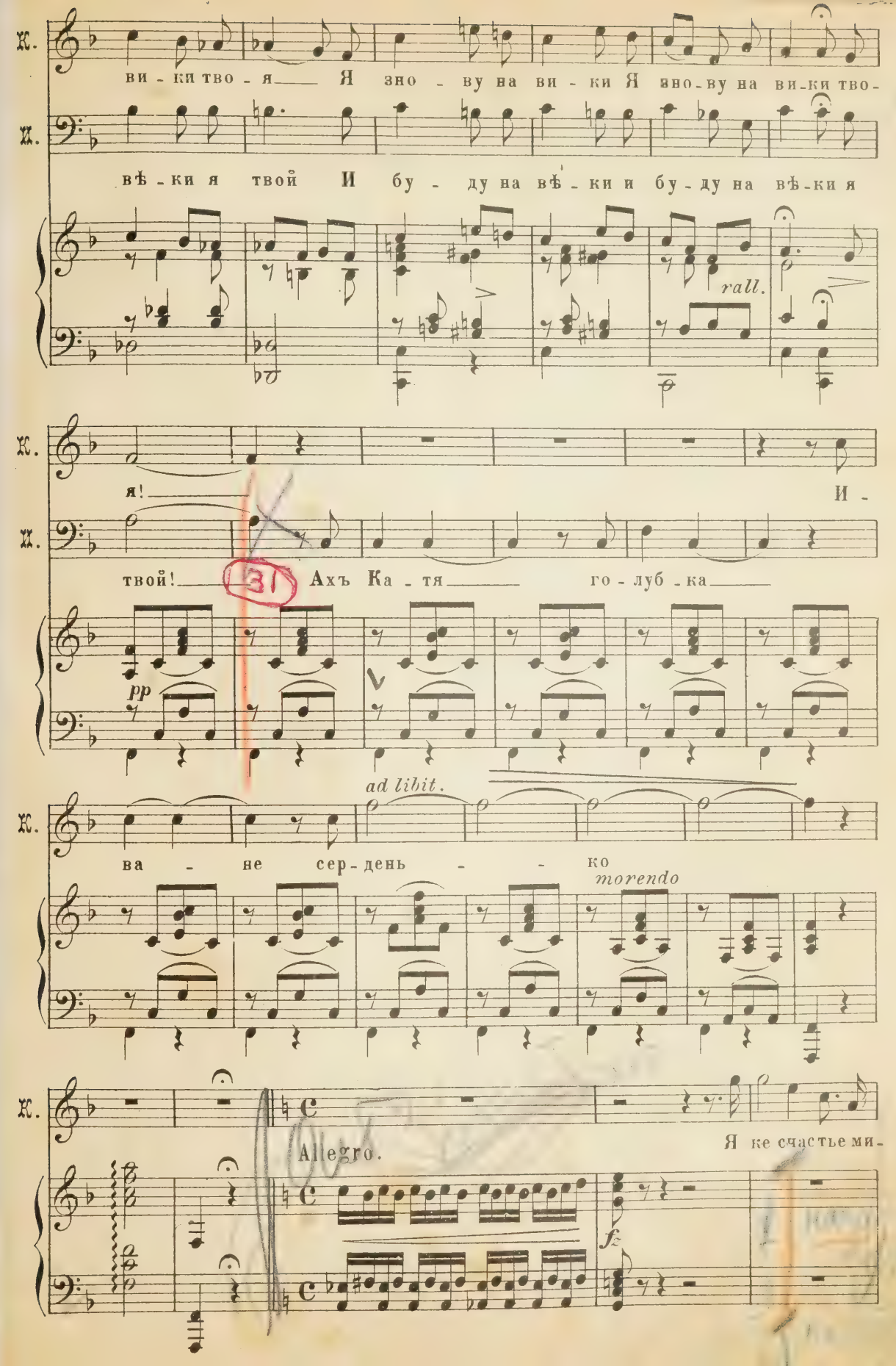
И. есть твой И-ванъ! Ахъ Ка-тя го-луб-ка Не вѣрь ты на-

a tempo

30

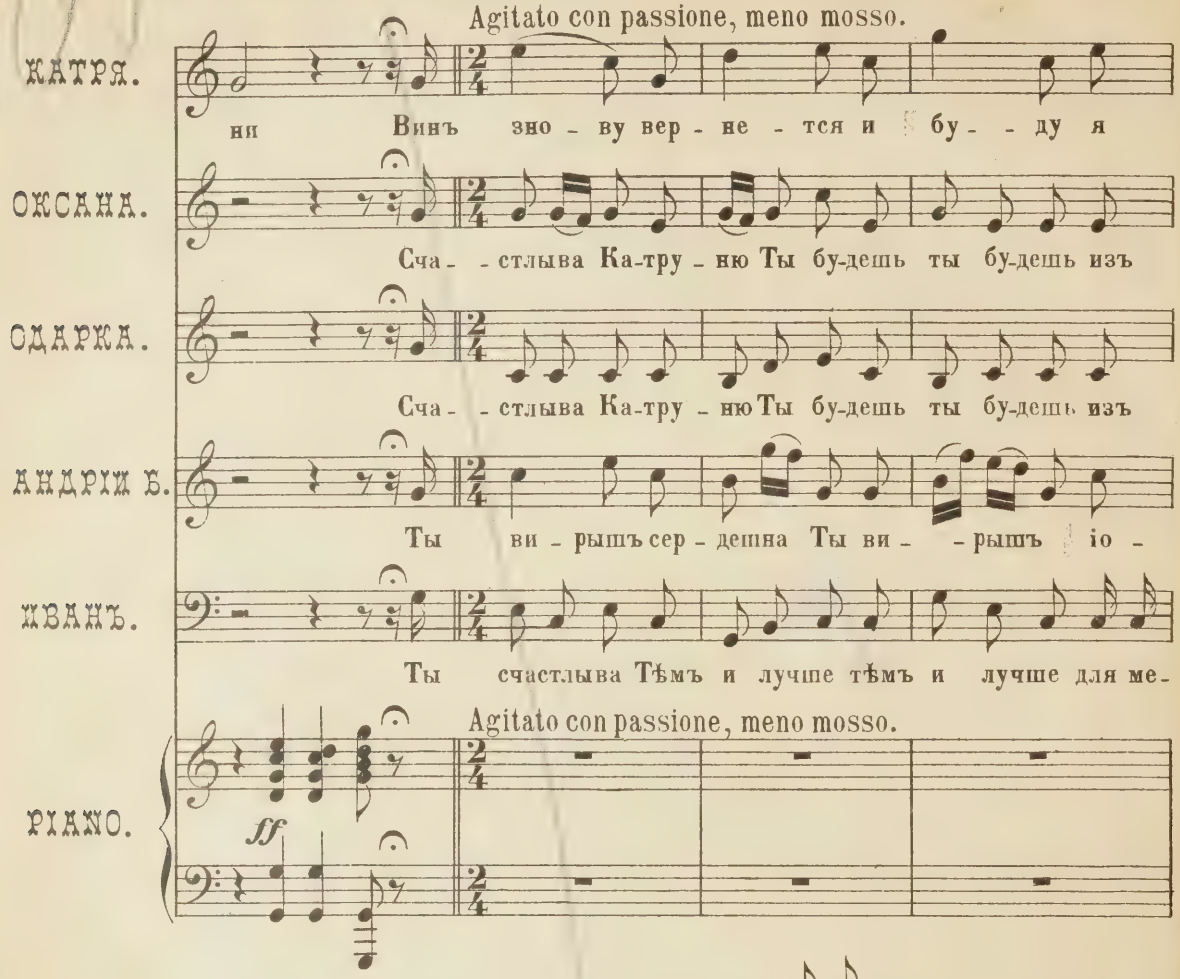

К.
хай во - ри-жень-ки Смі - ют - ся глу - зу - ютъ И - ва - не сер-
И.
вѣ - тамъ Лю - би и спо - кой - на Будь Ахъ,
К.
день-ко Не-хай во-ри-жень - ки Смі-ют-ся глу - зу-ють не хай
И.
Ка - тя го-луб - ка Не вѣрь ты на - вѣ-тамъ Спо-кой - на-я Будь!
К.
Сча -
И.
Те - бя не ос - тав - лю Съ со - бо - ю возь-му - я

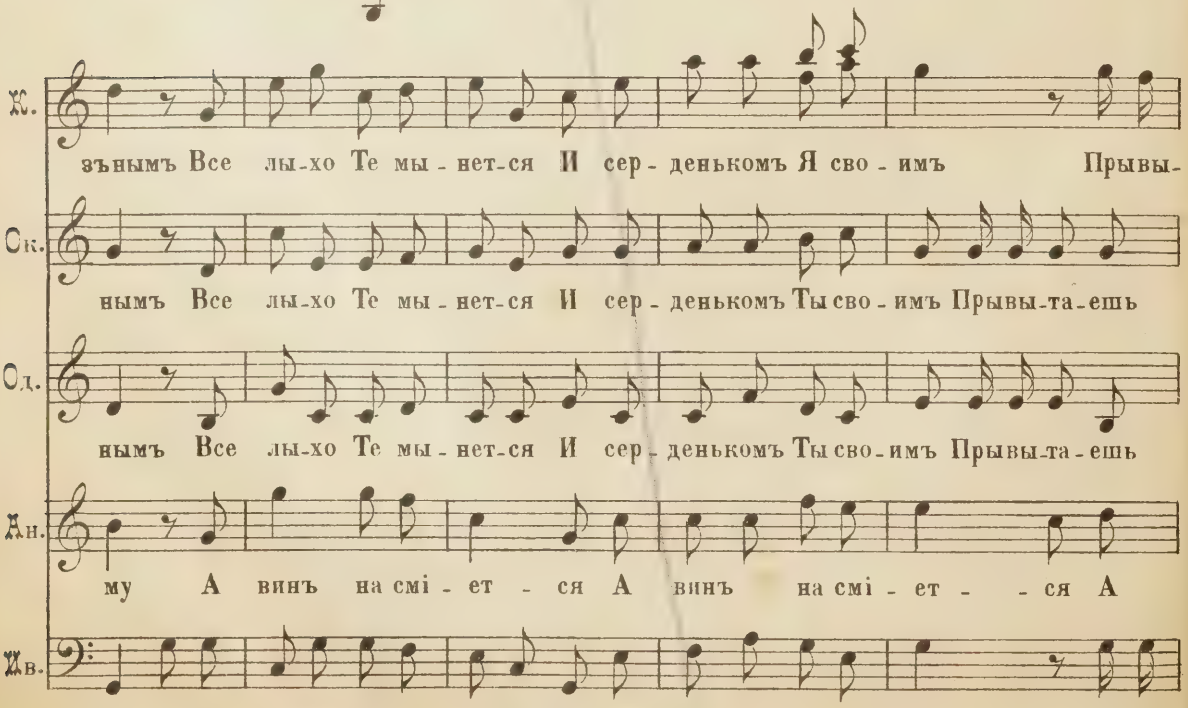

К.
стлы-ва те-перъ я Сча-стлы-ва зъ то-бо-ю Роз-вi явъ ти дум-ки Якъ
Ж.
И бу-дешь мо-я ты Же-на!
f
чор-ны-и хма-ры
И-
И ве-се-ло слав-но Съ то-бой за-жи-вемъ мы.
crescendo
ff
ва не сер-день-ко
Я зно-ву и зно-ву на
Ахъ, Ка-тя го-луб-ка, Я бу-ду на вѣ-ки на
f
ff

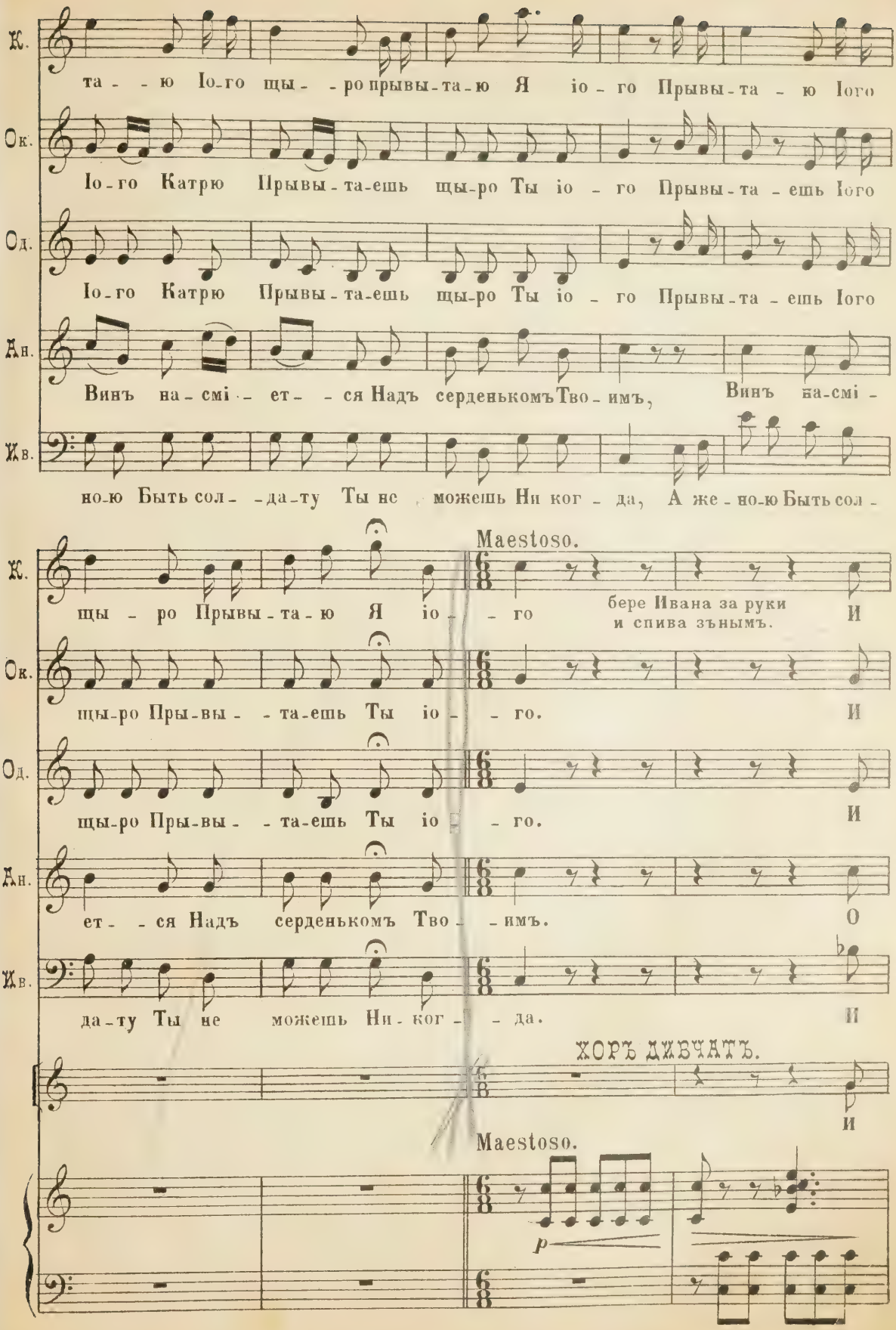

К.
ви - ки тво - я Я зно - ву на ви - ки Я зно-ву на ви-ки тво-
Ж.
вѣ - ки я твой И бу - ду на вѣ - ки и бу - ду на вѣ-ки я
rall.
К.
я! И -
Ж.
твой! Ахъ Ка - тя го - луб - ка
pp
ad libit.
К.
ва - не сер - день - ко
morendo
К.
Allegro.
Я ке счастье ми-
fz

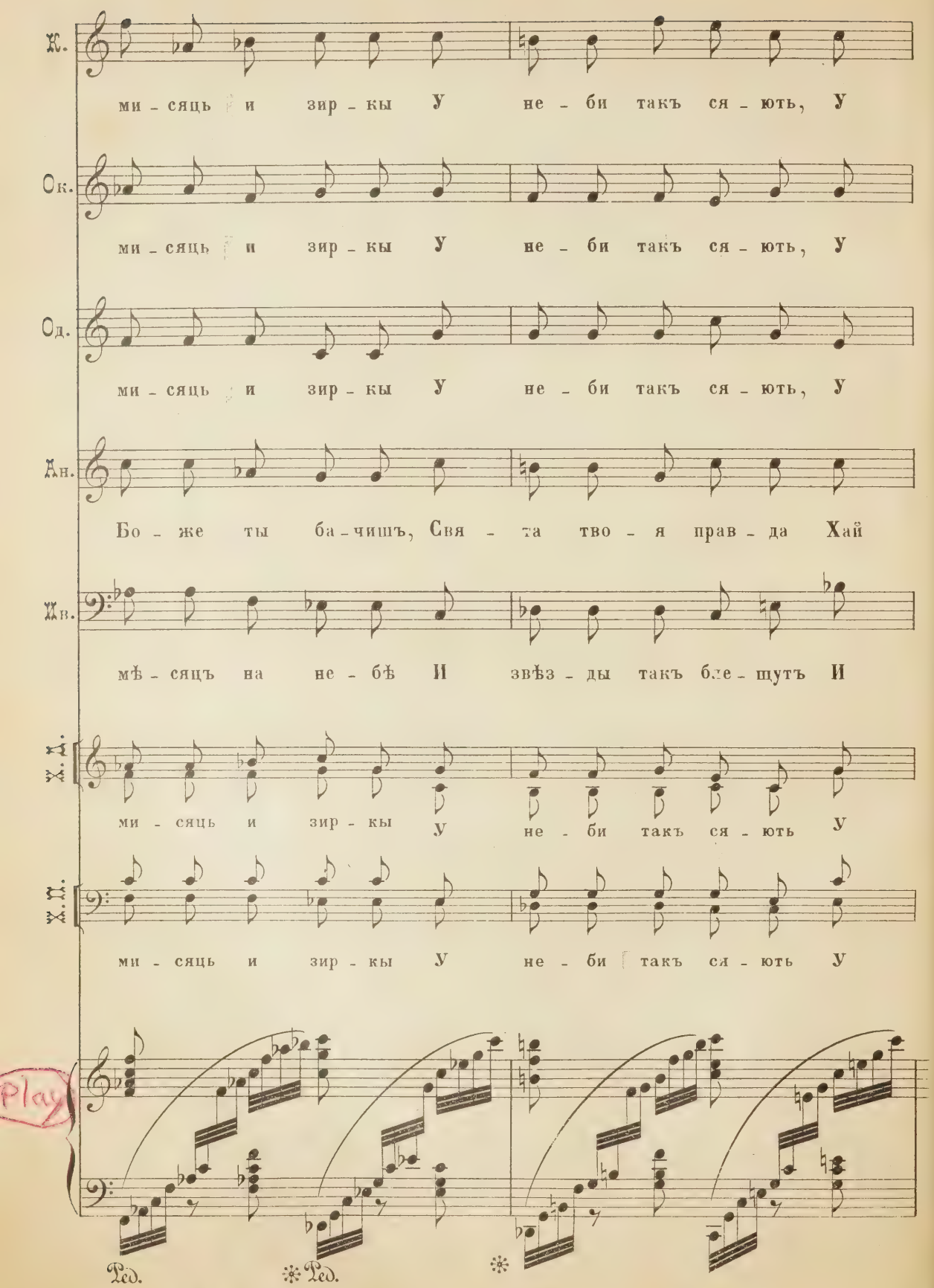
№ 9.

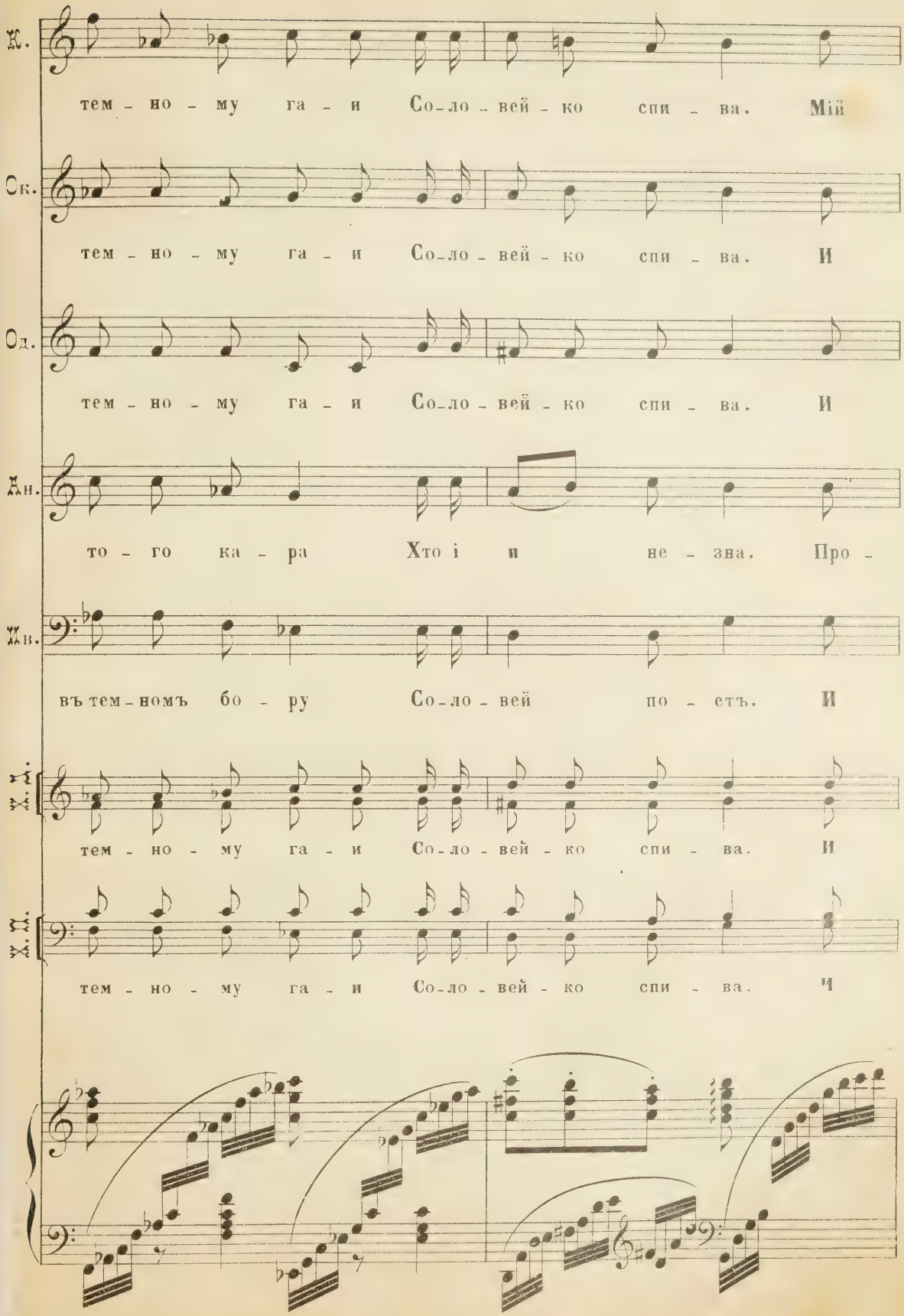
Тымъ часомъ пидходыть Андрій и смутный дывыця на ныхъ. Катря весело кытается до Оксаны и Одарки и спивають у тріохъ. Андрій и Иванъ особне.

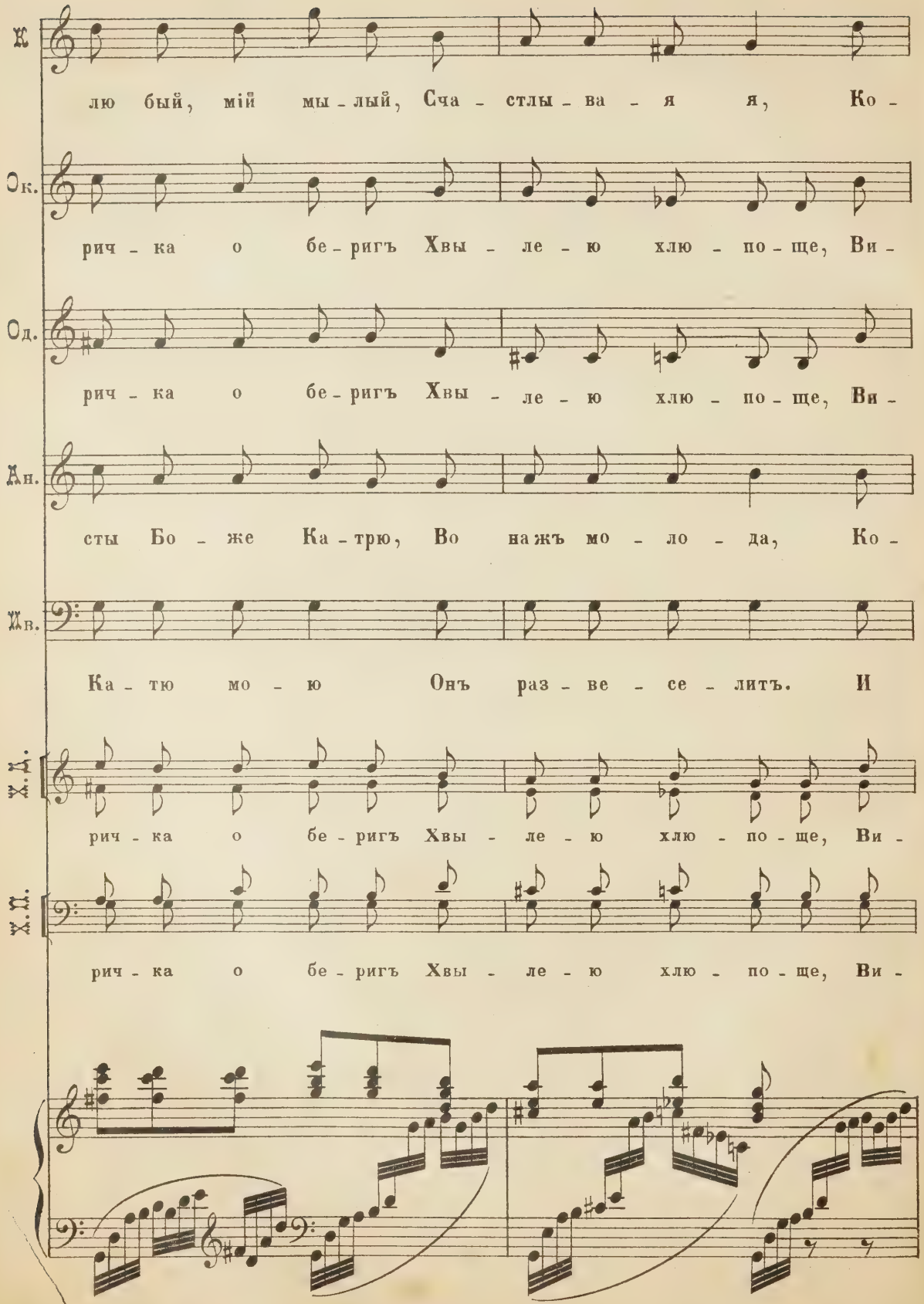


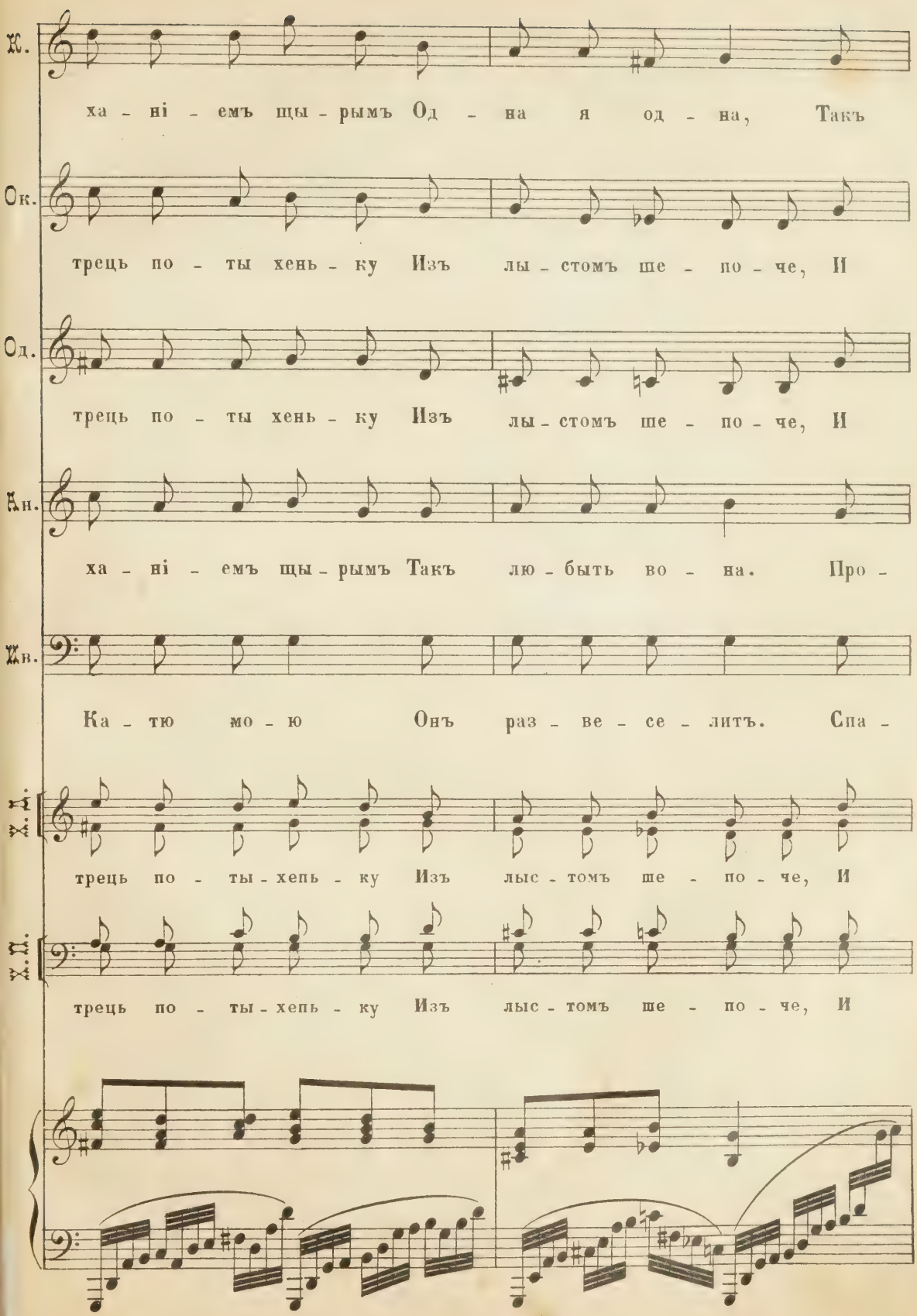


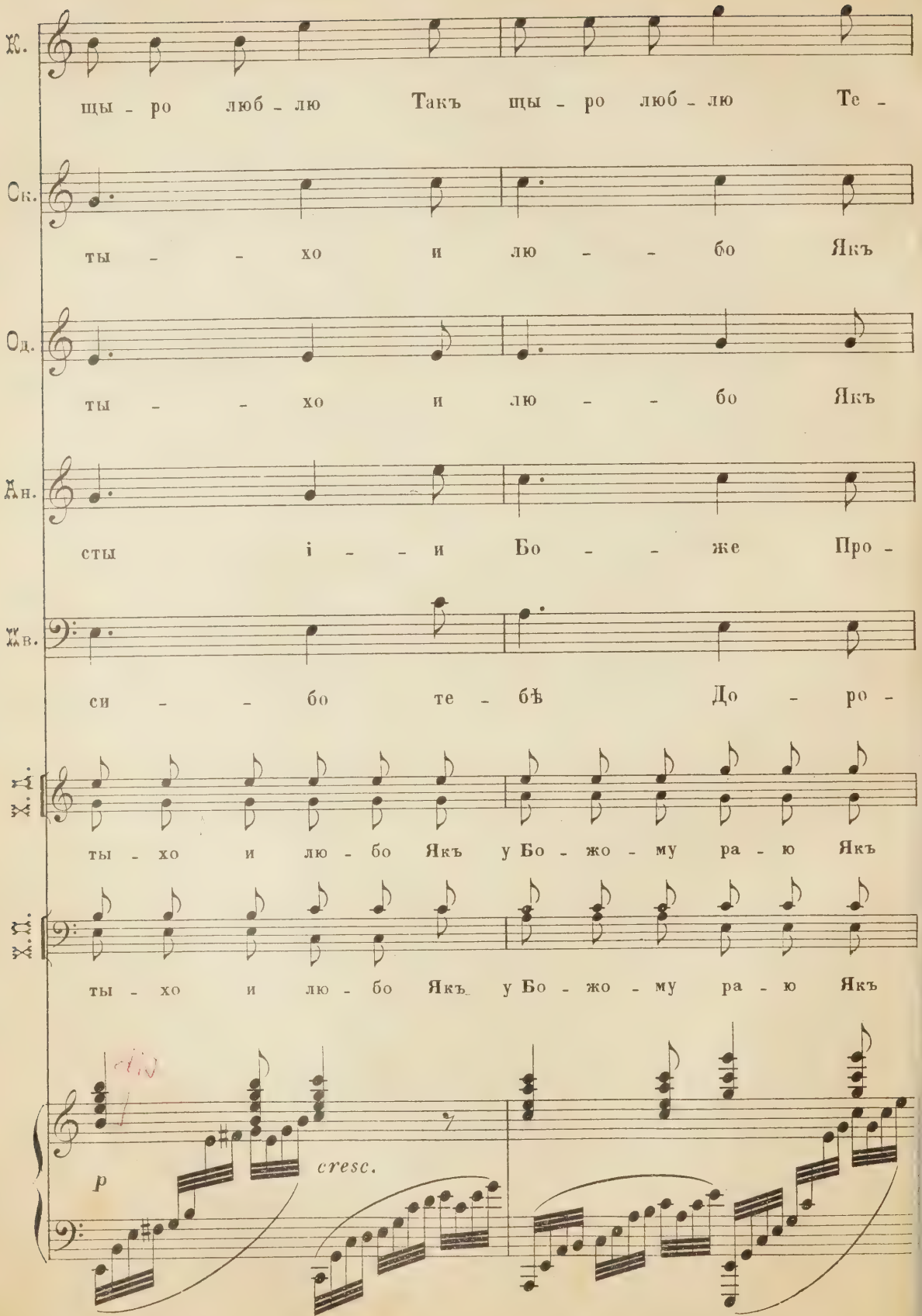

К.
та - - ю Іо-го щы - - ро прывы-та-ю Я іо - го Прывы-та - ю Іого
Ок.
Іо-го Катрю Прывы-та-ешь щы-ро Ты іо - го Прывы-та - ешь Іого
Од.
Іо-го Катрю Прывы-та-ешь щы-ро Ты іо - го Прывы-та - ешь Іого
Ан.
Винъ на-смі - ет - - ся Надъ серденькомъ Тво-имъ, Винъ на-смі -
Жв.
но-ю Быть сол - -да-ту Ты не можешь Ни ког - да, А же-но-ю Быть сол -
Maestoso.
К.
щы - ро Прывы-та-ю Я іо - - го
бере Ивана за руки и спива зънымъ.
И
Ок.
щы-ро Прывы - - та-ешь Ты іо - - го.
И
Од.
щы-ро Прывы - - та-ешь Ты іо - - го.
И
Ан.
ет - - ся Надъ серденькомъ Тво - - имъ.
О
Жв.
да-ту Ты не можешь Ни-ког - - да.
И
ХОРЪ ДЗВЧАТЪ.
И
Maestoso.
p

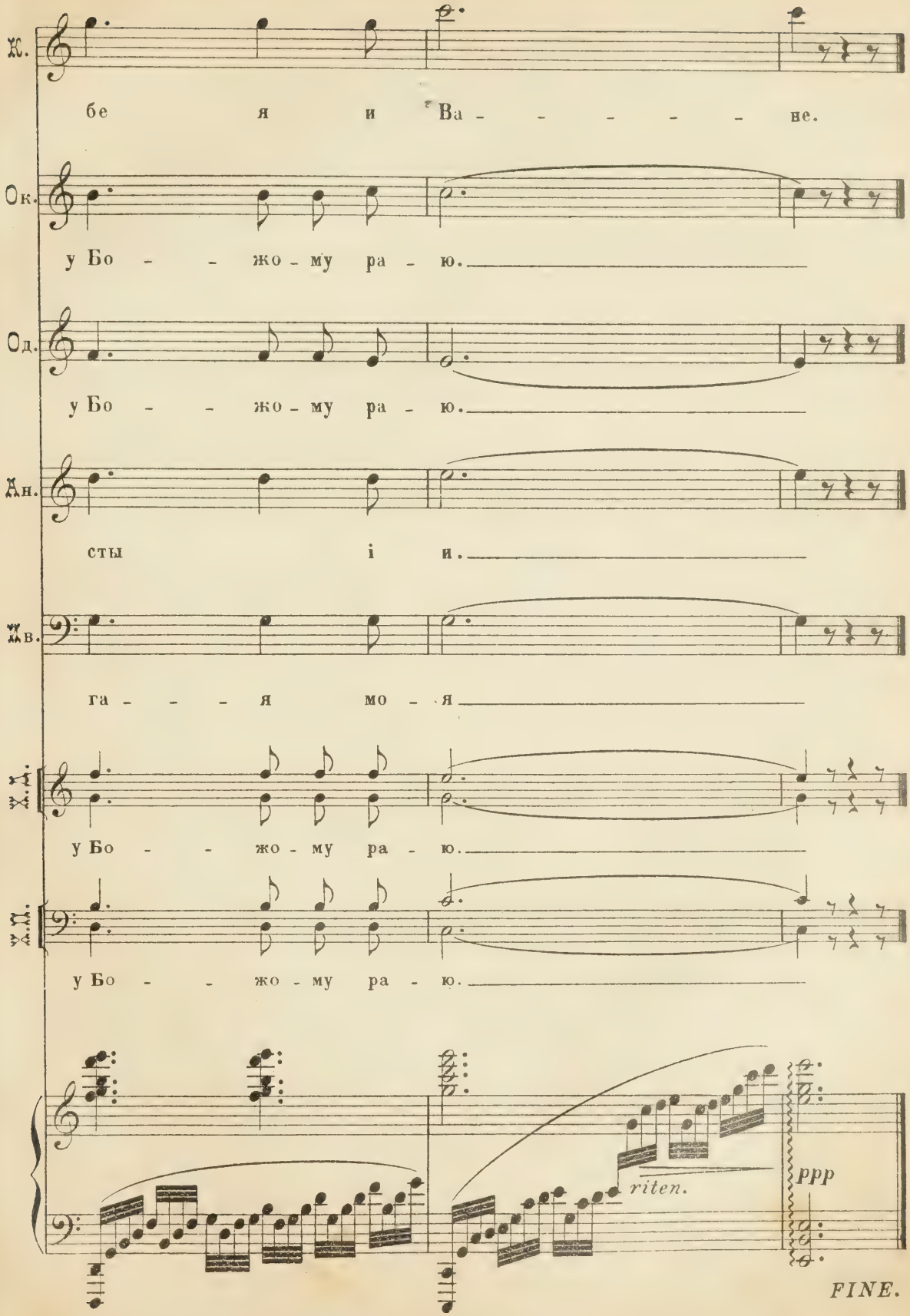

К.
ми - сяць и зир - кы У не - би такъ ся - ють, У
Ок.
ми - сяць и зир - кы У не - би такъ ся - ють, У
Од.
ми - сяць и зир - кы У не - би такъ ся - ють, У
Ан.
Бо - же ты ба - чишъ, Свя - та тво - я прав - да Хай
Жв.
мѣ - сяцъ на не - бѣ И звѣз - ды такъ бле - щутъ И
Ч. I.
ми - сяць и зир - кы У не - би такъ ся - ють У
Ч. II.
ми - сяць и зир - кы У не - би такъ ся - ють У
Play
Ped.
Ped.


К.
тем - но - му га - и Со-ло-вей-ко спи - ва. Мій
Ск.
тем - но - му га - и Со-ло-вей-ко спи - ва. И
Од.
тем - но - му га - и Со-ло-вей-ко спи - ва. И
Ан.
то - го ка - ра Хто і и не - зна. Про -
Жв.
въ тем-номъ бо - ру Со-ло-вей по - етъ. И
Ск. Од.
тем - но - му га - и Со-ло-вей-ко спи - ва. И
Ск. Од.
тем - но - му га - и Со-ло-вей-ко спи - ва. И


К.
лю бый, мій мы - лый, Сча - стлы - ва - я я, Ко -
Ок.
рич - ка о бе - ригъ Хвы - ле - ю хлю - по - ще, Ви -
Од.
рич - ка о бе - ригъ Хвы - ле - ю хлю - по - ще, Ви -
Ан.
сты Бо - же Ка - трю, Во нажъ мо - ло - да, Ко -
Жв.
Ка - тю мо - ю Онъ раз - ве - се - литъ. И
Х. I.
рич - ка о бе - ригъ Хвы - ле - ю хлю - по - ще, Ви -
Х. II.
рич - ка о бе - ригъ Хвы - ле - ю хлю - по - ще, Ви -


К.
ха - ні - емъ щы - рымъ Од - на я од - на, Такъ
Ок.
трець по - ты хень - ку Изъ лы - стомъ ше - по - че, И
Од.
трець по - ты хень - ку Изъ лы - стомъ ше - по - че, И
Дн.
ха - ні - емъ щы - рымъ Такъ лю - быть во - на. Про -
Жв.
Ка - тю мо - ю Онъ раз - ве - се - литъ. Спа -
Х. І.
трець по - ты - хепь - ку Изъ лыс - томъ ше - по - че, И
Х. П.
трець по - ты - хепь - ку Изъ лыс - томъ ше - по - че, И


К.
щы - ро люб - лю Такъ щы - ро люб - лю Те -
Ок.
ты - - хо и лю - - бо Якъ
Од.
ты - - хо и лю - - бо Якъ
Ан.
сты і - - и Бо - - же Про -
Жв.
си - - бо те - бѣ До - ро -
ты - хо и лю - бо Якъ у Бо - жо - му ра - ю Якъ
ты - хо и лю - бо Якъ у Бо - жо - му ра - ю Якъ
p
cresc.


К.
бе я и Ва - - - - - - не.
Ок.
у Бо - - жо - му ра - ю.
Од.
у Бо - - жо - му ра - ю.
Дн.
сты і и.
Жв.
га - - - я мо - я
Х. I.
у Бо - - жо - му ра - ю.
Х. II.
у Бо - - жо - му ра - ю.
riten.
ppp
FINE.

Act II

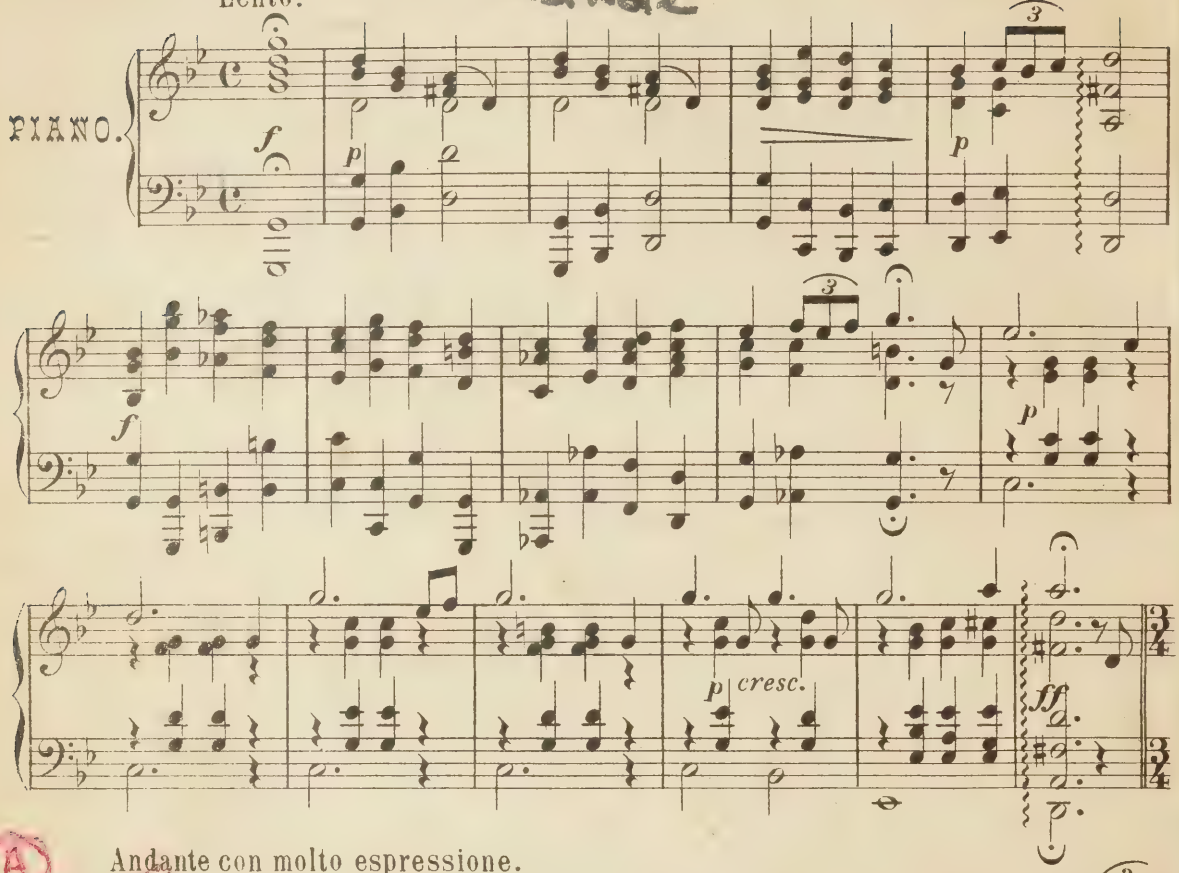
ДІЯ II.

АНТРАКТЪ.

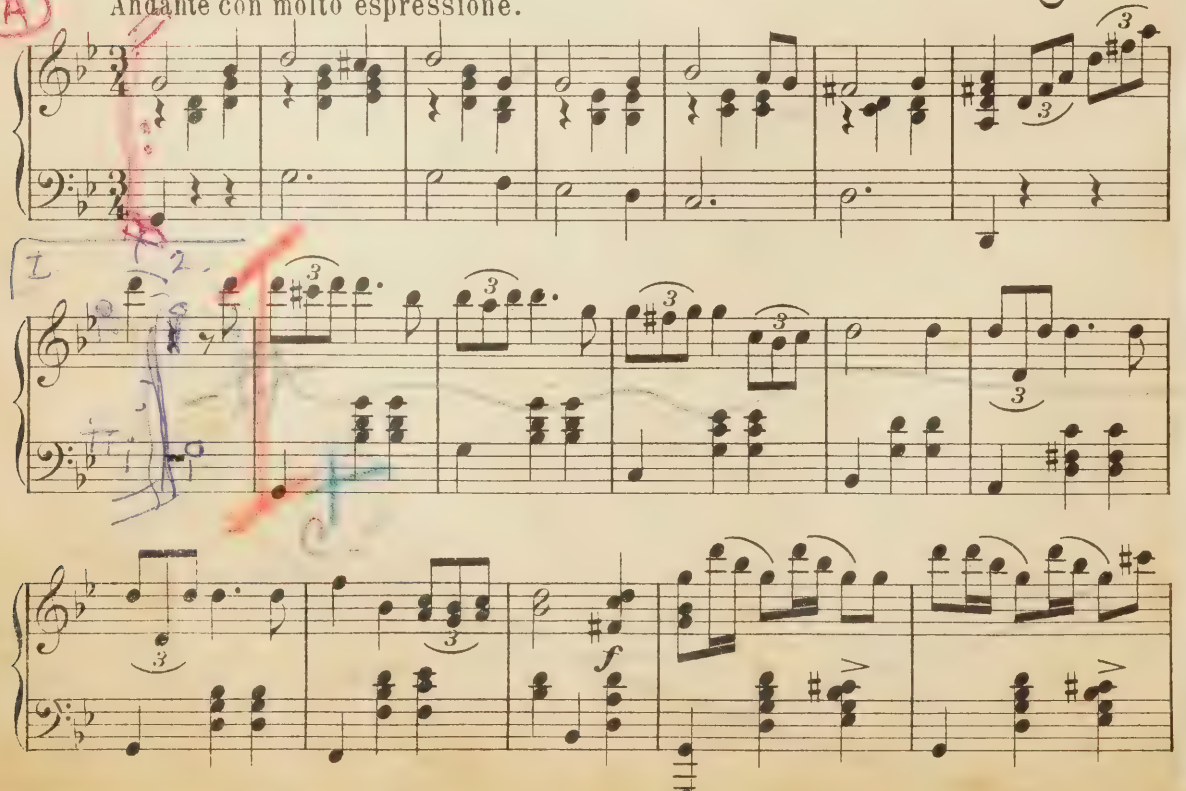
Prelude

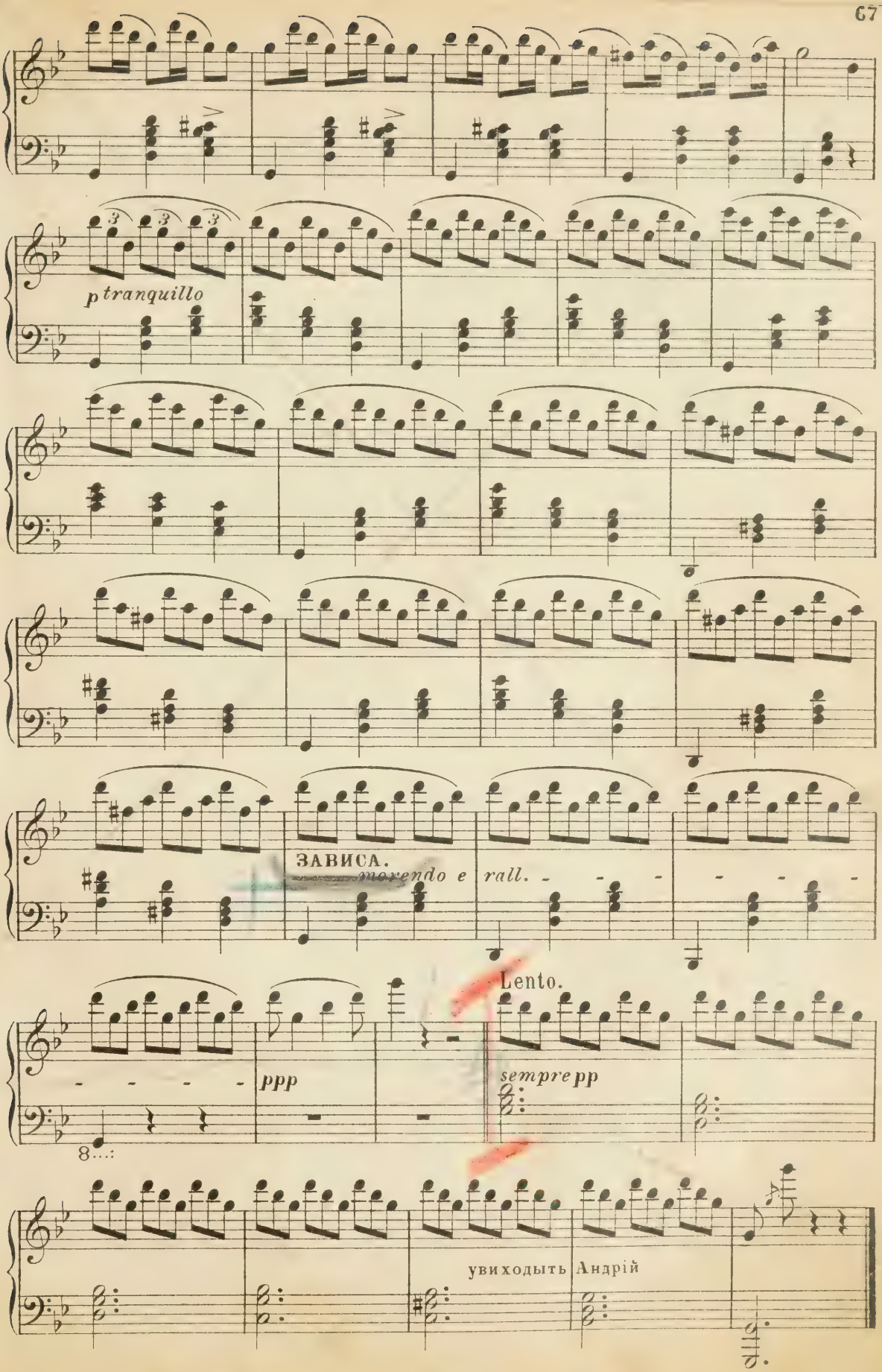
Lento.

PIANO.



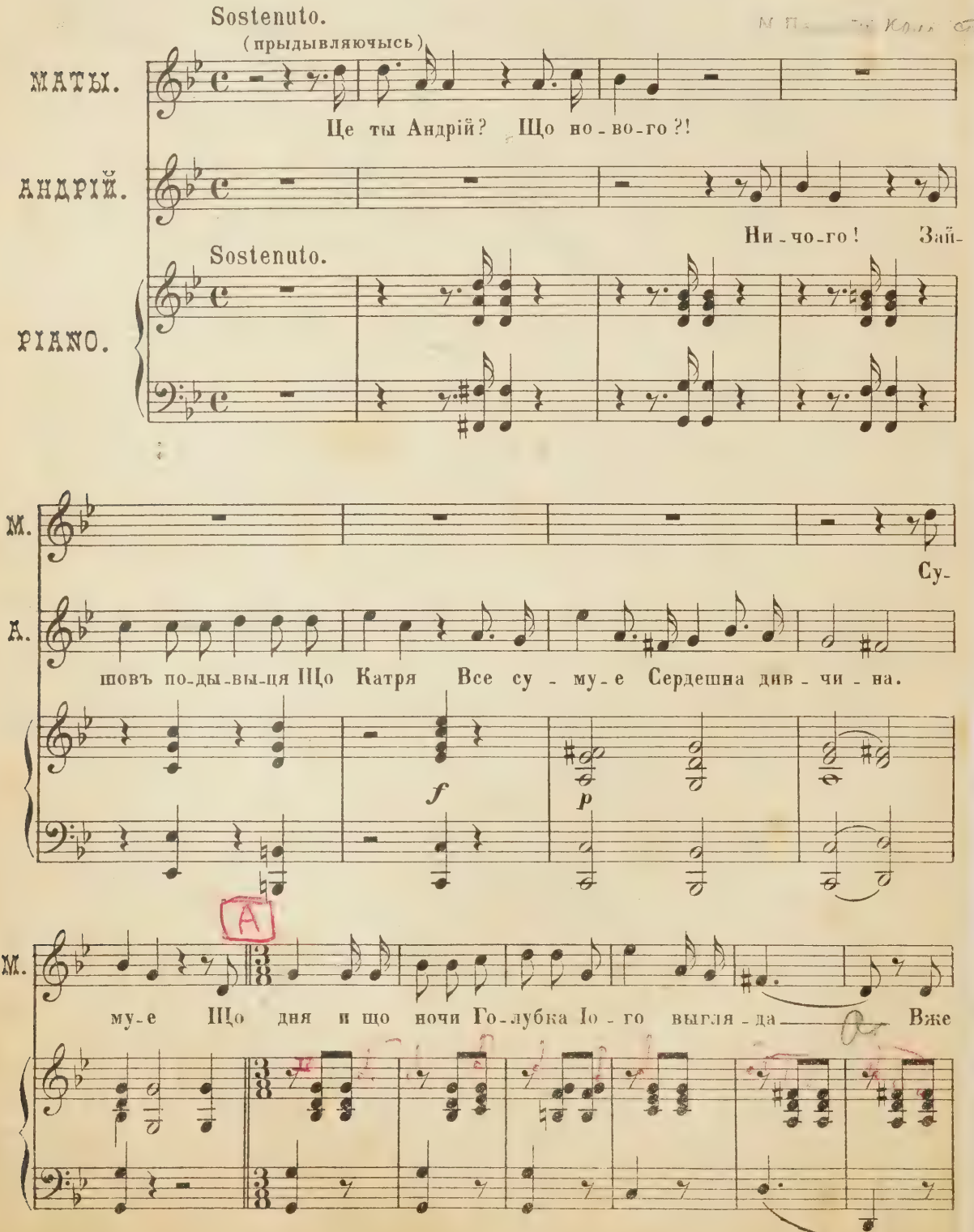
(A) Andante con molto espressione.

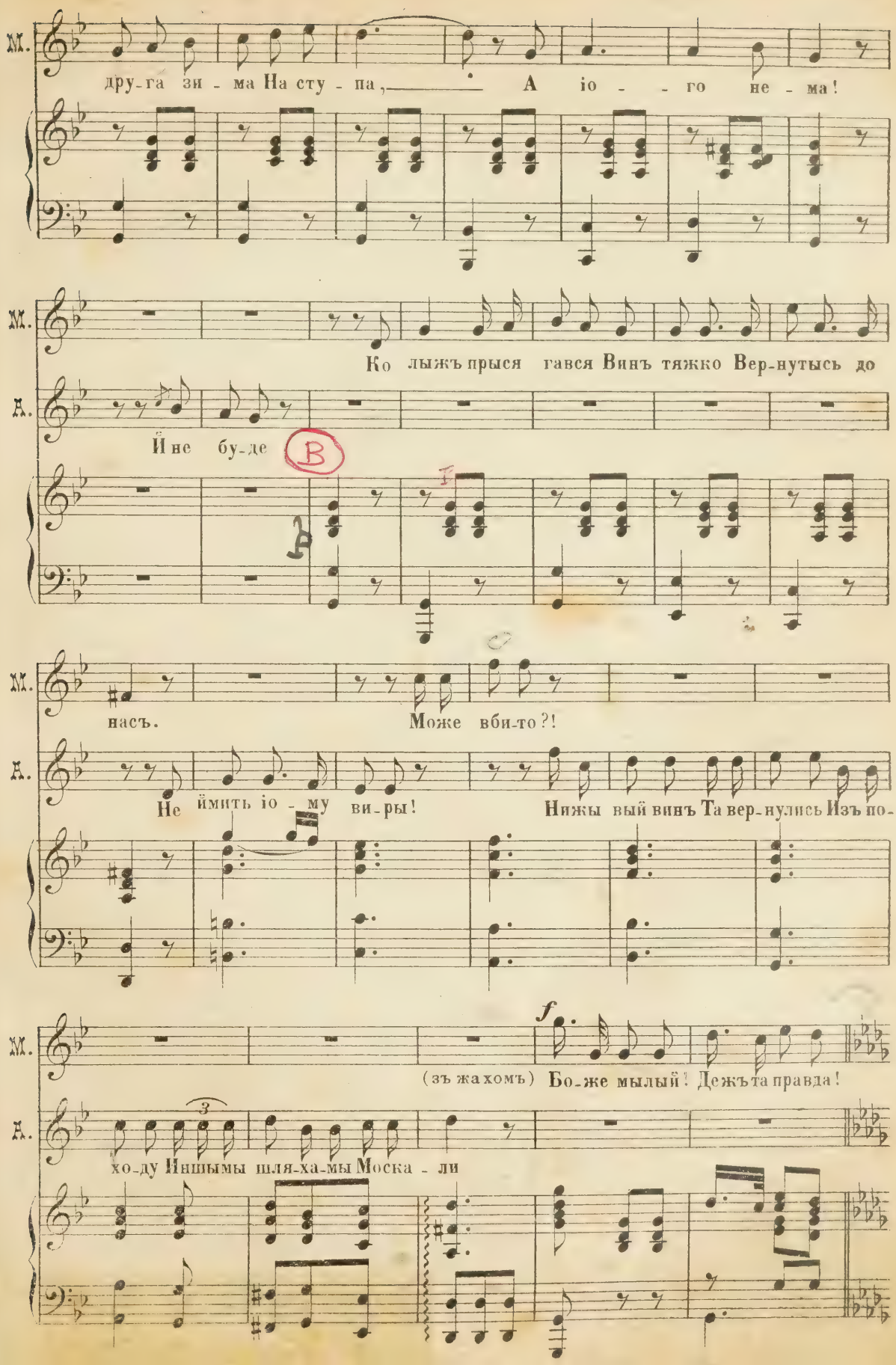


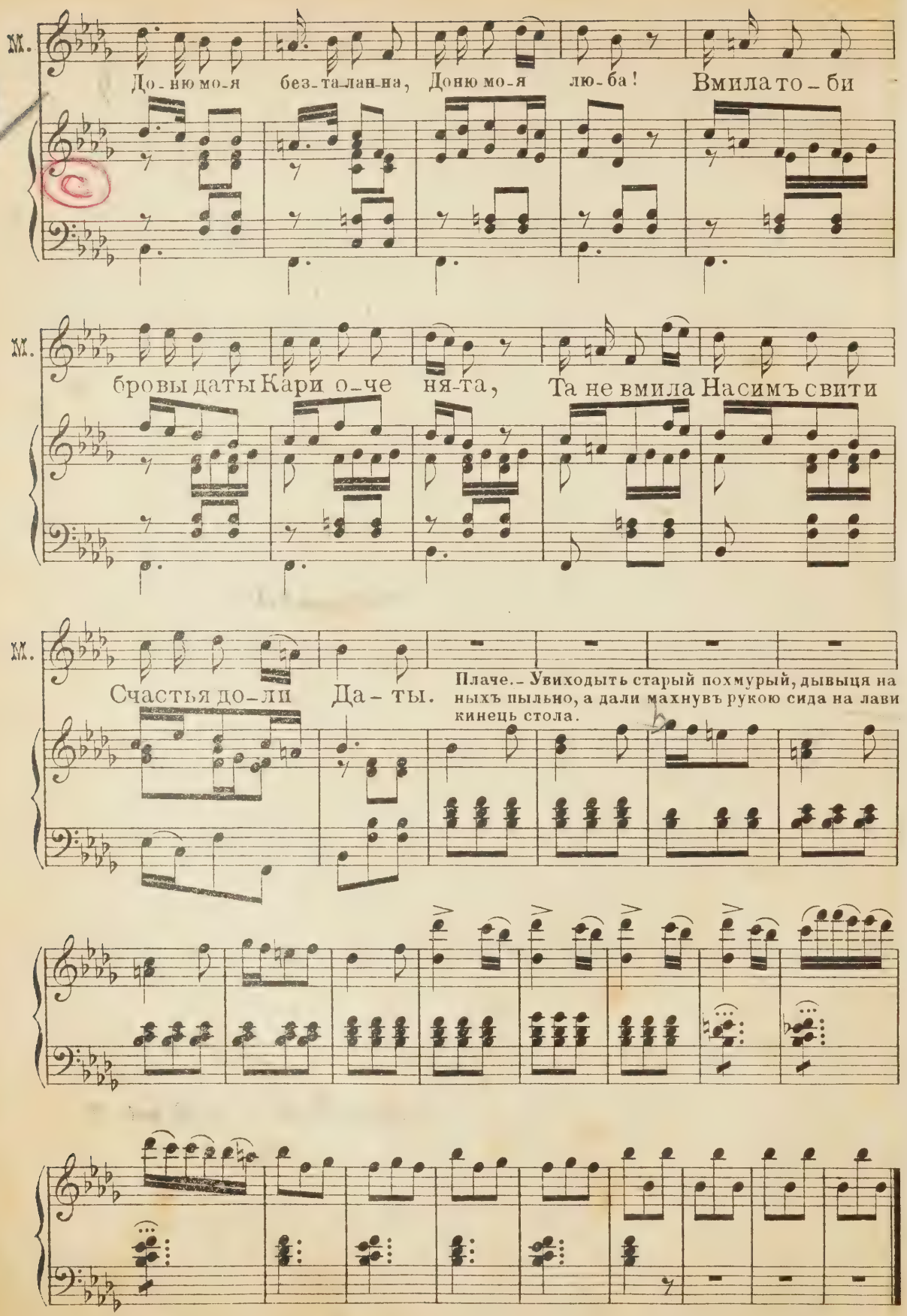

p tranquillo
ЗАВИСА.
morendo e rall.
Lento.
ppp
sempre pp
8
увиходыть Андрій

№ 10.

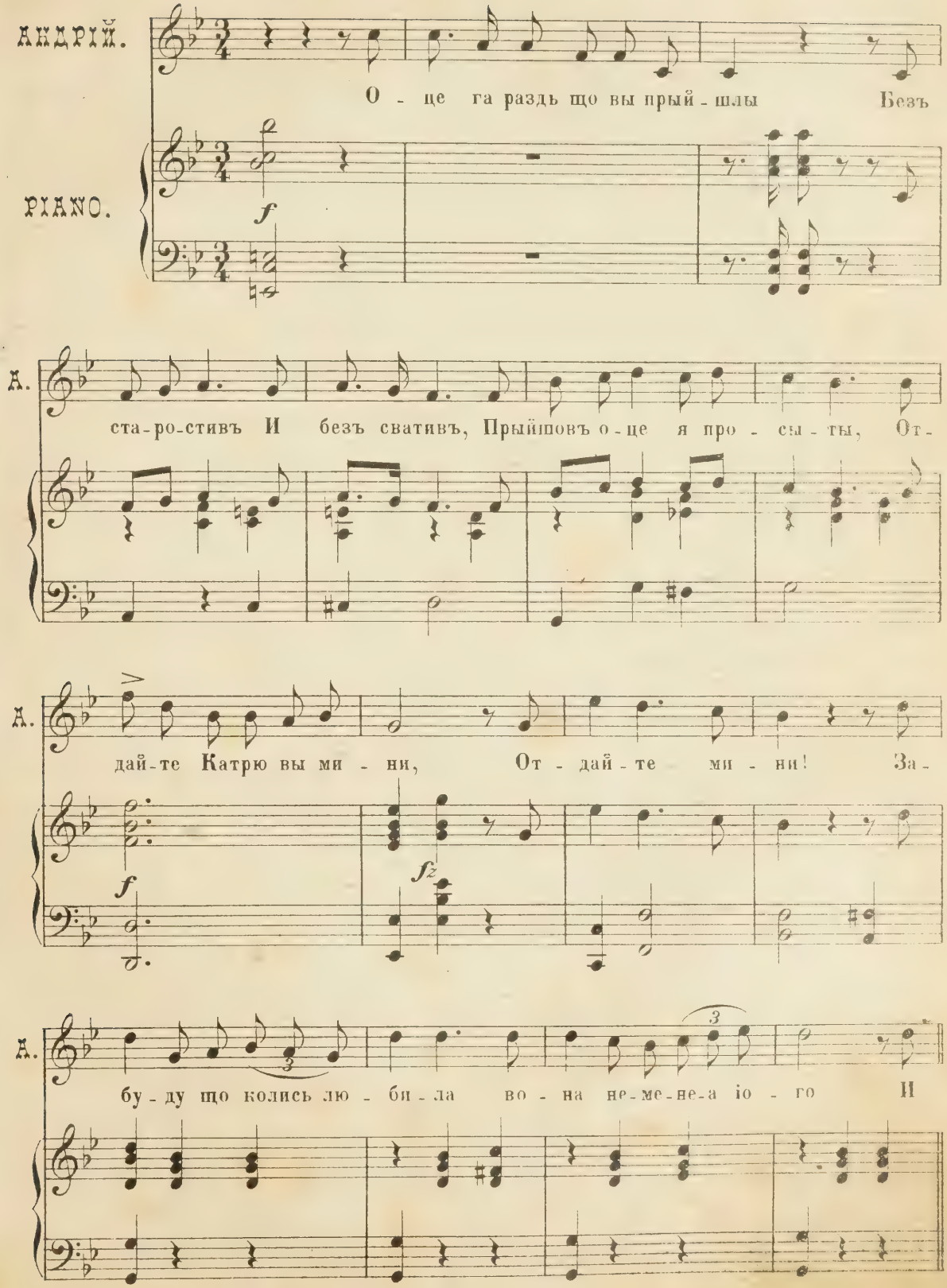
Хата. Зъ права покутя: стилъ у кутку иконы завишаны рушныкамы, квиткамы, пучкамы зилья, по пидъ стинкою лавы, кинець лавы сыдыть маты и пряде кужелю. Ливоручъ пичь розмалевана, зъ переду коло печи рогачи, лопати и таке иньше, зъ боку привишана покрыта колыска, коло стины лава, надъ лавою мысныкъ у середыни двери, зъ права викно и друге у лаштункахъ. Якъ зависа пиднялась маты сыдыть и пряде, у хати тыхо. Увиходыть Андрій.

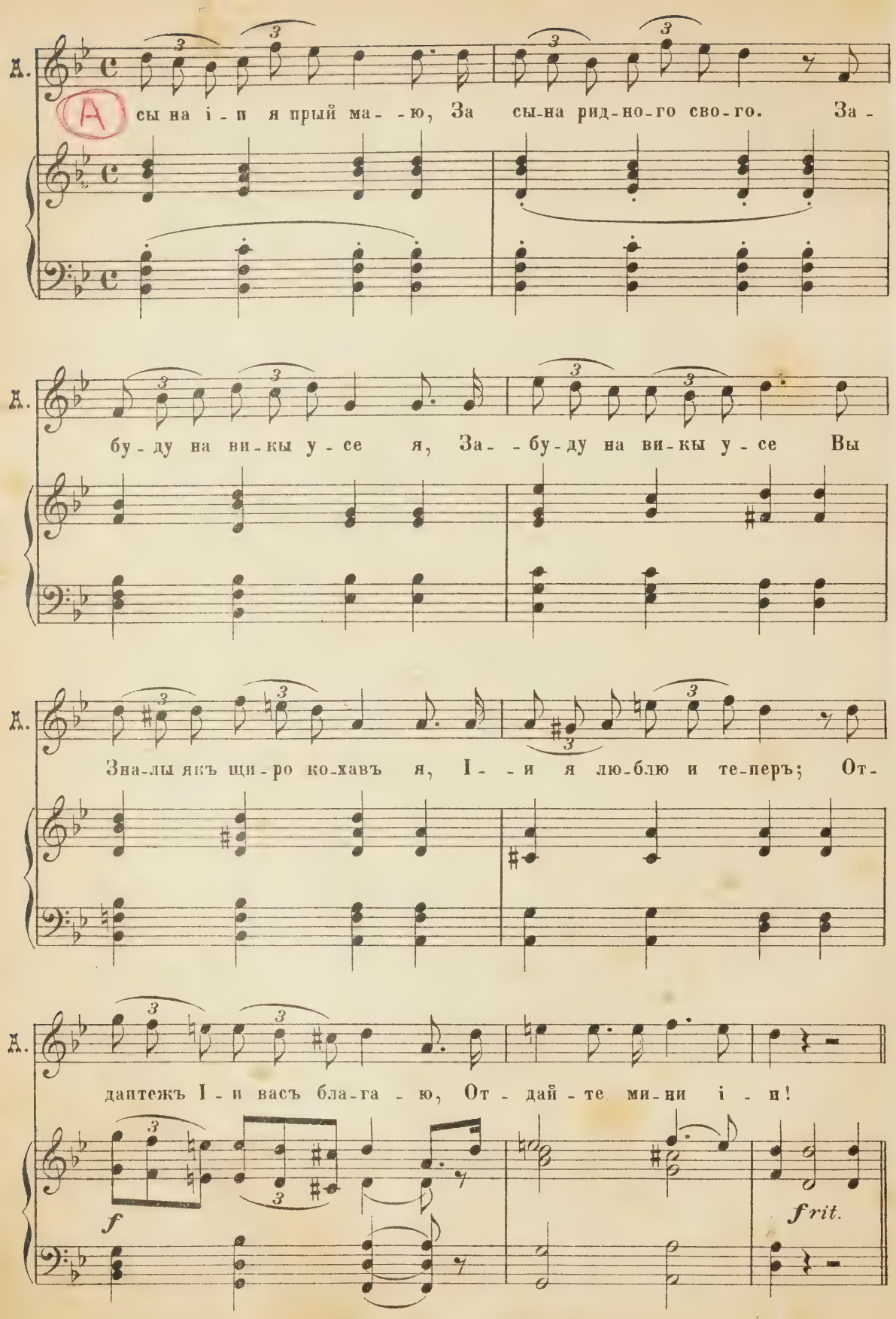


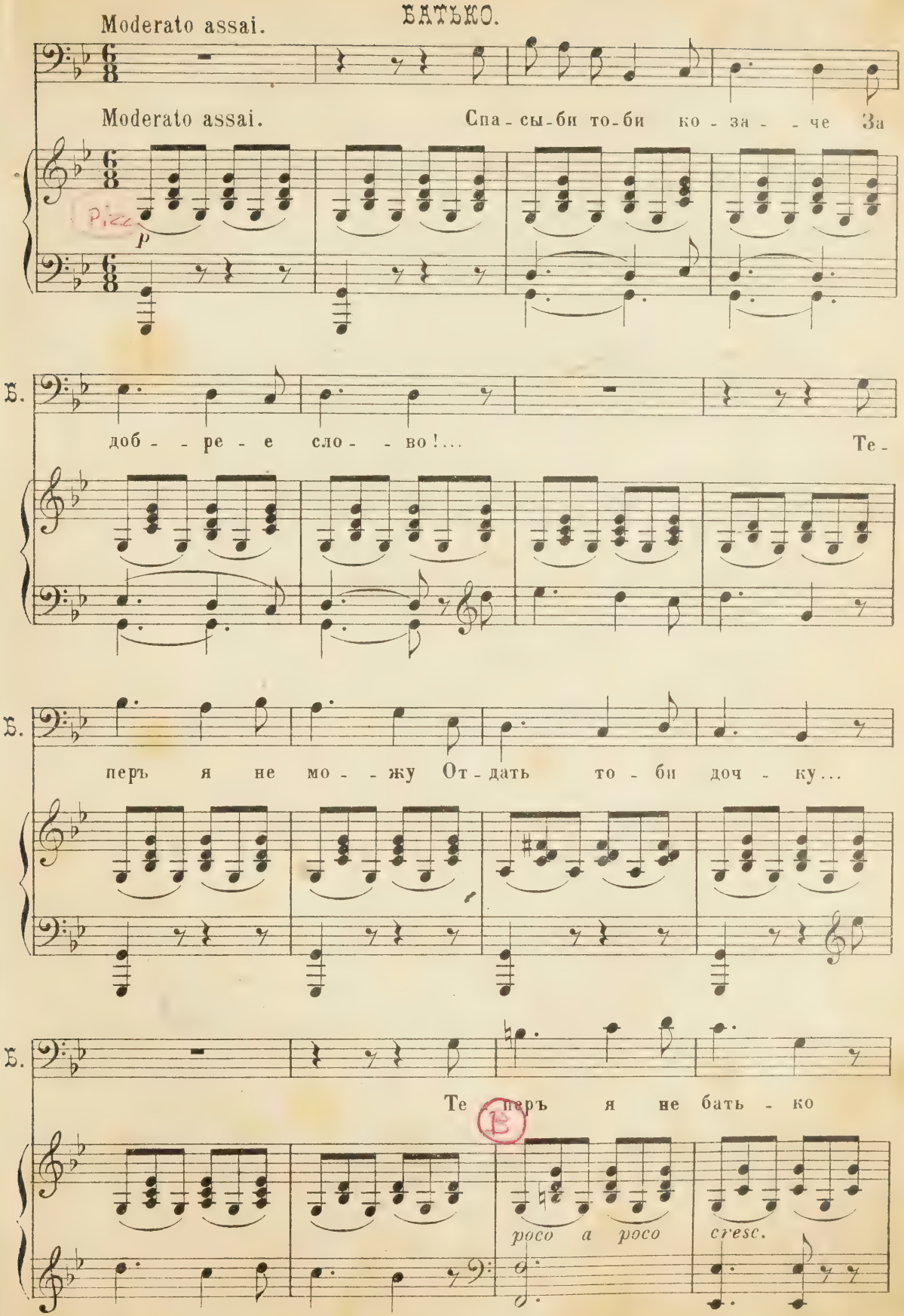

М.
дру-га зи - ма На сту - па, А іо - - го не - ма!
М.
Ко лыжъ прыся гався Винъ тяжко Вер-нутысь до
А.
Й не бу-де
В
М.
насъ. Може вби-то?!
А.
Не ймить іо - му ви-ры! Нижы вый винъ Та вер-нулись Изъ по-
М.
f
(зъ жахомъ) Бо-же мылый! Дежъта правда!
А.
3
хо-ду Иншымы шля-ха-мы Моска - ли

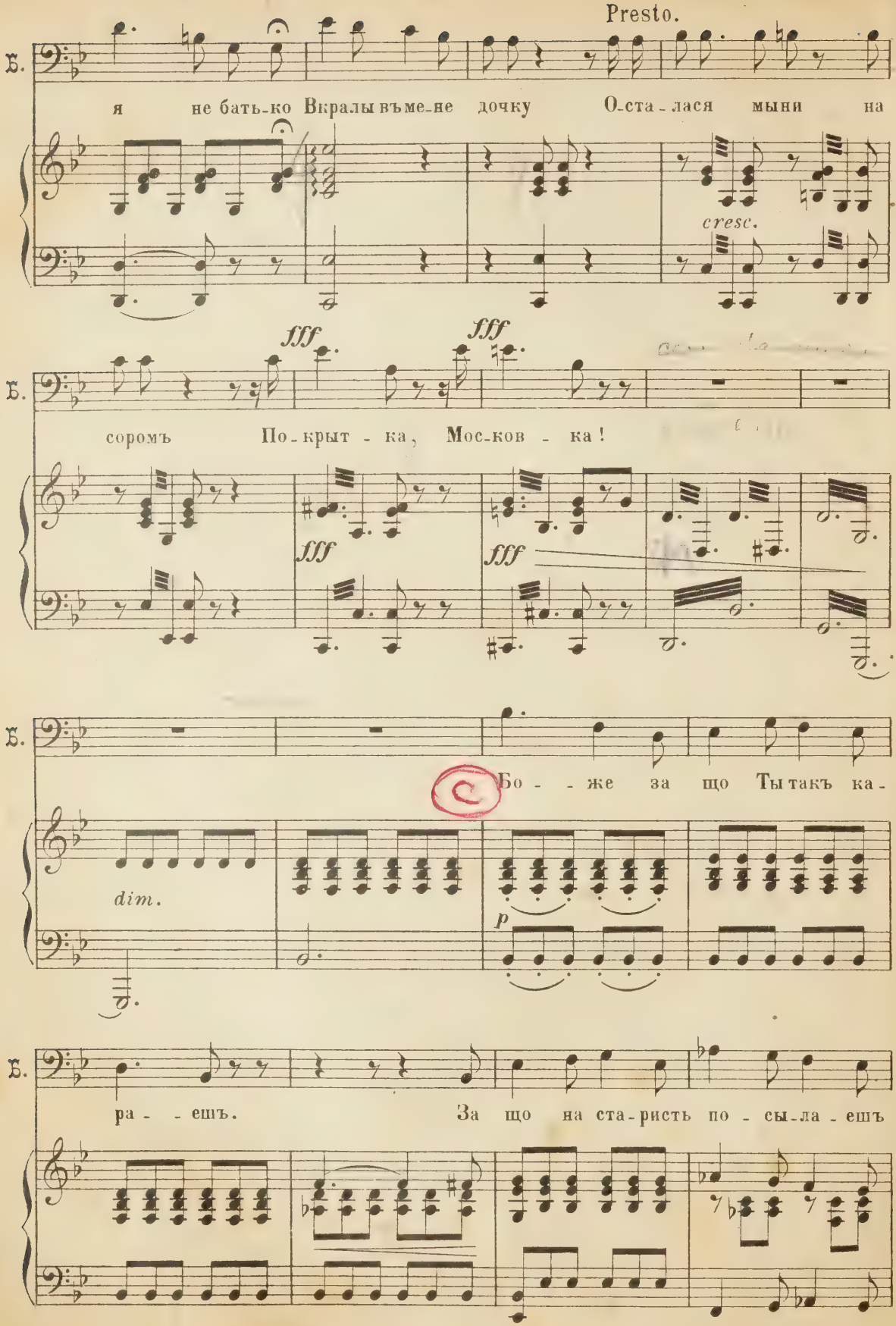

Ж.
До-ню мо-я без-та-лан-на, Доню мо-я лю-ба! Вмила то-би
Ж.
бровы даты Кари о-че ня-та, Та не вмила Насимъ свити
Ж.
Счастья до-ли Да-ты.
Плаче.- Увиходыть старый похмурый, дывыця на ныхъ пыльно, а дали махнувъ рукою сида на лави кинець стола.

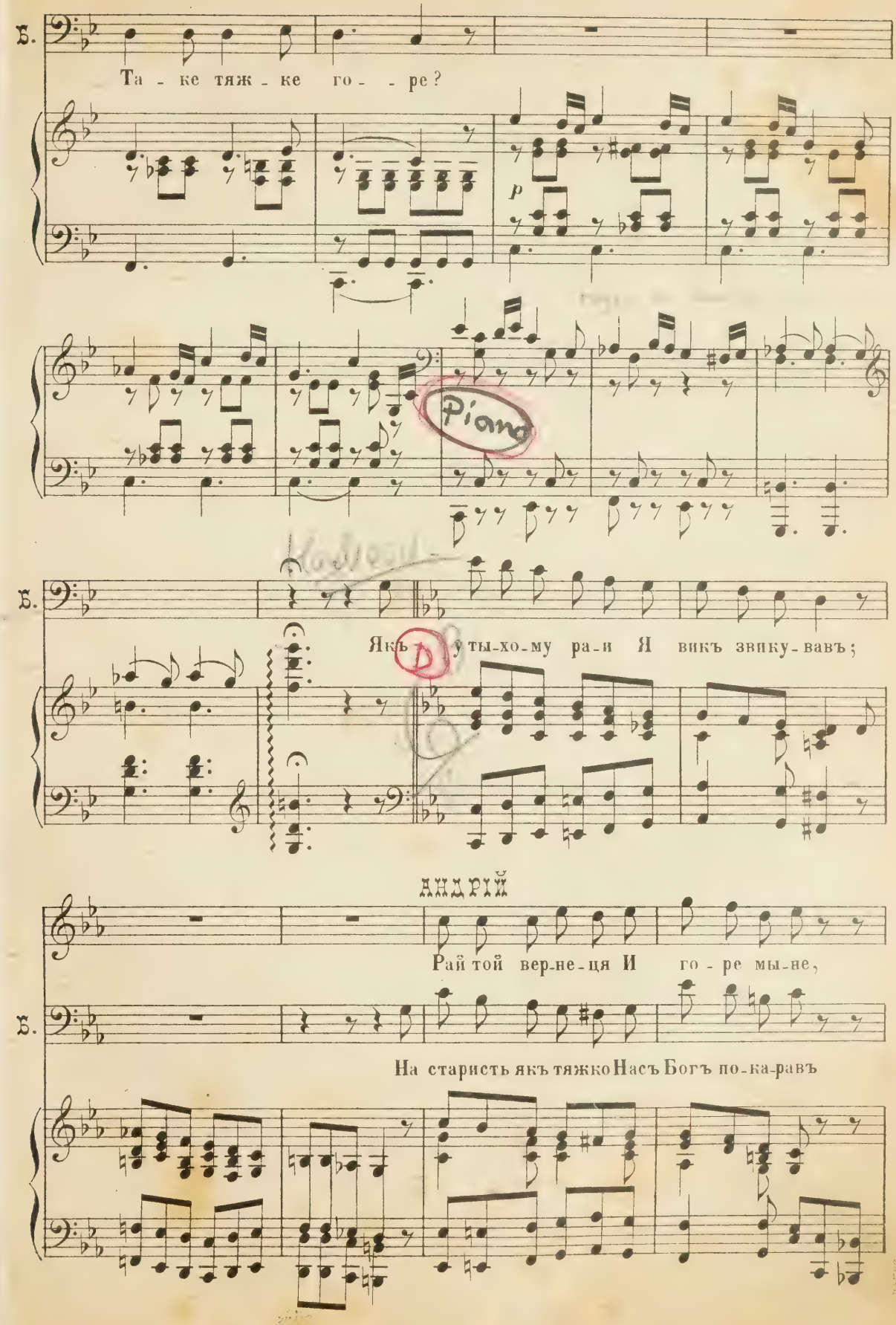
№ 11.

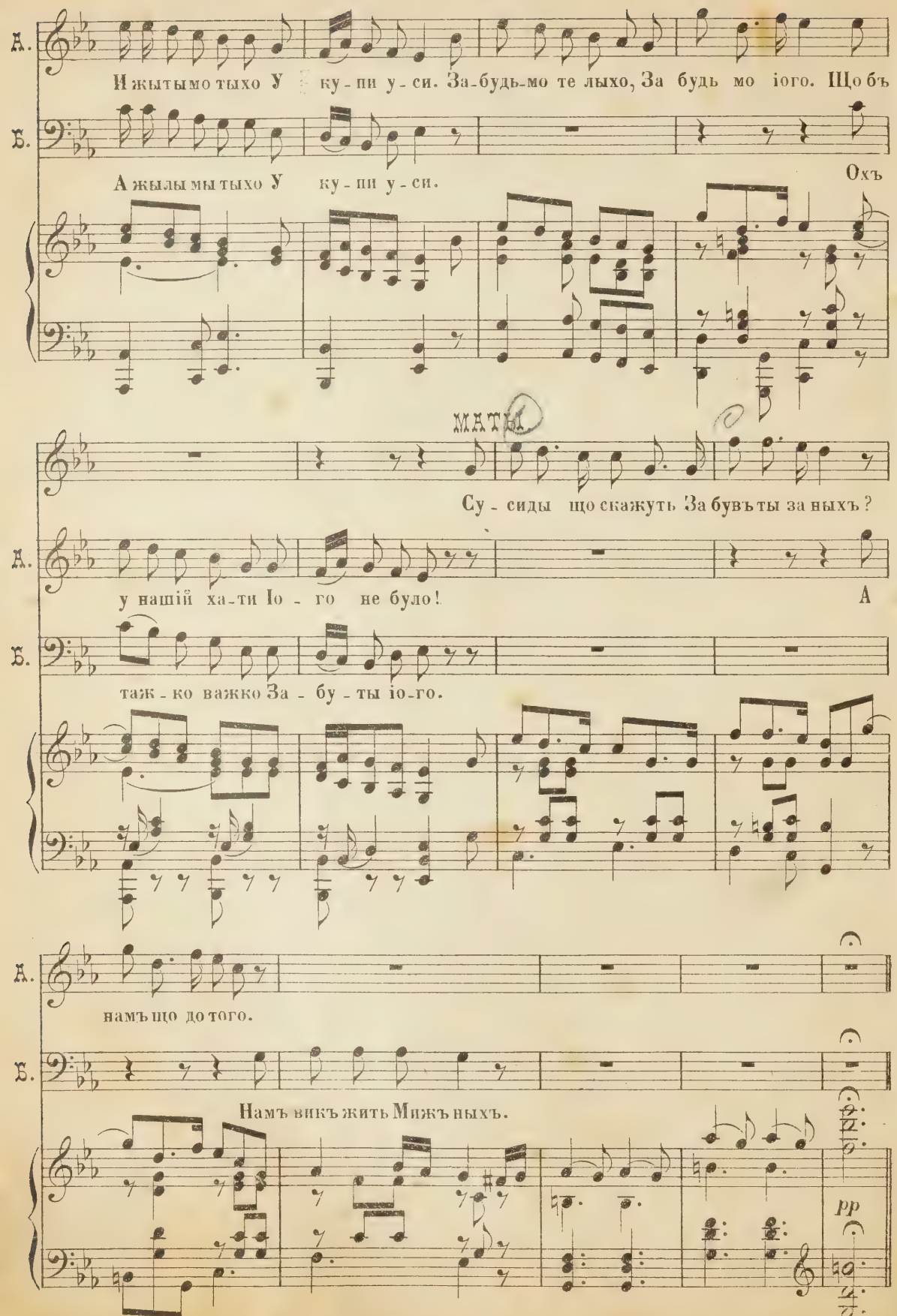

АНДРІЙ.
О - це га раздь що вы прый - шлы Безъ
PIANO.
f
А.
ста-ро-стивъ И безъ свативъ, Прыйшовъ о-це я про - сы - ты, От-
А.
дай-те Катрю вы ми - ни, От - дай - те ми - ни! За-
f
fz
А.
бу - ду що колись лю - би - ла во - на не-ме-не-а іо - го И

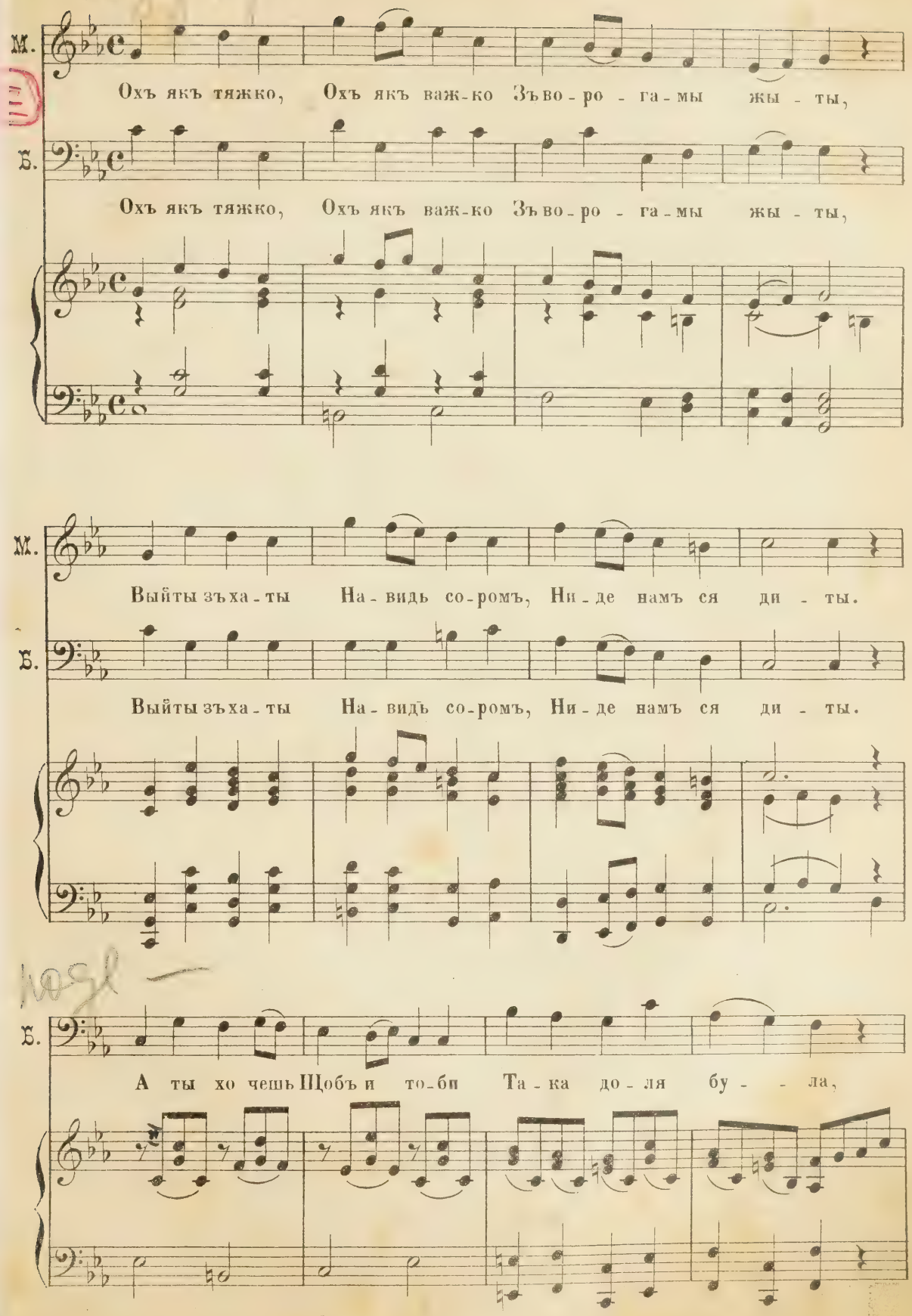

А.
(А) сы на і - п я прый ма - - ю, За сы-на рид-но-го сво-го. За -
А.
бу - ду на ви - кы у - се я, За - - бу-ду на ви-кы у - се Вы
А.
Зна-лы якъ щи - ро ко-хавъ я, І - - и я лю-блю и те-перъ; От -
А.
дайтежъ І - и васъ бла-га - ю, От - дай - те ми-ни і - и!
f
f
frit.

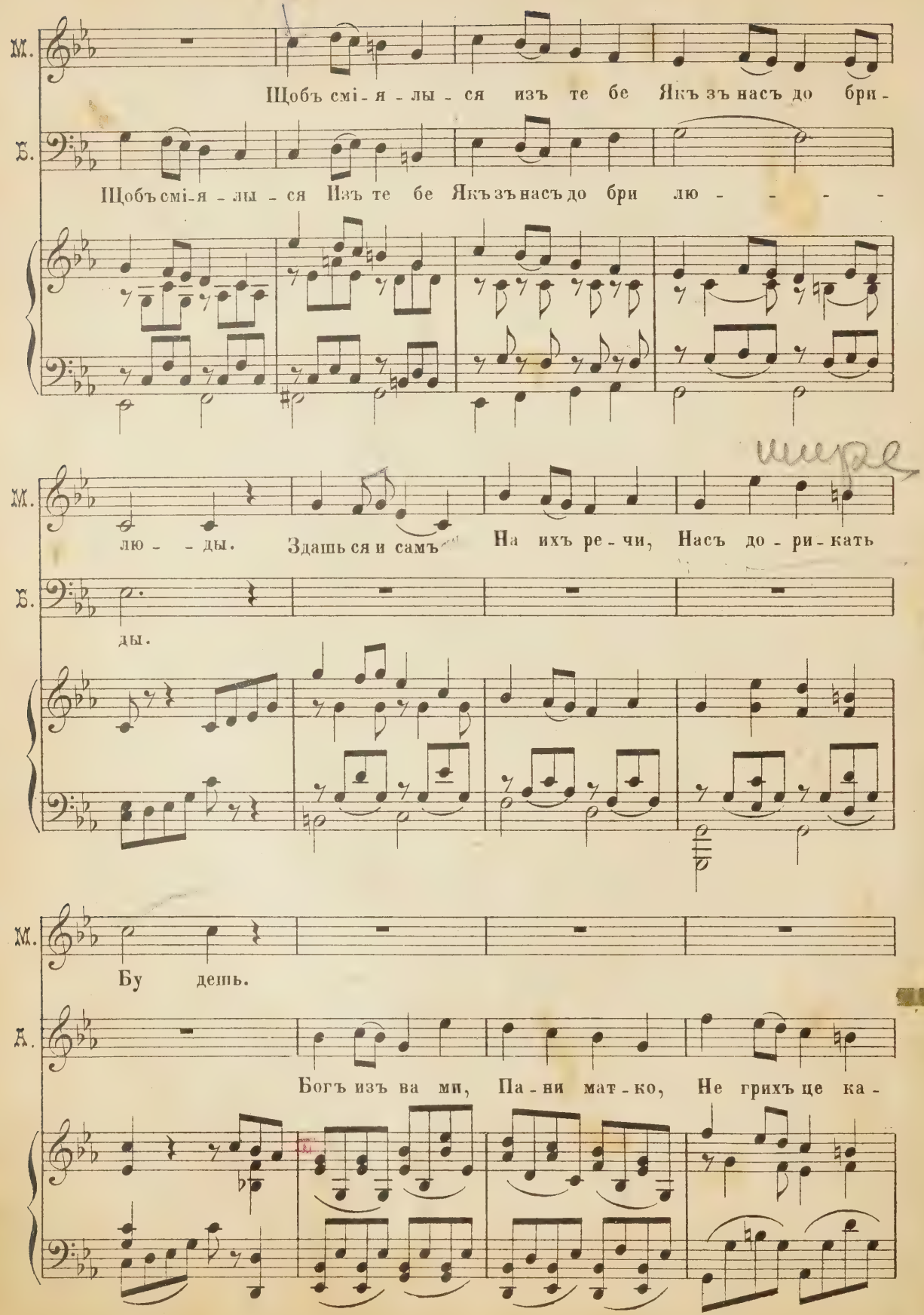

БАТЬКО.
Moderato assai.
Moderato assai.
Спа - сы - би то - би ко - за - - че За
Pizz.
p
Б.
доб - - ре - е сло - - во!...
Те -
Б.
перъ я не мо - - жу От - дать то - би доч - ку...
Б.
Те - перъ я не бать - ко
poco a poco
cresc.

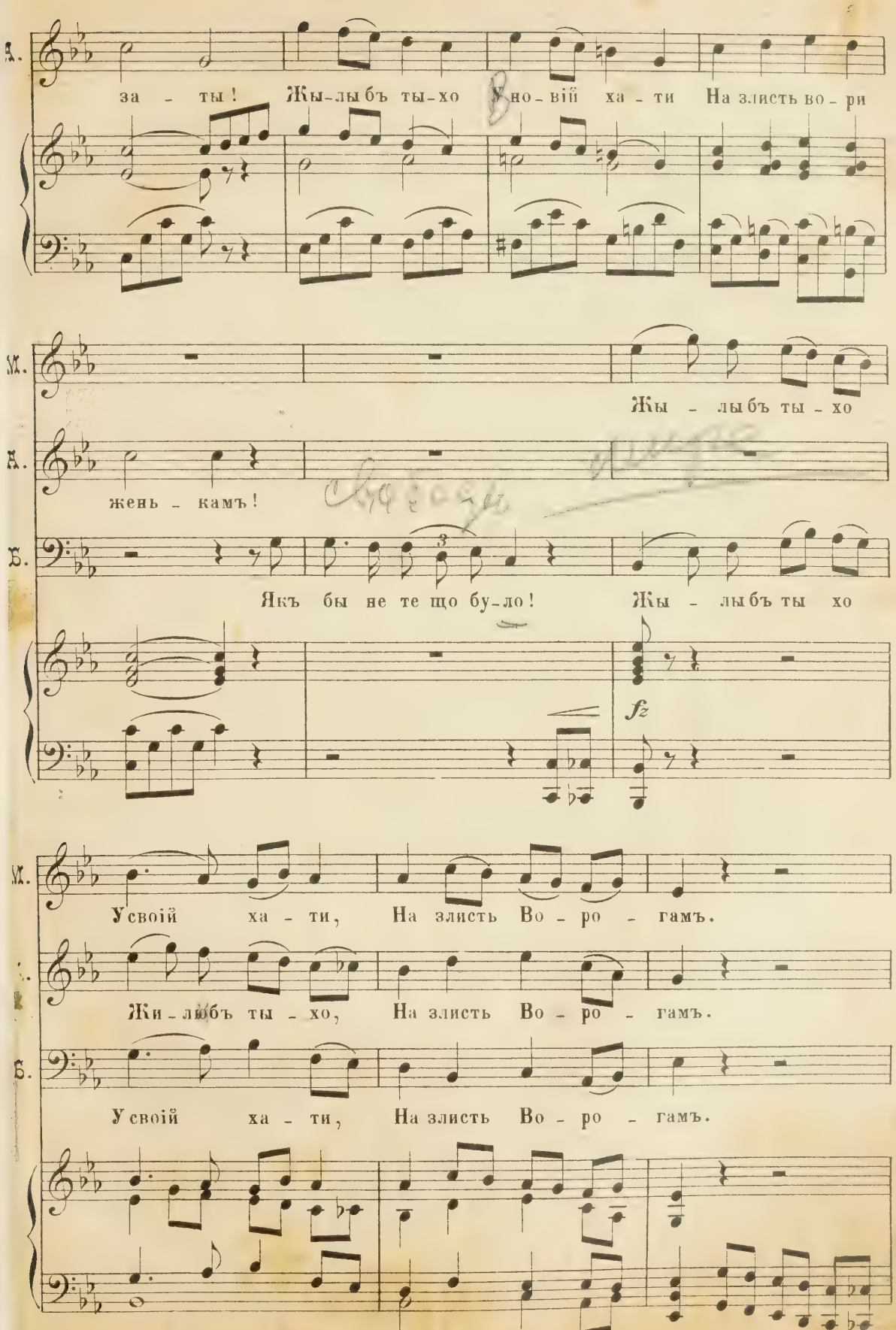

Presto.
Б.
я не бать-ко Вкралы въме-не дочку О-ста-лася мыни на
cresc.
Б.
fff
fff
соромъ По-крыт-ка, Мос-ков-ка!
fff
fff
Б.
Бо - - же за що Ты такъ ка-
dim.
p
Б.
ра - - ешъ. За що на ста-ристь по-сы-ла-ешъ

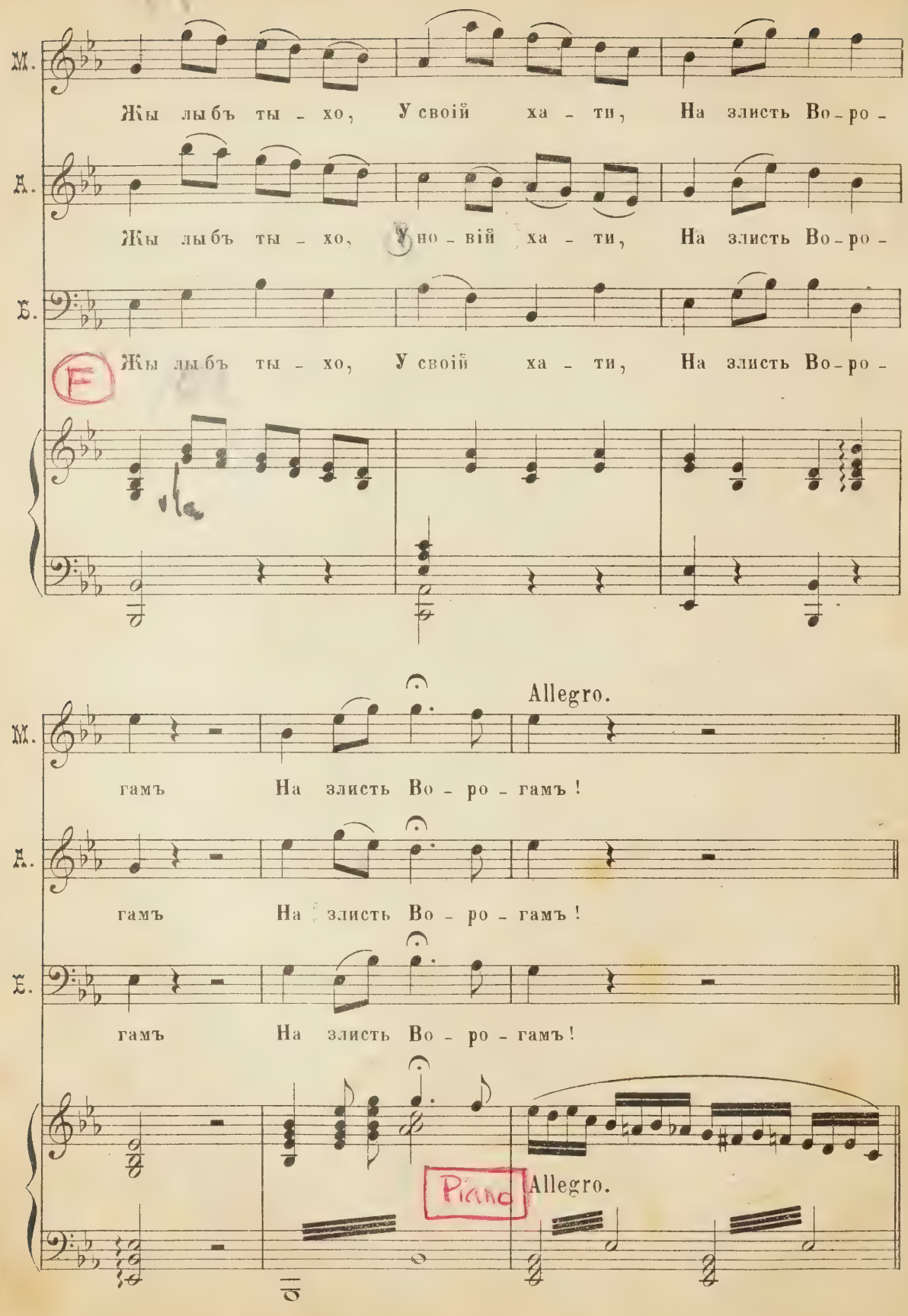

Б.
Та - ке тяж - ке го - - ре?
p
Piano
Б.
Якъ у ты-хо-му ра-и Я викъ звику-вавъ;
АНДРІЙ
Рай той вер-не-ця И го - ре мы-не,
Б.
На старисть якъ тяжко Насъ Богъ по-ка-равъ


А.
И жыты мо тыхо У ку - пи у - си. За - будь - мо те лыхо, За будь мо іого. Що бъ
Б.
А жылы мы тыхо У ку - пи у - си.
Охъ
МАТЬ
Су - сиды що скажуть За бувъ ты за ныхъ?
А.
у нашій ха - ти Іо - го не було!
А
Б.
таж - ко важко За - бу - ты іо - го.
А.
намъ що до того.
Б.
Намъ викъ жить Мижъ ныхъ.
pp

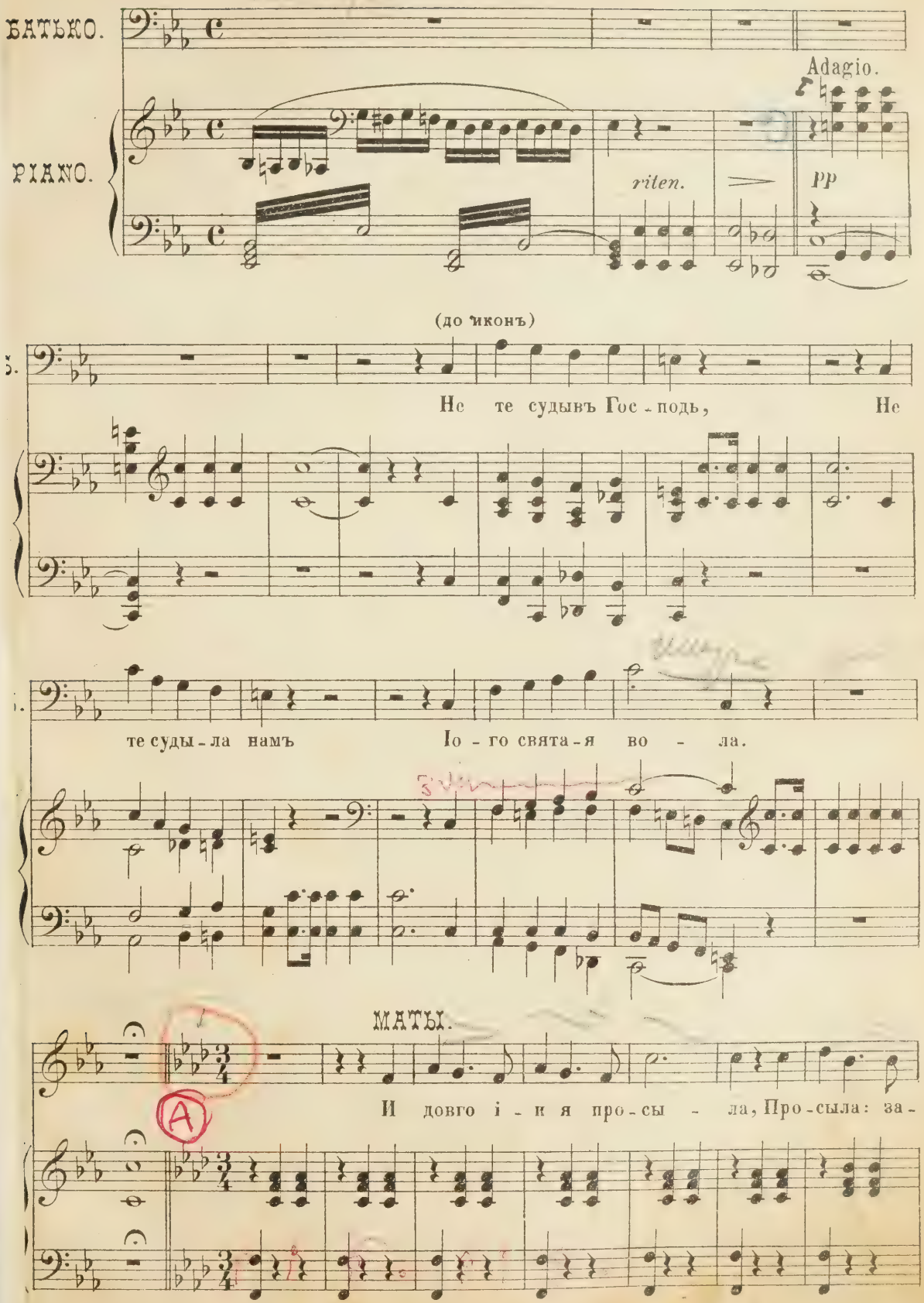

М.
Охъ якъ тяжко, Охъ якъ важ-ко Зъво-ро - га-мы жы - ты,
Б.
Охъ якъ тяжко, Охъ якъ важ-ко Зъво-ро - га-мы жы - ты,
М.
Выйты зъха-ты На-видь со-ромъ, Ни-де намъ ся ди - ты.
Б.
Выйты зъха-ты На-видъ со-ромъ, Ни-де намъ ся ди - ты.
Б.
А ты хо чешь Щобъ и то-би Та-ка до-ля бу - - ла,

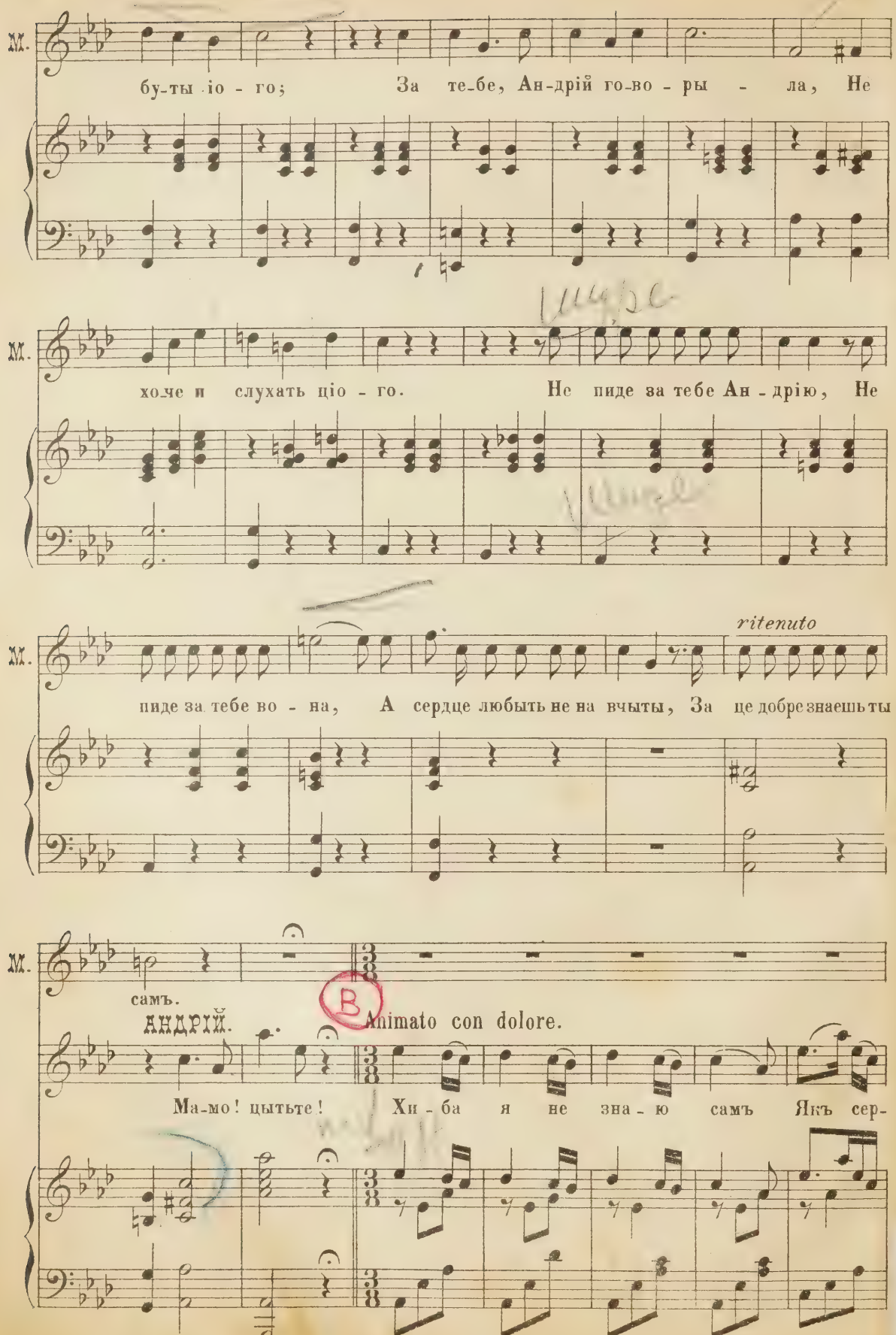

М.
Щобъ сміялылися изъ те бе Якъ зъ насъ до бри-
Б.
Щобъ сміялылися Изъ те бе Якъ зъ насъ до бри лю - - - -
М.
лю - - ды. Здашься и самъ На ихъ ре-чи, Насъ до-ри-кать
Б.
ды.
М.
Бу день.
А.
Богъ изъ ва ми, Па-ни мат-ко, Не грихъ це ка-

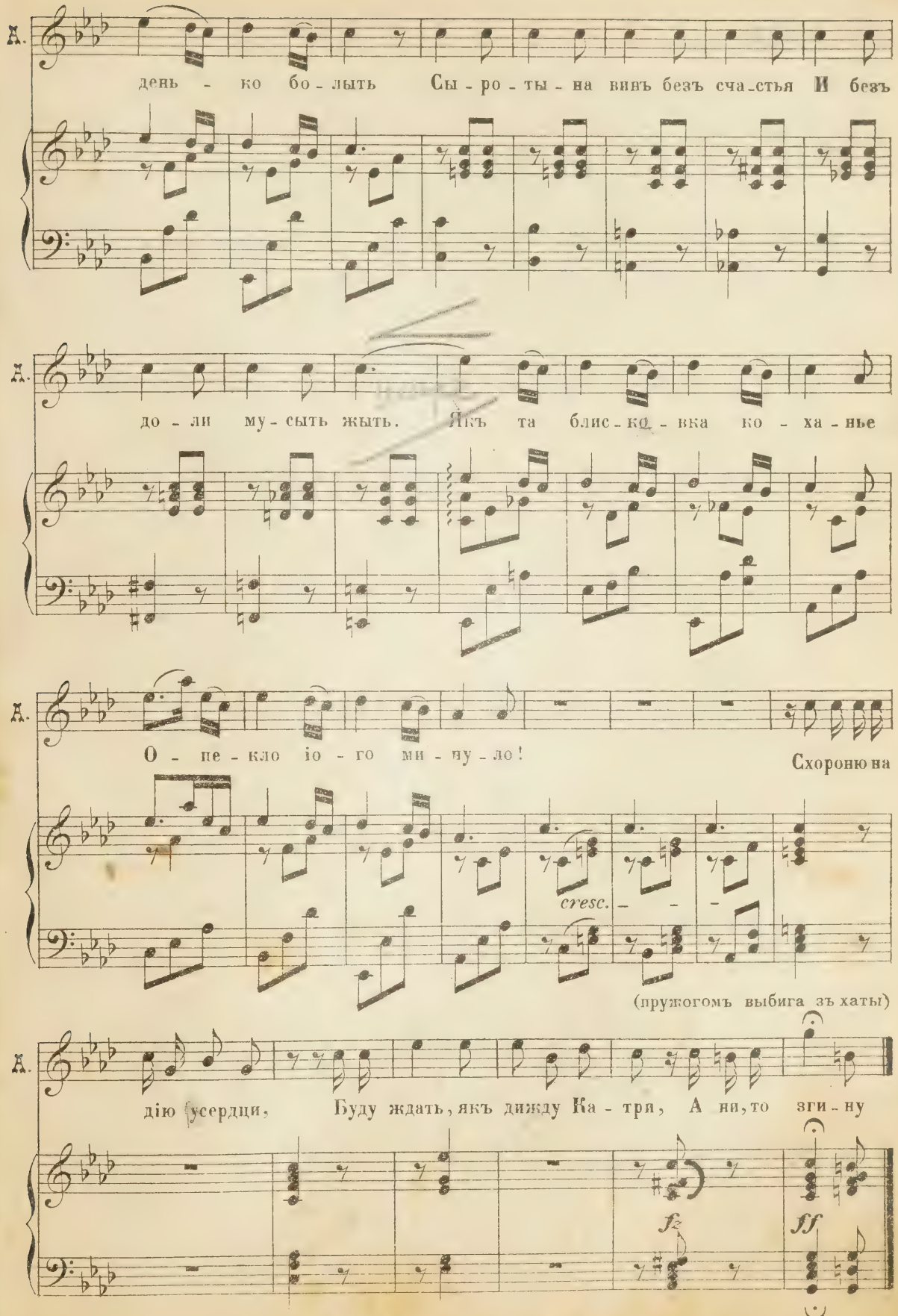

А.
за - ты! Жы-лыбъ ты-хо у но-вій ха - ти На злисть во - ри
М.
Жы - лыбъ ты - хо
А.
жень - камъ!
Б.
Якъ бы не те що бу-ло! Жы - лыбъ ты хо
fz
М.
У своій ха - ти, На злисть Во - ро - гамъ.
Жи - лыбъ ты - хо, На злисть Во - ро - гамъ.
Б.
У своій ха - ти, На злисть Во - ро - гамъ.


М.
Жы лыбъ ты - хо, У своій ха - ти, На злисть Во - ро -
А.
Жы лыбъ ты - хо, У но - вій ха - ти, На злисть Во - ро -
Б.
Жы лыбъ ты - хо, У своій ха - ти, На злисть Во - ро -
F
Allegro.
М.
гамъ На злисть Во - ро - гамъ!
А.
гамъ На злисть Во - ро - гамъ!
Б.
гамъ На злисть Во - ро - гамъ!
Piano
Allegro.

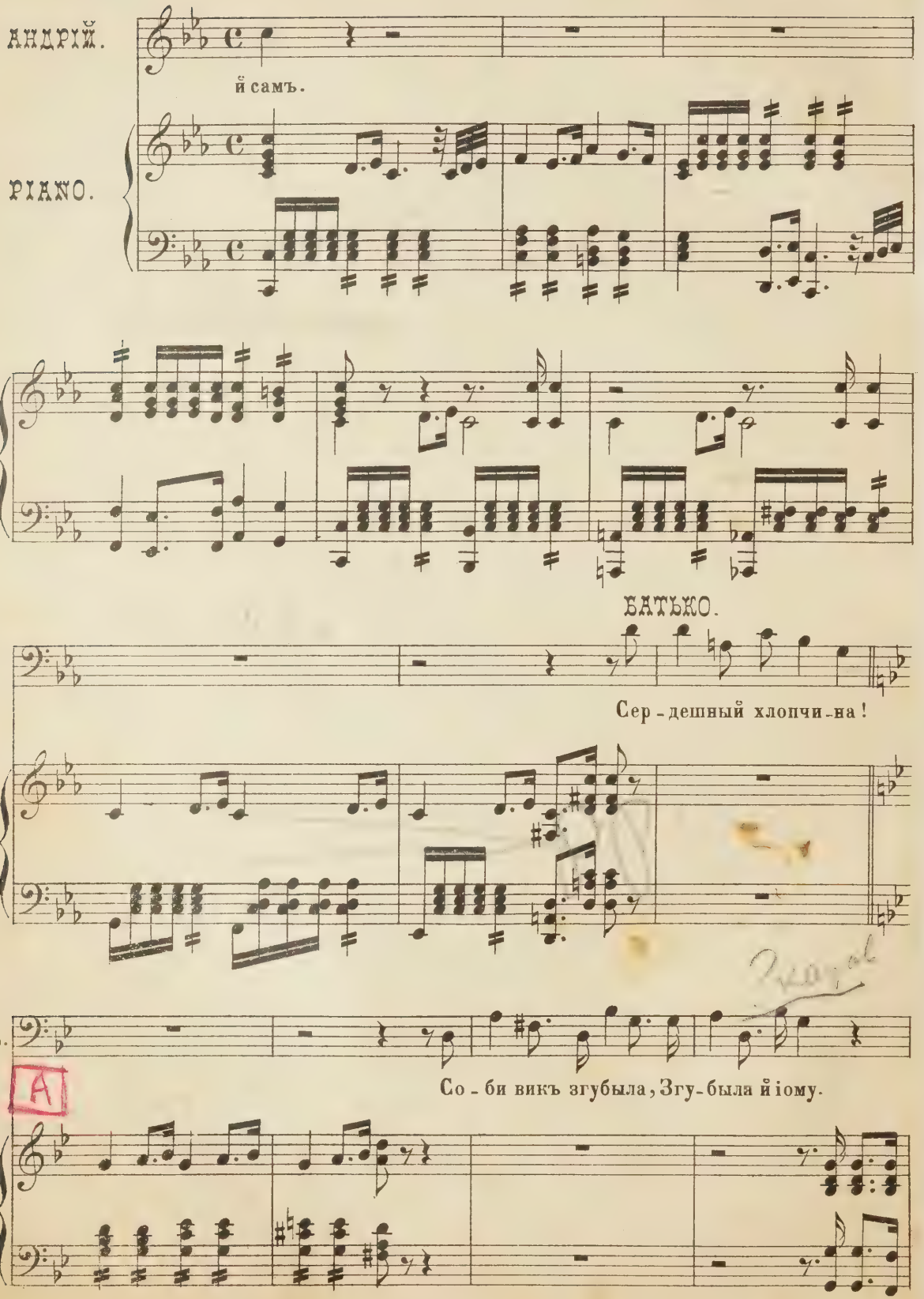
№ 12.

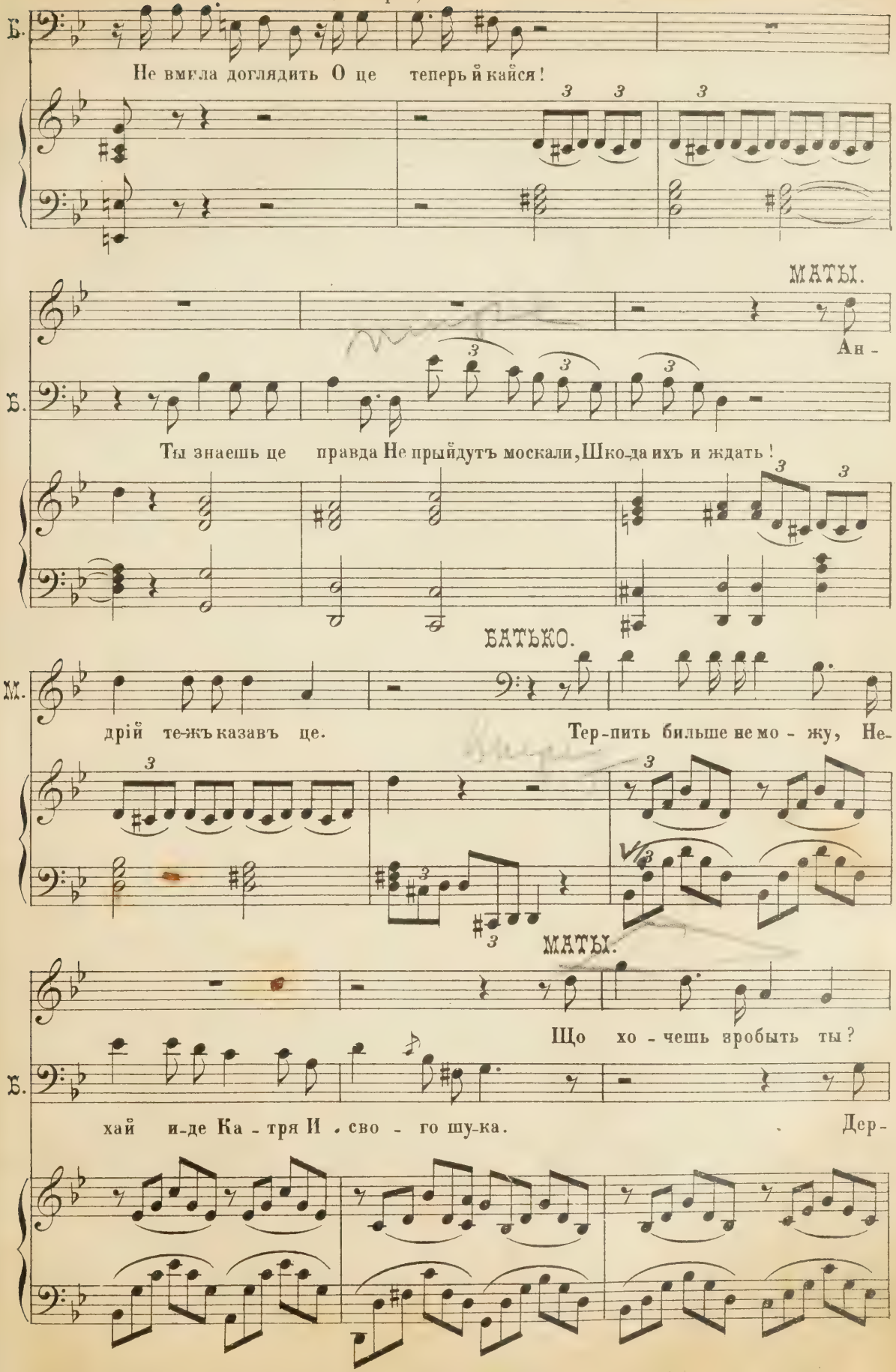

БАТЬКО.
Adagio.
PIANO.
riten.
PP
(до иконъ)
Не те судывъ Гос - подь, Не
те суды - ла намъ Іо - го свята - я во - ла.
МАТЬ.
И довго і - я я про - сы - ла, Про - сыла: за -

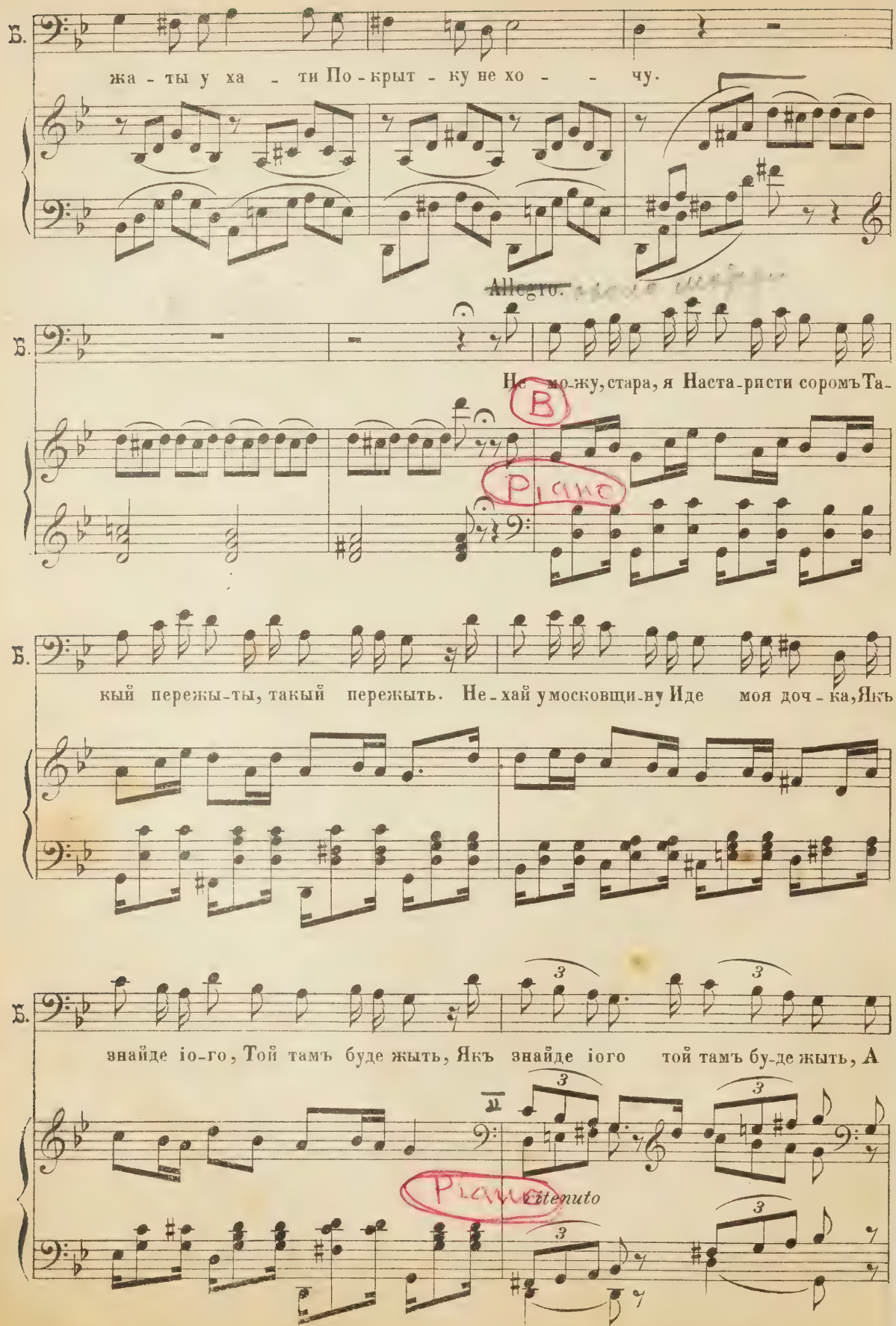

М.
бу-ты іо - го; За те-бе, Ан-дрій го-во - ры - ла, Не
М.
хоче и слухать ціо - го. Не пиде за тебе Ан - дрію, Не
М.
ritenuto
пиде за тебе во - на, А сердце любыть не на вчыты, За це добре знаешь ты
М.
самъ.
АНДРІЙ.
Animato con dolore.
Ма-мо! цытьте! Хи - ба я не зна - ю самъ Якъ сер-

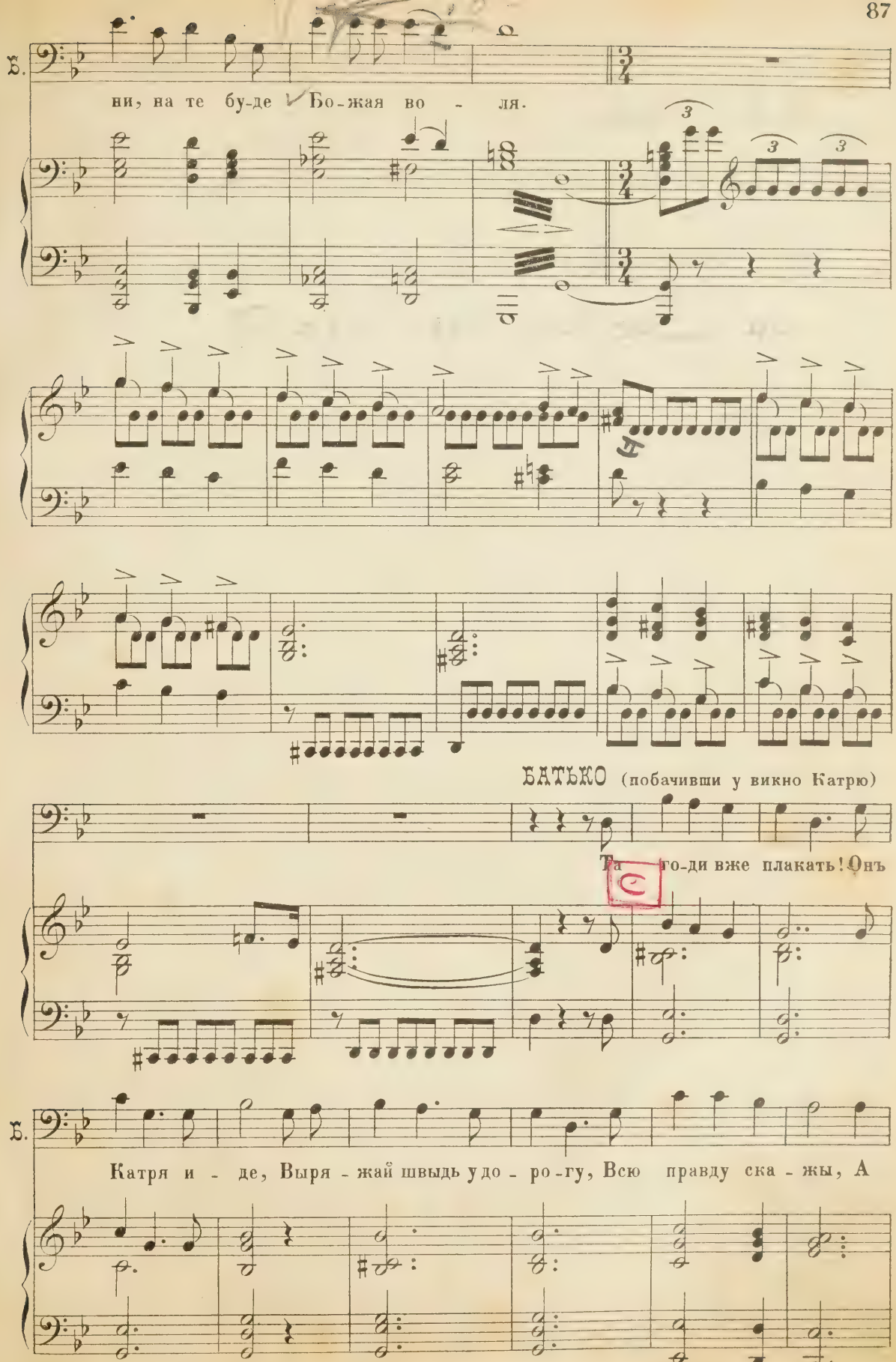

А.
день - ко бо - лыть Сы - ро - ты - на винъ безъ сча - стья И безъ
А.
до - ли му - сыть жыть. Якъ та блис - ко - вка ко - ха - нье
А.
О - пе - кло іо - го ми - ну - ло!
Схороню на
cresc.
(пружогомъ выбига зъ хаты)
А.
дію усердци, Буду ждать, якъ дижду Ка - три, А ни, то зги - ну
fz
ff

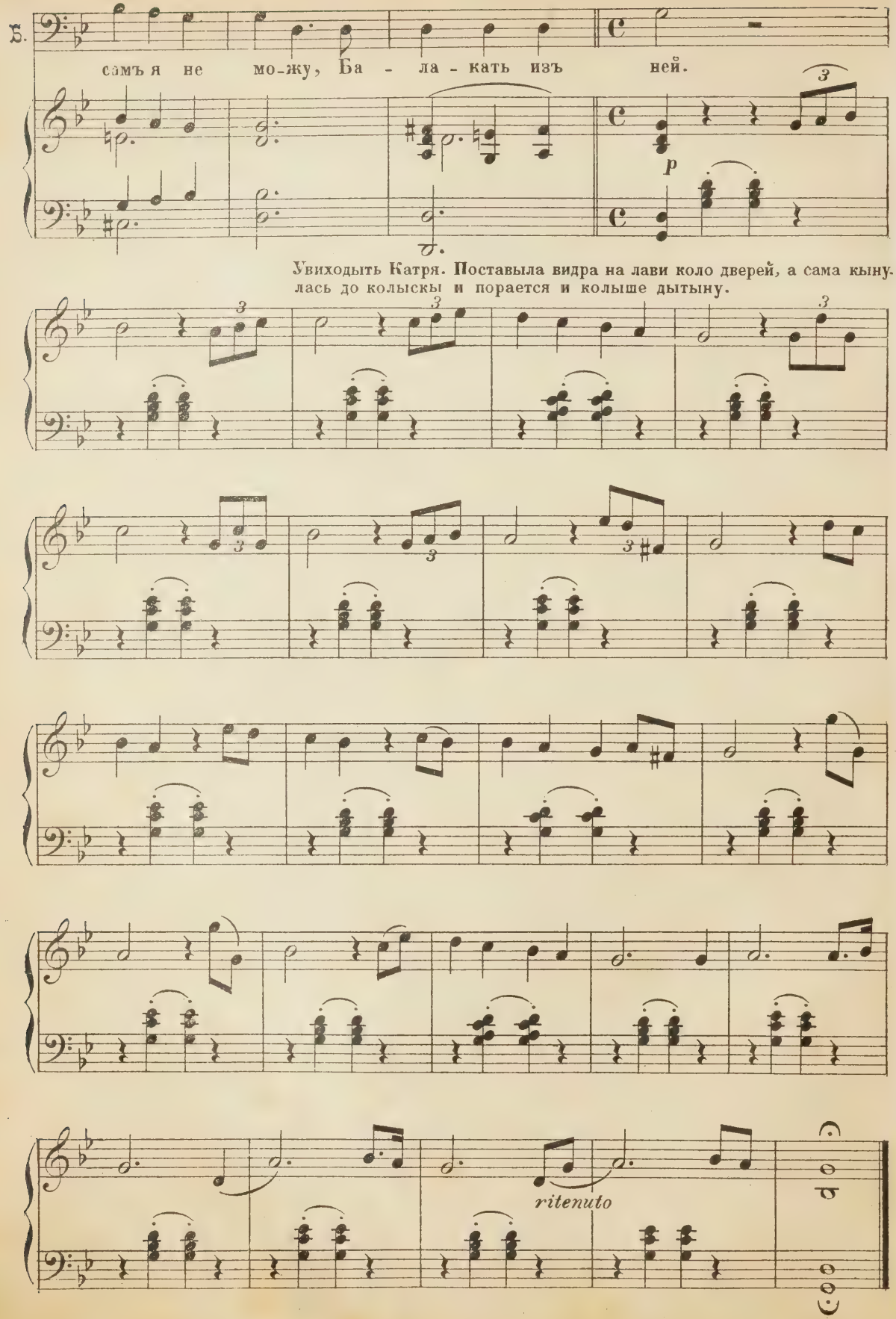
№ 13.

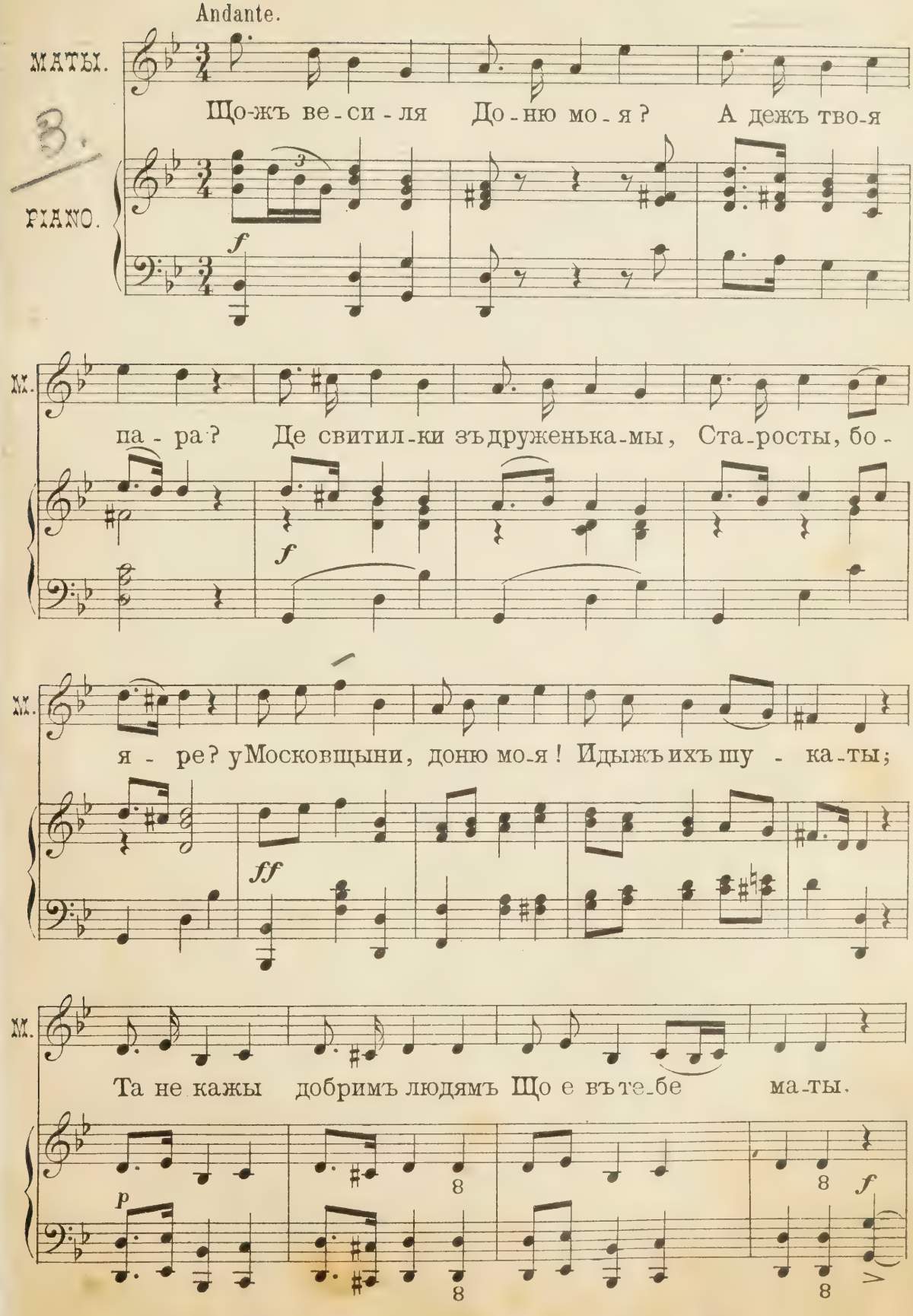

АНДРІЙ.
й самъ.
PIANO.
БАТЬКО.
Сер - дешный хлопчи - на!
Б.
Со - би викъ згубыла, Згу - была йіому.
A

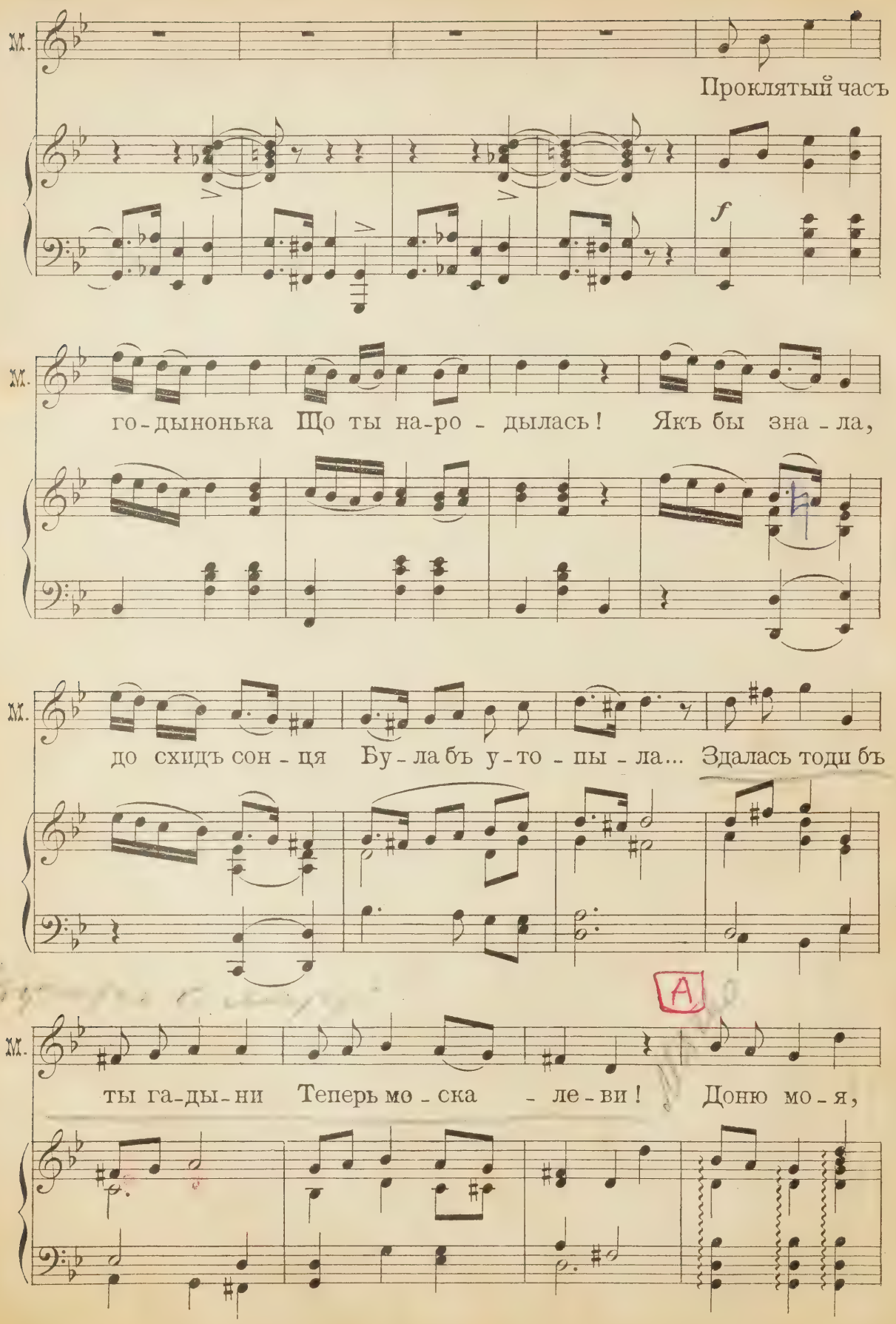

Б.
Не вмила доглядить О це теперь й кайся!
МАТЬ.
Ан -
Б.
Ты знаешь це правда Не прыйдутъ москали, Шко-да ихъ и ждать!
БАТЬКО.
М.
дрій те-жъ казавъ це.
Тер-пить больше не мо - жу, Не-
МАТЬ.
Що хо - чешь зробыть ты?
Б.
хай и-де Ка - тря И . сво - го шу-ка.
Дер-

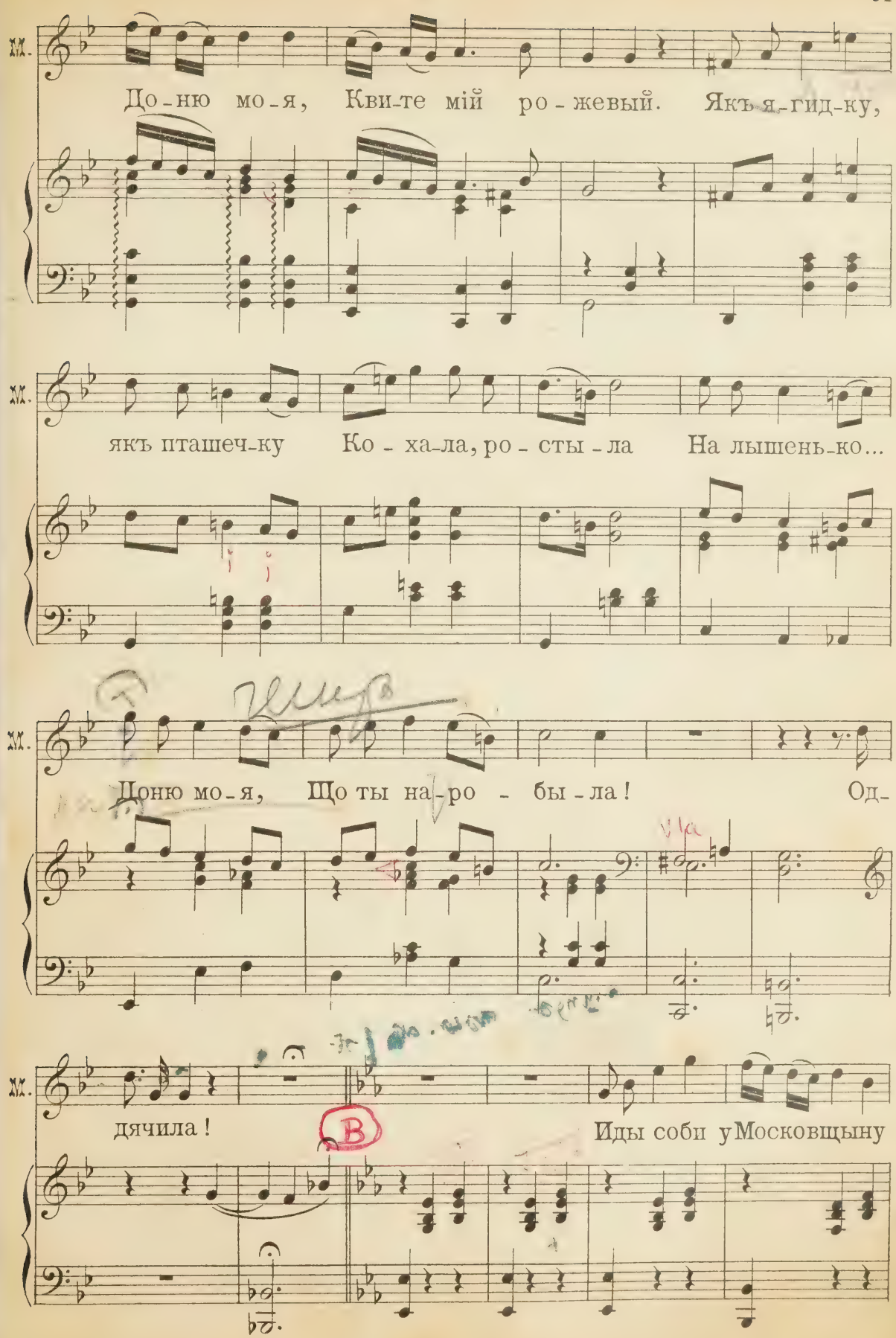

Б.
жа - ты у ха - ти По - крыт - ку не хо - - чу.
Allegro.
Б.
Не мо-жу, стара, я Наста-ристи соромъ Та-
B
Piano
Б.
кый пережы-ты, такый пережыть. Не-хай у московщи-ну Иде моя доч-ка, Якъ
Б.
знайде іо-го, Той тамъ буде жыть, Якъ знайде іого той тамъ бу-де жыть, А
Piano
ritenuto

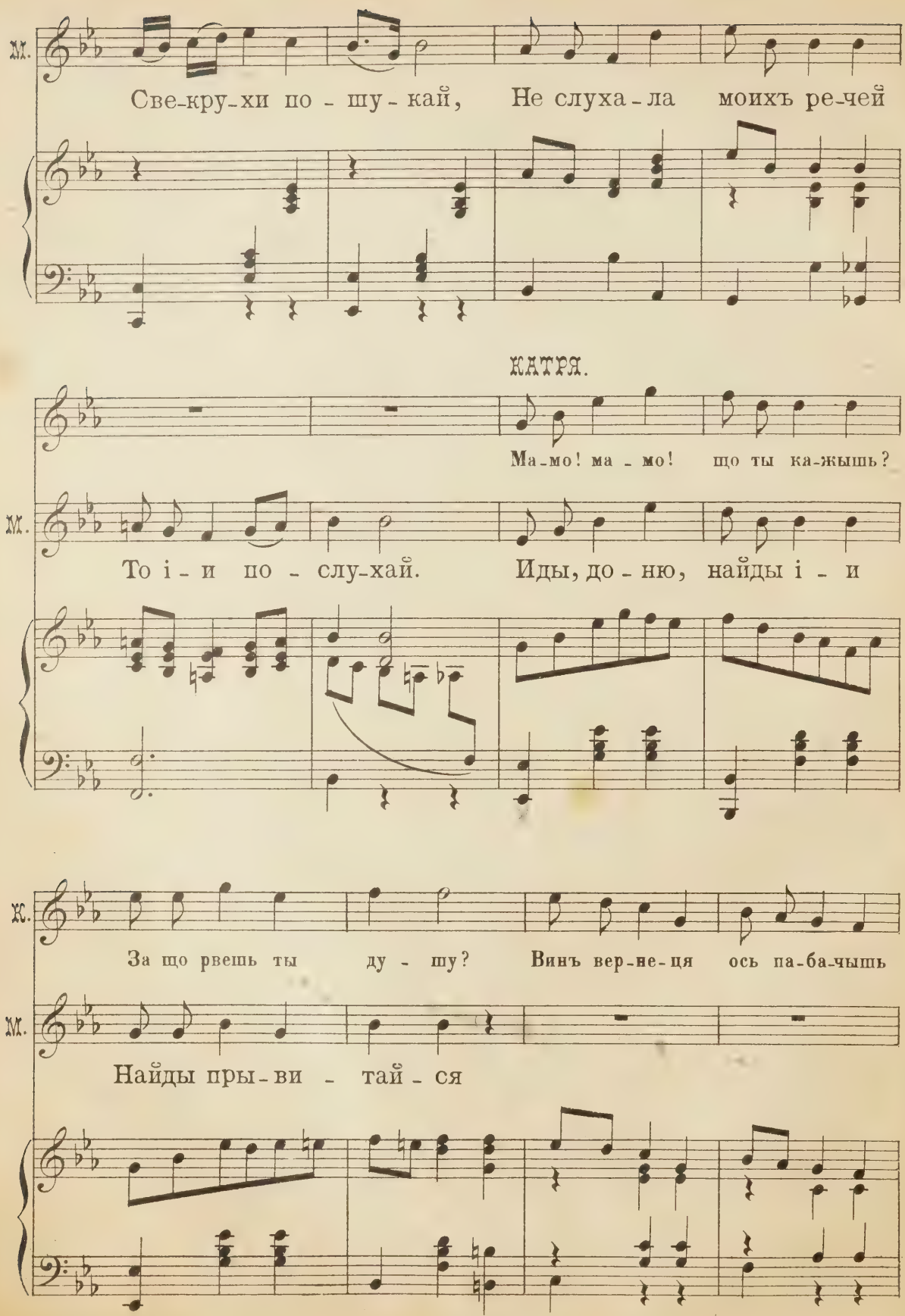

Б.
ни, на те бу-де Бо-жая во - ля.
БАТЬКО (побачивши у викно Катрю)
Та го-ди вже плакать! Онъ
Б.
Катря и - де, Выря - жай швыдь у до - ро-гу, Всю правду ска - жы, А

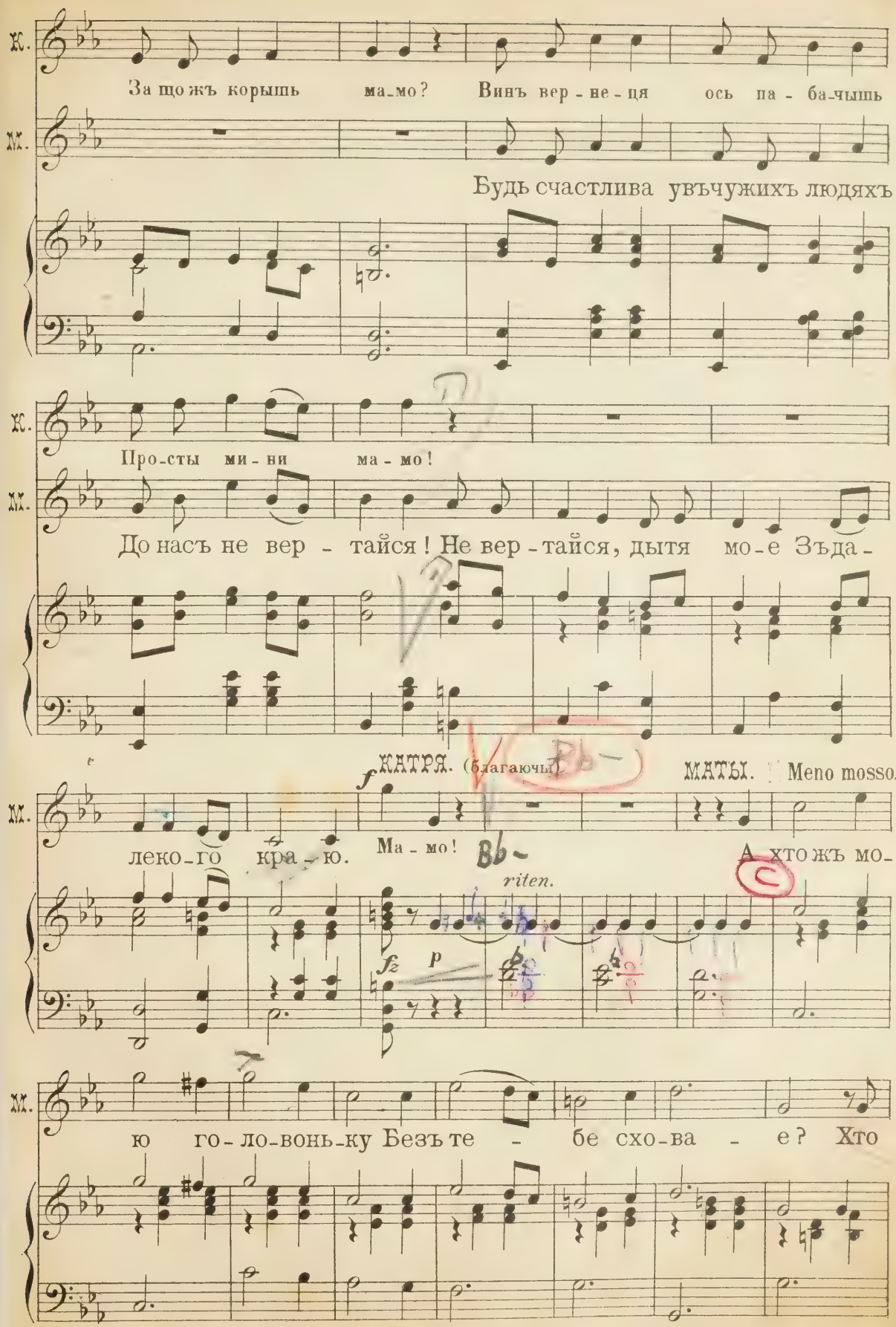

Б.
самъ я не мо-жу, Ба - ла - кать изъ ней.
p
Увиходыть Катря. Поставыла видра на лави коло дверей, а сама кыну-
лась до колыскы и порается и колыше дытыну.
ritenuto

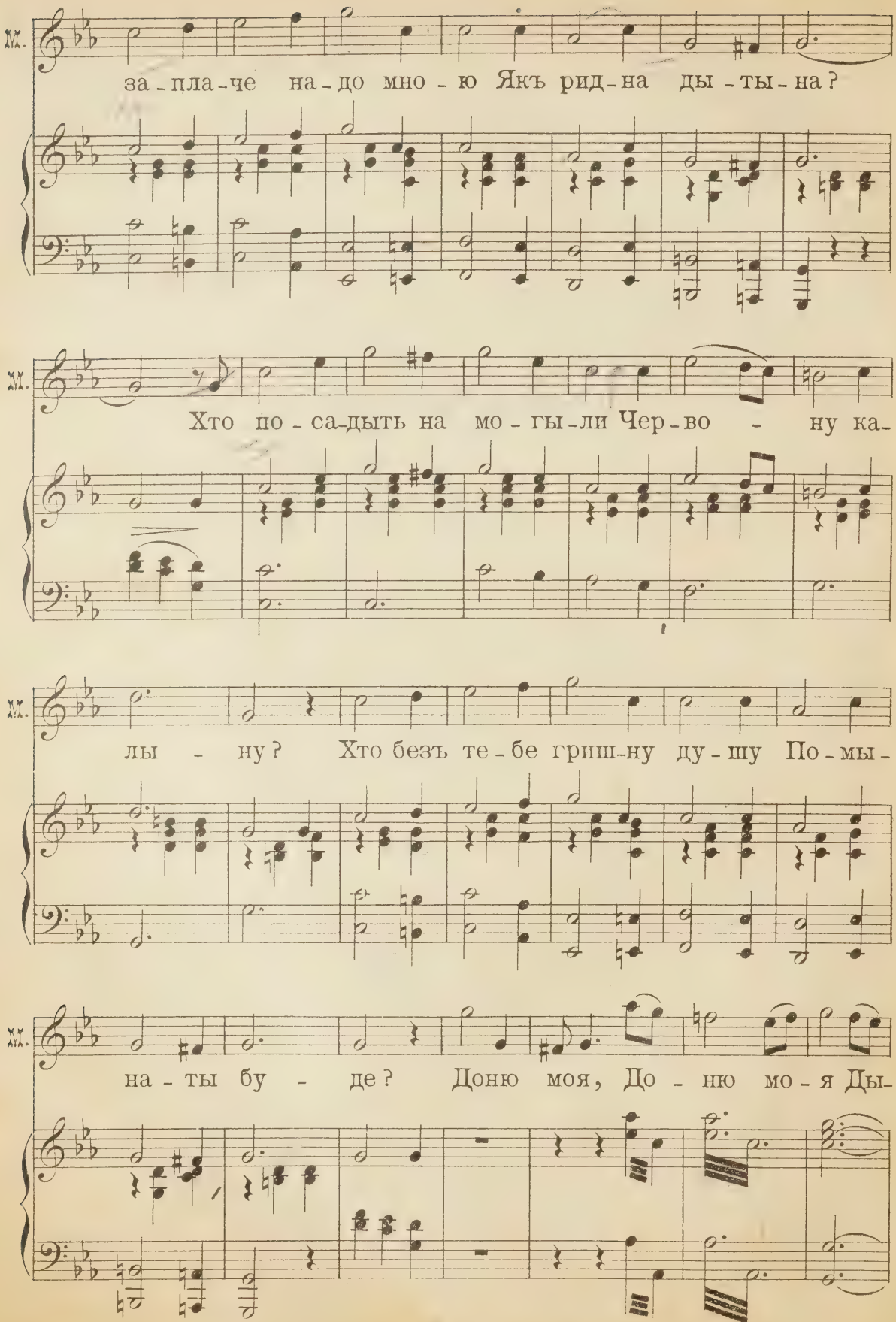

Andante.
МАТЫ.
Що-жъ ве-си-ля До-ню мо-я? А дежъ тво-я
PIANO.
f
па-ра? Де свитил-ки зъдруженька-мы, Ста-росты, бо-
f
я-ре? уМосковщыни, доню мо-я! Идыжъ ихъ шу-ка-ты;
ff
Та не кажы добримъ людямъ Що е въ те-бе ма-ты.
p
8
8
f
8

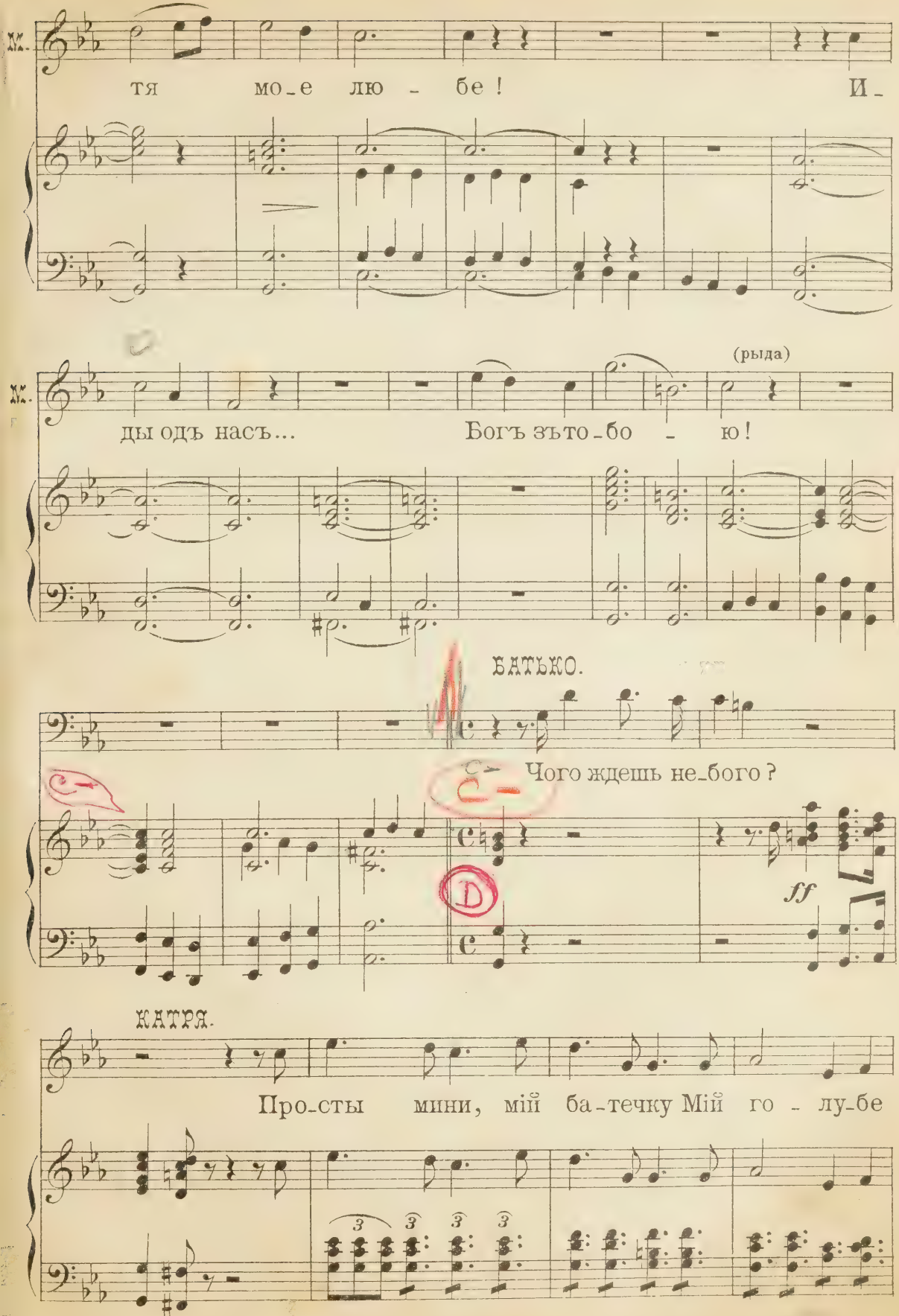

М.
Проклятый часъ
f
М.
го-дынонька Що ты на-ро - дылась! Якъ бы зна - ла,
М.
до схидъ сон - ця Бу - ла бъ у - то - пы - ла... Здалась тоди бъ
A
М.
ты га-ды-ни Теперь мо - ска - ле - ви! Доню мо - я,


Доню моя, Квите мій рожевый. Якъ я гидку,
якъ пташечку Кохала, росты ла На лышенько...
Доню моя, Що ты наробыла! Од-
дячила! Иды соби у Московщыну


М.
Све-кру-хи по - шу - кай, Не слуха - ла моихъ ре-чей
КАТРЯ.
Ма-мо! ма - мо! що ты ка-жышь?
М.
То і - и по - слу-хай. Иды, до - ню, найды і - и
Ж.
За що рвешь ты ду - шу? Винъ вер-не-ця ось па-ба-чышь
М.
Найды пры - ви - тай - ся


Ж.
За що жъ корышь ма-мо? Винъ вер-не-ця ось па-ба-чышь
М.
Будь счастлива увъчужихъ людяхъ
Ж.
Про-сты ми-ни ма-мо!
М.
До насъ не вер-тайся! Не вер-тайся, дытя мо-е Зъда-
f КАТРЯ. (благаючы)
МАТЫ. Meno mosso.
М.
леко-го кра-ю. Ма-мо!
riten.
А хто жъ мо-
f p
М.
ю го-ло-вонь-ку Безъ те-бе схо-ва-е? Хто


м.
за-пла-че на-до мно-ю Якъ рид-на ды-ты-на?
м.
Хто по-са-дыть на мо-гы-ли Чер-во - ну ка-
м.
лы - ну? Хто безъ те-бе гриш-ну ду-шу По-мы-
м.
на-ты бу - де? Доню моя, До-ню мо-я Ды-

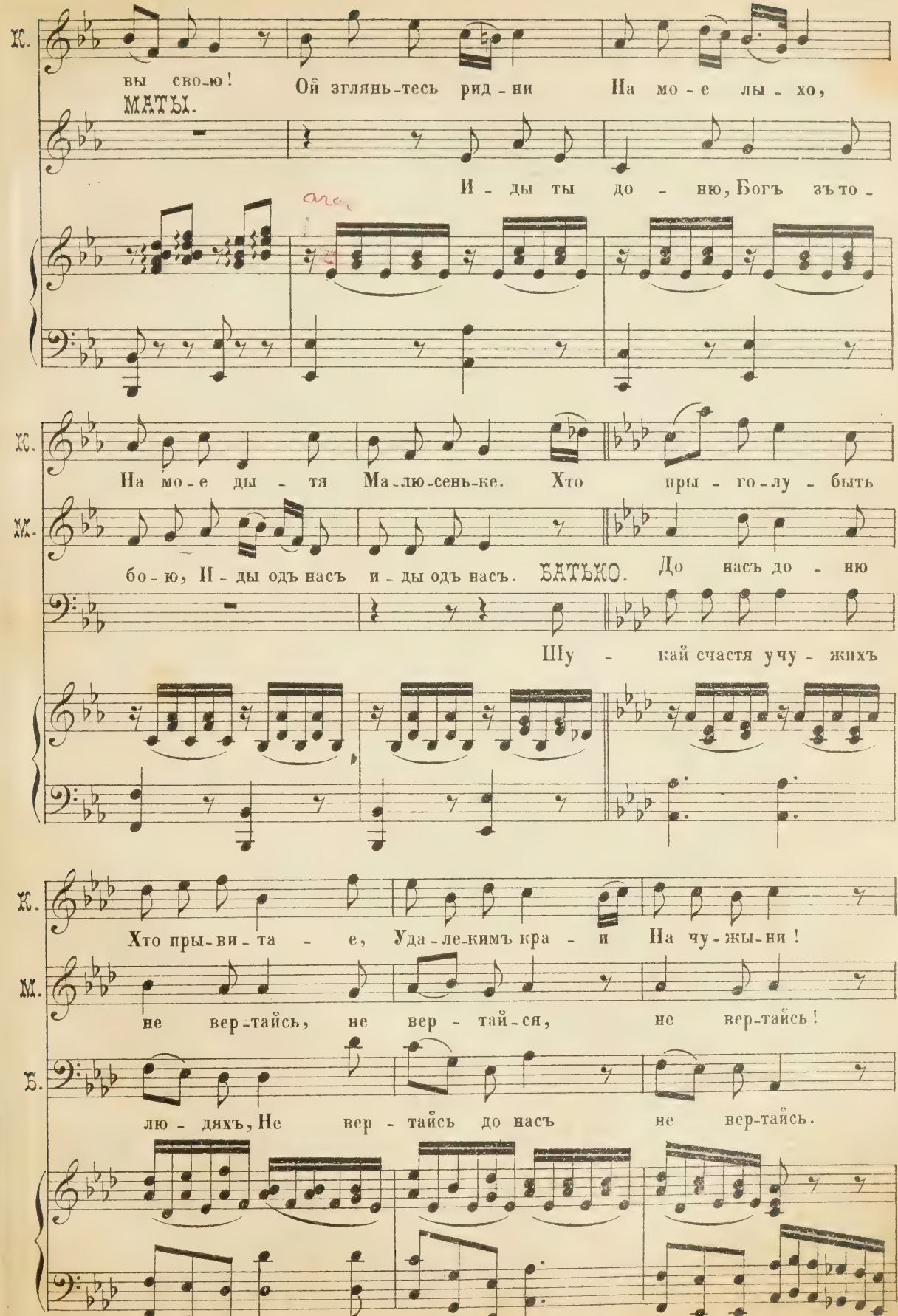

тя мо-е лю - бе! И-
(рыда)
ды одъ насъ... Богъ зъто-бо - ю!
БАТЬКО.
Чого ждешь не-бого?
ff
КАТРЯ.
Про-сты мини, мій ба-течку Мій го - лу-бе

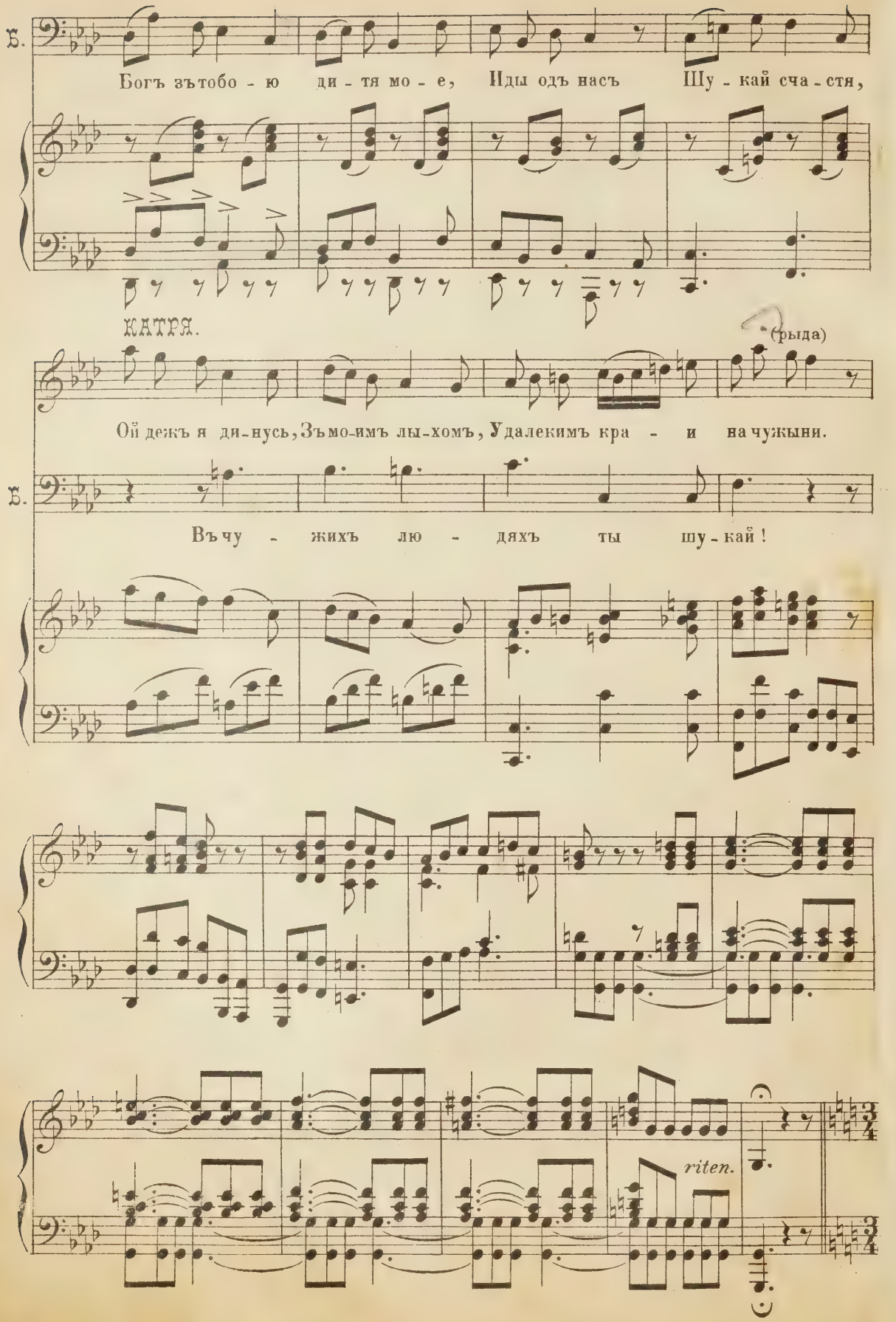
К. мы - лый! БАТЬКО. Не - хай те - бе Богъ проща - е

Б. Та доб - ры - и лю - де; Мо - лысь Бо - гу

Б. та иды со - би Ми - ни лег - ше бу - де.

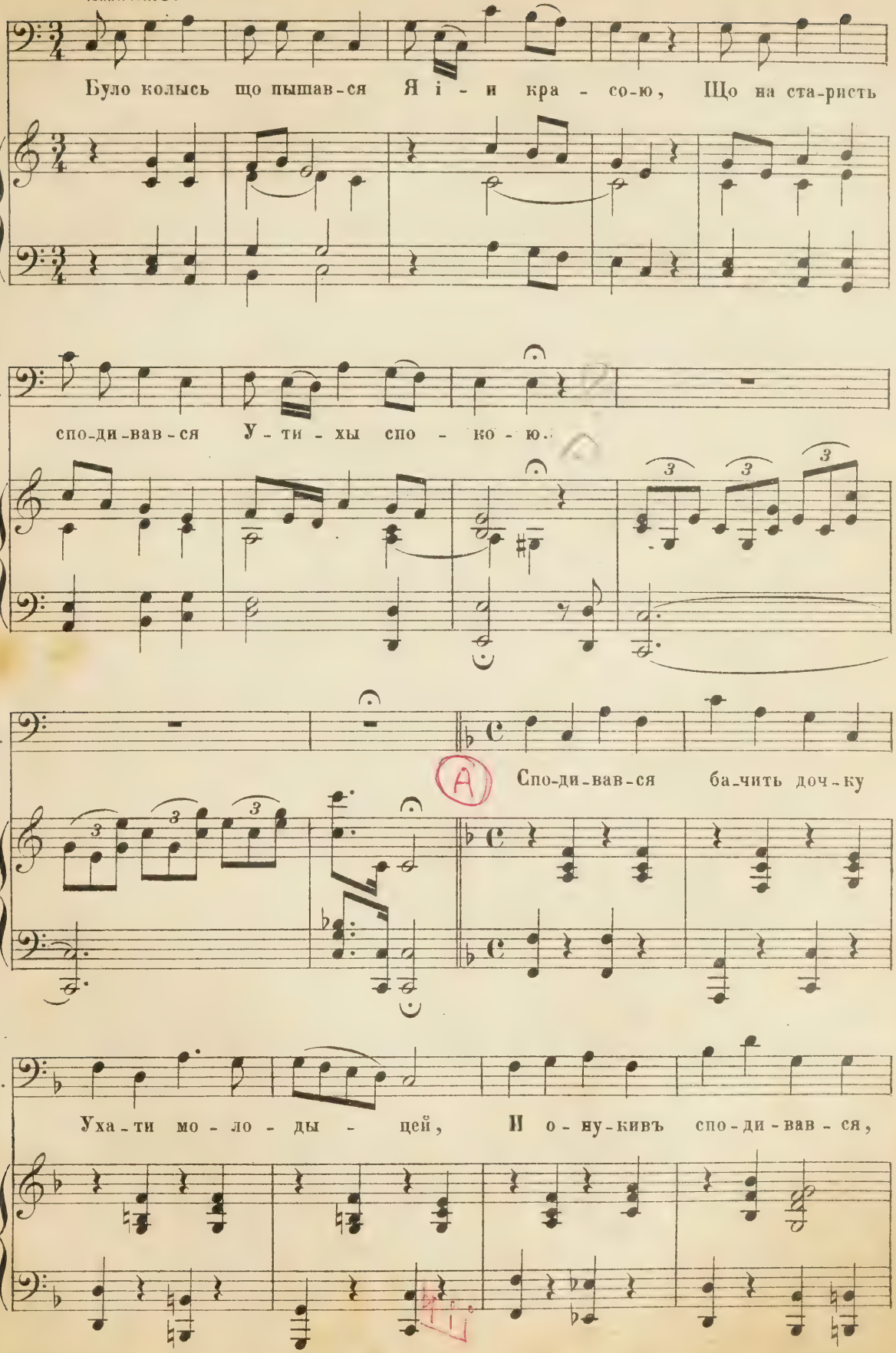
КАТЯ. Просты та - то, просты ма - мо, Простить до - ню

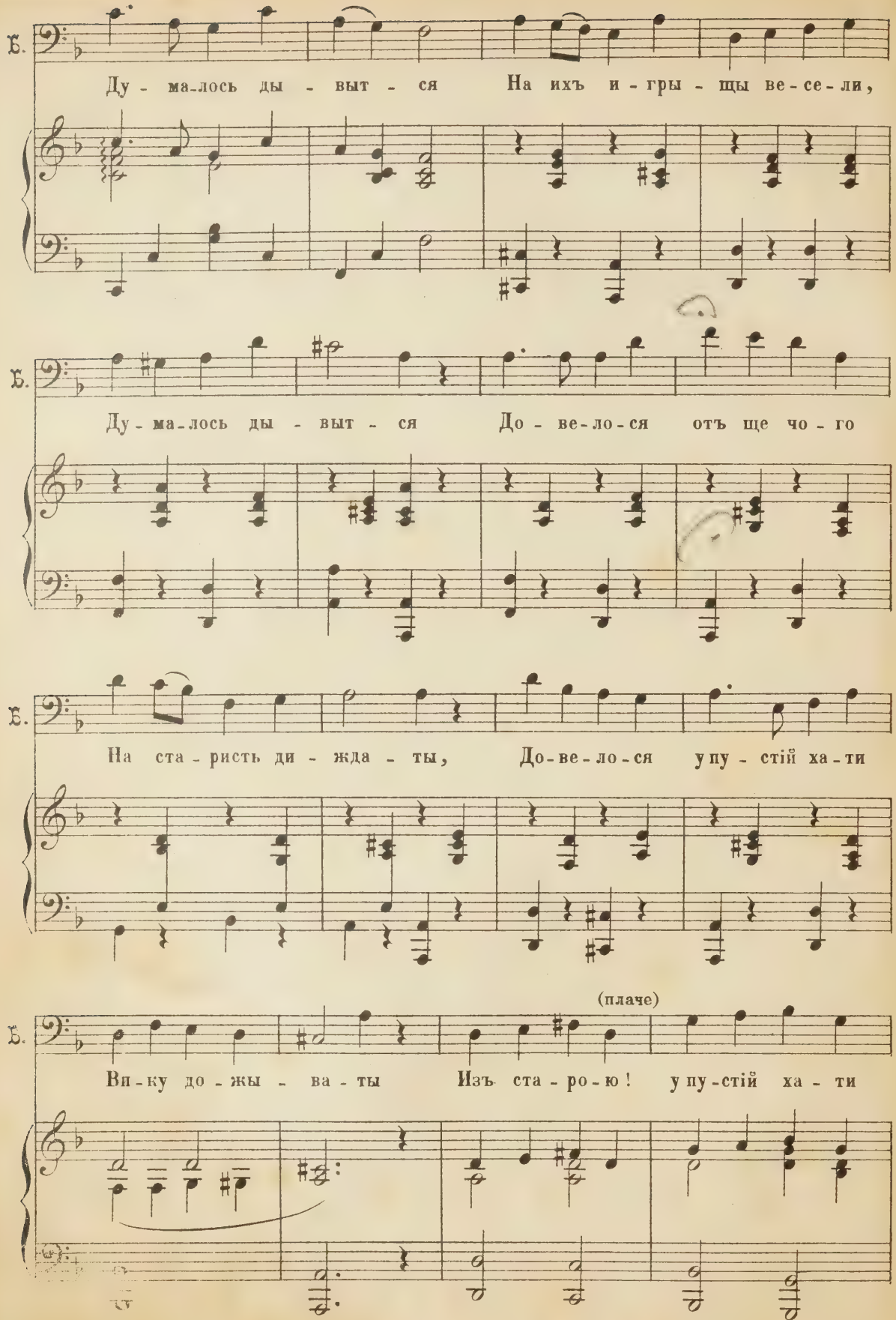

К.
вы сво-ю!
Ой зглянь-тесь рид-ни На мо-е лы-хо,
МАТЬ.
И-ды ты до-ню, Богъ зъто-
К.
На мо-е ды-тя Ма-лю-сень-ке. Хто пры-го-лу-быть
М.
бо-ю, И-ды одъ насъ и-ды одъ насъ.
БАТЬКО.
До насъ до-ню
Шу-кай счастя учу-жихъ
К.
Хто пры-ви-та-е, Уда-ле-кимъ кра-и На чу-жы-ни!
М.
не вер-тайсь, не вер-тай-ся, не вер-тайсь!
Б.
лю-дяхъ, Не вер-тайсь до насъ не вер-тайсь.


Б.
Богъ зътобо - ю ди - тя мо - е, Иды одъ насъ Шу - кай сча - стя,
КАТРЯ.
(рыда)
Ой дежъ я ди-нусь, Зъмо-имъ лы-хомъ, Удалекимъ кра - и на чужыни.
Б.
Въчу - жихъ лю - дяхъ ты шу - кай!
riten.

№ 15.

БАТЬКО.


Було колысь що пышав-ся Я і - и кра - со-ю, Що на ста-ристь
спо-ди-вав-ся У - ти - хы спо - ко - ю.
Спо-ди-вав-ся ба-чить доч-ку
Уха-ти мо - ло - ды - цей, И о - ну-кивъ спо-ди-вав - ся,


Б.
Ду - ма-лось ды - выт - ся На ихъ и - гры - щы ве - се - ли,
Б.
Ду - ма-лось ды - выт - ся До - ве - ло - ся отъ ще чо - го
Б.
На ста - ристь ди - жда - ты, До-ве - ло - ся упу - стій ха - ти
(плаче)
Б.
Ви - ку до - жы - ва - ты Изъ ста - ро - ю! упу-стій ха - ти

КАТРЯ (кыдается до іого)

Più mosso.

Та-то! любый! та - то! (зъ сердцемъ одпыхаючи ій)

Б. Вику до-жы - ва - ты. Геть одъ ме-не!

ffz

8...

(зъ жахомъ дывыця по іого и тулыця до матери) (пада ій на руки и рыда)

К. *p* Ма-мо! ма - мо!

Б. Геть, Москов-ка! Нема уме-не доч-кы!

ffz

ff

p

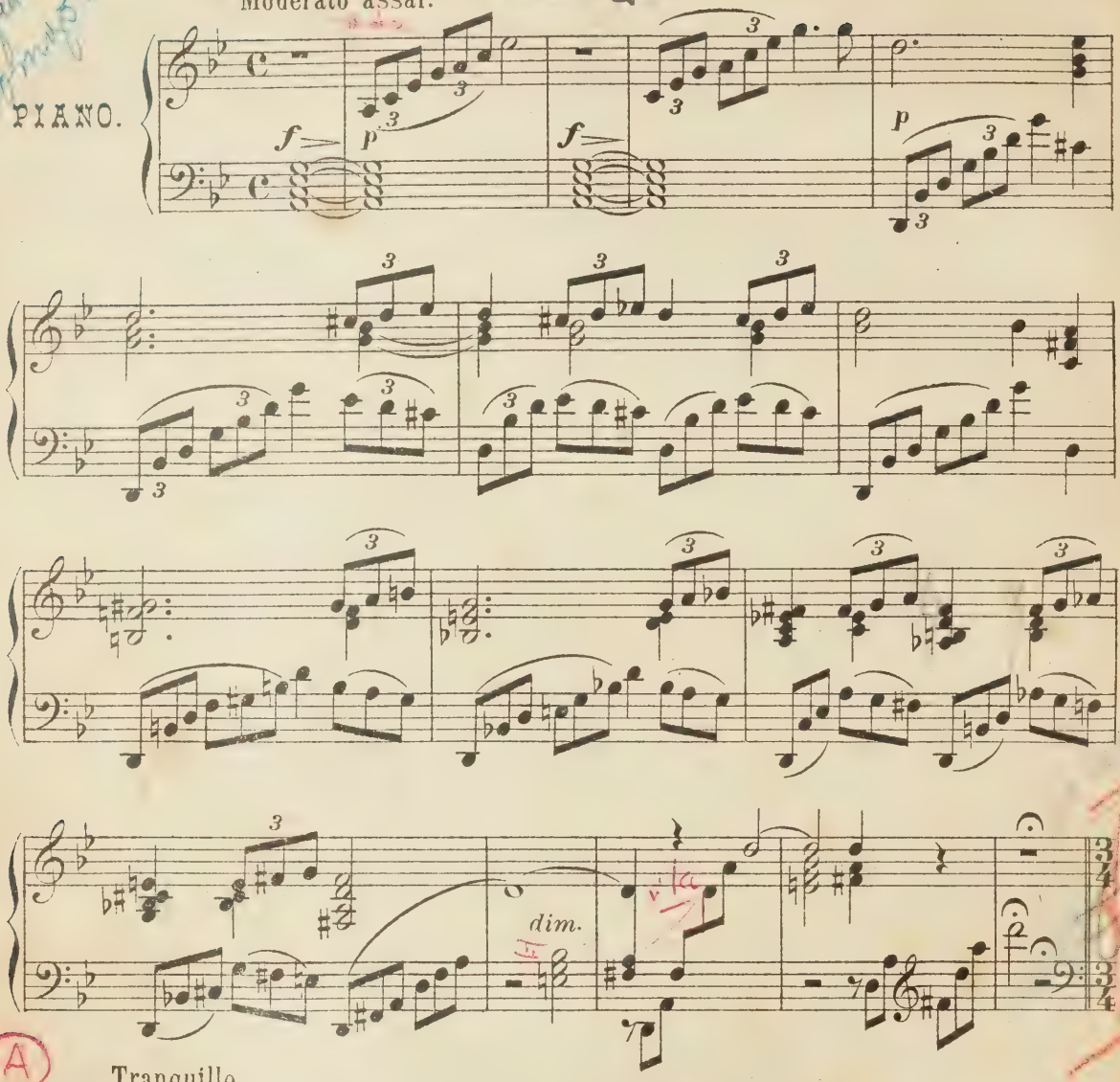
ДІЯ III.

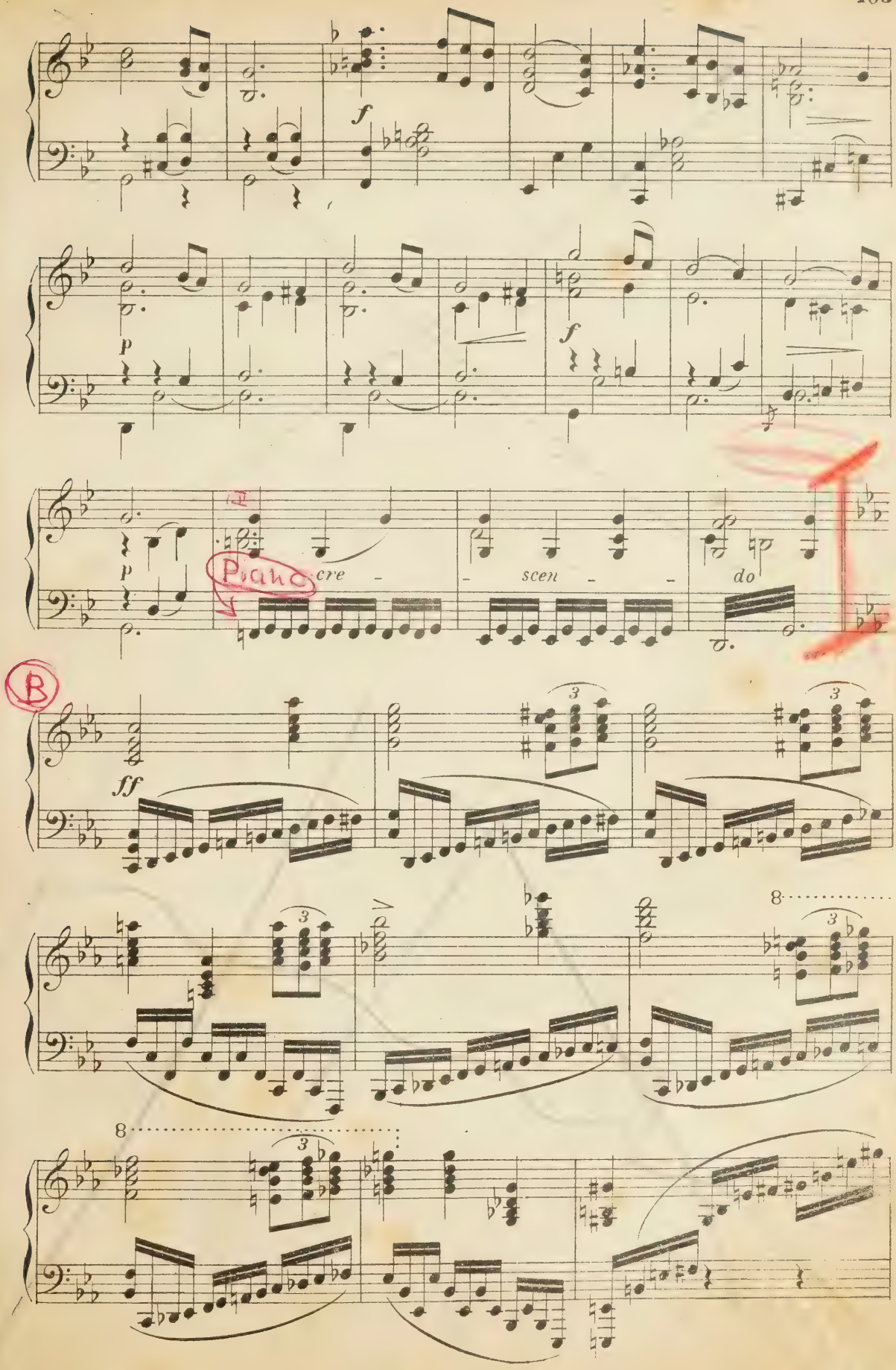
АНТРАКТЪ.

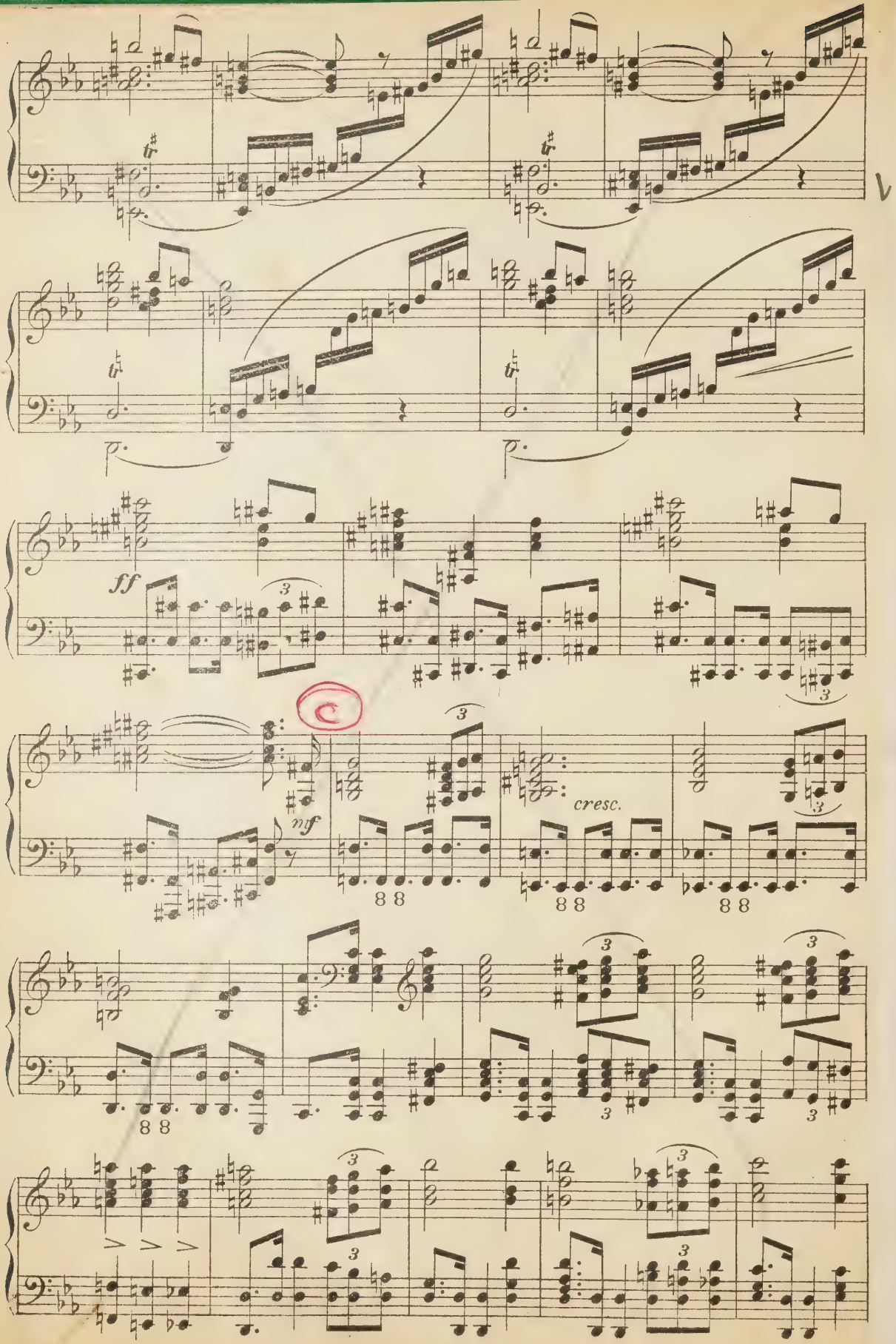
Prelude

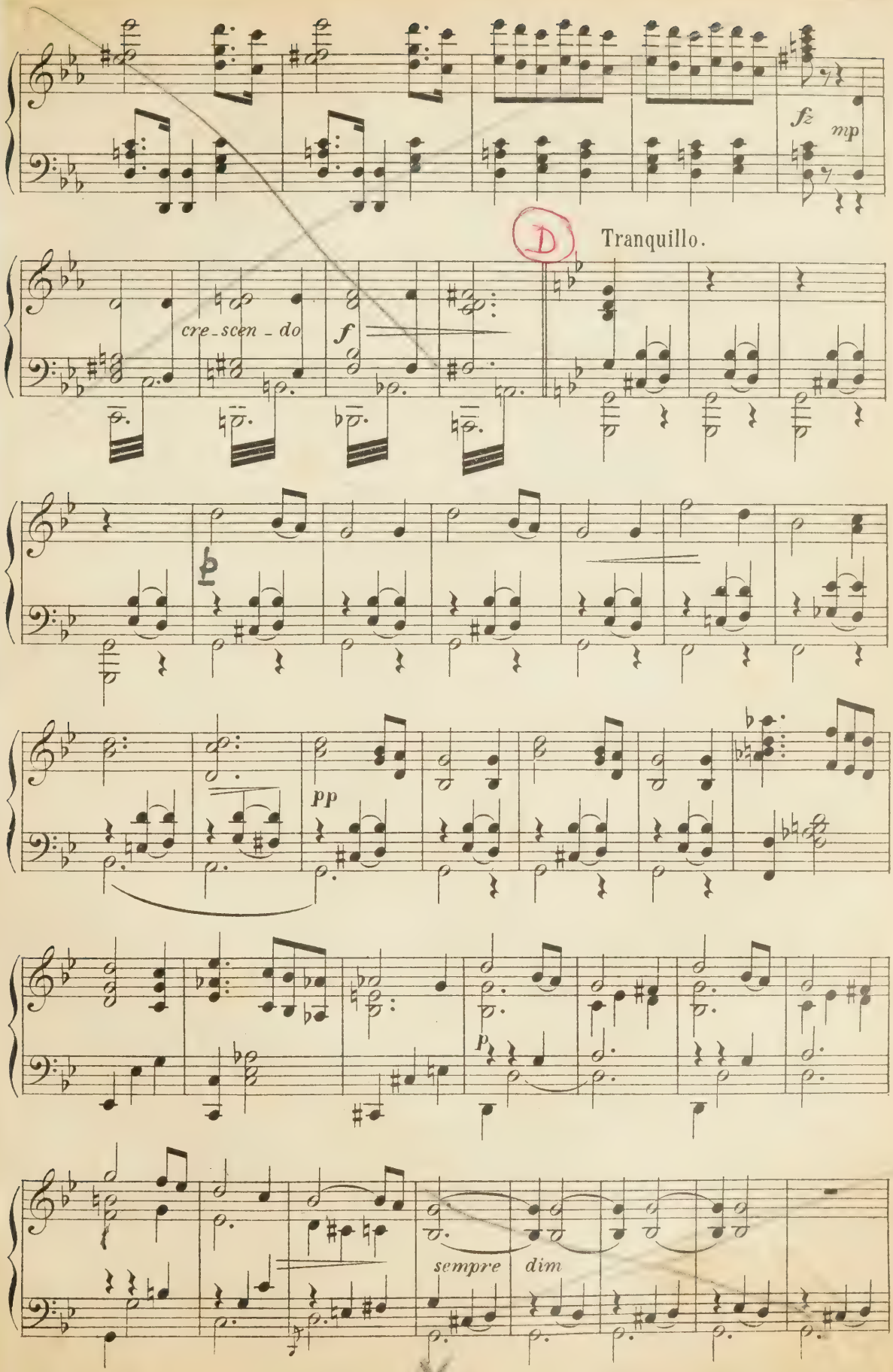
Moderato assai.

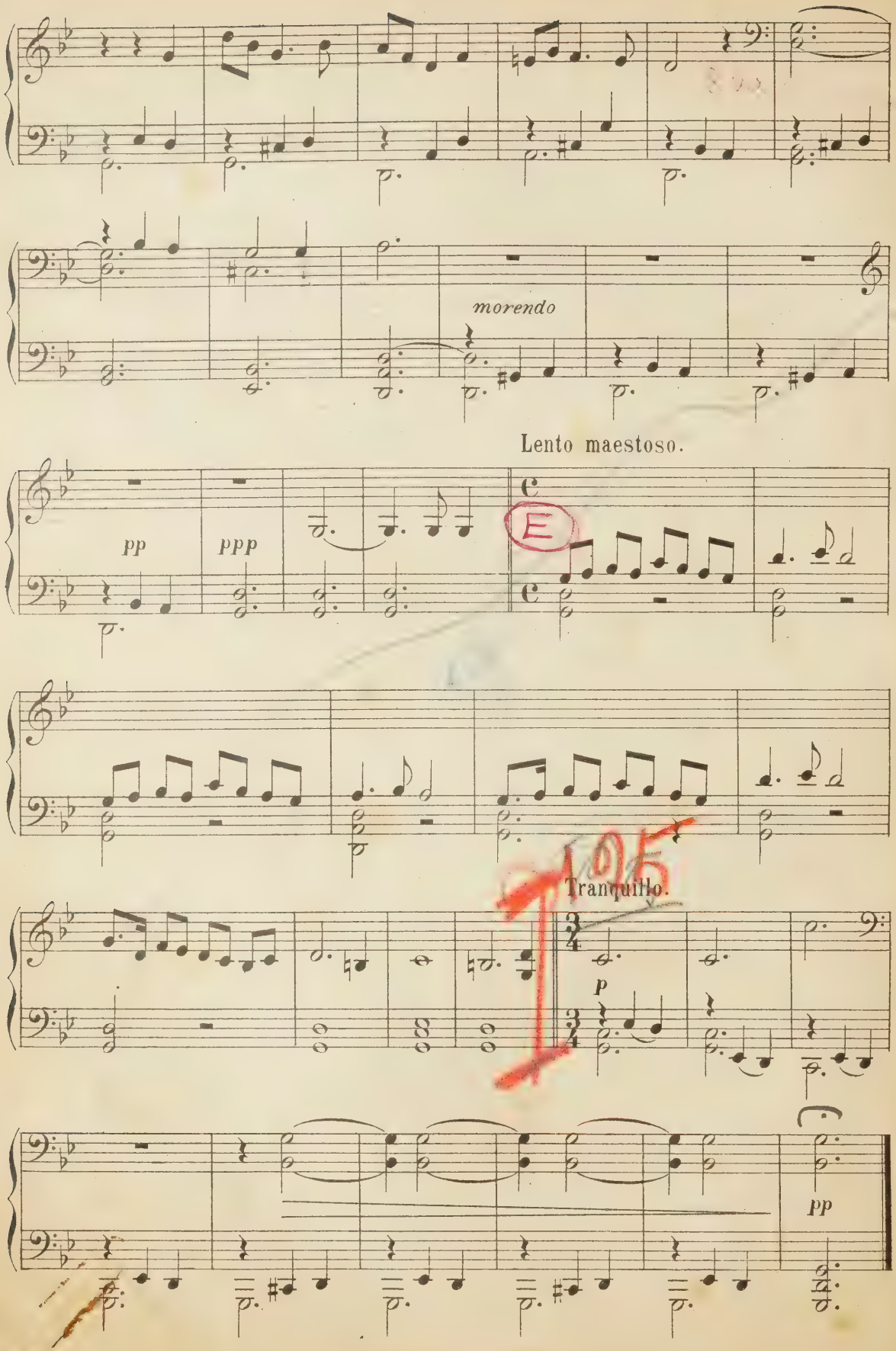
PIANO.




f
p
f
p
Piano
cre - scen - do
B
ff
3
8

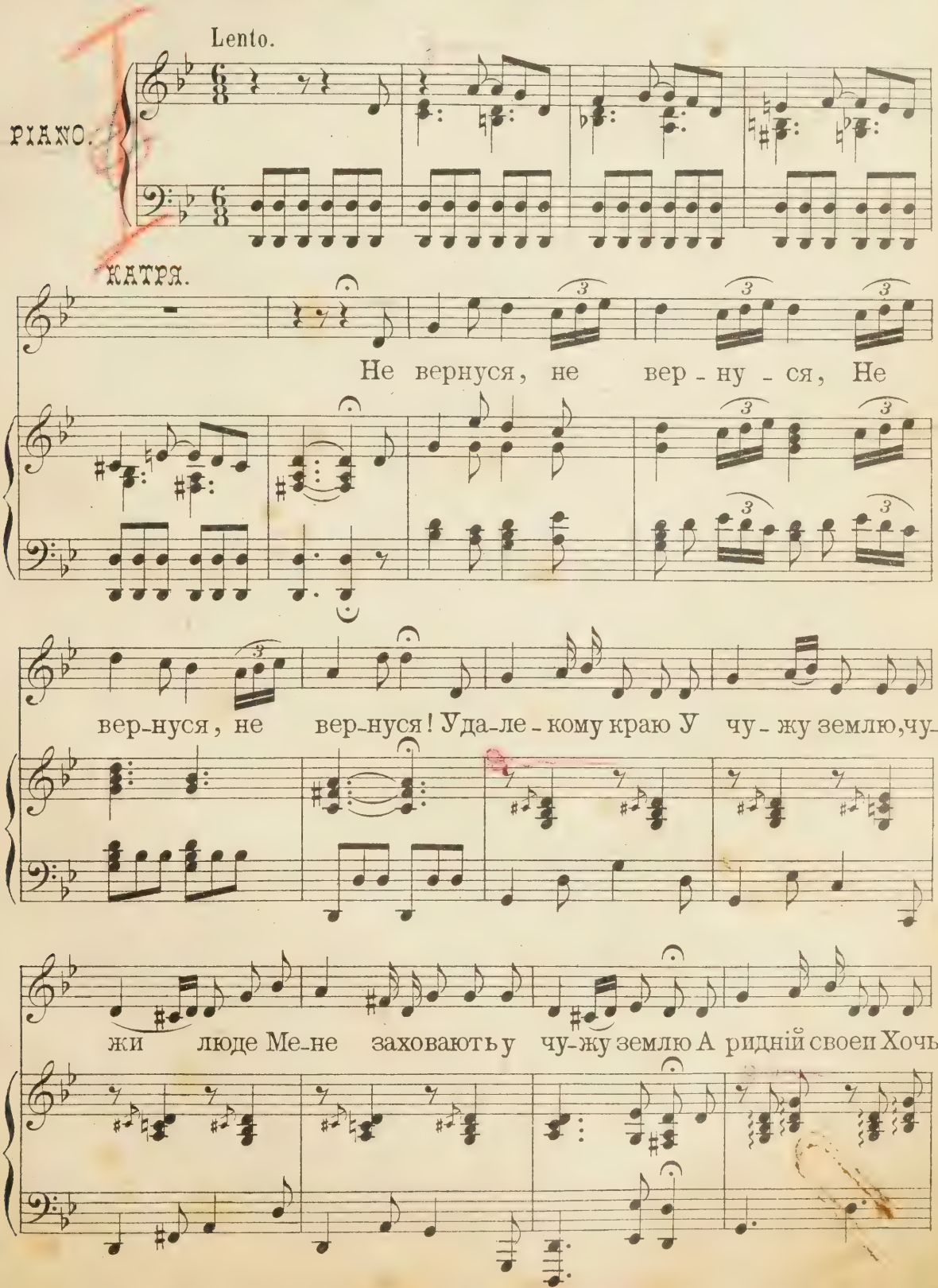

ff
mf
cresc.

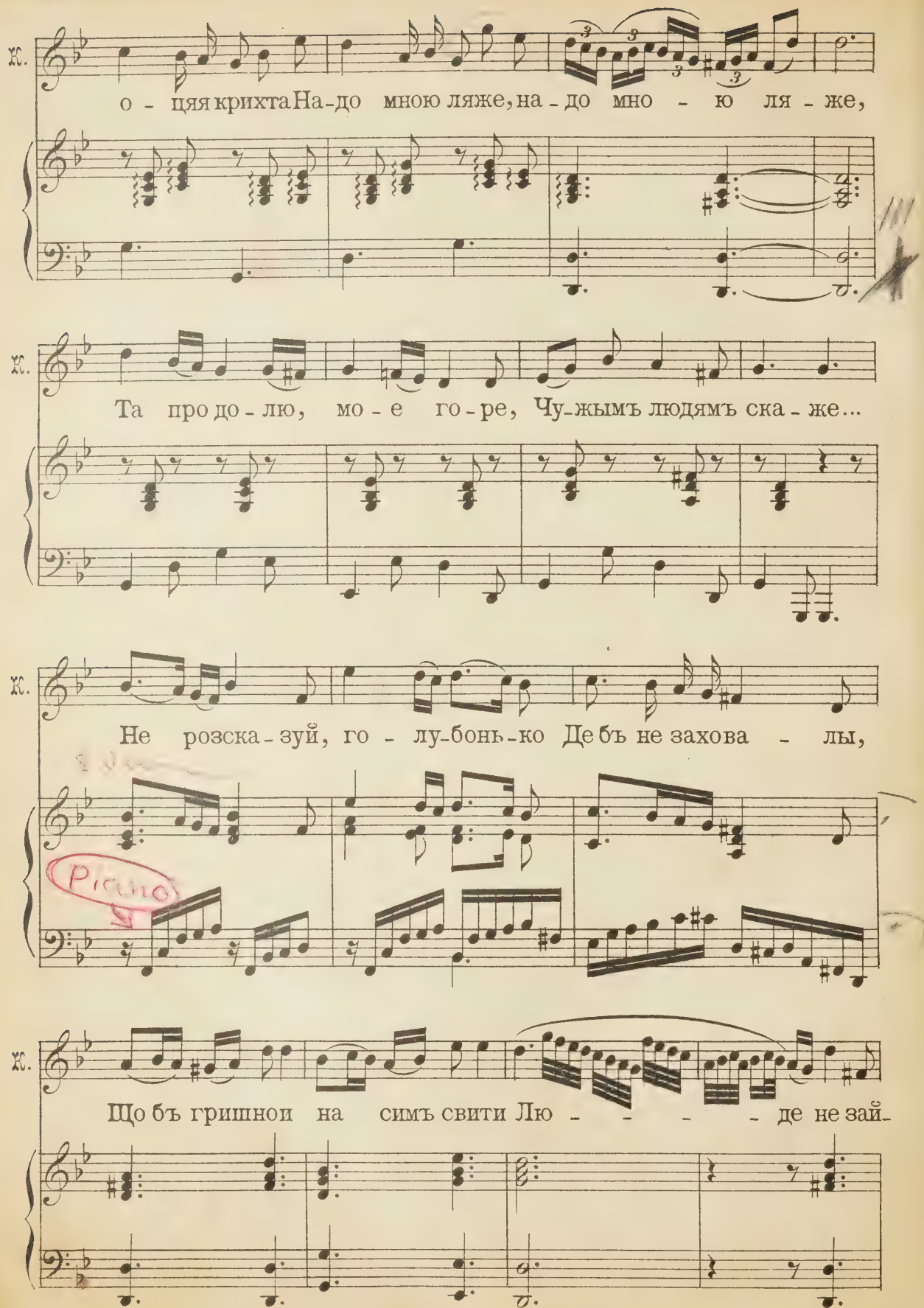

fz
mp
D
Tranquillo.
cre - scen - do
f
pp
p
sempre
dim

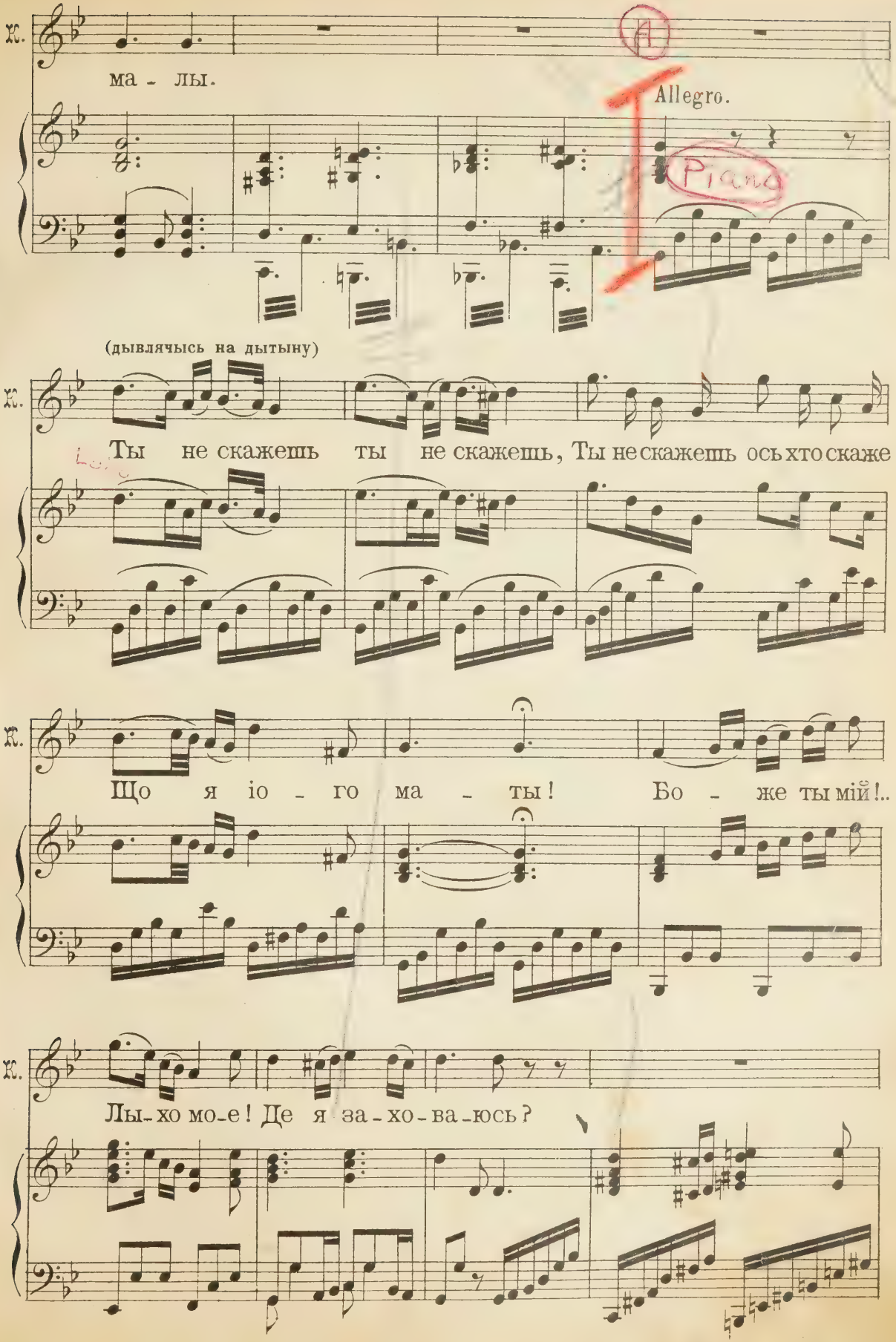

morendo
Lento maestoso.
pp
ppp
Tranquillo.
p
pp

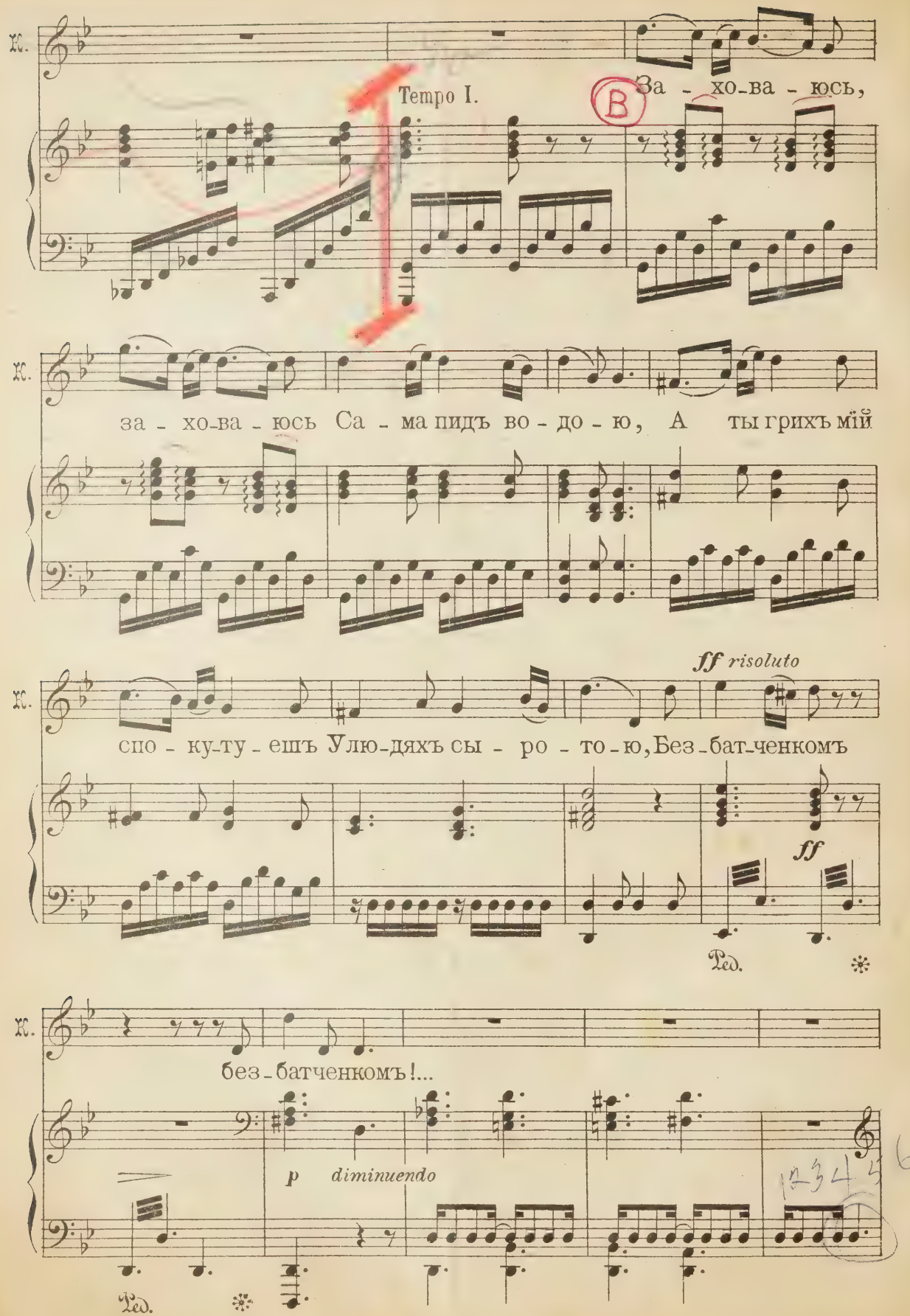
№ 16.

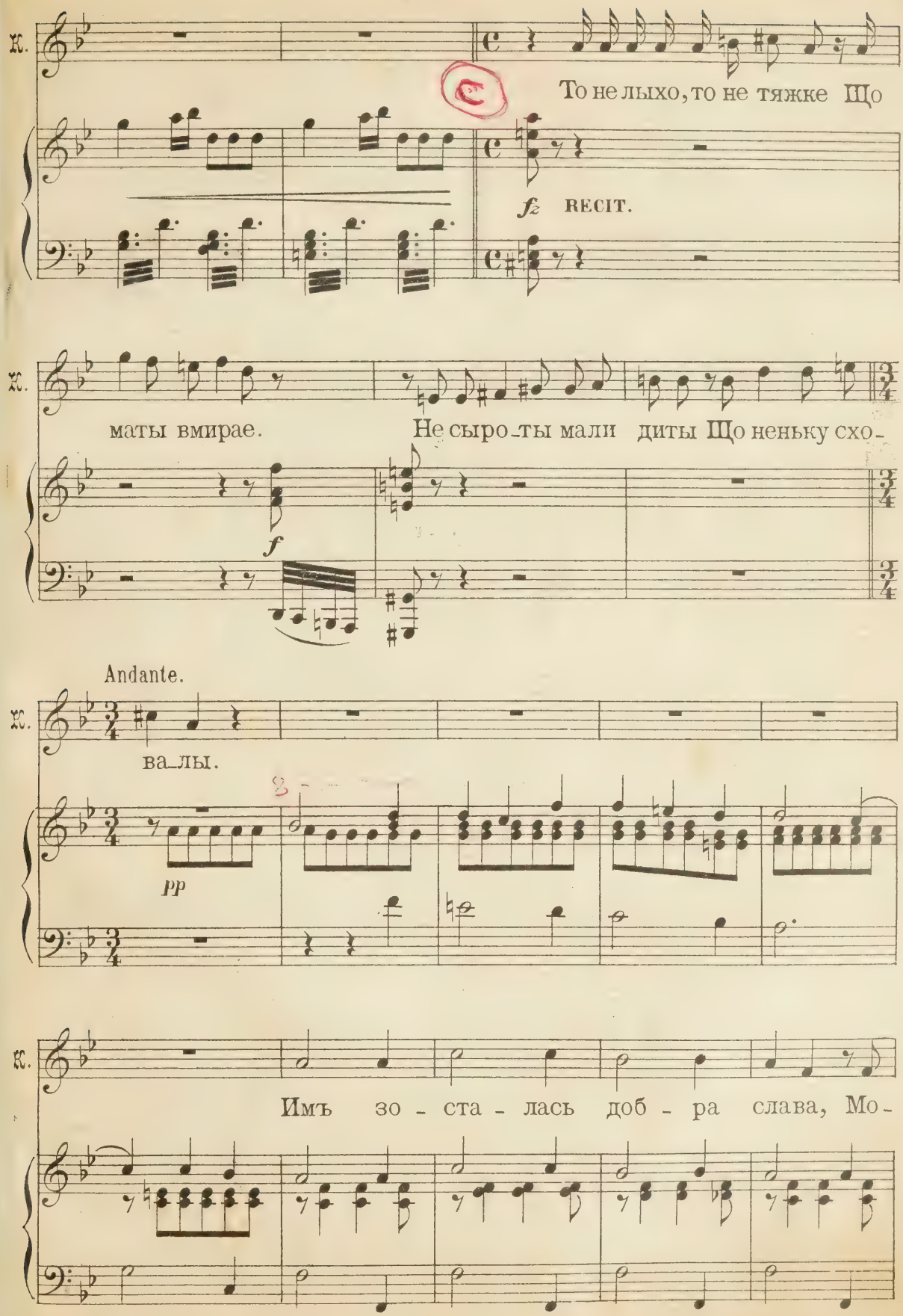
Сосновый лисъ за Кыевомъ; глуха осинь; иде снигъ; лисомъ простяглась стежка що веде до озера. Озирце покрыто ледомъ на которому лежыть билый снигъ, мисцямы воно ще не зусимъ замерзло и блыщыть водыця; черезъ лисъ иде стовповый шляхъ трохы зъ лива верстовый стовпъ. Витеръ шумыть лисомъ. Катря выходыть зъ лива у драній свытини, боса, за плечыма торба, на рукахъ пидъ свытою дытына, у рукахъ ципокъ.

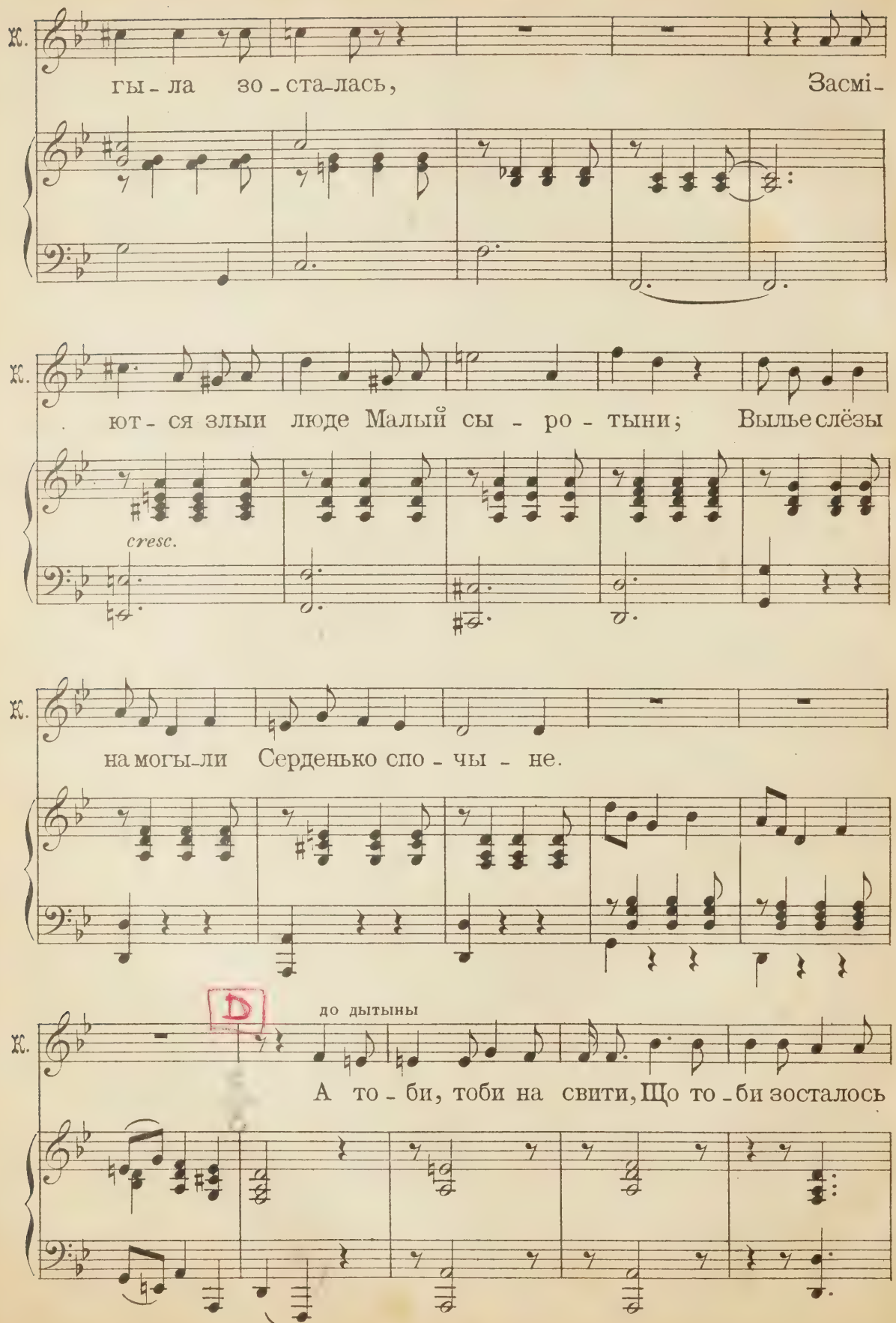


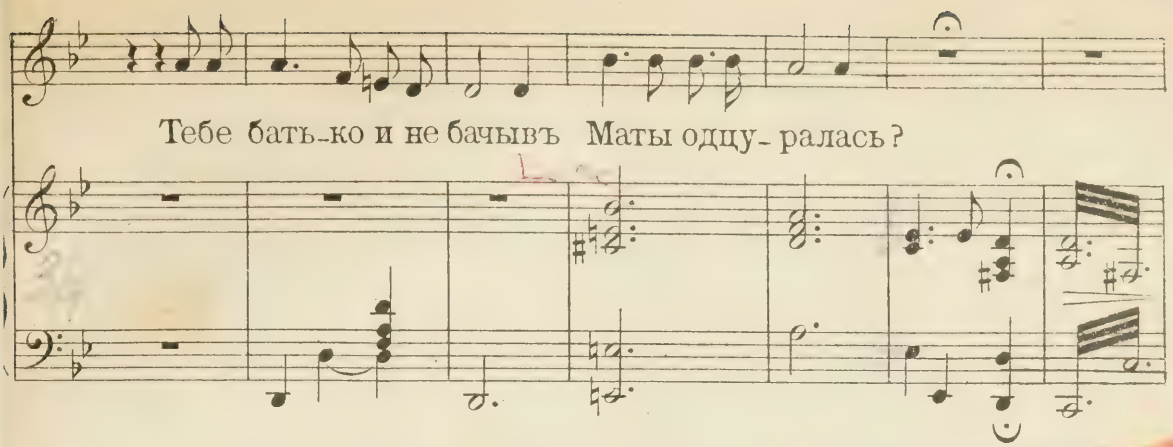

К.
о - цяя крихта На-до мною ляже, на - до мно - ю ля - же,
К.
Та про до - лю, мо - е го - ре, Чу-жымъ людямъ ска - же...
К.
Не розска - зуй, го - лу-бонь-ко Де бъ не захова - лы,
К.
Що бъ гришной на симъ свити Лю - - - - де не зай-

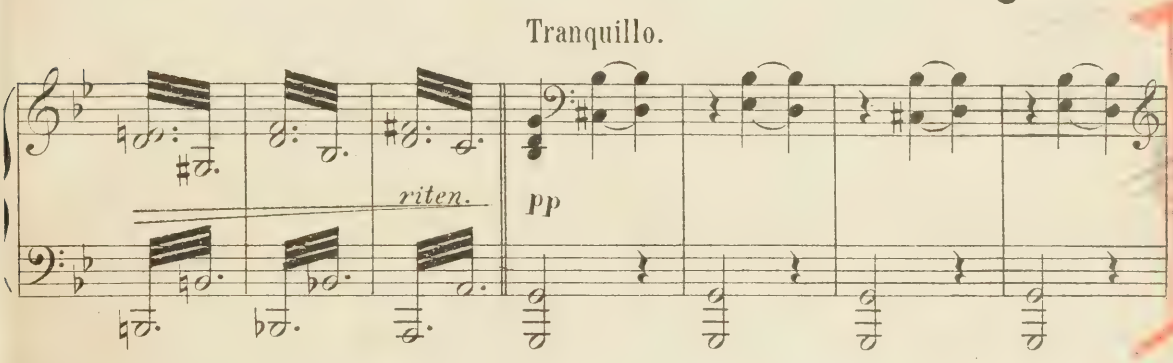

К.
ма - лы.
Allegro.
(дывлячысь на дытыну)
К.
Ты не скажешь ты не скажешь, Ты не скажешь ось хто скаже
К.
Що я іо - го ма - ты! Бо - же ты мій!..
К.
Лы-хо мо-е! Де я за-хо-ва-юсь?

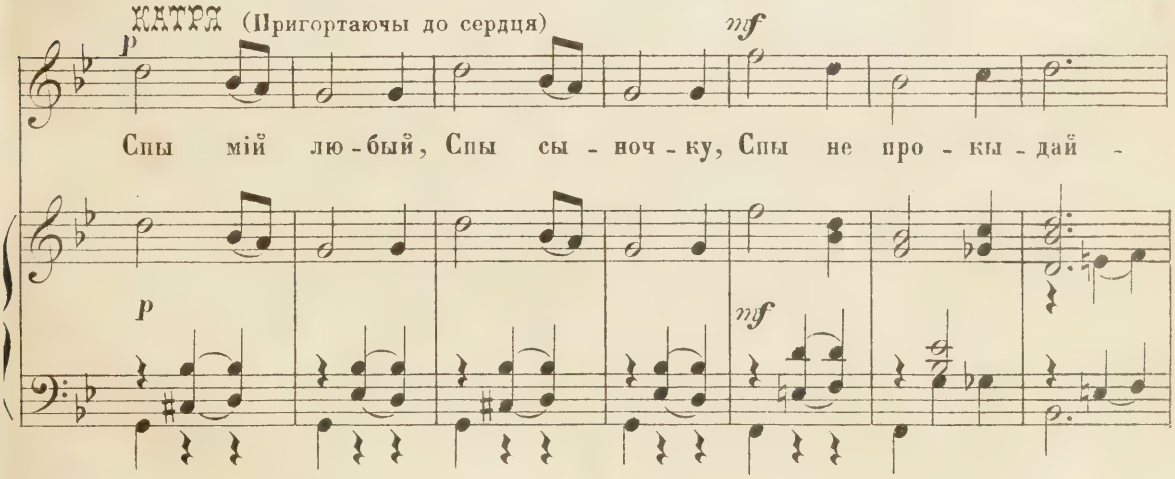

К.
Tempo I.
B
За - хо-ва - юсь,
К.
за - хо-ва - юсь Са - ма пидъ во - до - ю, А ты грихъ мій
К.
ff risoluto
спо - ку-ту - ешъ Улю-дяхъ сы - ро - то - ю, Без-бат-ченкомъ
ff
Ped.
К.
без-батченкомъ!...
p diminuendo
Ped.

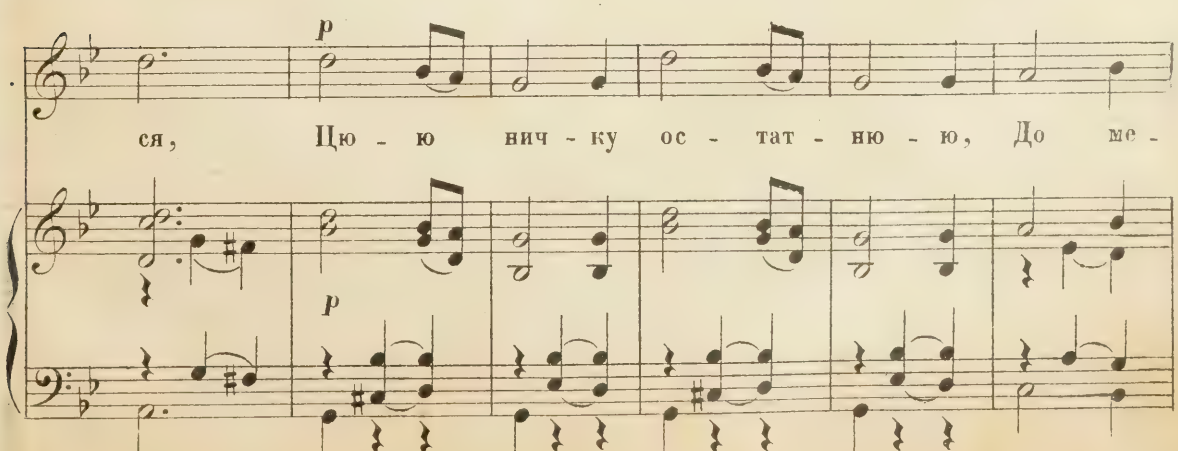

К.
То не лыхо, то не тяжке Що
fz RECIT.
маты вмирае.
Не сыро-ты мали диты Що неньку схо-
f
Andante.
ва-лы.
pp
Имъ зо - ста - лась доб - ра слава, Мо-

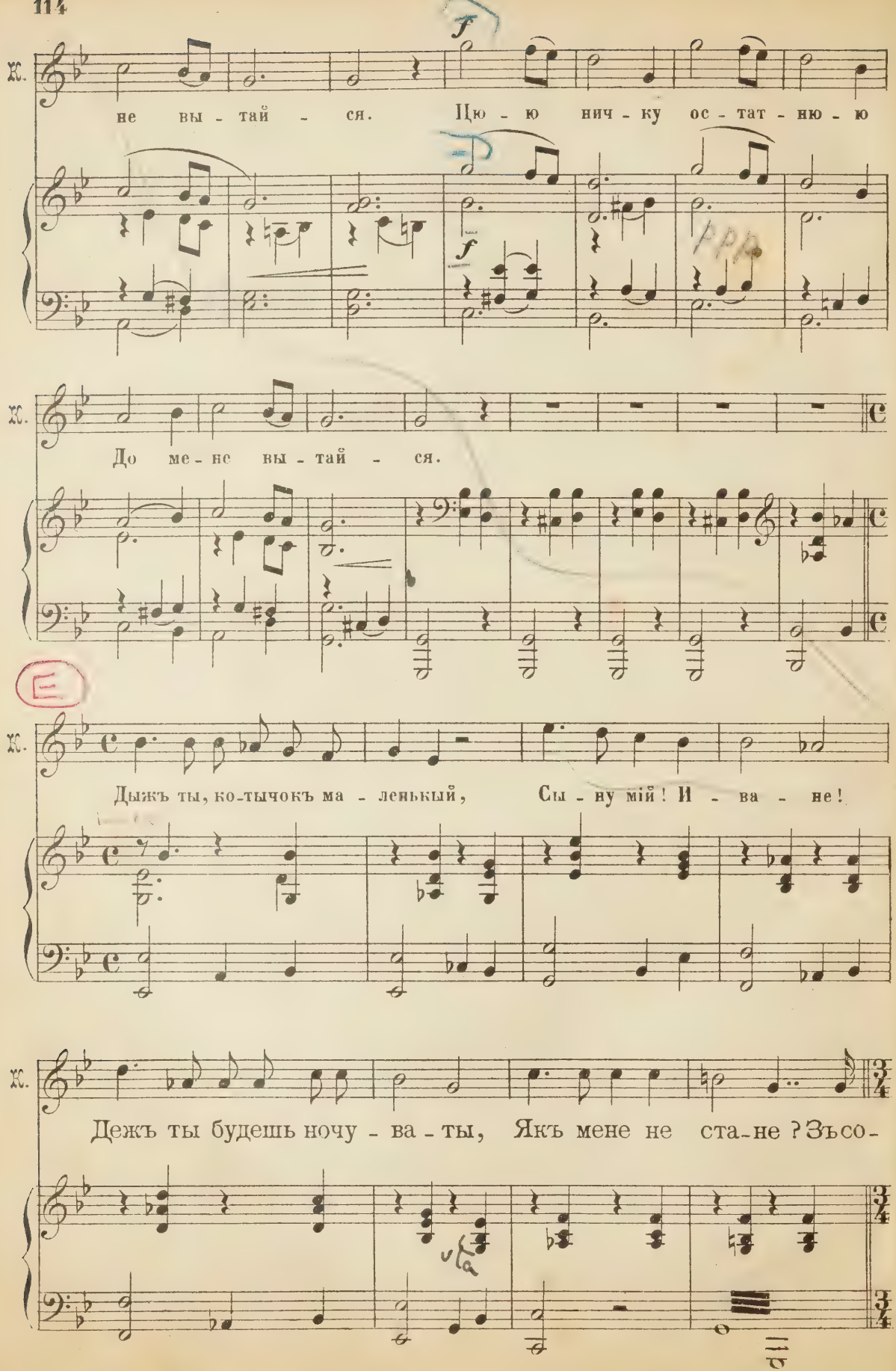

К.
гы - ла зо - ста-лась, Засмі-
К.
ют - ся злыи люде Малый сы - ро - тыни; Выльеслёзы
cresc.
К.
на могы-ли Серденько спо - чы - не.
D
до дытыны
К.
А то - би, тоби на свити, Що то - би зосталось

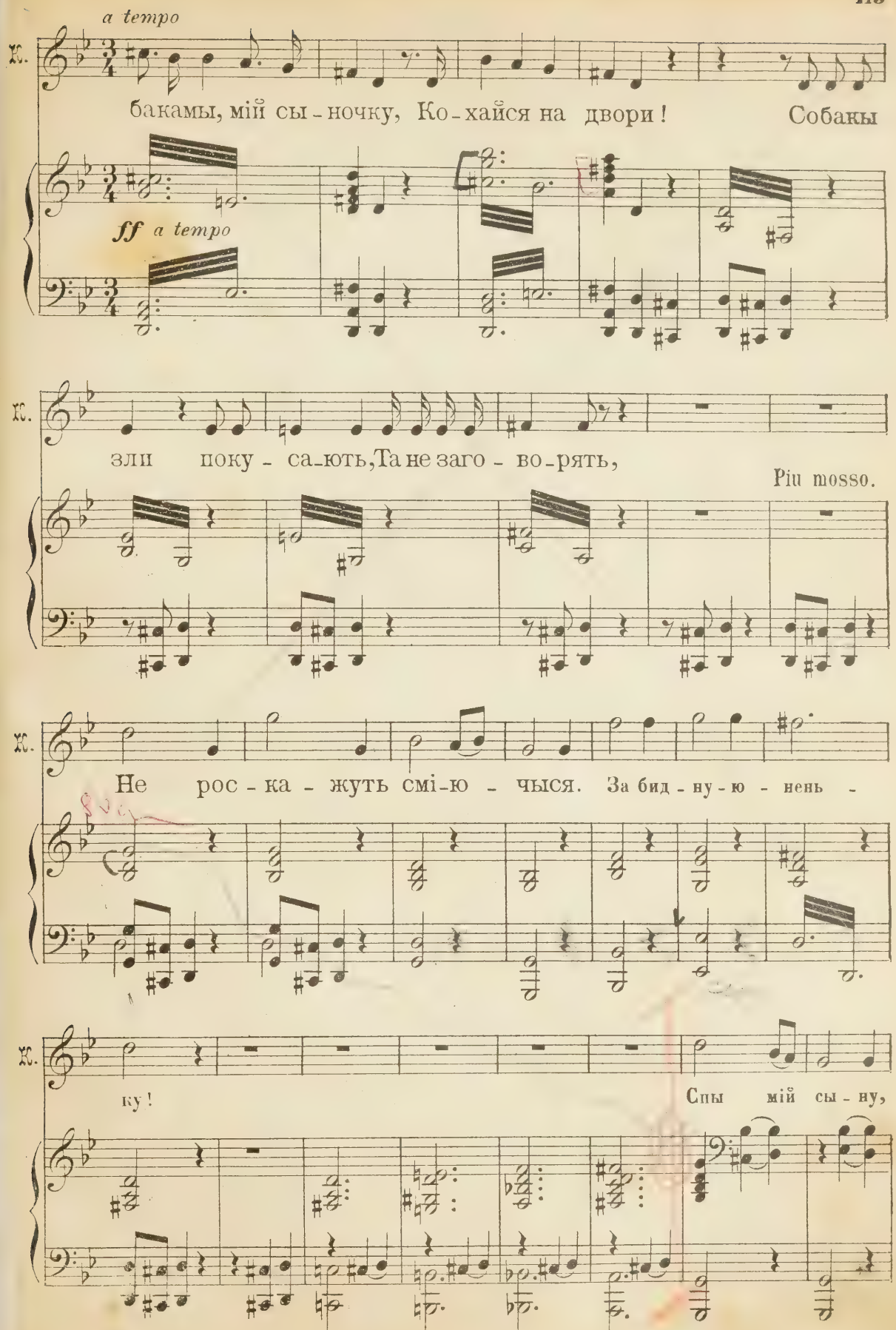

Тебе бать-ко и не бачывъ Маты одцу-ралась?

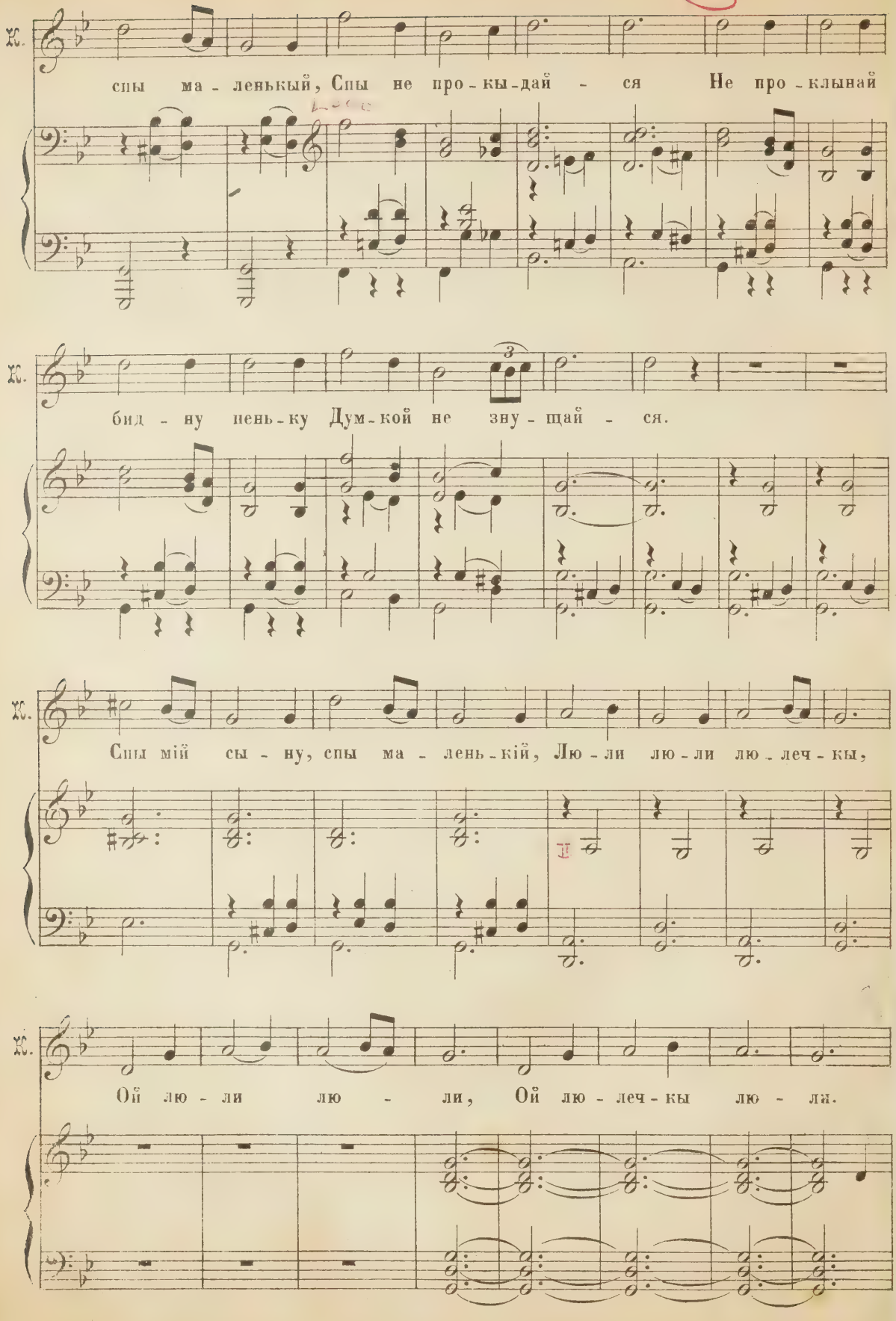

Tranquillo.
riten.
pp


ХАТРЯ (Пригортаючы до сердця)
p
mf
Спы мій лю-бый, Спы сы-ноч-ку, Спы не про-кы-дай-
p
mf


p
ся, Цю-ю нич-ку ос-тат-ню-ю, До ме-
p

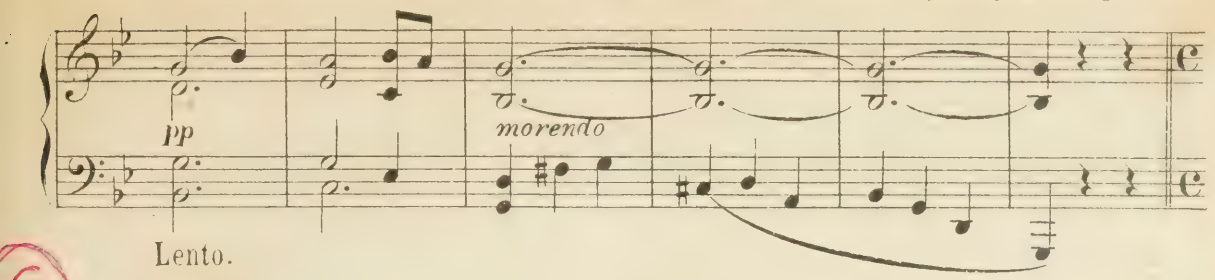

Х.
не вы - тай - ся. Щю - ю нич - ку ос - тат - ню - ю
f
f
ppp
Х.
До ме - не вы - тай - ся.
E
Х.
Дыжъ ты, ко-тычокъ ма - ленькый, Сы - ну мій! И - ва - не!
Х.
Дежъ ты будешь ночу - ва - ты, Якъ мене не ста-не? Зъсо-
vla


a tempo
К.
бакамы, мій сы - ночку, Ко - хайся на двори!
Собаны
ff a tempo
К.
зли поку - са-ють, Та не заго - во-рять,
Piu mosso.
К.
Не рос - ка - жуть смі-ю - чыся. За бид - ну-ю - нень -
К.
ку!
Спы мій сы - ну,

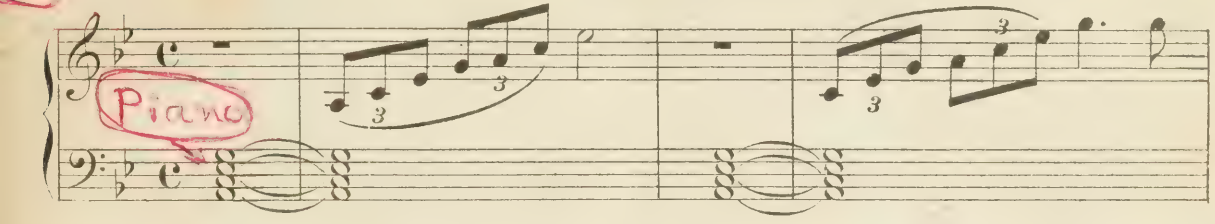

К.
спы ма - ленькый, Спы не про - кы - дай - ся Не про - клынай
К.
бид - ну нень - ку Дум - кой не зну - щай - ся.
К.
Спы мій сы - ну, спы ма - лень - кій, Лю - ли лю - ли лю - леч - кы,
К.
Ой лю - ли лю - ли, Ой лю - леч - кы лю - ли.

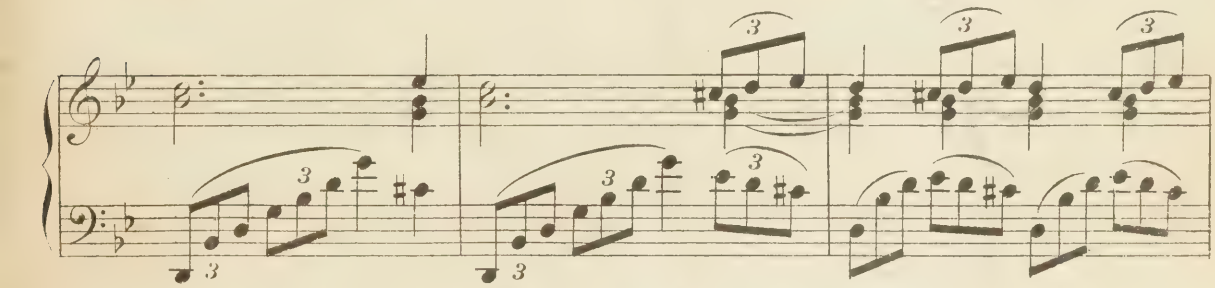
Tranquillo andante.

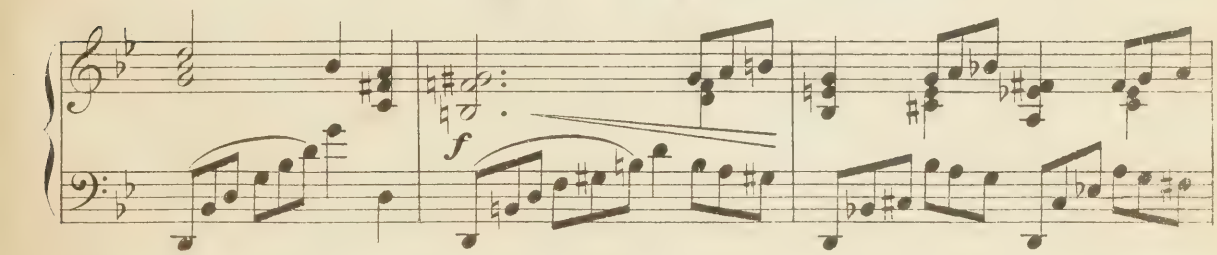
(Прымощуется пидъ деревомъ и засыпа, снигъ не иде, а витеръ душе шумыть деревомъ)

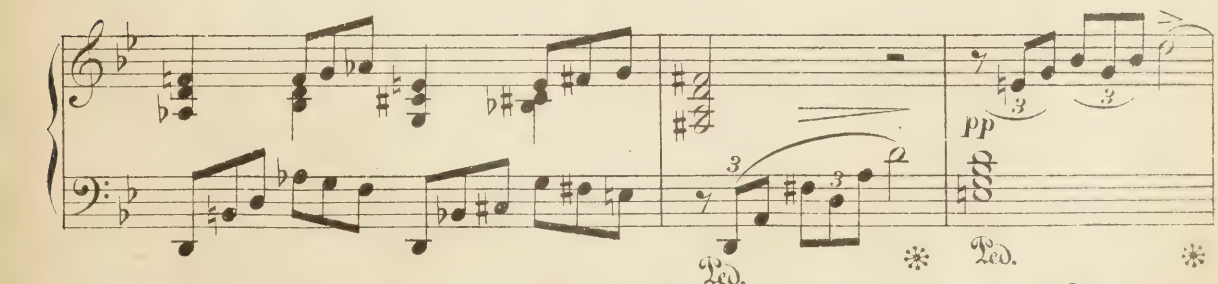


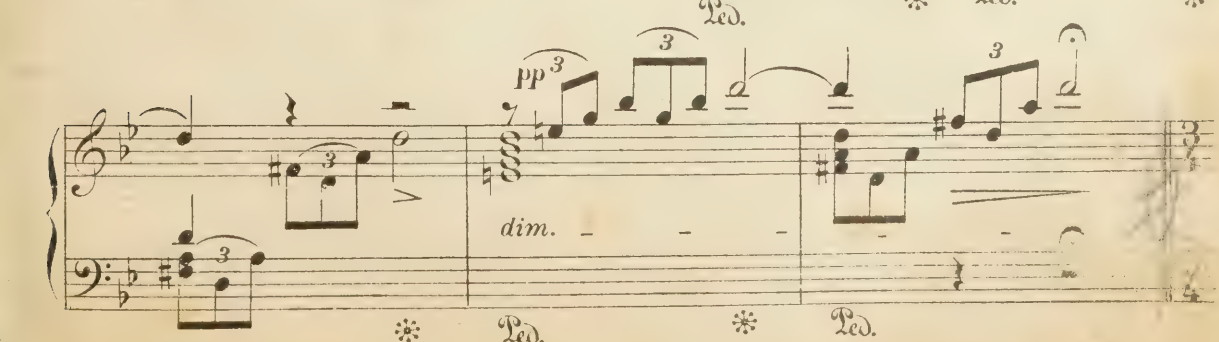
Lento.







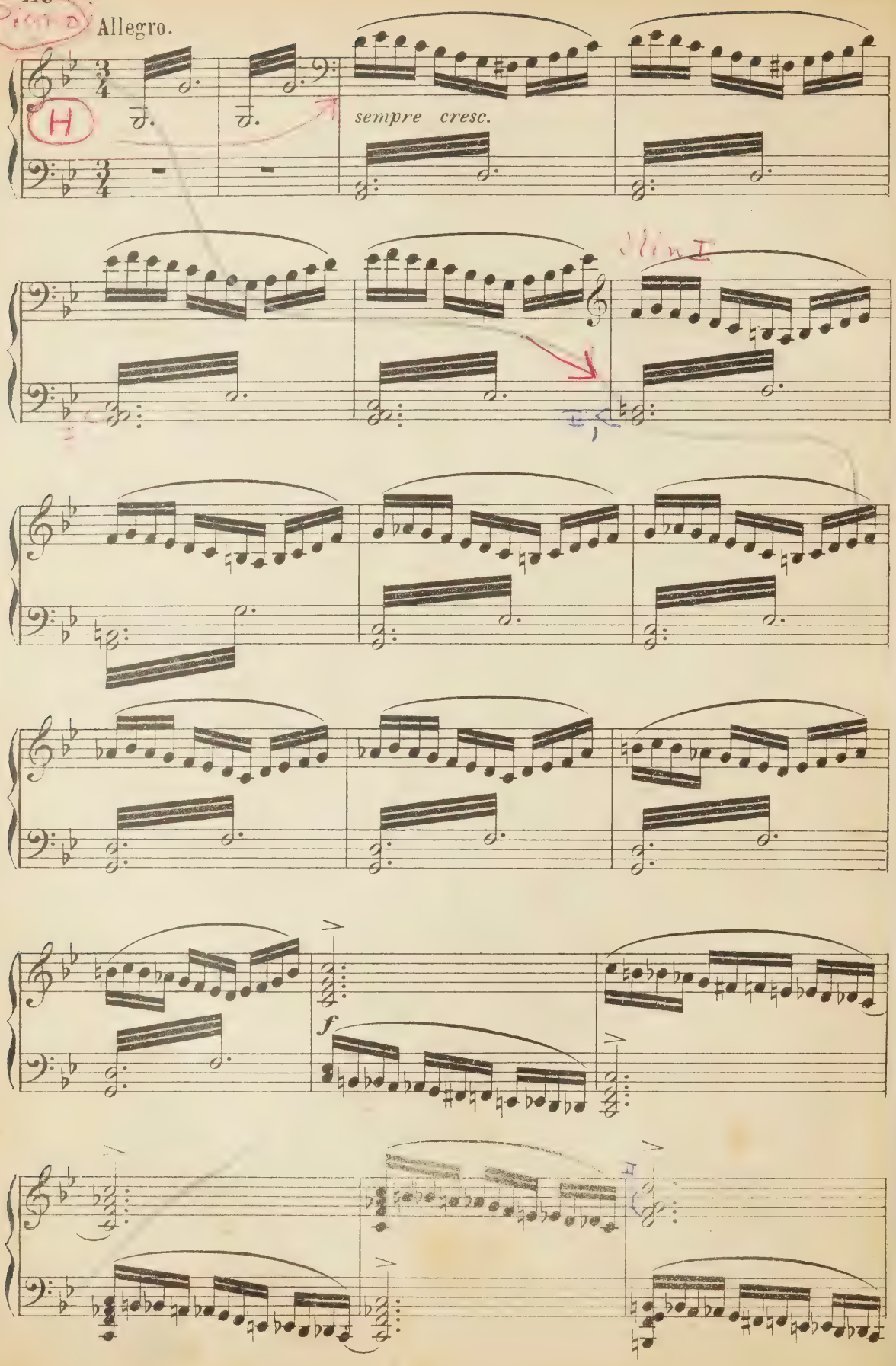


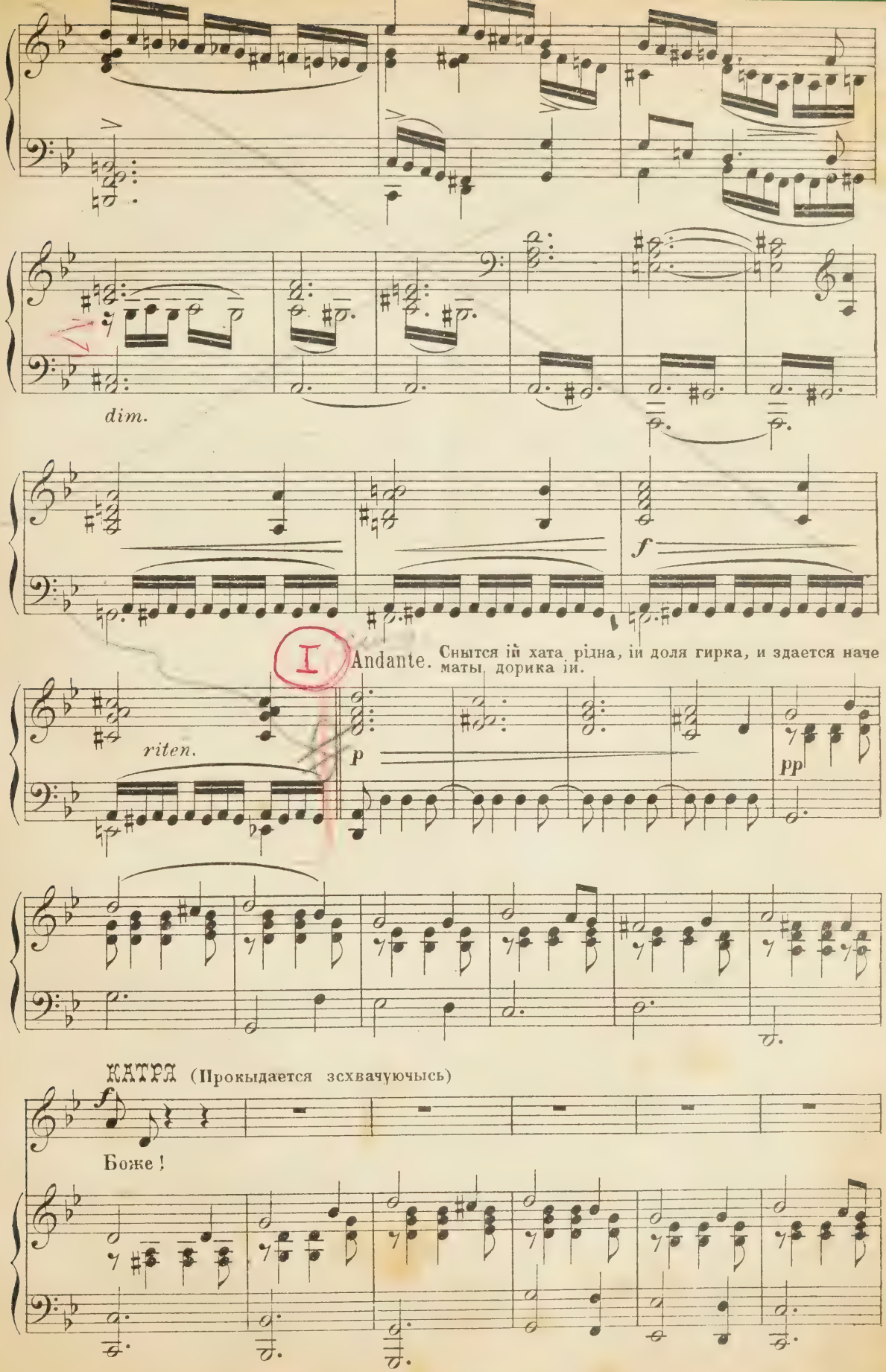


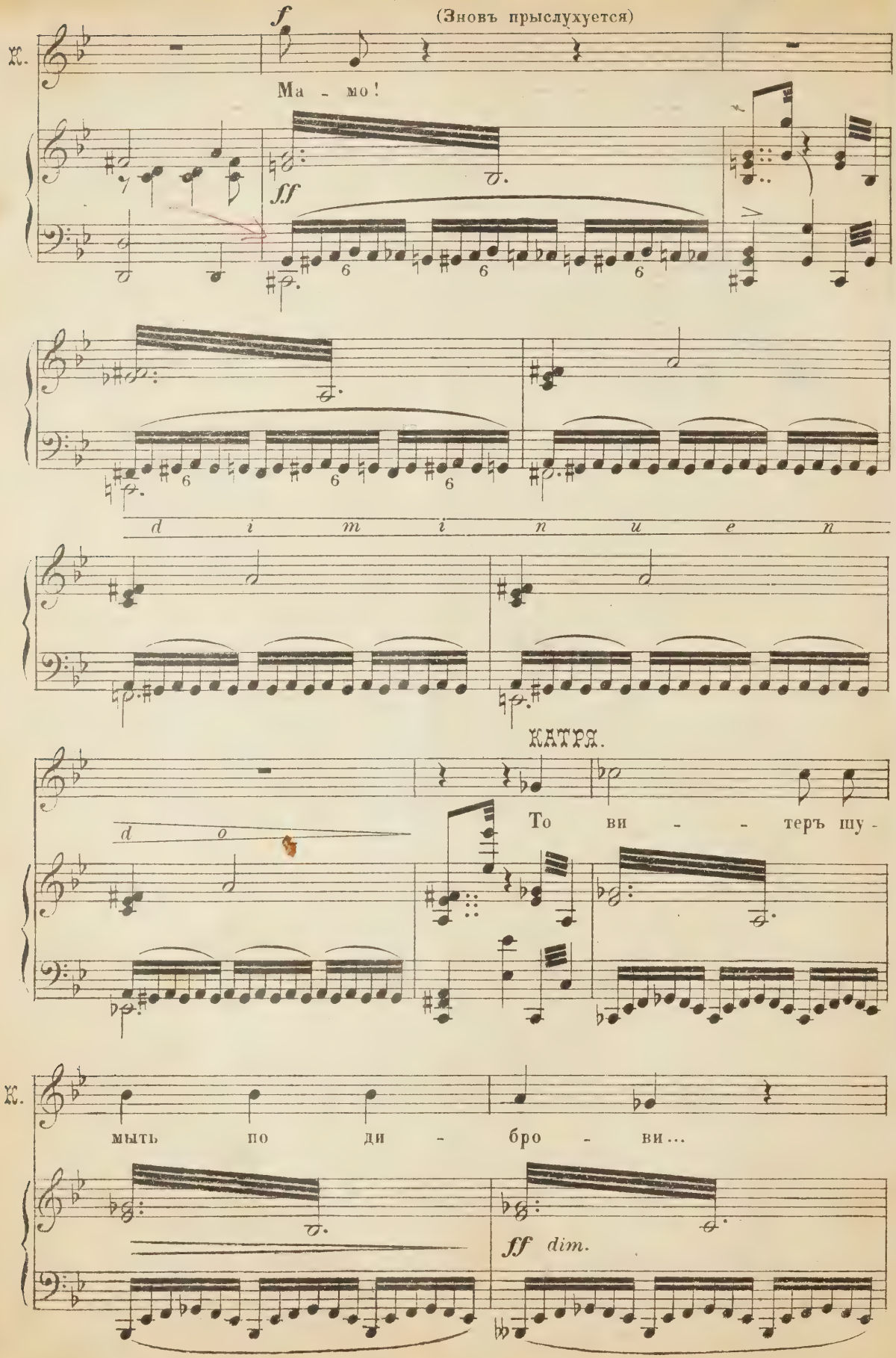
Allegro.

sempre cresc.

f




dim.
f
I
Andante.
Сниться їй хата рідна, ін доля гирка, и здается наче маты дорика ін.
riten.
p
pp
КАТРЯ (Прокыдается зсхвачуючысь)
f
Боже!



(Зновъ прыслухуется)

К.

f

Ма - мо!

ff

d i m i n u e n

d o

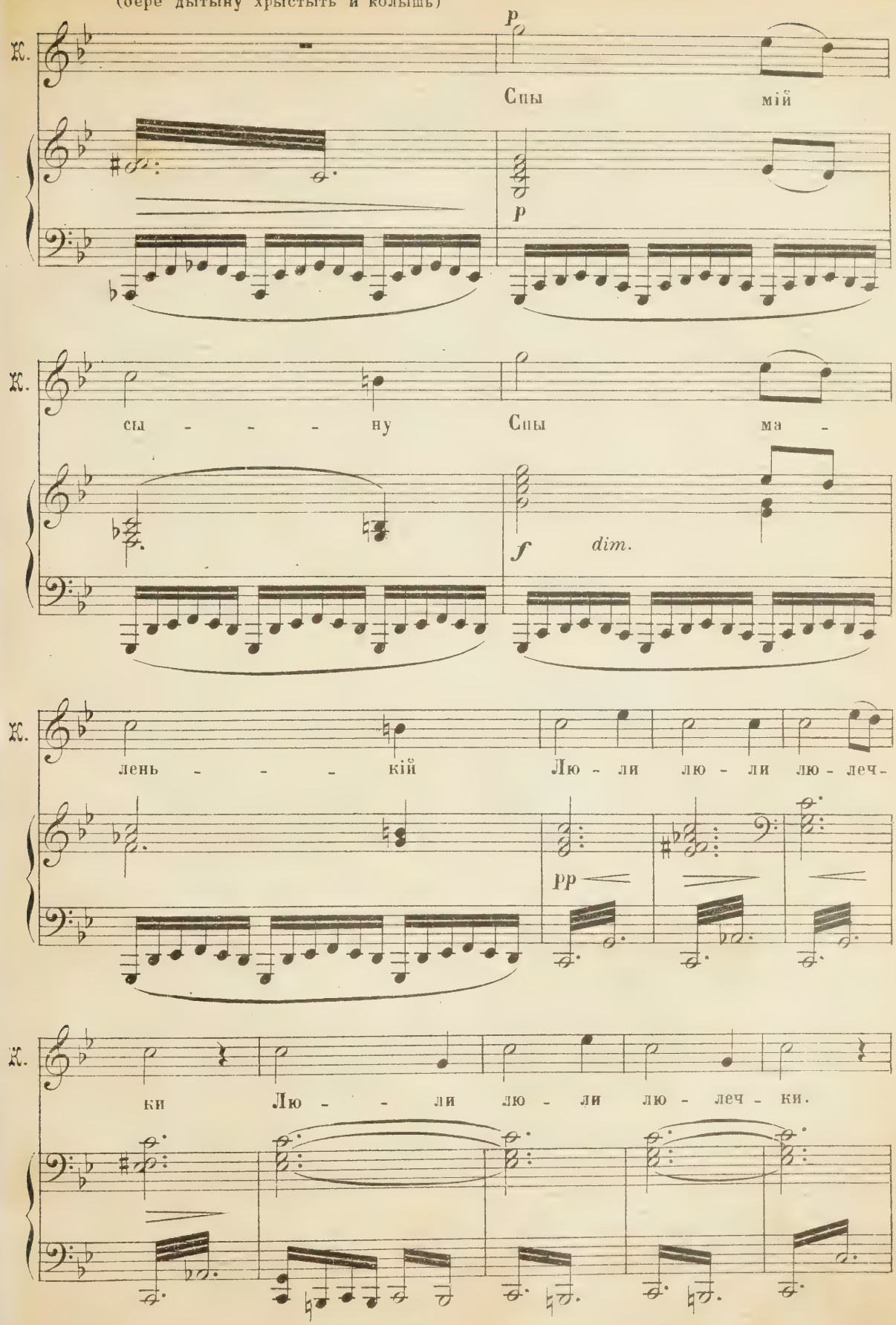
КАТРЯ.

То ви - - теръ шу -

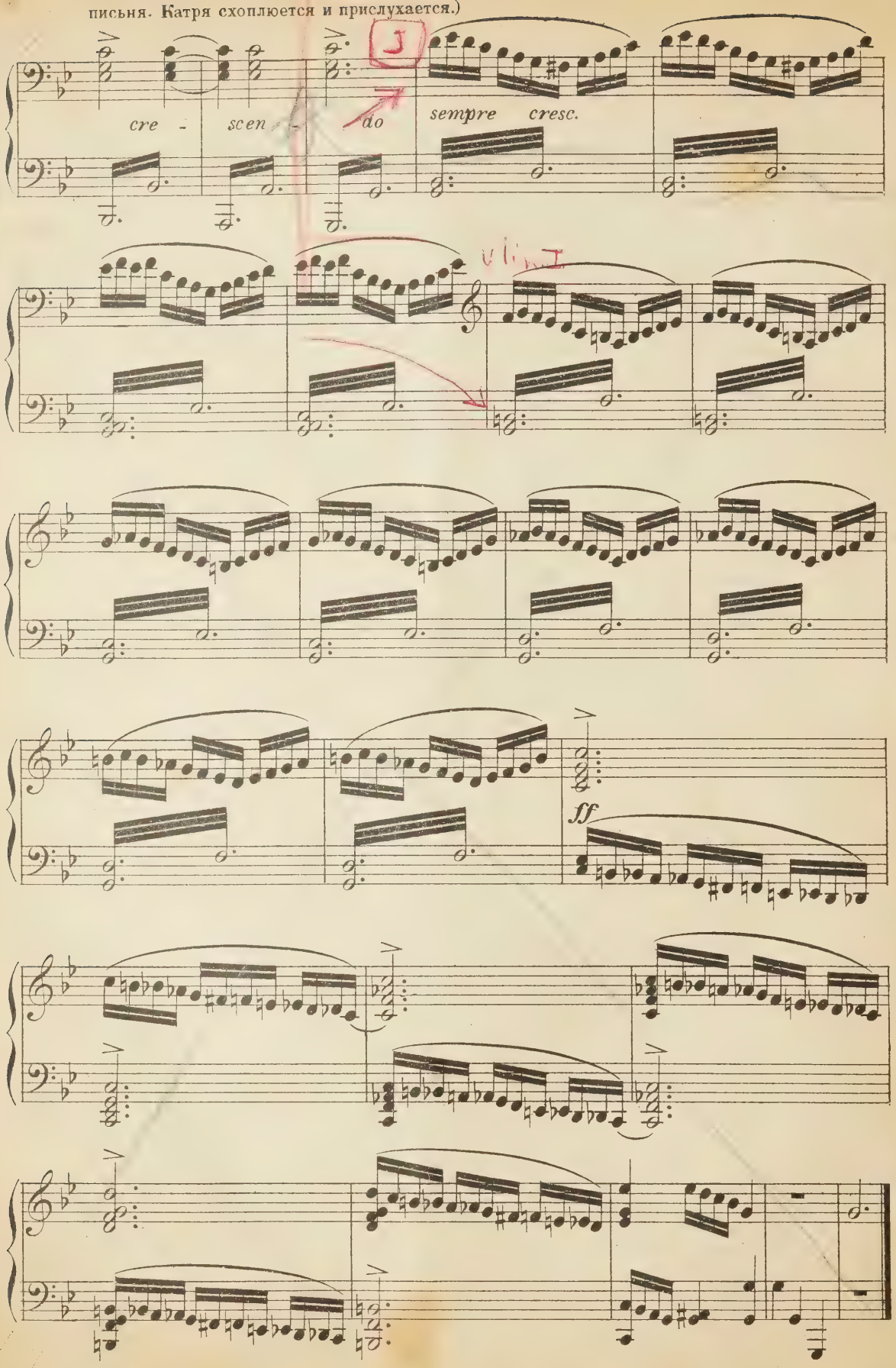
К.

мыть по ди - бро - ви...

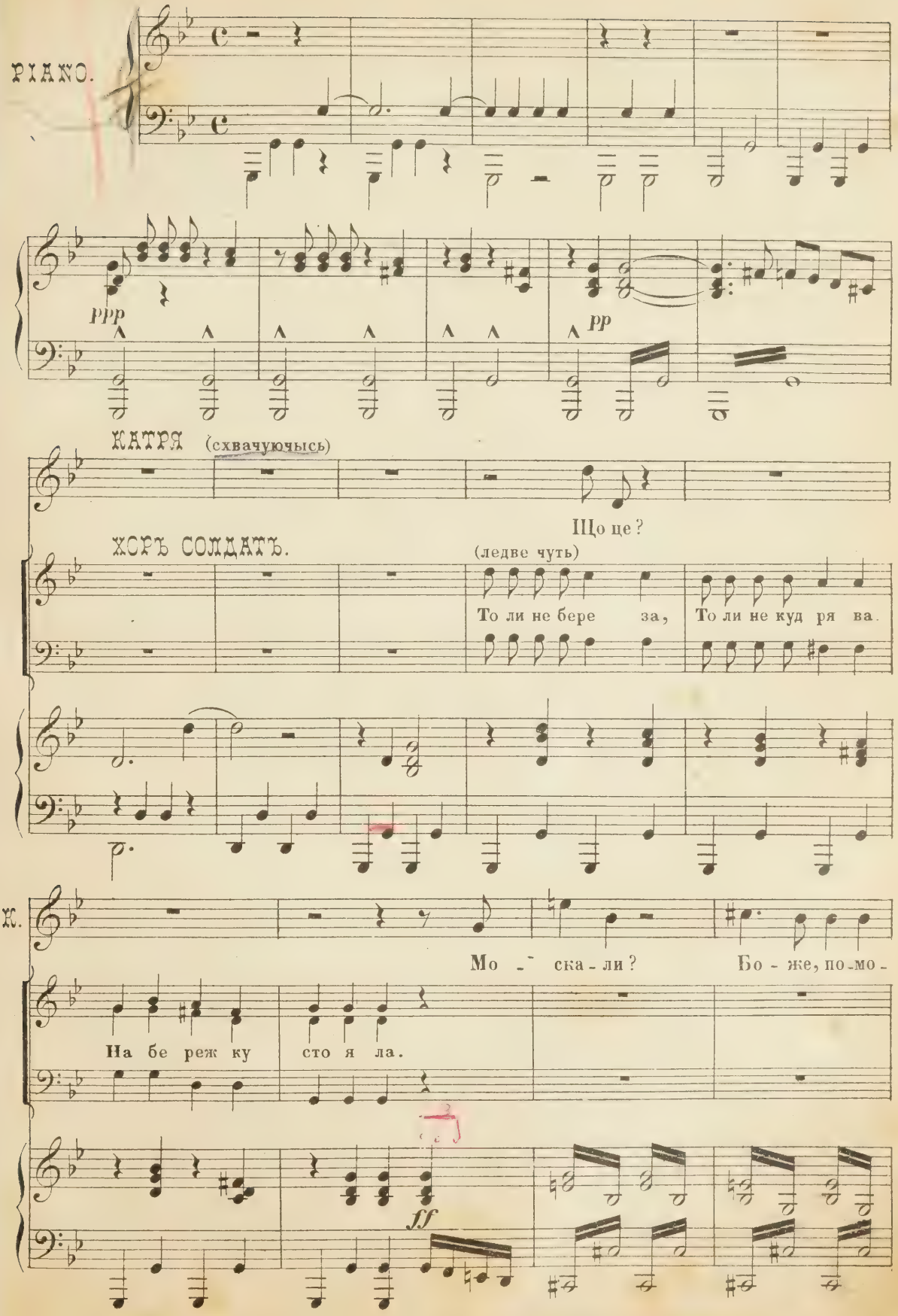
ff dim.


(бере дытыну хрыстыть и колышь)
К.
Спы мій
сы - - - ну Спы ма -
лень - - - кій Лю - ли лю - ли лю - леч -
ки Лю - - ли лю - ли лю - леч - ки.
p
pp
f
dim.

письня. Катря схоплюется и прислухается.)

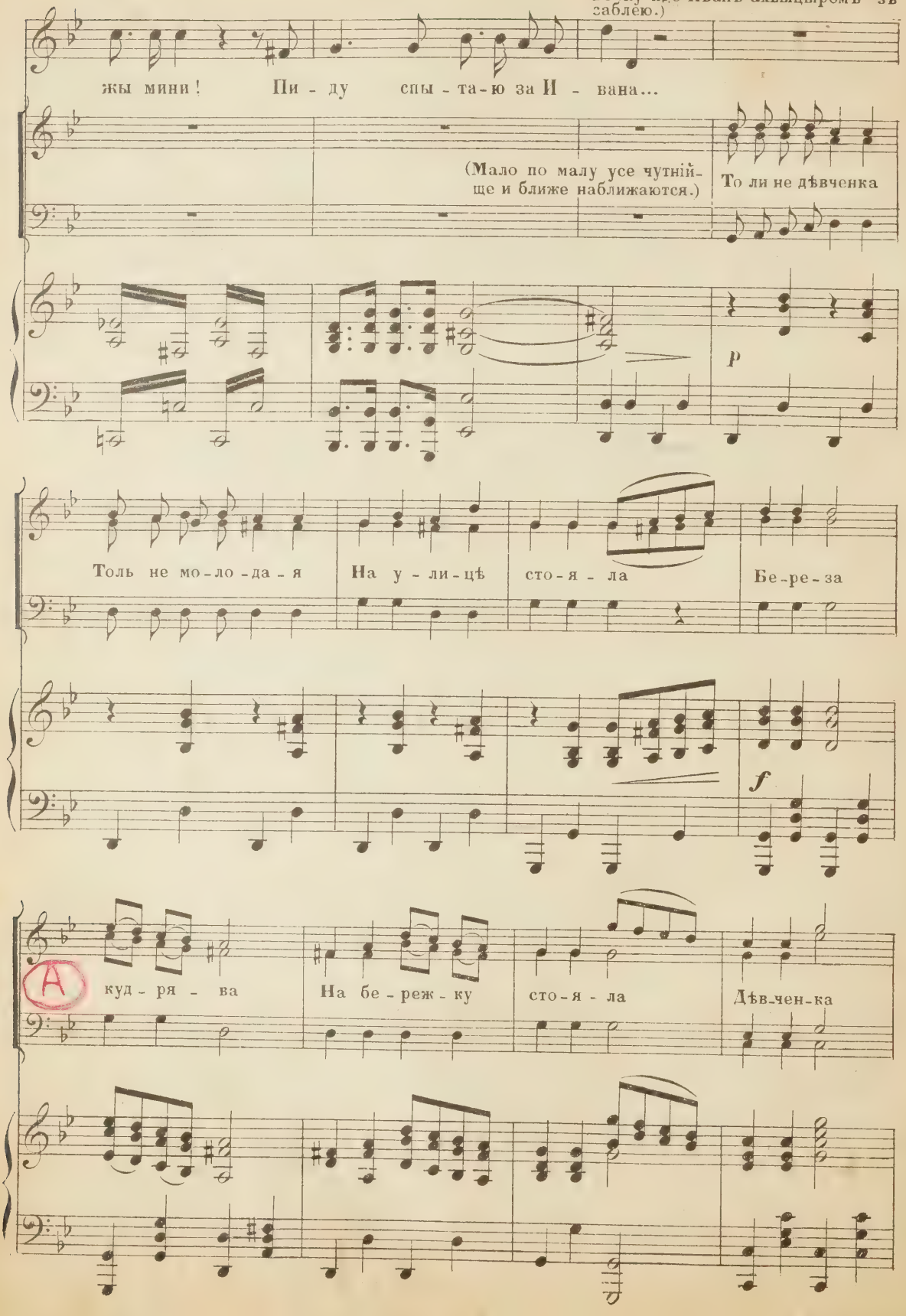


№ 17.


PIANO.
ppp
pp
КАТРЯ (схвачуючысь)
ЩО це?
ХОРЪ СОЛДАТЪ.
(ледве чуть)
То ли не бере за,
То ли не куд ря ва.
Х.
Мо - ска - ли?
Бо - же, по-мо -
На бе реж ку сто я ла.
ff

(Захоплюється спышно прыкрыва дытыну, а тымъ часомъ выходять зъ права москали у походній форми и башлыкахъ, ранцяхъ, шынеляхъ изъ ружьямы вольно, по чотыри у рядъ. Збоку иде Иванъ ахвыцыромъ зъ заблею.)

(Прислухается.)



(Катря кыдается до москаливъ хоче роспытать за Ивана й побачывшы іого передъ себе окрыкуе.)

КАТРЯ.

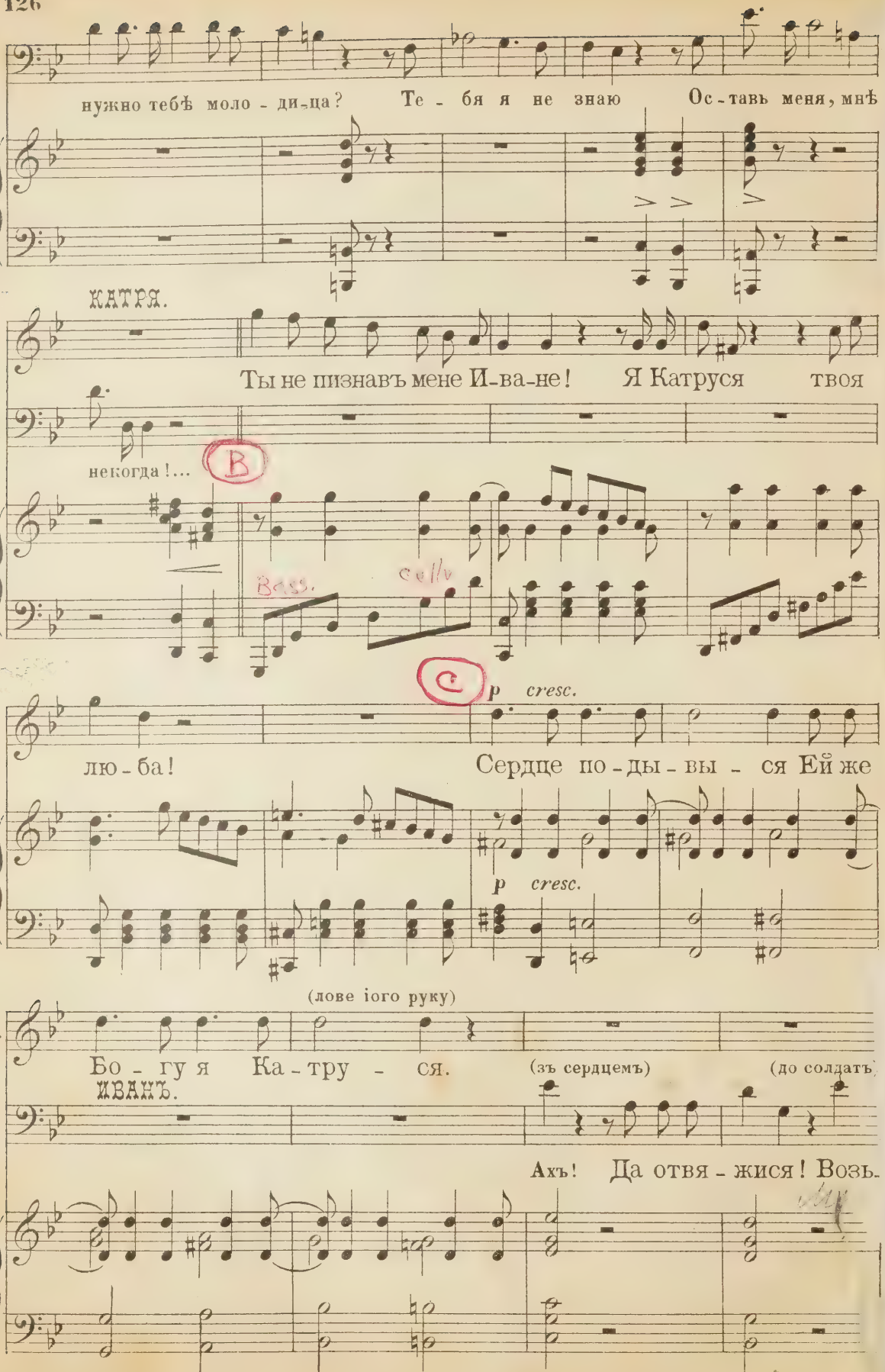
И - ва-не! Бо - же мій !...

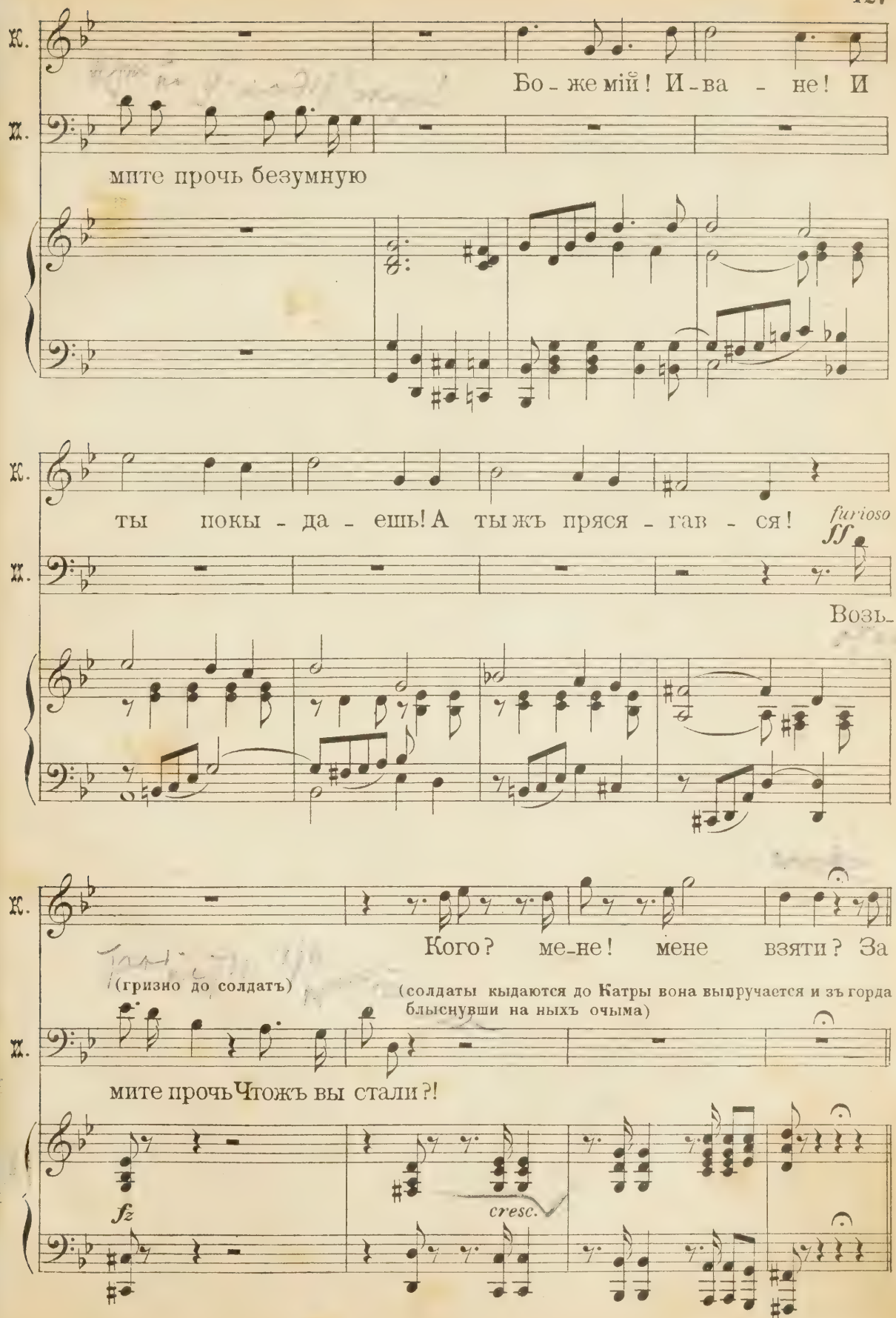
мо - ло - да По у - ли - цѣ хо - ди - ла.

К. Мій любый! мій ко-ха-ный! Серд-це мое рид-

К. не - сеньке. Де ты такъ ба - рывся? Хи - ба забувъ Кате-

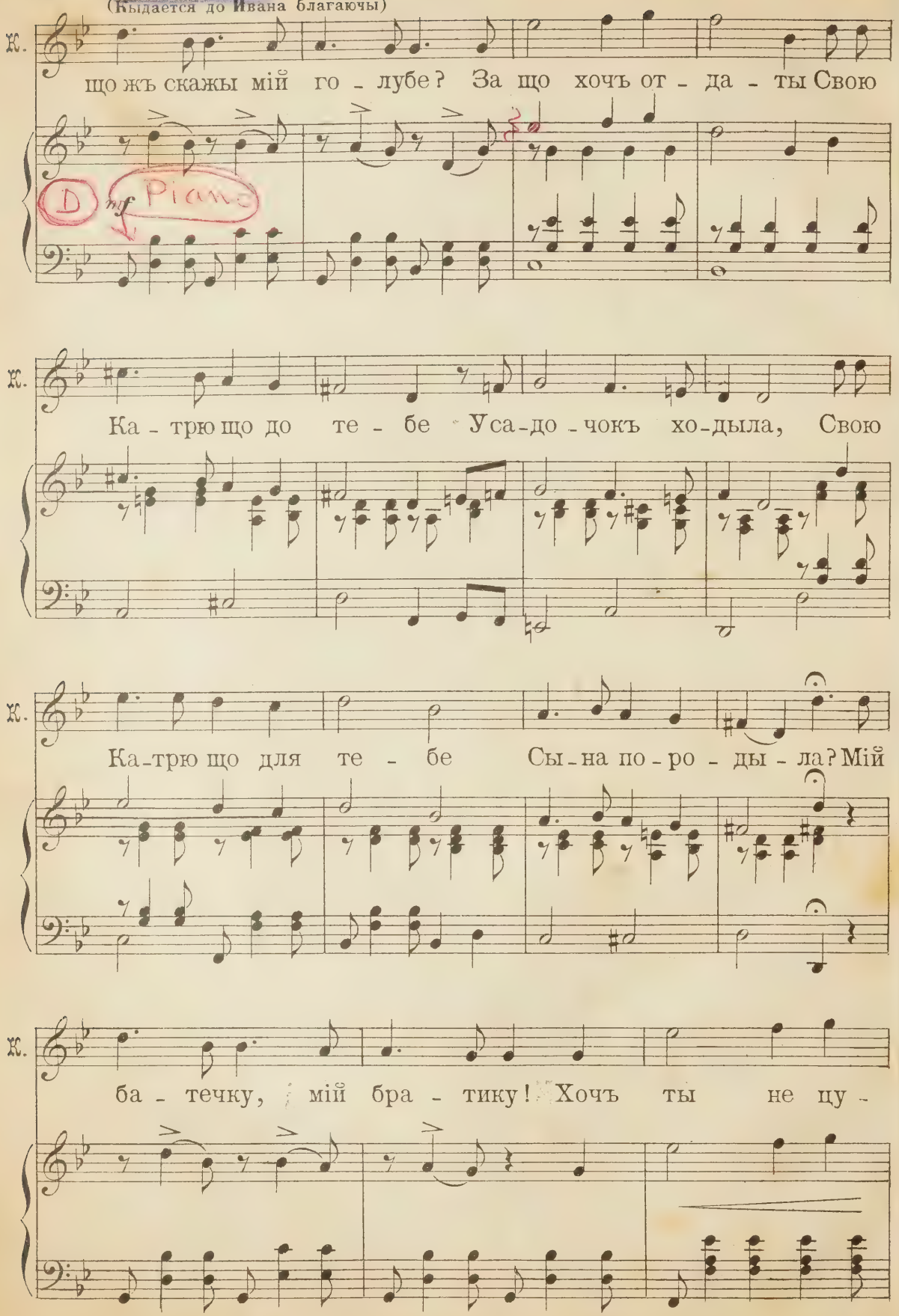
К. рыну? Хи - ба не пи-знаешь? Хи - ба не пи-знаешь? ЖВ. Что

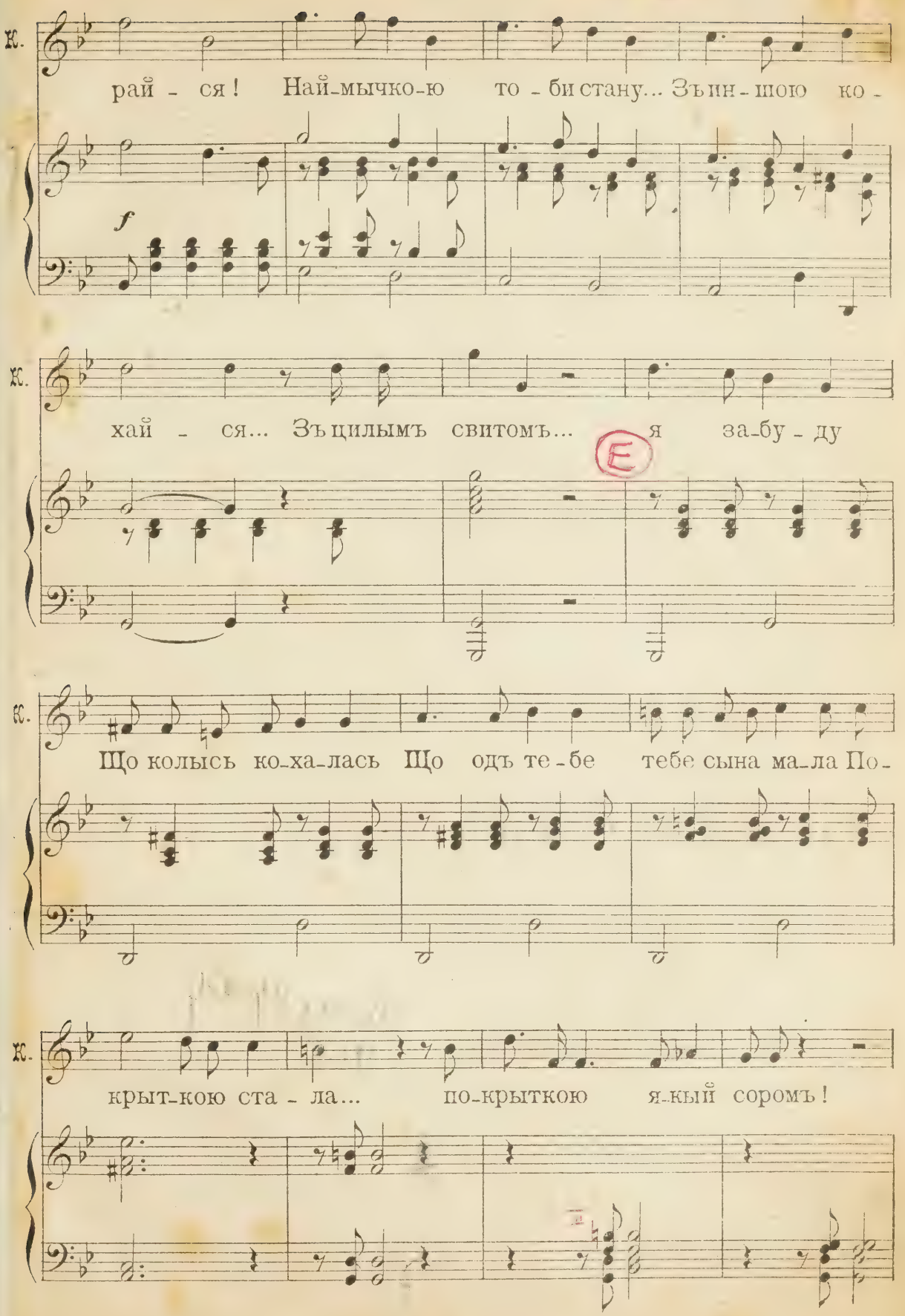

Ж.
нужно тебѣ моло - ди-ца?
Те - бя я не знаю
Ос-тавь меня, мнѣ
КАТРЯ.
Ты не пизнавъ мене И-ва-не!
Я Катруся твоя
Ж.
некогда!...
B
Bass.
cell'v
C
p cresc.
К.
лю - ба!
Сердце по-ды-вы - ся Ей же
p cresc.
(лове іого руку)
К.
Бо - гу я Ка-тру - ся.
(зъ сердцемъ)
(до солдатъ)
ИВАНЪ.
Ахъ!
Да отвя - жися! Возь-

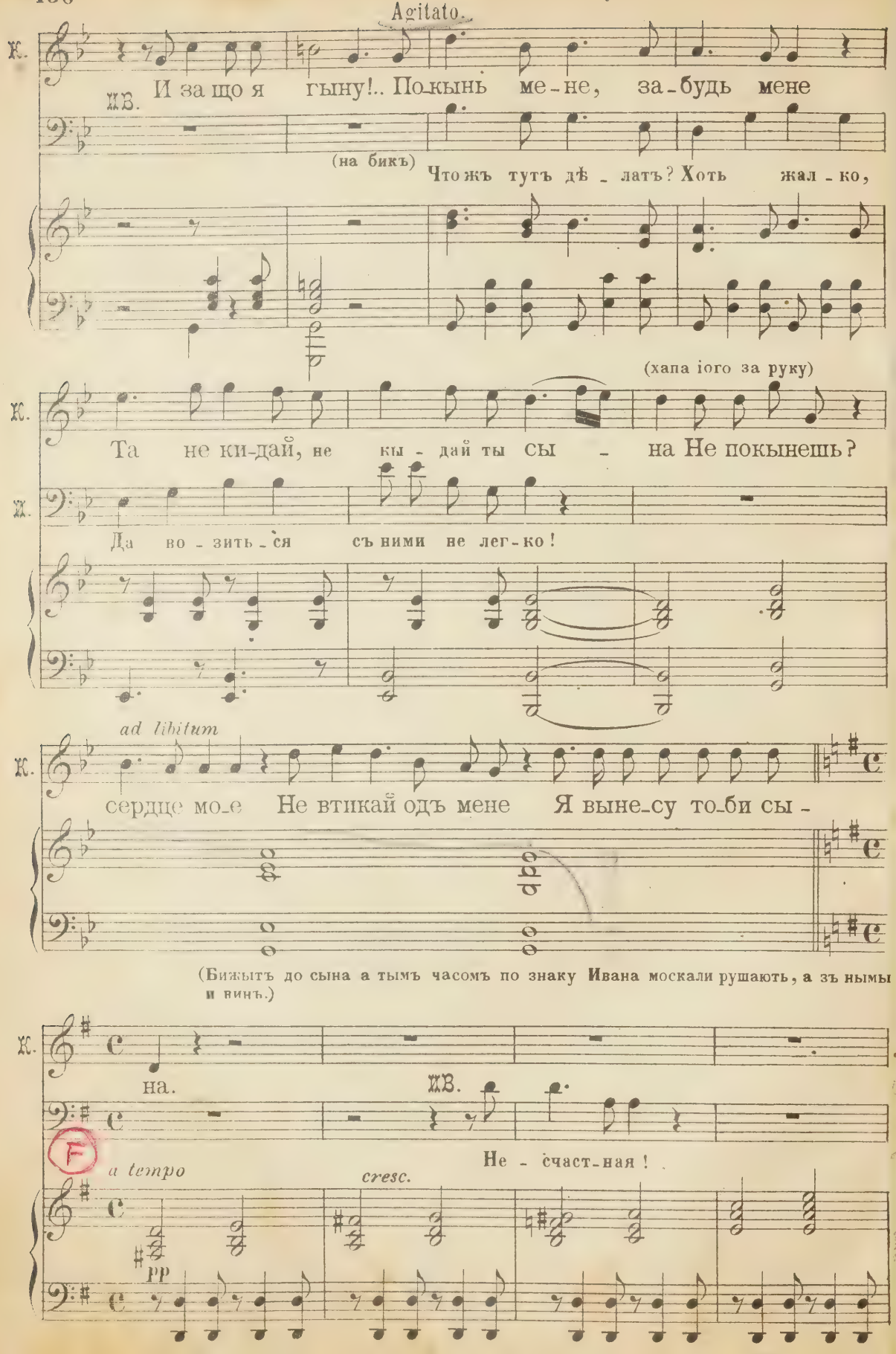

К.
Бо - же мій! И - ва - не! И
Ж.
мите прочь безумную
К.
ты покы - да - ешь! А ты жъ пряся - гав - ся!
furioso
ff
Ж.
Возь-
К.
Кого? ме-не! мене взяти? За
(гризно до солдатъ)
(солдаты кыдаются до Катры вона выпручается и зъ горда блыснувши на ныхъ очыма)
Ж.
мите прочь Чтожъ вы стали?!
fz
cresc.

Molto agitato.

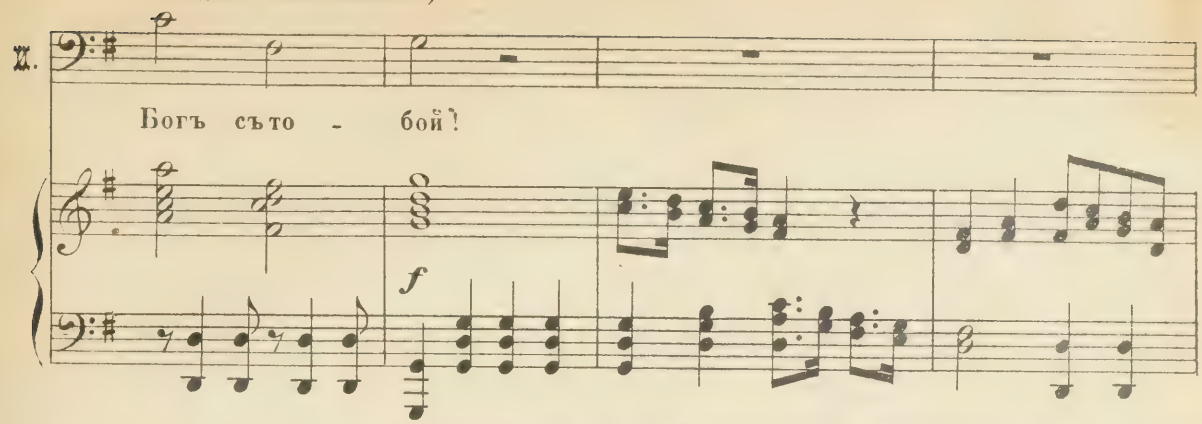
(Кыдается до Ивана благаючы)



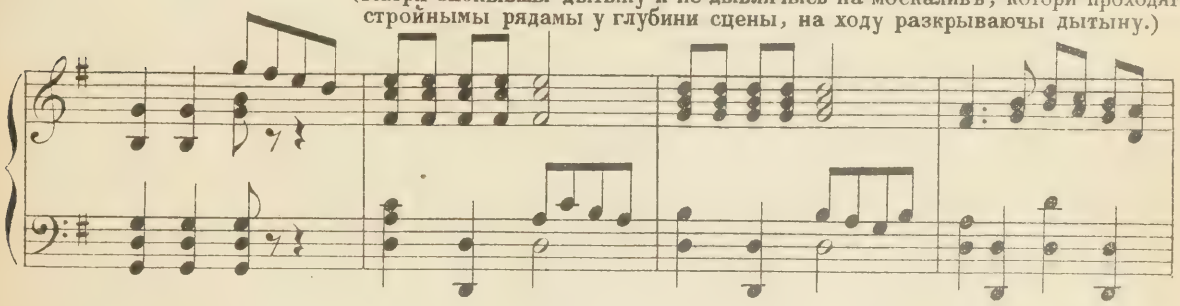

к.
рай - ся! Най-мычко-ю то - би стану... Зъин - шою ко -
f
к.
хай - ся... Зъ цилымъ свитомъ... я за-бу - ду
E
к.
Що колысь ко-ха-лась Що одъ те - бе тебе сына ма-ла По -
к.
крыт-кою ста - ла... по-крыткою я-кый соромъ!


Agitato.
К.
И за що я гыну!.. По-кынь ме-не, за-будь мене
Ж.В.
(на бикъ)
Что жъ тутъ дѣ-латъ? Хоть жал-ко,
(хапа іого за руку)
К.
Та не ки-дай, не кы-дай ты сы-на Не покынешь?
Ж.
Да во-зить-ся съ ними не лег-ко!
ad libitum
К.
сердце мо-е Не втикай одъ мене Я выне-су то-би сы-
(Бижытъ до сына а тымъ часомъ по знаку Ивана москали рушають, а зъ нымы и винъ.)
К.
на.
Ж.В.
Не-счаст-ная!
F
a tempo
cresc.
PP

(Уходыть зъ москалями.)

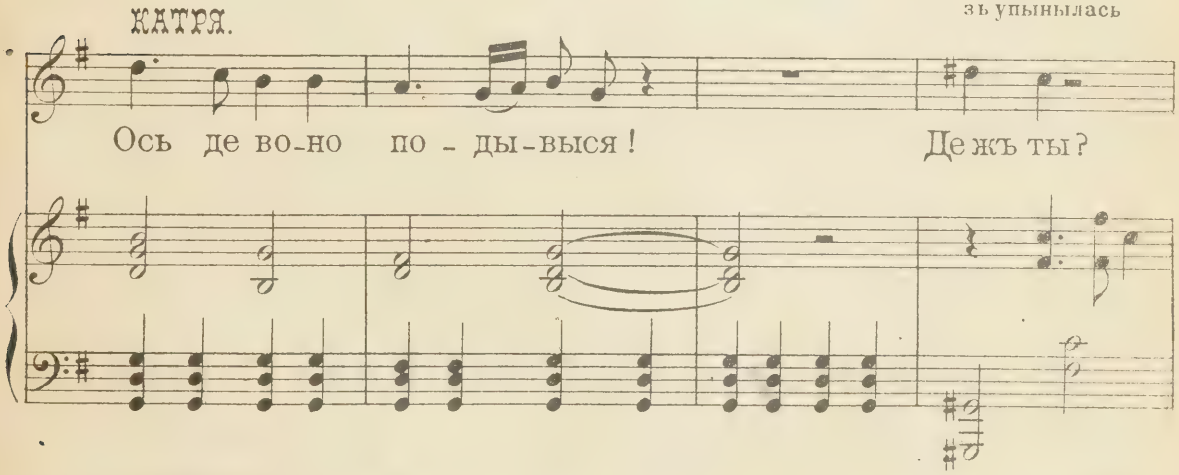


(Катря зхопывшы дытыну и не дывлячысь на москаливъ, котори проходятъ стройнымы рядамы у глубини сцены, на ходу разкрываючы дытыну.)

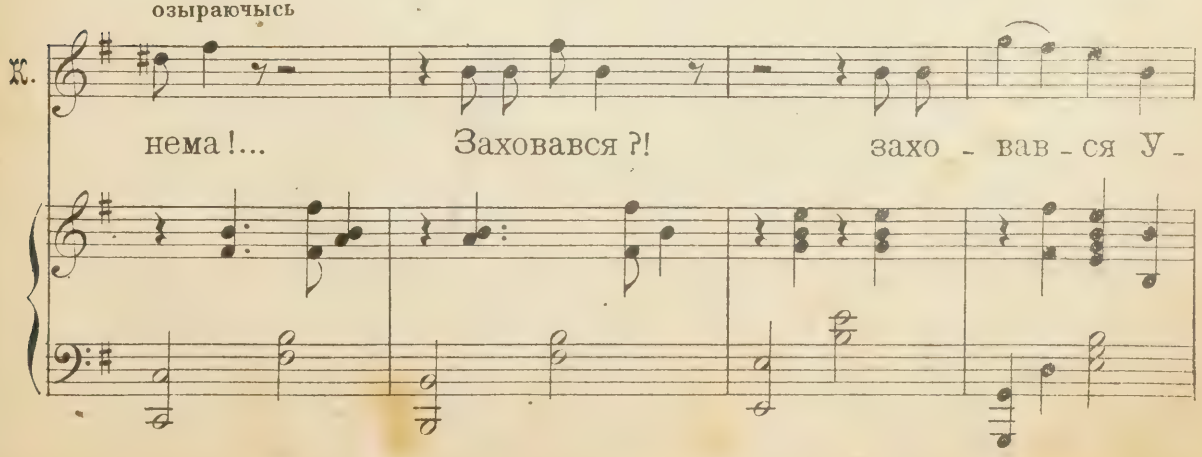


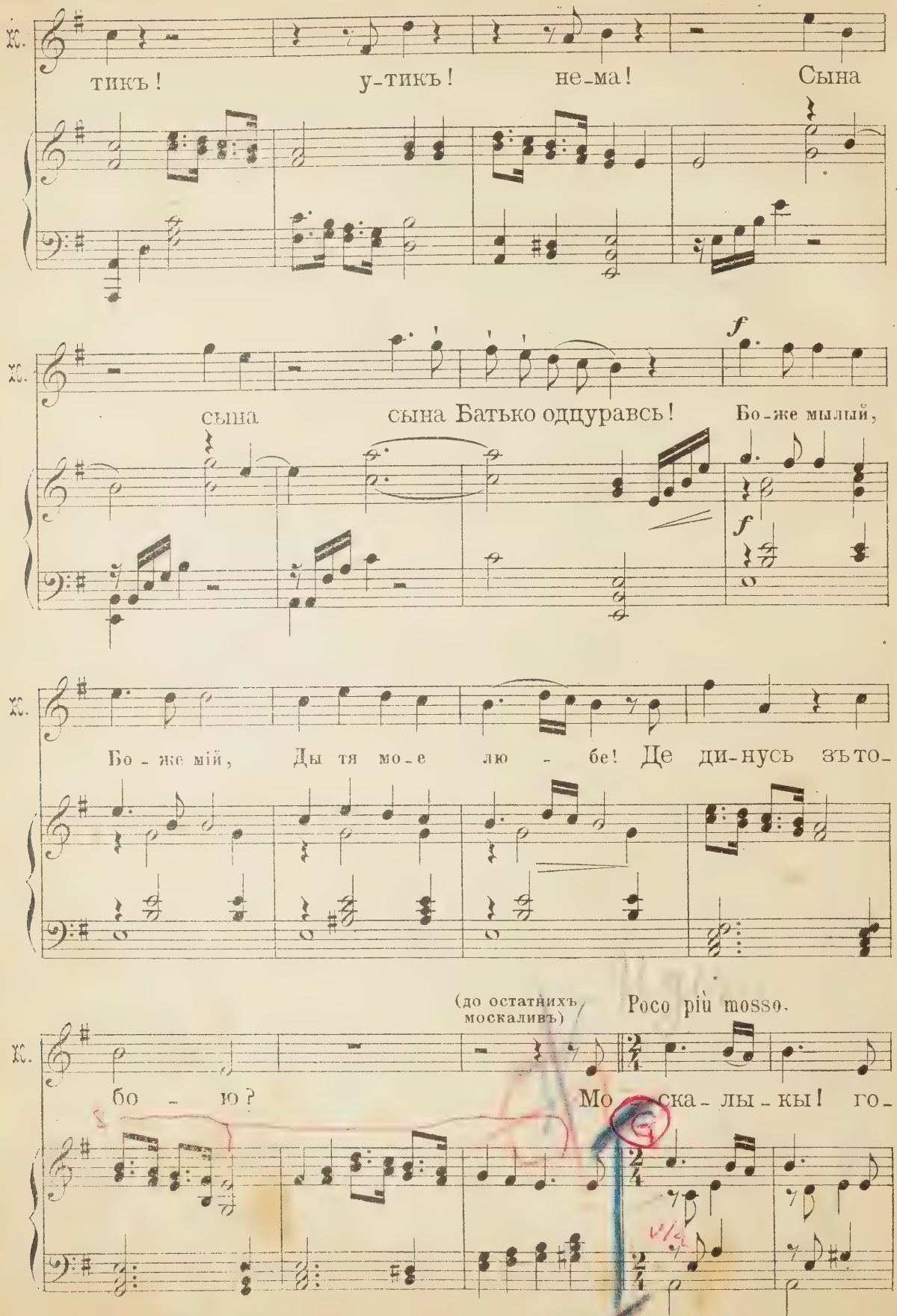
КАТРЯ.

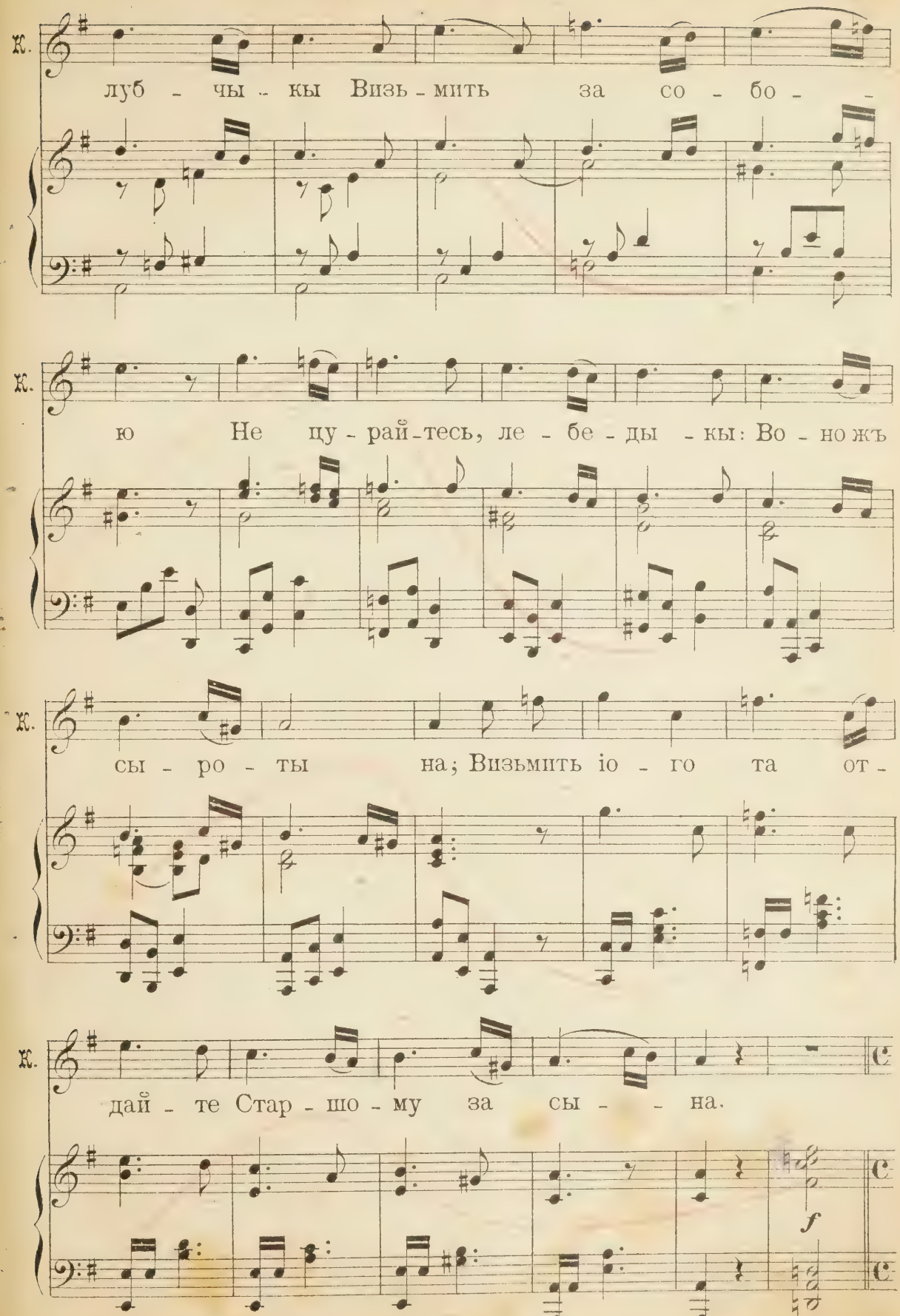
зъ упынылась



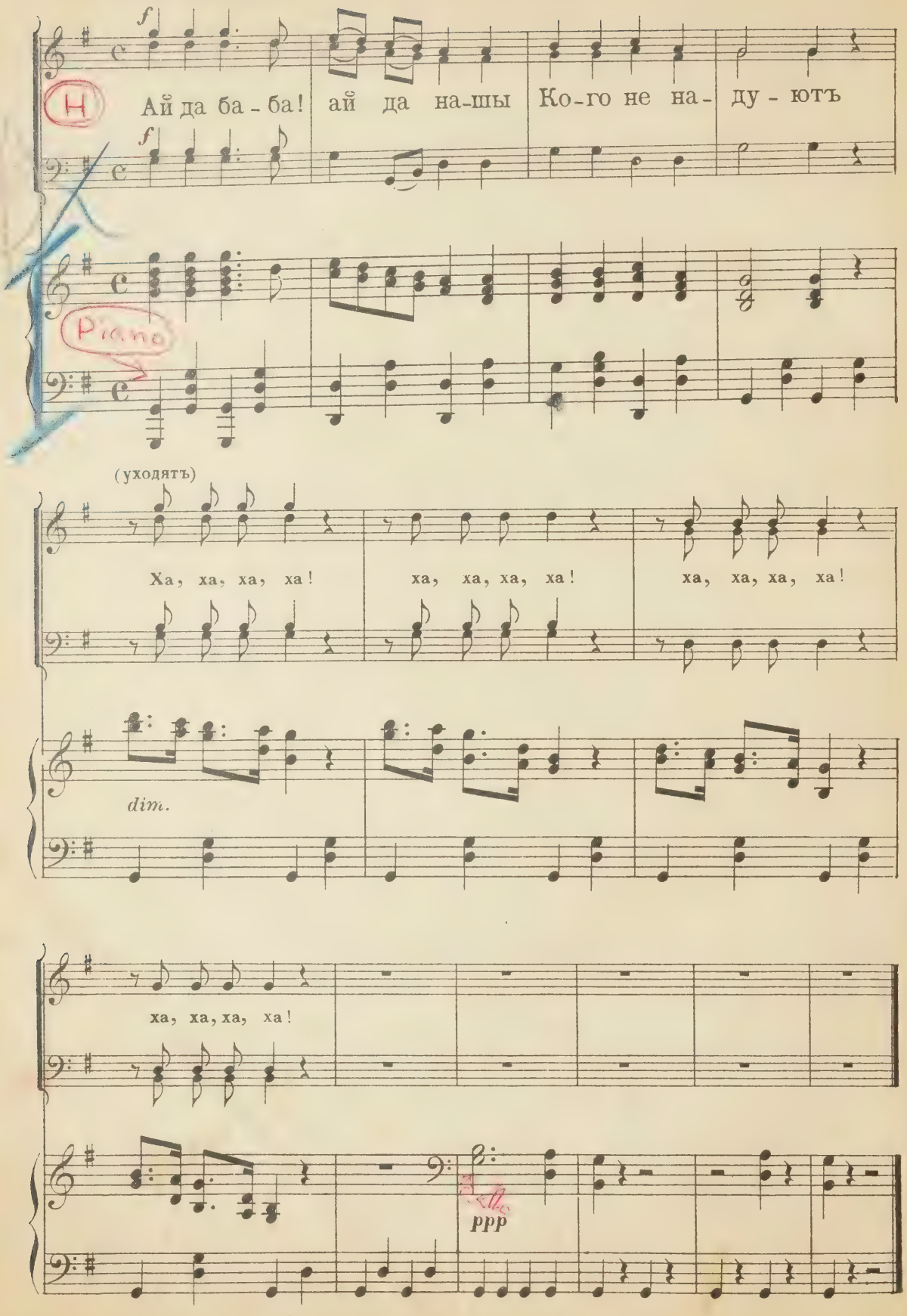
озыраючысь



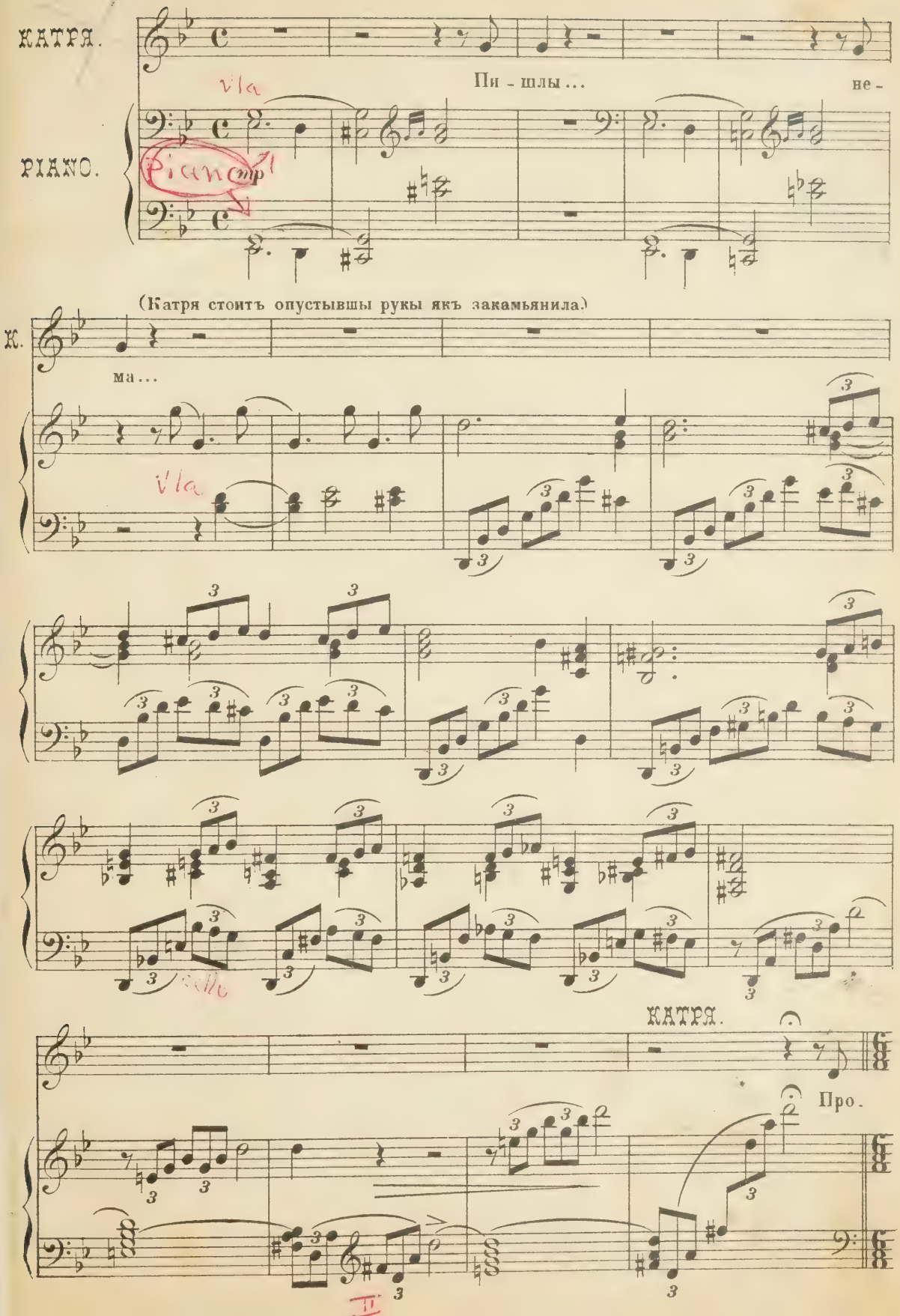

К.
тикъ! у-тикъ! не-ма! Сына
К.
сына сына Батько оддурався! Бо-же мылый,
f
f
К.
Бо-же мій, Ды тя мо-е лю - бе! Де ди-нусь зъто-
К.
(до остатнихъ москаливъ)
Poco più mosso.
бо - ю? Мо ска-лы-кы! го-

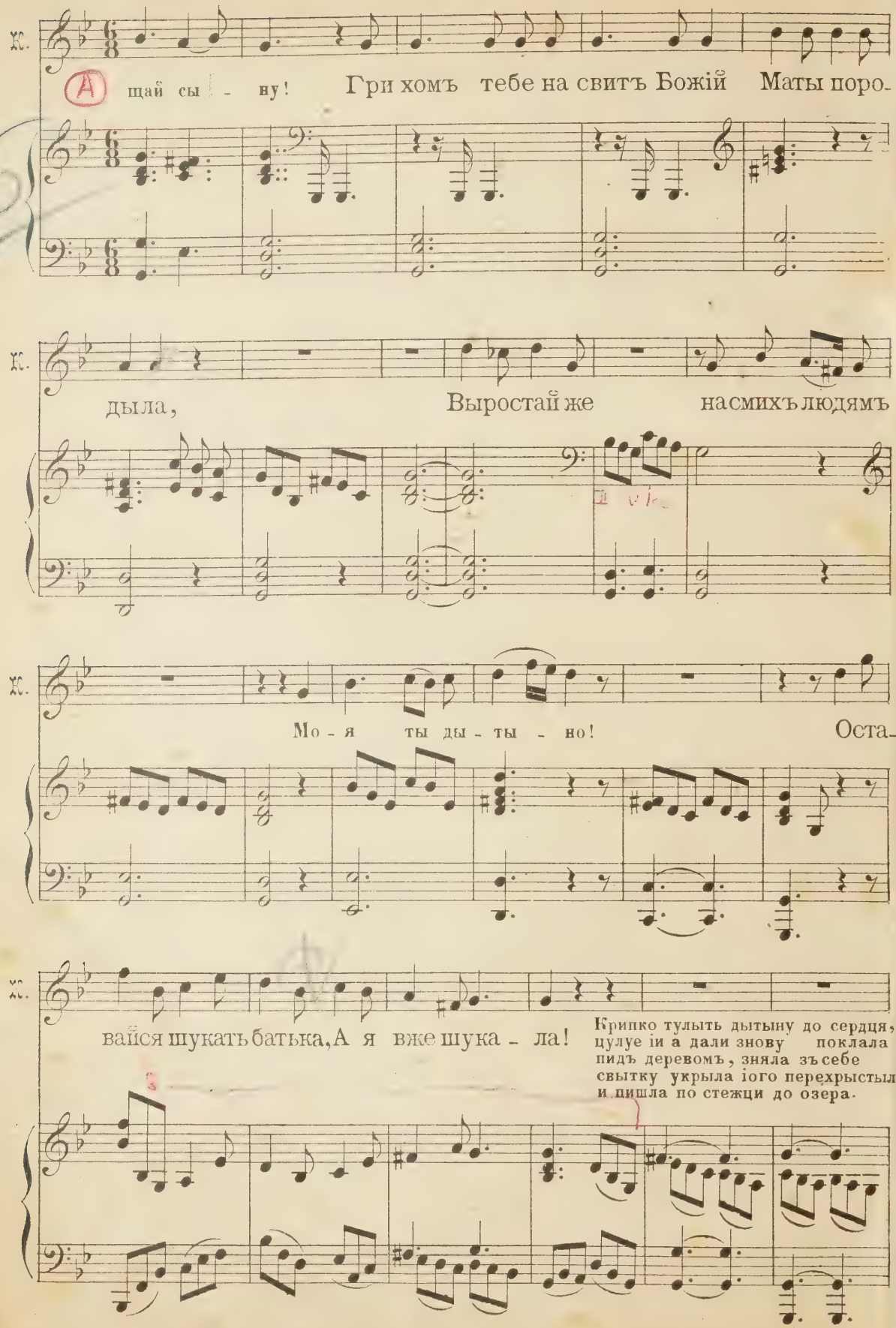

К.
луб - чы - кы Визь - мить за со - бо -
К.
ю Не цу - рай - тесь, ле - бе - ды - кы: Во - но жъ
К.
сы - ро - ты на; Визьмить іо - го та от -
К.
дай - те Стар - шо - му за сы - - на.
f

ХОРЪ СОЛДАТЪ.

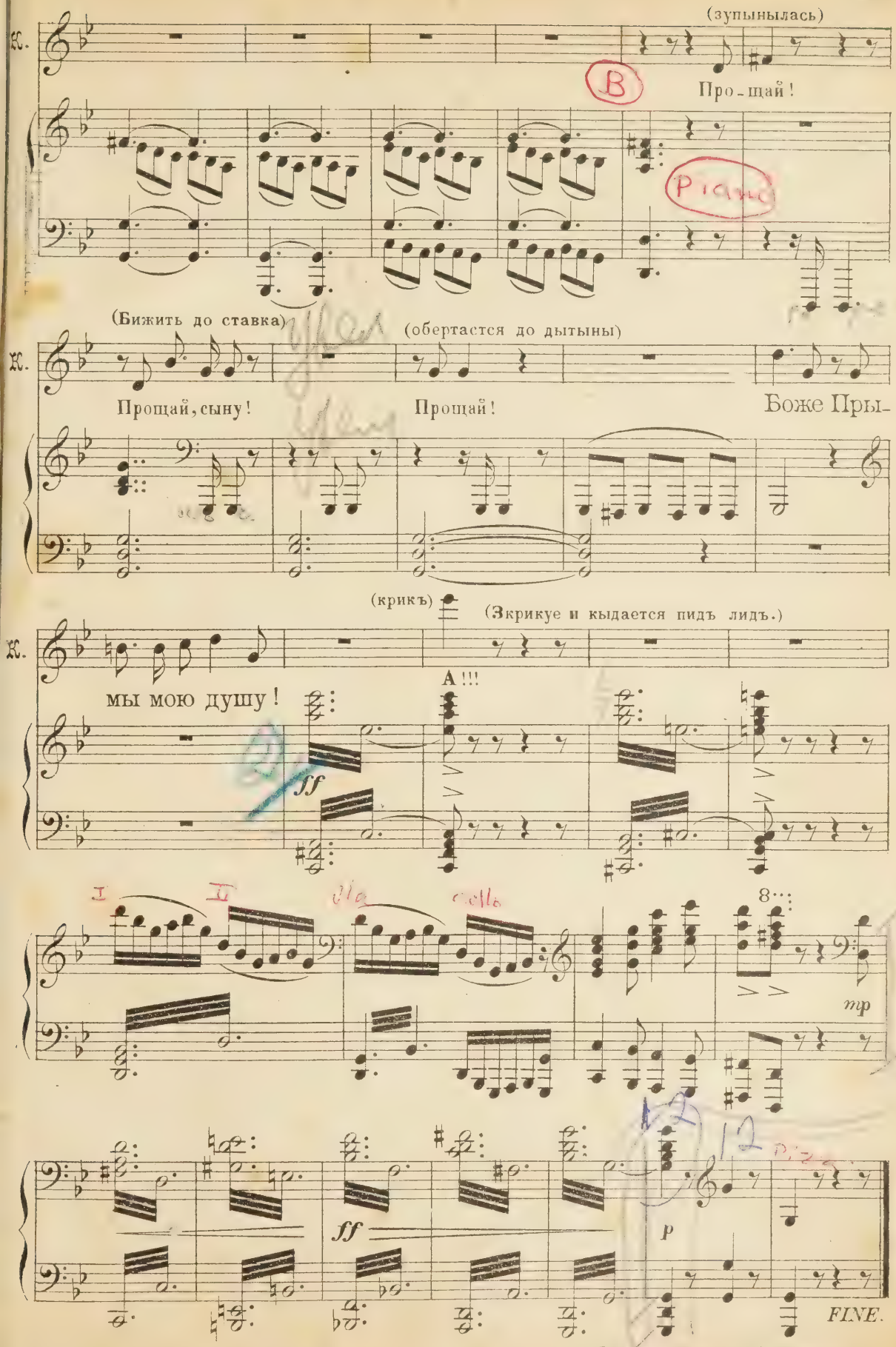


№ 18.


КАТРЯ.
Пи - шлы ... не -
PIANO.
Vla
Piano mp
(Катря стоитъ опустывшы рукы якъ закамьянила.)
К.
ма...
Vla
Vlle
КАТРЯ.
Про.



Крипко тулыть дытыну до сердця, цулуе ii а дали знову поклала пидъ деревомъ, зняла зъ себе свытку укрыла iого перехрыстыла и пишла по стежци до озера.



Дозв. ценз. Спб. 11 Іюня 1897 г.

Лит. Г. Шмидта Мѣщанская 20.

080120072

M
1503
A686K3
1897
C.1
MUSI